

CERVECERIA  
BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.

## Sanguinetti: Bolivia muestra ejemplar maduración política

Página siete

## Rodríguez: Se consolida democracia

Página siete

CERVECERIA  
BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXVIII - N° 11.116 - LA PAZ BOLIVIA, DOMINGO 6 DE AGOSTO DE 1989 - 120 PAGINAS - Bs 1.50 --

## EN ESTA EDICION

arian aumentar  
ortaciones mineras

La minería boliviana se torna atractiva para la inversión privada, ese sector a generar grandes recursos económicos en el plazo de una década (página 7).

García: apoyo  
causa marítima



El presidente del Perú reiteró el apoyo a su país a la causa marítima boliviana (página 7).

F.A.A. rinden honores  
presidente Paz Zamora

Las Fuerzas Armadas rindieron homenaje al presidente Jaime Paz Zamora (página 5).

11 victimas por  
violencia en Perú

Violencia política se cobró en el Perú durante el pasado mes de julio, la cifra es de 361 personas -34 policías, 91 civiles y 236 terroristas- (página 8).

Unión de presidentes  
de América Central

Un marcado optimismo acerca de las posibilidades de alcanzar acuerdos que pone en marcha la paz y la democracia en Centroamérica comenzó la "cumbre" de los presidentes del área en Tela, Honduras (página 9).

Banzer, presente  
al gobierno



Hugo Banzer, pese a no haber sido elegido presidente, estará presente en el nuevo gobierno (página 5).

Bolivianos indocumentados  
en Argentina

El gobierno de la Argentina trata con urgencia el problema de los bolivianos indocumentados en ese país, cuyo número se estima entre 250.000 y 300.000 personas, se informó (PRESENCIA de la página 1).

Otras secciones

Esta edición incluye, además de la información general, un amplio Reportaje a 4 en cuatro secciones, en homenaje al Aniversario Patrio; notas sobre la cultura y la coyuntura política nacional; la Revista Dominical, y los suplementos PRESENCIA Deportiva, Puerta del Teatro, Quinta Pared (televisión), PRESENCIA Literaria e Historietas.

En solemne sesión del Congreso Nacional

## Jaime Paz Zamora asume hoy el mando de Bolivia

Luis Ossio Sanjinés jurará como Vicepresidente

Mandatarios de seis países latinoamericanos asistirán al acto, en el que el presidente Víctor Paz Estenssoro concluirá su cuarto período a la cabeza del gobierno



### Sels presidentes

Cuatro presidentes visitantes aparecen junto a los mandatarios bolivianos saliente y electo, que asume hoy en el Palacio de Gobierno, durante la recepción ofrecida anoche por el Dr. Paz Estenssoro. De izquierda a derecha: Jaime Paz Zamora, Alan García (Perú), Víctor Paz Estenssoro, José María Sanguinetti (Uruguay), Andrés Rodríguez (Paraguay) y Manuel Soliz Palma (Panama).

Jaime Paz Zamora, licenciado en Ciencias Políticas y fundador y líder del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria-Nueva Mayoría (MIR-NM), asumirá por primera vez el mando de la Nación Junto con el alzado demócrata cristiano Luis Ossio Sanjinés, para el período 1989-1993, con el firme objetivo de "consolidar el proceso democrático y perfeccionar el sistema electoral vigente", en una transición constitucional que ha concitado la expectativa mundial.

Seis presidentes latinoamericanos y más de un centenar de enviados de varios países asistirán a la transmisión del mando, señalada para las 15:00 horas en una solemne sesión del Congreso Nacional.

Jamie Zamora, que sucederá al presidente Víctor Paz Estenssoro, fue elegido ayer en la mañana por el Congreso, en una maratónica sesión de más de 14 horas. Afirma que asumirá la responsabilidad del gobierno "con humildad y valentía, y con la firme decisión de servir a la Patria".

El nuevo presidente llega al gobierno después de

consolidar una alianza con su otrora adversario político, el Gral. Hugo Banzer Suárez, jefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN).

Paz Zamora, de 50 años de edad, logró afianzar una coalición que le permitió obtener 97 de los 156 votos del Congreso Nacional.

Hugo Banzer Suárez, que obtuvo la segunda mayoría relativa, los comicios del 7 de mayo, anunció el pasado miércoles que declinaba su candidatura y que su partido votaría por el postulante del MIR, postergando las posibilidades de Gonzalo Sánchez de Lozada, del Movimiento Nacionalista Revolucionario, ganador relativamente de las mencionadas elecciones generales.

Paz Zamora presidirá un gobierno de "unidad nacional", con responsabilidades compartidas entre su frente político y la Convergencia Participativa ADN-PDC. Un consejo político suprapartidario del nuevo régimen estará encabezado por Banzer Suárez, según los acuerdos no firmados, que permitieron al líder minista acceder a la Presidencia de la Repùblica.

Los mandatarios que asistirán hoy a la ceremonia de transmisión del mando presidencial y sus respectivos acompañantes serán:

Víctor Paz Estenssoro, presidente saliente; José María Sanguinetti, presidente electo; Alan García, presidente de Perú; Andrés Rodríguez, presidente de Paraguay; Manuel Soliz Palma, presidente de Panamá; y Gonzalo Sánchez de Lozada, presidente de Bolivia.

Los mandatarios se reunirán hoy al mediodía en la sala de audiencias del trono del Palacio de Gobierno, en una recepción ofrecida por el presidente brasileño José Sarney, quien llegará a horas 10:30 a La Paz.

En esa sede diplomática, los presidentes tendrán una reunión reservada junto con sus ministros de Relaciones Exteriores, para tratar la declaración conjunta, dijeron fuentes responsables.

ACTIVIDADES

Una intensa actividad cumple desde ayer los presidentes uruguayo, Sanguinetti, y el argentino, Andrés Rodríguez, de Perú; Alan García, de Uruguay; Julio María Sanguinetti. El primero llegó el viernes en la noche y los otros tres lo hicieron ayer en la tarde.

A ellos se sumaron Sarney y el presidente argentino, Carlos Menem, que arribará a primera hora de hoy.

Los visitantes presentaron ayer su salud protocolar al presidente Víctor Paz Estenssoro, en el Palacio. Que luego de mandarle saliente boliviano les ofreció en la noche una recepción.

En el aeropuerto de El Alto y en el hotel La Paz, donde se hospedan los mandatarios visitantes, se tuvieron varias reuniones y dialogaron con la prensa.

Hoy, a las 10:00 horas, asistirán al Te Deum en la Catedral Metropolitana de La Paz y al mediodía serán recibidos en la embajada brasiliense.

A las 15:00 horas se trasladarán al Palacio Legislativo para asistir a la transmisión del mando y en la noche acudirán a una recepción ofrecida por Jaime Paz Zamora en el Palacio de Gobierno.

## Nuevo gabinete

Hoy después de la transmisión del mando de la nación, será posesionado el nuevo gabinete que acompañará al presidente presidente.

La designación de los integrantes del equipo ministerial se realizó luego de intensas reuniones entre Jaime Paz, Hugo Banzer y las comisiones de gobierno del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) y Acción Democrática Nacionalista (ADN).

Aunque la lista oficial de las personas de confianza de Paz Zamora y Banzer Suárez se asegura que Carlos Hurtado de ADN, será el nuevo Canciller.

Los dirigentes del MIR descartaron la posibilidad de que el diputado Luis González Quintana, asuma las funciones de ministro secretario, porque este dirigente deberá cumplir otras funciones en el legislativo.

La cúpula de la coalición de gobernabilidad, informó que el secretario general mirthista, Oscar Eid Franco, ejercerá el control partidario y no asumirá ninguna cartera en el ejecutivo.

También se supo oficialmente que Guillermo Fortun, subjefe de ADN, tendrá el control de un nuevo ministerio que creará el ejecutivo.



### Despedida

El presidente de la República, Víctor Paz Estenssoro, abandona el Palacio de Gobierno acompañado de algunos de sus colaboradores, a pocas horas de la transmisión del mando que se efectuará hoy, luego de haber cumplido sus cuatro años de gobierno, en su cuarto mandato presidencial.

Foto: José Llano

## Etica, política y desencanto democrático

Por Miguel Urioste F. de C.

Tan falso de ética es el repliegue de los militantes y simpatizantes de izquierda hacia la comodidad del "observador", como el reciente "pacto de la vergüenza" para hacer co-gobierno a como de lugar, que sus razones peronoplutocráticas son en cada caso distintas. Unos argumentando que esta política burguesa es sucia y otros se filanando en que en política se es "pragmático" y no testimonial. Esta entonces, en cuestión, la concepción de lo que significa hacer política. Están en crisis ahora llevada al extremo por los acuerdos políticos que conoces mos los valores fundamentales de la actividad política.

Es evidente que los errores de los partidos políticos -llamados de Izquierda- han contribuido fundamentalmente a esta "crisis de la política". Pero estos errores y otros muchos, -mejorando- las luchadoras contra las dictaduras banquistas y garmatistas- son los más resaltantes y crean un efectivo espacio para la acción política en defensa de los intereses populares. No creen en una nueva vida y poco están dispuestos a pelear por una democracia emancipadora.

Como la democracia, par-

lamentaria y stringida, con la actual, novedosamente excluyente y de mínimos espacios de representación popular, que actúan como válvulas de escape, resulta "que no es atractivo" hacer política en democracia. Por supuesto que lo es! Muchos intelectuales izquierdistas no acaban de comprender que, con la derrota de Izquierda en 1982, la democracia, desde 1982, la Izquierda no está fuera de Estado. Participa de forma o de sus formas de representación: el Parlamento, los Municipios, además de las instancias de la sociedad civil, aún cuando no esté en el gobierno. Esto cambia la naturaleza de la acción política. Deja de ser clandestina. Se convierte en un acto que requiere de plena

legitimización social, pero para eso hay que dar la cara. *"Acaso esta "Izquierda" va a esperar un nuevo golpe de Estado para volver a hacer política? ¿No es este un argumento hipócrita e inmoral?"* La acción política plantea problemas éticos ineludibles. Hay muchos, demasiados, que piensan que cuando la política sigue siendo moral, no es un bien político. Segun los pragmáticos de la política, aquél que hace política, basado en acciones racionales, con arreglo a valores fundamentales, sería un mal político. Siempre que la moral ética demuestra nos enseña que se hace política para mejorar el mundo, sus valores, sus creencias, la fe en la colectividad y en sí mismo. Lo que ha hecho la Corte Electoral conformada por vocales del MNR, ADN y MIR, con su manejos arbitrarios de nolimits, jueces, votos y decisiones para militares, violencia y fraude, es inmoral. Lo que ha hecho el rodillo parlamentario del co-gobierno ADN-MIR en la noche del 3 de agosto al desconocer a 7 diputados electos es violencia y fraude. Es inmoral.

Nos quieren hacer creer que el supuesto "pacto traidor" entre la "unidad nacional" y el "sacrificio por la patria", justifica los inmorales medios empleados. Nos quieren hacer aceptar que el fraude y la violencia dejan de

serio, porque ellos, sus autores, los califican de legítimos.

La política es fuente inagotable de dilemas y paradoxas morales. Es cierto que el realismo político es necesario e indispensable para tener éxito y consenso social en la legitimación del ciclo del poder, pero cuando el "pragmatismo" lleva tan lejos, a situaciones como la que observamos ciertamente en irreconciliable con la moral cristiana.

*¿Cómo superar la fe del ciudadano pobre en LA POLÍTICA?* ¿Qué puede posibilitar el reencuentro de un proyecto político verdaderamente popular, con fuerza suficiente para devolver confianza al conjunto de la población y anclar a las comunidades campesinas, latentes comprometidos, sindicatos, ex-militantes e izquierdistas, la ciudad o campo? ¿Qué a ello y como lo lograron el año Miguel Urioste, los campesinos aportan con por lo menos el 70% de los principales alimentos que conforman la dieta familiar.

El aporte en todo caso poco conocido y reconocido. Al parecer la emoción campesina que lo acompañó a los primeros años de la Revolución Nacional se está opacando, al tiempo que se apagan también las luces del ciclo histórico del nacionallismo revolucionario. Son cada vez más las voces que preguntan el fracaso de la Reforma Agraria y señalan la necesidad de implementar medidas que superen los problemas que origina el minifundio campesino. En ese terreno, el "agro poder" fue una primera llamada de atención que puso en evidencia a la pequeña producción campesina.

Ahora bien, quizás únicamente mirando el curso de la Reforma Agraria, es decir, el tiempo de la larga duración flongue dura como diría Braudel, puede entenderse el verdadero sentido de esta importante medida. Lo que queremos decir es que debemos leer los acontecimientos del 2 de Agosto de 1953 no como un resultado estatal o un simple resultado de la coyuntura, sino como resultado revolucionaria. En rigor de verdad, la Reforma fue el resultado de una acumulación histórica que eclosionó finalmente tras la insurrección de abril de 1952 y dejó profundas huellas en el comportamiento colectivo campesino, particularmente el cochabambino.

DOS MEMORIAS Silvia Rivera ha más de una generación larga de los días indígenas del allígo, la defensa de sus tierras y la vinculación, tras la en el caso cochabambino, a través de la Reforma agraria la campesina giró momente en la reforma individual. Se explica porque también como en la región, se desarrolló en el siglo XIX y XX, la campesinización, la crisis del sistema promovida por las grandes sectores campesinos y la migración campo-ciudad o campo campo, a ello y como lo lograron el año Miguel Urioste, los campesinos aportan con por lo menos el 70% de los principales alimentos que conforman la dieta familiar.

Uniendo otra parte, cochabambino, fue particularmente la vinculación de 1895 dia, conforme a las liberales, la fragmen comunidades indigenas individual aceptación tanto regionales cuantitativo campesinos, lo que si se toma enorme resistencia y encontró en la zona que habría de dese sublevación del siglo XIX.

Por ambas situaciones no debe pues que la conducta campesina, hoy como ayer, sea principio defensa de la pequeña parcelaria. Una vez los han llevado a deudas estrategias es políticas para mantener y enfrentar a verso que le nie disminuye sus precios canales de En fin, que hace para impedir campesinos.

GUSTAVO RODRÍGUEZ MIES. Actualmente en la Universidad San Simón de Cochabamba.

## Campesinistas, historia y Reforma Agraria

Por Gustavo Rodríguez Ostri

El dos de agosto último, 36 antiguos de la Reforma Agraria firmada en los campos de Ucrua en 1953 pasó totalmente ignorado, salvo por algún comunero tardío de salvajismo. Mientras, el grueso de las miradas contemplaba entre absortos, furiosos y contentos cómo los discursos y contenidos como los descriptos de antaño conformaban un sorprendente gobierno de "Unidad Nacional".

30 años no pasan en vano, ni tampoco para los pequeños campesinos sometidos a relaciones de profunda disparidad dentro del marco del capitalismo boliviano. Es suficientemente conocido que esta dureza de desigualdad ha causado una significativa diferenciación en el agro boliviano, que se traduce en la paulatinización de grandes sectores campesinos y la migración campo-ciudad o campo campo. A ello y como lo lograron el año Miguel Urioste, los campesinos aportan con por lo menos el 70% de los principales alimentos que conforman la dieta familiar.

Un aporte en todo caso poco conocido y reconocido. Al parecer la emoción campesina que lo acompañó a los primeros años de la Revolución Nacional se está opacando, al tiempo que se apagan también las luces del ciclo histórico del nacionallismo revolucionario. Son cada vez más las voces que preguntan el fracaso de la Reforma Agraria y señalan la necesidad de implementar medidas que superen los problemas que origina el minifundio campesino. En ese terreno, el "agro poder" fue una primera llamada de atención que puso en evidencia a la pequeña producción campesina.

Ahora bien, quizás únicamente mirando el curso de la Reforma Agraria, es decir, el tiempo de la larga duración flongue dura como diría Braudel, puede entenderse el verdadero sentido de esta importante medida. Lo que queremos decir es que debemos leer los acontecimientos del 2 de Agosto de 1953 no como un resultado estatal o un simple resultado de la coyuntura, sino como resultado revolucionaria. En rigor de verdad, la Reforma fue el resultado de una acumulación histórica que eclosionó finalmente tras la insurrección de abril de 1952 y dejó profundas huellas en el comportamiento colectivo campesino, particularmente el cochabambino.

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

## Un gobierno de convergencia nacional

El general Hugo Banzer, ártigo final del proceso electoral del país, parece querer realizar un gesto histórico. Ha oido lo que considera que es la izquierda, por lo que estaba más lejos de su posición política, para determinar, con ello, la formación del próximo gobierno. Es obvio que no ha procedido así por estar convencido de que Jaime Paz sea la mejor opción para Bolivia. Los que, sin embargo, se ponen en pie, para cuestiones de otra índole, por encinosas perspectivas, por represalia. El lo sabe. Todos los demás. Lástima de gesto, quizá su gesto político definitivo, porque así tal como está lo recogiera la historia. El gesto y sus consecuencias.

Decía José Eduardo Guerra que sucede en nuestro país "un hecho monstruoso porque no podemos apasionarnos sinceramente por principios en contradicción con caudillos que encarnan tendencias opuestas y esto, con brio inconfundible".

«Se podrá gobernar en esta hora de tormentas nacionales e internacionales, de crisis agudas de presión y caos social, sobre la base de un arreglo cooptuario entre cúpulas partidarias, sin una alianza seria, pragmática, que se nutra en ideas afines y se exprese en un proyecto nacional coherentemente y seriamente comparto por las partes?

No parece que eso vaya a resultar fácil y más temprano que tarde podrán verse las dificultades de un arreglo tan frágil y artificial.

Y sería grave que se produzca un esquema de poder dividido, atomizado y paralizante que recuerde al gobierno de la UDP del

resultado una convergencia. Dos corrientes políticas opuestas entre sí durante dos décadas, al juntarse no forman una convergencia, sino lo contrario, una incongruencia.

Decía José Eduardo Guerra

que sucede en nuestro país "un hecho monstruoso porque no podemos apasionarnos sinceramente por principios en contradicción con caudillos que encarnan tendencias opuestas y esto, con brio inconfundible".

Los primeros efectos de este juego de compenetración y de esta distribución patrimonialista-poder son ya manifiestos: Insatisfacción política, bastante desconfianza, desconfianza económica, alarmante; más son los negros, nubarrones de desesperanza y pesimismo en cuanto a la eficiencia y capacidad que se puede esperar del nuevo gobierno, que los gestos de fundado optimismo. Es que no se puede pensar que la historia, al cambio de la naturaleza de los acontecimientos a voluntad y discreción, avale de la memoria y las heridas de largas y profundas divergencias de toda índole.

En todo caso, Banzer tiene más diputados, tuvo más votos, tiene más experiencia y está apostando cualitativamente mucho más en este arreglo. Parece que todo lo que se ha hecho en la forma como se ha dado el convenio, convierten a Jaime Paz en un virtual prisionero de Banzer. No será la primera vez que sea su prisionero.

Hay otra fuente de preocupación expresada en estos meses por los observadores. En estos pocos días de convivencia política, de estos años, el líder del MIR ha perfilado un carácter, una concepción, una tónica y un lenguaje que acercan mucho su imagen a la de Alan García y Carlos Menem. El discurso político

que el actual presidente formó parte.

Nada deseó ahora más vivamente que equivocarse. Bolivia saldría ganando si no tenemos razón todos los que compartimos estos temores.

Los primeros efectos de este juego de compenetración y de esta distribución patrimonialista-poder son ya manifiestos: Insatisfacción política, bastante desconfianza, desconfianza económica, alarmante; más son los negros, nubarrones de desesperanza y pesimismo en cuanto a la eficiencia y capacidad que se puede esperar del nuevo gobierno, que los gestos de fundado optimismo. Es que no se puede pensar que la historia, al cambio de la naturaleza de los acontecimientos a voluntad y discreción, avale de la memoria y las heridas de largas y profundas divergencias de toda índole.

En todo caso, Banzer tiene más diputados, tuvo más votos, tiene más experiencia y está apostando cualitativamente mucho más en este arreglo.

Parece que todo lo que se ha hecho en la forma como se ha dado el convenio, convierten a Jaime Paz en un virtual prisionero de Banzer. No será la primera vez que sea su prisionero.

Hay otra fuente de preocupación expresada en estos meses por los observadores. En estos pocos días de convivencia política,

y guerrilla y del mordisco radical, y por sus sucesivos aterciopelos, se ubica ahora en la social democracia que combina varias tendencias de centro y de derecha. Es posible que así sea y que a la fecha ya no haya más que términos cercanos entre las dos partes, pero no será fácil borrar de la memoria y las heridas de largas y profundas divergencias de toda índole.

En todo caso, Banzer tiene más diputados, tuvo más votos, tiene más experiencia y está apostando cualitativamente mucho más en este arreglo. Parece que todo lo que se ha hecho en la forma como se ha dado el convenio, convierte en presidente al que quedó en tercer lugar, erigiéndolo en arbitro de la elección al que quedó en segundo sitio y eliminado al que recibió la mayor cantidad de votos.

Se dirá que las divergencias ya no son tantas, que Paz Zamora está tan cerca de Banzer que ya no necesita acuerdo explícito. Se dirá que de la defensa de la

guerrilla y del mordisco radical, y por sus sucesivos aterciopelos, se ubica ahora en la social democracia que combina varias tendencias de centro y de derecha. Es posible que así sea y que a la fecha ya no haya más que términos cercanos entre las dos partes, pero no será fácil borrar de la memoria y las heridas de largas y profundas divergencias de toda índole.

En todo caso, Banzer tiene más diputados, tuvo más votos, tiene más experiencia y está apostando cualitativamente mucho más en este arreglo.

Parece que todo lo que se ha hecho en la forma como se ha dado el convenio, convierte a Jaime Paz en un virtual prisionero de Banzer. No será la primera vez que sea su prisionero.

Hay otra fuente de preocupación expresada en estos meses por los observadores. En estos pocos días de convivencia política,

que el actual presidente formó parte.

El Ministerio de Defensa, quien en su gestión ha cortado las uñas de los generales en sus negocios y sin aumentar su presupuesto y ha renovado gran parte de la infraestructura cuartelaria para la tropa y los oficiales. También ha incrementado el apoyo del Ministro de Defensa, COSMILL, de 280.000 Bs. en 1980 a 10.281.094

Bs. en 1981. Ha cambiado radicalmente la visión política de anteriores gestiones. No le interesan ya los pequeños negocios, sino el negocio grande: ganar la confluencia política de los militares, al proyecto dominante y sobre todo su hegemonía sobre la población de soldados, oficiales, empleados

que ciudadanos en general que respaldan una gestión eficiente.

Estamos tan acostumbrados a que la derecha sea ineficiente que la izquierda, que es más eficiente, se acuerda bien. Los factores son la subida del precio de los minerales, la evasión fiscal, las tensiones de gas, la del mineral, el crecimiento económico, el surgimiento inevitable de violencia laboral y es que desde su nacimiento críticamente su pasado respectivo al movimiento dictatorial, su paso total al trámite de la mediación de sus inter-

20 por ciento de los quintos pa él. Tendrá que tener en cuenta la tragedia de Bolivia, que el desorden y la solidaridad fueron alentadas por el pueblo repetir ese ciclo se inexplicable. Tendrá la extrema derecha tratado en el poder para iridad a la justicia, la libertad, la igualdad, la tolerancia, la comprensión, la cooperación, desocupadas. Tendrá que llenar el cumulo de problemas el país.

Y mirando los casos de algunos países, el presidente tendrá que no caer en el hueco que Bolívar tiene seguir aquellos de los círculos.

Alberto K. Bailey Gutiérrez, fundador de la Universidad San Simón de Cochabamba.

## El MNR de Sánchez de Lozada

Por Javier Hurtado Mercado

Esta es la tercera parte del artículo publicado en "Tribuna", el pasado miércoles 2 de agosto, bajo el título de "La consagración de la nueva derecha".

Sánchez de Lozada, antes que el MNR, fue quien ganó las elecciones del 7 de mayo pasado. Lo hizo en base a su discurso de humanidad, que surgió de una comprensión política más que de un arraigo de fondo. Porque la suma de divergencias no da como

para algo sirvió la caprichosa definición de la minería y el petróleo estatal, para que estos sectores se beneficien de los precios altos de estas empresas, que a su vez generan más gastos de administración y mano de obra, que las autoridades estatales y el Estado, es decir, el poder

El MNR de Sánchez de Lozada es un nuevo partido en el cual los tecnócratas y empresarios están marginando paulatinamente a los "mobs" de viejo cuño y su diferencia con los gobernantes de 1980 es que abiertamente tiene interés de que la economía sea más grande que sea, es coherente, orgánica y superior a la dinámica de la realidad existente. No encierra ninguna respuesta a la crisis, ni el magisterio organizativo y promovido por los partidos de izquierda. Los panfletos de la oposición lo acusan de querer destruir la educación fiscal que

no fuera que desaparece la Escuela actual, los niños crecen más sanos y rebeldes. Pero lo que se propone la derecha es, por el contrario, organizar una educación más eficiente y clara para reproducir su proyecto en las futuras generaciones.

El Ministerio de Defensa, quien en su gestión ha cortado las uñas de los generales en sus negocios y sin aumentar su presupuesto y ha renovado gran parte de la infraestructura cuartelaria para la tropa y los oficiales. También ha incrementado el apoyo del Ministro de Defensa, COSMILL, de 280.000 Bs. en 1980 a 10.281.094 Bs. en 1981. Ha cambiado radicalmente la visión política de anteriores gestiones. No le interesan ya los pequeños negocios, sino el negocio grande: ganar la confluencia política de los militares, al proyecto dominante y sobre todo su hegemonía sobre la población de soldados, oficiales, empleados

que ciudadanos en general que respaldan una gestión eficiente.

Estamos tan acostumbrados a que la derecha sea ineficiente que la izquierda, que es más eficiente, se acuerda bien. Los factores son la subida del precio de los minerales, la evasión fiscal, las tensiones de gas, la del mineral, el crecimiento económico, el surgimiento inevitable de violencia laboral y es que desde su nacimiento críticamente su pasado respectivo al movimiento dictatorial, su paso total al trámite de la mediación de sus inter-

Javier Hurtado Mercado, ex profesor en la Universidad Mayor de San Andrés, autor del libro "El Naran-

# RESENCIA

síntesis  
Fundado por  
Cajías K. el  
Marzo de 1952

Diretora  
Ana María Romero de Campero  
Subdirectores  
Carlos Ossio Amatller - Mario Maldonado Viscarra

La Paz, Bolivia, domingo 6 de agosto de 1989

## democracia se consolida

es un día de regocijo para los bolivianos porque la posesión del tercer gobernador constitucional en estos siete años nos muestra que la democracia es una realidad palpable, todavía muchas faltas que debemos superar si queremos que prosiga su avance, pero no cabe duda de que es de su consolidación.

Los errores está, por ejemplo, la falaz consideración que mostraron hacia el parlamentario que actuaron durante el año que debía elegirse al Primer Mandatario prolongando innecesariamente un epílogo seguido por el país a través de la televisión, empañaron la imagen de este Estado.

Una contraparte a estos excesos, fue posibilitar que la incorporación en esta legislatura de jóvenes personalidades de todo el país a convertir a nuestro parlamento en uno que el talento, la vocación de los mejores de los últimos años. Deben quedar las ideas innovadoras que traen estos representantes nacionales se traduzcan en la saludable remoción de prácticas ca-

El presidente Victor Paz Estenssoro concluyó su gestión que pasará a la historia como una de las más coherentes que se han dado en muchos años. El mismo hombre que llevó la Revolución Nacional se puso a tono en la Perestroika y otros fenómenos que hoy sonan en el mundo. La visión un tanto apática con que recibió el gobierno (Bolivia muere, dijo) ha sido trastocada.

Lo que estemos en el mejor de los momentos que hay una difícil situación

económica originada en nuestras exportaciones de gas y que compartimos la crisis que aqueja a América Latina, y muchos de los postulados del controvertido 21060 no se han cumplido, pero hemos alejado el fantasma de la inflación desmedida.

El mandatario entrante deberá vencer otras dificultades, pero sin lugar a dudas partirá de una base mucho más firme para iniciar su gestión presidencial. Paz Estenssoro ha logrado convertir a la estabilidad económica en un valor tan importante para los bolivianos como lo es la democracia.

Sin embargo, no debemos olvidar que esa estabilidad -de la que tanto nos precisamos- se logró con el sacrificio de 27.000 mineros que fueron despedidos de sus fuentes de trabajo y de otros miles de trabajadores que quedaron cesantes. Tuvimos un gobierno con autoridad pero también un país que respondió a todas las demandas que se le hicieron.

Esa deuda social, que se manifiesta en desempleo y recortes a los presupuestos de educación y salud, debe merecer atención prioritaria de los dos frentes políticos que comienzan hoy una gestión conjunta. Así lo prometieron tanto el flamante presidente Jaime Paz Zamora como el general Hugo Banzer Suárez durante la campaña electoral. Y todos esperamos que asuman su compromiso.

Construir la democracia es un trabajo arduo. Requiere, ante todo, de una disposición al diálogo y al ejercicio de una libertad responsable. Pero reclama también una auténtica solidaridad sin la cual será imposible asentar los pilares de una sociedad más justa, que es la meta final de todo este proceso.

## Bolivia es una isla económica

Por Francisco Roque Bacarreza

Hasta Shultz, presidente del Instituto de Estudios Internacionales que defiende los intereses de la banca internacional, durante una reciente audiencia en el Comité de Banca y Finanzas de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, analizó la crisis de la deuda que las naciones en desarrollo como las latinoamericanas y afirmó que no es suficiente reducir el volumen de este problema, condonar parte de los pagos e intereses, sino que los acreedores de los países están obligados a crear las condiciones necesarias de estabilidad para la inversión de capitales y reformar las estructuras económicas para establecer la tendencia hacia el desarrollo económico.

Se dirá que es fácil teorizar cuando se tiene los bolívar y el estomago lleno, pero el análisis de Shultz está orientado (intencionalmente) a la defensa de la banca dominadora internacional. Evidentemente, ese razonamiento es frío porque no parece tomar en consideración el costo social que implica la adopción de las drásticas medidas de ajuste y estabilidad económica. Sin embargo, esfuerzo es el diagnóstico y difícilmente es que encontrará una opción para salir del problema que afixa a la mayor parte de las naciones latinoamericanas.

El gobierno de Paz Estenssoro, en el inicio de su administración en 1985, tuvo muy claro el panorama y conocía a fondo el diagnóstico. De ahí es que con coraje y una alta dosis de decisión política aplicó al país y su población el único y doloroso remedio que cabía para la mortal enfermedad de la inflación y el estancamiento económico.

Un reciente artículo de análisis escrito por Rolando Garretto informa que en los primeros cinco meses de año la tasa inflacionaria nacional fue del tres por ciento, aproximadamente. En una cifra que fria y objetivamente muestra el progreso del programa iniciado en 1985 y transforma a Bolivia en una isla económica medio de un tormentoso mar latín americano.

La isla, según el programa que decide adoptar el próximo gobierno, no democrático, puede ser un territorio que permanezca o una zona descolonizada a la muerte lenta. Todo dependerá del coraje y patriotismo de las nuevas autoridades, la vigilante actividad del Congreso, las instituciones civiles y el valor de la población que lleva el peso del ajuste económico con la esperanza de recuperar el desarrollo económico y social.

Shultz no deja de tener razón al decir que no es suficiente la disminución del peso de la deuda. Bolivia hizo. Es necesario poner en marcha un programa de estabilización y renovación de estructuras. Bolivia ya lo tiene en marcha, falta complementarlo.

En consecuencia, el país ya paga una parte costosa del programa. El próximo gobierno, con conciencia de patria y futuro, debe tomar en cuenta que parte del camino ya fue recorrido, el próximo tramo será consolidar el modelo para transformar la economía, lo que hace posible el retorno de los capitales privados, la inversión extranjera y la reparación del ahorro interno que contribuyan a fomentar el desarrollo económico y social en forma equitativa.

Bolivia es una nación con creabilidad, que es una fortaleza. Esta es la mejor tarjeta de presentación para los futuros inversores que tramitan su interés en los sectores productivos que estructuraron y desarrollaron, contribuyan a crear estables fuentes de trabajo y aporten al modelo nacional de desarrollo sobre el cual deberá construirse en el futuro la nueva nación boliviana, en cuyo territorio haya esperanza y humanidad.

Las inversiones extranjeras deberán sujetarse a una moderna legislación que, por una parte les garantice y, por otra, les exija el cumplimiento de las metas de progreso y las leyes nacionales.

El próximo gobierno no debe cometer la torpeza, como históricamente se hizo, de pensar que la historia empieza con él y lo que se haga antes es inservible o que debe ignorarse porque no fue trascendido por sus líderes.

La prosecución del plan iniciado en 1985, con algunas variantes de forma, la voluntad de respetar el sacrificio ya hecho por el pueblo y la decisión política de mantener la meta del desarrollo económico y social, transformaría a Bolivia en una isla de esperanza y un auténtico modelo para Latinoamérica.

El periodista boliviano Francisco Roque Bacarreza pertenece al equipo de corresponsales de la agencia española EFE en Washington.

## La Ruta de los Libertadores

Por Walter Espinoza Lora

Es innegable la importancia de la Ruta de los Libertadores que comprende la carretera Tarifa-Potosí-Sucre, así el camino Tarifa-Potosí es un tramo de la carretera panamericana que sigue desde que comienza en Bermejo y termina en el río Desaguadero. Para Tarifa ésta vía es especialmente prioritaria porque con ella se vincula con los departamentos occidentales del país. Además, por ella se transporta toda su producción agrícola y industrial a Potosí y Bermejo. La Potosí-Depuración con la pavimentación de este camino se promoverá el desarrollo de los tres departamentos del Sur, ya que los atraviesa los tres. Así, arrancando de Tarifa pasa por las poblaciones chiquitanas de Las Carreras, Villa Alberta y Camargo, estos dos últimos capitales de las provincias Sur y Norte Cinti; pasa por Chiquitanía y Puna de Potosi, antes de llegar a su capital. Después tenemos que por esta ruta y la carretera Tarifa-Bermejo nos vinculamos con la República Argentina, con lo cual se abre una enorme perspectiva turística de este país y del Uruguay, de personas que quieren conocer Bolivia que tiene inmensos recursos turísticos.

El proyecto de esta importante carretera no puede seguir en semiestancamiento, pues de esta ruta depende el desarrollo socioeconómico de esta importante región del país, postergada siempre en su progreso y desarrollo.

En la actualidad existen buenas perspectivas para este proyecto, pues se están juntando varios factores favorables. Así, por una parte, tenemos que Carlos A. Pérez, que fue el promotor de

de su construcción.

En esta ocasión fue que se denominó a esta carretera Ruta de los Libertadores. Los trabajos de diseño final se terminaron el año 1979, pero por razones políticas internas, los planos fueron entregados a nuestro gobierno a mediados de 1983, y desde entonces están archivados en las oficinas del Servicio de Caminos.

El plan original de construcción de esta carretera, consistía en que, inmediatamente después de tener los planos del diseño final, se iban a licitar simultáneamente tres tramos de 50 kilómetros, para comenzar la construcción de Tarifa, Potosí y Sucre.

Lo que sucedió de este proyecto fue que primero surgió la lardarina y se entregó los planos debido a asuntos internos, posteriormente vino el peor, que fue la crisis económica de la baja del precio del petróleo, lo que motivó el retiro del apoyo económico para la construcción de esta ruta.

La construcción de esta carretera no puede seguir en semiestancamiento, pues de esta ruta depende el desarrollo socioeconómico de esta importante región del país, postergada siempre en su progreso y desarrollo.

En la actualidad existen buenas perspectivas para este proyecto, pues se están juntando varios factores favorables. Así, por una parte, tenemos que Carlos A. Pérez, que fue el promotor de

esta ruta, es nuevamente presidente de Venezuela. Por otra parte, en Venezuela, el flamante presidente es Jaime Paz Zamora, un ciudadano del sur que se preocupó por esta carretera y es de esperar que ahora lo haga con mejores resultados en su posición de Primer Mandatario de la Nación. Después debemos recordar también que fue en el gobierno del general Pérez, que con el BID y con el MIR, que inició este proyecto de la Ruta de los Libertadores.

Entonces, hay condiciones propicias para que actualice este proyecto y debe hacerlo pronto, quizás, ahora que viene una delegación de Venezuela a la transmisión de mando se pueda adelantar algo.

Por último, de la Ruta de los Libertadores, debo informar que FONPLATA, que ha financiado el asfaltado de un tramo del camino Sucre-Potosí, ya está haciendo para la pavimentación de otro tramo hasta llegar a Puerto Méndez, en total unos 50 kilómetros. Entonces solo falta buscar financiamiento para el camino Tarifa-Potosí, que muy bien podría hacerlo el BID o la Corporación Andina de Fomento con el aval de Venezuela, o las dos instituciones de crédito en conjunto, como está ocurriendo en otros proyectos viales.

Walter Espinoza Lora es ingeniero civil. Pertenece a la planta técnica del Servicio Nacional de Caminos, durante muchos años.

## Día del Señor

En efecto, no hemos sacado de las fábulas o de teorías inventadas lo que les enseñamos sobre el poder y la vuelta de Cristo Jesús nuestro Señor. Al contrario, les hablamos porque nosotros contemplamos su majestad, cuando recordamos a Dios Padre gloria y honra, y deseamos que su magnífica gloria llegue sobre el cielo, una palabrita tan singular: "Este es mi honor que querido, que al miró con cariño". Esta voz enviada del cielo, la oímos nosotros mismos cuando estábamos con él en el centro santo.

Por eso, creemos más firmemente en los mensajes de los profetas. Ustedes hacen bien al considerarlos como una lámpara que brilla en un lugar oscuro, hasta que principie el día; entonces la Estrella de la mañana brillará en sus corazones.

Seapan bien: nadie puede interpretar por sí mismo una profecía de la Escritura, ya que ninguna profecía proviene de una decisión humana, sino que los hombres de Dios, movidos por el Espíritu Santo, dijeron sus mensajes (2 Pedro 1, 16-21).

## A mano alzada

Por Rulio Vali



En los estribillos en los oídos, Oscar Eid dejó el Parlamento a las 7 y 10 de la mañana del 15 de agosto, después de haber escuchado la proclamación de Jaime Paz Zamora como el sexagésimo Presidente Constitucional de la República. A pesar del precio ético tenía mucha razones para sentirse feliz y satisfecho. Ahora comienza la tarea más difícil, transformar el móvil de una vida por la toma del poder en pasión por administrarlo con sabiduría.

Responsable de Sección Económica Rolando Garavito Moscoso  
Responsable de Sección Social Iván Canelas Alurralde  
Responsable de Sección Exterior René Caraval Vargas  
Responsable de Sección Deportiva Julio Lazarte Lazo  
Responsable de Sección Cultural Mario Ríos Gastelu

Director de Presencia Literaria Juan Quiros García  
Director de Presencia Juvenil Víctor Arone  
GERENTE GENERAL Lionel Claude Cardona  
Jefe de Talleres José Vera Palenzuela

## Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Oscar Eid: La política como el arte de lo imposible

en la madrugada del 15 de agosto diputados y senadores acudieron a votar en el hexagonal hemiciclo de la cámara baja, en las vivas o los silenciosos gritos de los colegas. Un hombre tranquilo, en ebullición interior en el palco principal de la Cámara, exactamente testera en la que dos sillas se llenaban de conductores irreversibles: Paz al lado de Pérez, el presidente de la Asamblea.

El siguiente y cuidadoso paso fue la Ley Electoral, aprobada a cambio del voto naranja por la Reforma Tributaria. Casi nadie le dio importancia, el país estaba en otra cosa. Sería una llave vital de la cuidadosa estrategia. Inmediatamente, otra frase: "La UDP no existe".

El acuerdo político rotundamente apoyado (o por lo menos electorales) y logrado de interesantes y pequeñas personalidades partidistas.

El pedazo siguiente fueron las municipalidades. El primer saqueo más lamentable de la reciente historia electoral. Arbitriedades, alteración de cifras y exclusión de minorías. A continuación el asentamiento de Sánchez de Loza, sustituyéndolo como eje de la negociación. El MNR contribuyó a esta estrategia con una apresurada petición de anulación de elecciones. Simultáneamente una negociación por el acuerdo anterior, la paz del costo político con ADN. Jueves 16, "bluffs" oportunos y presión sobre el MNR que empezó a actuar a la desesperada. Pulseó hasta el mínimo final y, lo finalmente previsto por el estratega, Banzer que muere matando a Jaime Presidente, y ya no como slogan. Que nunca habrá ocurrido, ocurrió, el tercero en el voto uniforme: una primera en el voto

para el presidente de la Asamblea. Nadie, ni Oscar Eid, contó en el escenario de Gonzalo Sánchez de Loza quién moriría el viernes 18. La noche anterior a la votación, el tablero y con una extraordinaria campaña electoral precedida por una notable administración gu-

ernamental, presentó un MNR moderado que defendió los intereses de la banca internacional, durante una reciente audiencia en el Comité de Banca y Finanzas de la Cámara de Representantes. El análisis de Shultz, realizó la crisis del deuda, las naciones en desarrollo como las latinoamericanas y afirmó que no es suficiente reducir el volumen de este problema, condonar parte de los pagos e intereses, sino que los acreedores de los países están obligados a crear las condiciones necesarias de estabilidad para la inversión de capitales y reformar las estructuras económicas para establecer la tendencia hacia el desarrollo económico.

Shultz, presidente del Instituto de Estudios Internacionales que defendió los intereses de la banca internacional, durante una reciente audiencia en el Comité de Banca y Finanzas de la Cámara de Representantes. El análisis de Shultz, realizó la crisis del deuda, las naciones en desarrollo como las latinoamericanas y afirmó que no es suficiente reducir el volumen de este problema, condonar parte de los pagos e intereses, sino que los acreedores de los países están obligados a crear las condiciones necesarias de estabilidad para la inversión de capitales y reformar las estructuras económicas para establecer la tendencia hacia el desarrollo económico.

Shultz, presidente del Instituto de Estudios Internacionales que defendió los intereses de la banca internacional, durante una reciente audiencia en el Comité de Banca y Finanzas de la Cámara de Representantes. El análisis de Shultz, realizó la crisis del deuda, las naciones en desarrollo como las latinoamericanas y afirmó que no es suficiente reducir el volumen de este problema, condonar parte de los pagos e intereses, sino que los acreedores de los países están obligados a crear las condiciones necesarias de estabilidad para la inversión de capitales y reformar las estructuras económicas para establecer la tendencia hacia el desarrollo económico.

# economía

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de agosto de 1985 4



**Ejecutores**  
¿Quiénes fueron los ejecutores de la nueva política económica (NPE)? Muchos. Entre los principales se puede mencionar a Guillermo Bedregal, primer ministro de Planeamiento, representante de las acciones por Antonio Sánchez de Lozada, a quien sucedió Fernando Romero. Luego, los ministros de Finanzas, Juan Cartiaga y Ramiro Cabezas. También figura el último presidente del Banco Central, Jacques Trigo (que aparece en las fotos). Además de los mencionados, actuaron en el papel de ejecutores otros personajes que ocupaban funciones públicas de ministros, subsecretarios y asesores.



### El FMI

Una de las instituciones protagonistas de la NPE fue el Fondo Monetario Internacional. En sus representantes aparecen en una reunión con el presidente de la república, Víctor Paz Estenssoro. Los acuerdos a los que se llegaron con este organismo abrieron las puertas de otros organismos internacionales y de países que concedieron a Bolivia varios créditos.

## El 21060 en gráficos

El 29 de agosto de 1985, el gobierno de Víctor Paz Estenssoro que concluye hoy su periodo de cuatro años, hizo público conocido "21060", número del controvertido decreto supremo que puso en vigencia la nueva política económica criticada por unos y alabada por otros.

En la presente composición gráfica se presentan algunos protagonistas del decreto durante este periodo.



**Los personajes**  
Víctor Paz Estenssoro, presidente de la república; Juan Lechín Oquendo, secretario ejecutivo de la Obrera Boliviana, fue principal protagonista de diferentes situaciones durante la época del 21060. En las fotografías, es posible ver a estos personajes sociales de la NPE. La política y el principio autoritario, que se apropio del decreto sindical.



**La resistencia**  
Para la aplicación de la NPE fueron necesarios dos estados de sitio, bajo cuyo imperio fueron confinados centenares de dirigentes sindicales y trabajadores. Una de estas medidas de excepción se adoptó cuando cumplían "la marcha por la vida" miles de mineros desde sus centros de trabajo hacia la sede del gobierno. El ministro de Minería, Jaime Villalobos, fue el responsable de la ejecución de la reconstrucción de la Corporación Minera de Bolivia que se tradujo en poner en la calle a 23 mil obreros mineros.



**Hidrocarburos**  
La NPE tiene entre sus bases de sustentación a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, que proporciona aproximadamente 50% de las importaciones del Estado General de la Nación. El ministro de Energía, Fernando Illanes, además de ser uno de los negociadores con Brasil para la venta de gas a ese país, fue también el artífice de la recuperación de la deuda exterior de la banca privada internacional.

**La coca**  
Al referirse a la economía nacional no se puede ignorar el tema de la coca, que es en la actualidad la base de la economía de millones de familias campesinas. El gobierno está comprometido en la erradicación de los cultivos en las llamadas "zonas ilegales".

Casi todos los problemas sociales que afrontó el gobierno, contaron con la mediación de la Iglesia Católica, que intervino atendiendo solicitudes de las partes, para evitar mayores problemas no sólo al sector laboral sino a la población en general. Esta acción fue calificada de positiva por los sectores involucrados. En algunos casos la presencia de la Iglesia evitó momentos dramáticos a todo el país.

**Billetes**  
El segundo semestre del año pasado el gobierno puso en circulación un nuevo signo monetario boliviano, en reemplazo del hiperinflacionario que había llevado a perder su valor. A pesar de que el nuevo signo monetario es más económico que el anterior, el acuerdo a disposición en vigencia, el peso sigue siendo más valioso que el presente año.

de  
amación del  
diente  
Zamora  
promulgó la Ley de  
el presidente "Paz  
de su vicepresidente, el  
Oscar Sanjinés. El texto,  
aprobado por las  
de diputados y senado-

Primer... Proclamase  
la constitucional de la  
ciudadano Lic. Jaime  
y su vicepresidente  
a la república del  
Dr. Luis Ossio Sanjinés.  
En la sesión del H.  
Ordinario de la Asamblea  
por el periodo consti-  
tutivo de 1983, se apro-  
baron los artículos 87, 90 y 91 de  
Constitución Política del Esta-

El segundo. El juramento  
de los diputados proclamados,  
en la sesión del H. Con-  
stituyente del día 6 de agosto  
en el ceremonial de es-

Zamora:  
o la Presidencia  
humildad  
nidad  
envir al pueblo

el mandato, a través de  
de la república,  
edad, humedad, fuerza  
a cumplir lo que ha  
en su sentir, lo que  
es conducir sirviendo al  
que expresa el presidente  
Jaime Paz Zamora.

seguirán con algunas de  
será el día más im-  
portante de su vida, porque será  
como el cumpleaños  
el Presidente de la Repu-  
blica que se desempeñó  
en el gobierno de su  
Estenssoro, fueron las  
actividades que cum-  
pieron el mandatario

según con algunas de  
será el día más im-  
portante de su vida, porque será  
como el cumpleaños  
el Presidente de la Repu-  
blica que se desempeñó  
en el gobierno de su  
Estenssoro, fueron las  
actividades que cum-  
pieron el mandatario

además de su mandato  
y se dictarán me-  
diáticas inmediatas.  
llega su mensaje a la  
asamblea y su gabinete.  
entendiendo el trabajo de  
que para la 18:00  
los nuevos ministros.

mente, Paz Zamora se  
a la ministra y portavoz  
español, Rosa Con-  
sideró transmitir un men-  
saje del presidente del gobierno  
Felipe González, en que  
presidente electo éxito

a las reuniones que  
los mandatarios pa-  
y uruguayo, Gral. An-  
guez y Julio María  
respectivamente, ex-  
anteriormente, estabilidad  
y resabilidad so-  
cial, bilateralidad de  
que las  
bilaterales avancen y  
completas.

stario general del MIR.  
dijo que la composi-  
ción del Gabinete se definirá en  
horas y que hoy  
antes del presidente  
ocurrió la nombra de  
los que serán pose-  
das a las 18:00 horas.

re, el diputado mits-  
tales Quintanilla negó  
que se designado mi-  
nistro y anunció que  
se postulará a la  
Cámara de Dipu-  
tados que será el nuevo

aspects, el líder de  
Hugo Banzer Sáez,  
designación de los mi-  
nistros, pero advirtió que es  
personal su desig-  
nación, dijo que "no  
se aplica el plan econó-  
mico de imponer, sino ar-  
y en esa línea está nues-  
tra fuerza".

## Ossio Sanjinés asume la vicepresidencia a los 57 años

Después de haber sido candidato en dos ocasiones a la Vicepresidencia de la república, Luis Ossio Sanjinés logró por decisión congressional que el marco del acuerdo patriótico ADN-MIR, erigirse como segundo mandatario de la nación.

Ossio Sanjinés de 57 años, nació en la ciudad de Potosí el 10 de diciembre de 1932, casado con la también potosina Juana Bautista de Ossio, con quienes tuvieron ocho hijos: Teresa, Marcela, Pablo, Sergio, Jimena, Carolina, Pedro y Lorena; tiene tres nietos: Beny, María José y Roby.

Algunas de sus actividades principales en el mundo estudiantil y universitario son: presidente del centro estudiantil Juan Manuel Calero (1950-1951), secretario ejecutivo de la Confederación Universitaria Boliviana (1957-1958), vicepresidente del Congreso Mundial de Estudiantes de Pekin (1958) y presidente del Tribunal de Honor de la CUB (1959-1960).

Es licenciado en Ciencias Políticas y Sociales y abogado, catedrático de la Facultad de Ciencias Jurídicas (rama: derechos minero e hidrocarburos) de la UMSA. Maestro en Filosofía y Letras de la UMSA, excatedrático de Introducción a la Historia y exprofesor del Colegio Militar Gualberto Villarroel.

Su actividad laboral es la siguiente: obrero minero en Potosí, director del Archivo Judicial de la Corte Superior de Justicia en Potosí, abogado de los mineros de Siglo XIX, Catedrático y de las cooperativas, director de Potosí en la Cámara Nacional de Minería, delegado de Potosí ante la Confederación de Profesionales de Bolivia, presidente de la Cámara Nacional de Minería en dos períodos y secretario en materia de Desarrollo Industrial y Minero, de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA).

Ossio Sanjinés publicó las siguientes obras: "Integración Iberoamericana" (titulo de grado) 1960, Universidad Técnica Potosí, "Introducción a la teoría de la historia", Editorial Juventud 1983, La Paz.

Como político, fue fundador en Potosi del Partido Demócrata Cristiano; presidente del PDC de Bolivia en tres gestiones: 1967-1969, 1978-1980 y 1980-1983; presidente de varios consejos interamericanos de la Democracia Cristiana; candidato a Vicepresidente de la República en la fórmula del Dr. Victor Paz Estenssoro en 1979, Alianza MNR-PDC-PIRA-PIR-MRIK; diputado nacional por Potosí de 1984 a 1989 y candidato a Vicepresidente en la fórmula del Gral. Hugo Banzer Suárez, Convergencia Participativa ADN-PDC.

Su actividad laboral es la siguiente: obrero minero en Potosí, director del Archivo Judicial de la Corte Superior de Justicia en Potosí, abogado de los mineros de Siglo XIX, Catedrático y de las cooperativas, director de Potosí en la Cámara Nacional de Minería, delegado de Potosí ante la Confederación de Profesionales de Bolivia, presidente de la Cámara Nacional de Minería en dos períodos y secretario en materia de Desarrollo Industrial y Minero, de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA).

Su actividad laboral es la siguiente: obrero minero en Potosí, director del Archivo Judicial de la Corte Superior de Justicia en Potosí, abogado de los mineros de Siglo XIX, Catedrático y de las cooperativas, director de Potosí en la Cámara Nacional de Minería, delegado de Potosí ante la Confederación de Profesionales de Bolivia, presidente de la Cámara Nacional de Minería en dos períodos y secretario en materia de Desarrollo Industrial y Minero, de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA).

Hugo Banzer Suárez de 63 años, dió una muestra de desprendimiento pocas veces vista, al declinar su candidatura a la presidencia por segunda vez y respaldar al candidato del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR). Jaime Paz Zamora, quien recibió la banda presidencial que era suya en su poder por cuatro años. A pesar de esta decisión, el jefe de ADN, estará presente en el nuevo gobierno.

Banzer nació en la población de Copacabana, provincia de Nito Chávez del departamento de Santa Cruz, ingresó a la vida política nacional el 21 de agosto de 1971, cuando encabezó un golpe de estado bajo el denominativo de "revolución nacionalista", en que participaron los dirigentes Mario Gutiérrez Gutiérrez, de Falange



## A pesar de su segunda declinación

## Banzer Suárez estará presente en el gobierno

Socialista Boliviana (FSB) y Víctor Paz Estenssoro, del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

El actual jefe de Acción Democrática (ADN) fue ministro de Educación y Cultura (1964-1965), durante el gobierno del general René Barrientos Ortuño.

Gobernó durante siete años y por presión de los sectores populares, tuvo que convocar a elecciones nacionales para el año 1978. Desde ese año, Banzer no pudo seguir la vía democrática al Palacio Quemado.

Con diez años de experiencia en el proceso eleccional, Hugo Banzer, luego de su gobierno de facto, demostró su convocatoria en las urnas pero a pesar de haber obtenido la mayoría relativa en 1985, no pudo culminar su de-

# El nuevo presidente

Jaime Paz Zamora, el flamante presidente constitucional elegido al amanecer del sábado 5 de agosto, tiene 50 años, es la primera magistratura de la nación con una larga como intensa lucha política. Es separado y tiene dos hijos.

Las huellas de su constante trazo político están marcadas en su rostro y varias partes de su cuerpo que sufrieron quemaduras luego de que viajaba para realizar un paseo en la noche. Una explosión en la que viajaba para regresar a su domicilio provocó una herida en la pierna izquierda y una quemadura en la mano derecha.

En 1985 fue elegido Vicepresidente Constitucional de la República postulado por la Unidad Democrática y Popular (UDP).

Su padre es el Gral. Néstor Paz Chávez, fallecido en 1971 y su madre Edith Zamora de Paz. Sus primeros estudios los realizó en escuelas de Tarija y del Chaco boliviano y en otras regiones del territorio nacional, debido precisamente a la profesión de su progenitor.

Sus estudios universitarios fueron culminados en Europa, en la

Universidad Católica de Lovaina donde obtuvo el título de licenciado en Ciencias Políticas y Sociales con mención en Relaciones Internacionales.

En su juventud, en Argentina estudió filosofía y se dedicó a la oración. En los años 60 en Bruselas, en la Federación de Estudiantes Universitarios Europeos.

Fundador del Movimiento de la Revolución Bolivariana (MRB) en 1971, fue apresado durante el gobierno dictatorial de Hugo Banzer Suárez en 1974. Huyó de las cárceles de la Dirección de Orden Público (DOP). Se asilo en Venezuela y tres años más tarde, retornó.

Fue uno de los organizadores de la UDP frente político con cui-  
al alcanzó la Vicepresidencia.

En su currículum político figura su candidatura a senador de Tarija en los comicios de 1972.

Un año más tarde fue candidato a la vicepresidencia, presidente del Congreso y presidente del Parlamento Andino.

Hoy será nombrado Presidente Constitucional de Bolivia gracias a los votos de su otrora más serio adversario el Gral. Hugo Banzer Suárez, que lo exilió en 1971.

los políticos y quienes resaltaron con mayor vehemencia la derlin-  
ción de Banzer, fue Paz Zamora, líder mirista, quien calificó al general retirado, como "el artífice de la democracia contemporánea boliviana".

En ningún momento de la histo-  
ria nacional se presentó una de-  
claración política de una fuerza  
en favor de otra adversaria ide-  
ológica, para conjuntar críticas  
y unidad y concertación nacional".

Banzer, al parecer motivado  
principalmente por un encuentro con  
el personal con el candidato mu-  
nicipalista Gonzalo Sanchez Llorente,  
que quería romper el "pacto po-  
lítico" que dominó a fines del pasado  
año, decidió apoyar a Jaime Paz  
Zamora, que hoy prestará juramento  
como presidente de la república.

Tras medio siglo de vida política

## Paz Estenssoro se retira a la vida privada

El saliente presidente, Víctor Paz Estenssoro, de 82 años de edad, dejó hoy el mando de la nación después de 51 años de intensa actividad política en los que gobernó por cuatro veces y cumplió grandes objetivos, des-  
de la "reorientación" con la que se desempeñó el gobierno de ADN, hasta la modernización del estado más pobre del área andina con la co-  
rriente del neoliberalismo.

"Los objetivos se han cumplido en parte y Bolivia no es lo que era en 1985: su economía ha cambiado, y es hoy un país moderno", afirman los dirigentes del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) partido que lideró Paz Estenssoro desde su funda-  
ción en 1942.

Al empezar su cuarto período de gobierno, en 1985, el mandatario puso en marcha un modelo económico con el que logró controlar una inflación de 8.000 por ciento anual pero, en contraposición, dejó sin destino a 27.000 mineros de la industria estatal y privada y otros 50.000 trabajadores de otros sectores, "relocalizados en los últimos cuatro años".

La moderna corriente del neoliberalismo abrió las fronteras a las impor-  
taciones extranjeras, priorizó el papel  
de la banca y la empresa privada, re-  
legando el del Estado, aplicó una ra-

cionalización de personal y de gastos y cerró 17 de las minas más grandes que reportaban pérdidas económicas.

El nuevo modelo económico "fue sostenido con dos estados de sitio, más de veinte muertos y numerosas manifestaciones reprimidas", dice el secretario de la COB, Simón Reyes Rí-  
vera.

El trabajo temporal mediante el Fondo Social de Emergencia (FSE), finan-  
ciado con recursos externos, no pudo aumentar la marcha dolorosa de un ejército de desocupados que pagaron el costo del experimento llamado Nueva Política Económica (NPE) ni el sufrimiento de miles de trabajado-  
res rurales y campesinos que 37 años atrás lo encumbraron en el go-  
bierno con el peso de la carne.

El voto popular, la reforma agraria, la nacionalización de las minas y otras conquistas fueron las principales medidas dictadas por aquel go-  
bierno revolucionario, presidido por Paz Estenssoro, que convocó a Amér-  
rica Latina.

"La revolución de 1952 es todavía un sueño que se persigue, una fuente de inspiración y motivación de que se alimentan los políticos que 37 años atrás eran apenas jóvenes o apenas unos niños", dice Antonio Aranibar Quiroga, principal dirigente de Iz-  
quierda Unida.

Las Fuerzas Armadas reiteraron ayer su decisión de apoyar al presidente constitucional de Bolivia, Jaime Paz Zamora, y continuar con su mandato.

El comandante en jefe de las FFAA, Gral. Edwin Pérez, comunicó la satisfacción de la institución castrense porque el Congreso hubiera logrado elegir a los nuevos mandatarios, como está previsto en la Constitución.

Las Fuerzas Armadas de la Nación, dijeron, rendirán honores al nuevo presidente, rindiendo los homenajes que capitán general de la Infantería, Guillermo Villarroel, según dijo el director de ese instituto, Gral. Oscar Escobar.

Por su parte, el máximo jefe militar dijo que la decisión del Congreso de elegir a Paz Zamora como nuevo presidente de los bolivianos, será respeta-  
da por las Fuerzas Armadas en cumplimiento de la Constitución Política del Estado.

Prometió la actitud asumida por las Fuerzas Armadas en los últimos años, que garantizó y respaldó el pro-  
ceso democrático.

La elección del nuevo presidente fue

1825

6 de Agosto

1989



La llave para  
alcanzar todo su  
potencial es la  
cooperación de un  
aliado poderoso.  
Por eso el país nos  
prefiere.

En computación...

sólo  
**Dima**  
tiene la solución.

## FF.AA. rendirán hoy honores a nuevo presidente de Bolivia

Las Fuerzas Armadas reiteraron ayer su decisión de apoyar al presidente constitucional de Bolivia, Jaime Paz Zamora, y continuar con su mandato.

El comandante en jefe de las FFAA, Gral. Edwin Pérez, comunicó la satisfacción de la institución castrense porque el Congreso hubiera logrado elegir a los nuevos mandatarios, como está previsto en la Constitución.

Las declaraciones fueron formuladas durante el acto de entrega de nueve obras de infraestructura que

# GRAFICAS DE LA TRANSICION

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de agosto



## Llegada de presidentes

Ante una rigurosa vigilancia policial y presencia de autoridades gubernamentales, periodistas nacionales y extranjeros llegaron ayer los presidentes de Paraguay, Andrés Rodríguez; Uruguay, Julio María Sanguinetti y del Perú, Alan García, para asistir a la transmisión del mando presidencial que se realizará hoy a las 16:00 horas en un solemne acto en el Palacio Legislativo. Los mandatarios de Uruguay y Paraguay llegaron juntos y fueron recibidos por el vicepresidente de la República, Julio Garret Ayllón y el subsecretario de Relaciones Exteriores, Jorge Gumucio y otras autoridades. En declaraciones a la prensa, los presidentes latinoamericanos coincidieron en elogiar la democracia que vive Bolivia.



Bolivia ayer a  
originales  
por los  
calles de  
la propia  
problemática  
la llave  
pre  
Parag  
inf  
que co  
princip  
las calles  
a los hom  
están e  
llustras



## Festejos

Los parlamentarios del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria festejaron ruidosamente, en la madrugada de ayer, al término de la sesión de Congreso, la designación de Jaime Paz Zamora y Luis Ossio Sanjines, como presidente y vicepresidente de la República, respectivamente.



## OFRENDA

Las delegaciones de los países hermanos que asisten a la transmisión del mando presidencial depositaron ayer ofrendas florales al pie del monumento del Libertador Simón Bolívar ubicado en la plaza Venezuela de La Paz.



La prolongada  
sesión de más de  
que eligió al presidente  
Zamora y a su vice  
Luis Ossio Sanjines.  
lógico causa  
partamentales, la  
de seguridad, fueron  
no se permitieron  
dentro ni fuera  
par

Presidente del Paraguay, Gral. Andrés Rodríguez, que llegó ayer junto a su colega uruguayo, Julio María Sanguinetti, quien de su arribo declaró que "la democracia se está consolidando al igual que en su país, tanto en el continente".

El embajador paraguayo se declaró de la aeronave en El Alto, y se hospedó en el hotel La Paz, donde ayer con el presidente Jaime Paz Zamora, con quienes asuntos de interés.

Gral. Rodríguez, declaró: "Al llegar aquí bendita me siento porque estoy llegando a un amigo, vecino, que trae mucho, y trae el sentido de que el gobierno y pueblo paraguayo y boliviano tienen un vínculo fraternal a quienes hermanos oficiales".

El motivo de su visita dijo ayer, "aquella histórica alianza que nos recordamos al visitar la memoria de la Guerra del Chaco, y el futuro".

En las últimas horas de gobierno

## Presidente Paz Estenssoro duplicó su trabajo



## En las últimas horas de gobierno Presidente Paz Estenssoro duplicó su trabajo

Las responsabilidades de gobernante del presidente Víctor Paz Estenssoro, se duplicaron durante las últimas horas de su función oficial y se advirtió una inusitada actividad personal, dentro y fuera de palacio, para atender asuntos pendientes de su despacho, concurrir a ceremonias oficiales y atender obligaciones de Estado.

El Dr. Víctor Paz Estenssoro, durante las últimas 24 horas de gobierno cumplió normalmente los deberes que se impuso desde que asumió el mandato de la nación el 6 de agosto de 1985, ingresando a palacio "salvo excepciones" a las 9:30 horas y la saliendo, puntualmente, a las 12:30.

El ministro de Informaciones, Hermann Antelo, en una declaración a los periodistas, informó que el presidente Paz no alteró el horario que metodicamente cumplía en el ejercicio de su función gubernamental y añadió que su salud se encontraba en excelentes condiciones.

Paz Estenssoro, desde hace cuatro días, cumple un estricto control de su salud y lleva un régimen de vida pautado en horas de alimentación, descanso y trabajo, anadió Antelo.

En los últimos días ha duplicado sus esfuerzos con miras a despedir todos los asuntos pendientes y atender las obligaciones de Estado, inherentes a los actos de celebración del 164 aniversario de la independencia de la República, la transmisión del mando de la nación y también la visita que realizan seis mandatarios latinoamericanos.

Según Antelo, el presidente de la República concurrió ayer a palacio de gobierno a la hora señalada, para despachar los últimos asuntos de Estado y durante la tarde recibió en audiencias, por

separado, a las distintas delegaciones de países amigos, cuerpo diplomático acreditado ante el gobierno nacional y, finalmente, a los presidentes de Panamá, Paraguay, Uruguay y Perú, junto a sus cónsules.

El presidente Paz trabajó hasta las 19:30 horas y, posteriormente, ofreció una recepción protocolar a autoridades y representantes de gobiernos y de organismos internacionales.

El ministro de Informaciones aseguró que hoy, 6 de agosto, el presidente Paz Estenssoro trasladará su residencia a una suite del hotel La Paz, con cuarto móvil, se adoptaron las previsiones correspondientes. El jefe de Estado ordenó que habitará la casa presidencial de San Jorge hasta la primera hora del 6 de agosto.

En el último día de sus actividades gubernamentales, el presidente Paz, estrenó el 6 de agosto, reuniría a sus ministros en el Palacio de Gobierno a horas 9:15, para trasladarse a la Catedral de Nuestra Señora de La Paz, junto a su esposa, para escuchar la misa concelebrada, y el solemne Te Deum que presidirá el Arzobispo de La Paz, Mons. Luis Sainz Hinojosa.

Luego del almuerzo que se servirá junto a su familia, el Dr. Paz Estenssoro asistirá a los actos programados para la transmisión del mando de la nación y, al promediar las 18:30, se retirará a su domicilio, para comenzar un nuevo período de vida tras cincuenta años de intenso trabajo político.

El ministro de Informaciones no informó sobre las futuras actividades del jefe de Estado, encargó destinar el último informe que presentaría a la nación sobre un período de cuatro años de gobierno, que ha sido calificado como importante.

## Reina de Inglaterra saluda a Bolivia

La reina Elizabeth II de Inglaterra llegó al presidente Víctor Paz Estenssoro un mensaje de felicitación por el XXIV Aniversario de la República de Bolivia.

El texto de la nota hecha públi-

ca por la Embajada Británica dice: "En el aniversario de República de Bolivia tengo en agradecimiento de enviar a sus excelencias y al pueblo boliviano mis felicitaciones y mis mejores deseos para la prosperidad de su país".

## Embajador de Nicaragua:

# "El pueblo debe consolidar su espacio democrático"

El pueblo boliviano debe continuar su avance hacia la consolidación y profundización de los espacios democráticos conseguidos, y construir una democracia con independencia y soberanía, dijo en PRESENCE el embajador en misión especial de Nicaragua, Hugo Rodríguez, al transmitir el saludo cariñoso de su país a Bolivia en su aniversario patrio y por la fiesta democrática que se celebra hoy en horas de la tarde.

El embajador centroamericano llegó al país para asistir a los actos de transmisión de la primera magistratura de la nación, que se produce hoy en horas de la tarde.

Nicaragua dijo estar aportando con su cuota de sacrificio para hacer posible la paz y la democracia en Centroamérica, el respeto a las naciones, la intervención y la autodeterminación de las naciones. "Estos aspectos conducen a la independencia de los pueblos que es la única forma de construir la democracia, porque sin soberanía no hay democracia".

Explicó que en la presente coyuntura política, el pueblo nicaragüense es consciente de su papel histórico y de lo que signifi-

ca la revolución sandinista para América Latina, para la consolidación de la democracia y de los espacios populares.

El representante del país centroamericano afirmó que Nicaragua está contribuyendo a la integración y unidad latinoamericana, porque los intereses que nos une son una sola patria.

En ese marco continental "creemos que la experiencia democrática boliviana debe ser estudiada a partir de su historia y de su tradición de lucha", agregó Rodríguez.

El representante del gobierno sandinista dijo que Bolivia, a lo largo de su historia, ha tenido que tener héroes capaces de dar lecciones a América Latina. "Creen que al igual que los años 50 y 60, Bolivia está dando muestras a los países latinoamericanos para alianzar las vías que incentiven el entendimiento entre las distintas fuerzas políticas dentro del proceso democrático".

Consultado si la experiencia antimperialista que aplica el Gobierno nacional y la "novedad" de aplicar medidas similares en Nicaragua para frenar la crisis económica que enfrenta este país, Rodríguez aclaró que el proceso

dicho, sin embargo debe advertir que enaltece a su pueblo, y la celebración de la transmisión de mando lo atestigua y lo simboliza", manifestó ayer el presidente del Uruguay, Julio María Sanguinetti, en el Aeropuerto Internacional de El Alto, al término del protocolo de bienvenida.

El presidente uruguayo, en compañía de representantes de la cámara de diputados de su país y de su esposa Nélida Reig de Sanguinetti, arribó junto a su similar del Paraguay, Gral. Andrés Rodríguez, a las cuatro y media de la tarde.

INTEGRACION

Bolivia ha realizado en estos años una transición institucional muy importante, positiva y exitosa, la cual se cumplió en sucesivas etapas y que hoy permite ver en Bolivia una democracia respetada y respetuosa", agregó Sanguinetti.

Con respecto al resultado de la elección, manifestó que mucha gente del exterior puede ver con perplejidad el resultado de la elección, ya que no conoce exactamente el sistema electoral boliviano.

INTEGRACION

Otra de las razones de la visita de Sanguinetti, según las declaraciones que hizo en La Paz, es la oportunidad de contactos, conversaciones y charlas.

"La democracia directa hace que los presidentes no entremos más frecuentemente y podamos mantener así los contactos, discutir los asuntos de modo directo, constante, permanente y claro", agregó el presidente de Uruguay.

LA DEUDA EXTERNA

Expresó que la deuda externa

ha avanzado en su tratamiento, ya no se puede afirmar como en 1981 y 1982, de que hay una relación de países deudores y acreedores. Hoy hasta los países industrializados están reconociendo situaciones distintas. El plan de que no acepta un trato convencional y clásico de la deuda exterior.

## ACUERDOS

Finalmente, Sanguinetti informó con referencia al acuerdo entre Brasil, Uruguay y Argentina, que está en proceso de integración progresivo. Comentó que no es posible que Europa mire el año 92 como un proceso de unificación vigoroso y efectivo, mientras que en esta parte del continente el proyecto está en desarrollo.

Todos los esfuerzos que dinamizan la integración deben desarrollarse, por esa razón se hacen esfuerzos para la integración atlántica con Argentina y Brasil, y la integración con Bolivia y Paraguay a través de hidrovía", concluyó el dignatario de estado.

## Alan García reitera apoyo del Perú a la causa marítima

El presidente Alan García Pérez, expresó ayer en nombre de su país que "el que Perú estará siempre al lado de Bolivia", cuando se refirió al tema del enclaustramiento marítimo impuesto por Chile, en 1879, tras una guerra justa.

El presidente García Pérez reiteró que habrá una respuesta a las costas del Pacífico de Bolivia que planea una definición territorial.

Recordó que el Perú, en numerosas ocasiones, ha firmado acuerdos de buena voluntad para ofrecer a Bolivia depósitos y zonas francas en los puertos de Ilo y Matarani y, de esta manera, facilitar las relaciones a las dificultades que enfrenta actualmente.

"Tenemos que cumplir lo que prometimos cuando hicimos esa promesa porque benefició a la economía de Bolivia, y porque a través de la economía boliviana se obtendrán resultados positivos para la realidad del Perú".

El vicepresidente peruano que llegó a tierra boliviana ayer a las 18:30 horas, se reunió con una nutrida delegación de funcionarios y periodistas, informó que vino a Bolivia a tratar la decisión del Perú de ofrecer todas las facilidades para el establecimiento de zonas francas que requiere Bolivia para su comercio, su economía y su desarrollo".

"Es importante que entendamos en el Perú y que sepamos que nuestra obligación es estar siempre al lado del pueblo boliviano", reiteró en sus respuestas a la prensa peruana.

Alan García conversó con periodistas bolivianos y peruanos, indistintamente, tanto en el aeropuerto de El Alto como en palacio de gobierno, para referirse a temas puntuales vinculados con la

deuda externa de las naciones pobres, el narcotráfico, los acuerdos bilaterales Bolivia-Perú e, igualmente, a la posibilidad de una reunión de los países que permitiría tratar aspectos básicos de la integración, con sus colegas que se encuentran en La Paz.

Destacó la vigencia del sistema democrático en los pueblos de América Latina, pese a la existencia de graves problemas económicos. Dijo que "es un sistema de evolución social que puede superar las contradicciones y las contrariedades económicas, manteniendo plenamente la libertad y la estabilidad de las instituciones".

Calificó como "ejemplo para todos los pueblos de América Latina" el cambio de gobierno en continuidad democrática que se produce en Bolivia, y añadió que desde el Perú "hemos venido para tratar nuestra fraternidad, respaldo y plena identificación con el Perú".

Senado que viene a descartarla otra conciliación nacional dentro del juego democrático que permite el cumplimiento de grandes objetivos, tales como la reactivación económica, la regionalización y superación de la violencia con la erradicación del terrorismo.

Rodríguez también se comprometió con la integración latinoamericana que, según dijo, constituye un avance hacia la unidad del continente. Puntualizó, posteriormente, que con Bolivia existen temas de integración bilateral muy importantes, e identificó el corredor Guaviaca-Vlacha, que permitiría que los productos de la república Argentina lleguen hasta el Perú, a

través del corredor de los libertadores.

Un aspecto al que calificó como "importante" fue el tratamiento de la deuda externa internacional entre los mandatarios presentes en La Paz, y dijo "todos debemos reconocer con realismo que mejor es cobrar un poco, por poco que sea, a no cobrar nada".

En la noche de ayer las actuales circunstancias entre los presidentes de Argentina, Brasil, Perú, Paraguay, Uruguay y Bolivia se encuentran reunidos en esta capital, no permiten pensar en una propuesta de declaración conjunta. "Las cosas no han madurado hasta esa fecha", añadió.

Perú que si es un hecho, es que todos los países van a obtener reducciones significativas de sus deudas. Es decir, que los acreedores, la banca internacional, los países ricos, saben que no podrán cobrar con las actuales intereses y en las cantidades que creen que se les adeuda", afirmó.

Consideró que en los próximos días se verá como las deudas nacionales serán reducidas por los acreedores sin condonamientos de políticas económicas como algunos analistas creen.

Se trata de la imposibilidad de incapacidad de pago de los deudores", apuntó.

Instó a "Aprovecharemos de estos días con los presidentes que están aquí en La Paz, para afrontar este que es el primer tema que debe preocupar a los gobernantes de América Latina. La situación financiera con el mundo y el peso gravoso y usurario de la deuda externa que esta frenando el desarrollo de estos países",

## Una vieja amistad

**Los presidentes del Perú**

**Alan García Pérez y de**

**Bolivia, Jaime Paz Zamora,**

**comparten una vieja**

**amistad que tuvo que ver**

**con persecuciones y exilios.**

**Ayer se volvieron a reunir**

**para ello, vez, en**

**situaciones diferentes**



## Embajador de Nicaragua:

# "El pueblo debe consolidar su espacio democrático"

El pueblo boliviano debe continuar su avance hacia la consolidación y profundización de los espacios democráticos conseguidos, y construir una democracia con independencia y soberanía, dijo en PRESENCE el embajador en misión especial de Nicaragua, Hugo Rodríguez, al transmitir el saludo cariñoso de su país a Bolivia en su aniversario patrio y por la fiesta democrática que está viviendo.

Consultado si la experiencia democrática boliviana debe ser estudiada a partir de su historia y de su tradición de lucha", agregó Rodríguez.

El representante del gobierno sandinista dijo que Bolivia, a lo largo de su historia, ha tenido que tener héroes capaces de dar lecciones a América Latina. "Creen que al igual que los años 50 y 60, Bolivia está dando muestras a los países latinoamericanos para alianzar las vías que incentiven el entendimiento entre las distintas fuerzas políticas dentro del proceso democrático".

que vive su país es diferente al que se produjo en Bolivia

explicó que el proceso inflacionario que vivió Nicaragua se frenó en 1988, cuando se presentó este fenómeno.

A comienzos de este año (1989) dieron señales de posibles elecciones, la hiperinflación cesó a bajar.

En enero fué de 96%, febrero 46%, marzo 12%, abril 15%, mayo 20% junio 6% y el pasado mes de julio fué de 8,5%. Este proceso se frenó gracias a la complicación del Estado.

Preciso que se tuvieron que vivir a cerca de 34 mil empleados del Estado a trabajar al área productiva y consumir el gasto público que eran proyectos financieros dados por la emisión de dinero por la maquinaria.

Esa es la experiencia de Nicaragua, donde hay un pueblo consciente y organizado que comprende que las medidas que se aplicaron eran para fortalecer la economía del pueblo y no de los poderosos.

## DEMOCRACIA

Respecto al proceso democrático que vive Nicaragua, Rodríguez comentó que debido a la información difundida que llega a esta parte del continente, se quiere hacer ver que en Nicaragua no

hay democracia. Pero, aclaró, desde el 19 de julio de 1979, con el triunfo de la revolución dirigida por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Nicaragua vive una auténtica democracia.

Naturalmente, aclaró Rodríguez, EE.UU. le interesa una democracia que no cuestione su sistema de injusticia, pero en Nicaragua se instala una verdadera democracia de corte popular que no cuestiona por el gobernante norteamericano y sus representantes.

El representante nicaragüense explicó que con el propósito de dejar a Nicaragua el proceso revolucionario de Nicaragua, los Estados Unidos impulsaron una serie de medidas desestabilizadoras que llagaron a imponer una guerra civil contra el pueblo y el gobierno revolucionario.

El costo de esta guerra produjo pérdidas de aproximadamente 60 mil vidas humanas. Si tomamos en cuenta que la población de Nicaragua es de 3 millones y más con la población de EE.UU., muertes equivalen al total de los habitantes de Virginia.

# internacional

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de agosto de 1989 8

### Latinoamérica

#### Víctimas de la violencia

## En julio fueron muertas 361 personas en el Perú

### Plan del narcotráfico para asesinar a candidato presidencial en Colombia

**BOGOTÁ, 5 (EFE).** El cartel de la cocaína, de Medellín ha ofrecido 20 millones de pesos (medio millón de dólares) por el asesinato del actual vicecandidato presidencial Luis Carlos Galán, favorito de las encuestas para suceder el año próximo al presidente Virgilio Barco, según se dijo ayer.

El director de la policía, general Miguel Gómez Padilla, dijo que el atentado contra Galán fue frustrado ayer en Medellín cuando los terroristas que planearon la presencia de un automóvil con tres individuos sospechosos en las cercanías de la Universidad de Medellín, donde el senador liberal de 46 años dictaba una conferencia en compañía del ministro de gobierno (Interior) Orlando Vásquez Velásquez.

El coronel Antonio Sánchez Vargas, director de la policía de Medellín, dijo que en el automóvil fueron halladas armas cortas, una granada y unos pocos metros de cable, así como un dispositivo explosivo.

Sánchez Vargas dijo que no podía sin embargo precisar si había preparado un atentado para asesinar al aspirante Galán, al ministro de gobierno o a ambos.

#### "Mesa de enlace gremial"

### Estudia estrategia de oposición a Ubaldini

**BUENOS AIRES, 5 (EFE).** La "mesa de enlace gremial" de Argentina, un grupo integrado por todas las tendencias sindicales del justicialismo (peronismo), se reunió hoy para debatir si efectuar una oposición unitaria a la Confederación General del Trabajo (CGT), el también peronista Saúl Ubaldini.

Con la ausencia del representante de la poderosa Túnel Obrero, Mafalda OMI, la "mesa" decidió convocar a un pleno de los sindicatos adheridos para "redefinir el rol que debe desempeñar el movimiento obrero ante el gobierno justicialista (peronista)".

Asimismo, discutieron la posibilidad de no asistir a las reuniones del Consejo Directivo de la Central Obrera y hasta la eventual salida de los representantes de los planteos que se adhirieron a la CGT, que forman parte de la "mesa", según informaron a EFE portavoces sindicales.

La reunión del grupo de dirigentes sindicales y las delegaciones trascendieron fueron consideradas por los observadores locales como una "ofensiva" a las demandas del peronismo "ortodoxo" contra Saúl Ubaldini, quien se muestra opuesto al plan económico del gobierno de Carlos Menem.

Ubaldini ha declarado en varias ocasiones que no está de acuerdo con suspender el derecho de huelga, previsto dentro de la constitución argentina y contra el cual se han manifestado los "ortodoxos".

**LIMA, 5 (EFE).** La violencia política se cobró en el Perú durante el pasado mes de julio, la vida de 361 personas: 344 policías, 91 civiles y 236 terroristas, dijo hoy aquí el senador izquierdista, Enrique Bernales.

Bernales, que preside una comisión especial senatorial que estudia el fenómeno de la violencia terrorista en el Perú, añadió que durante los primeros seis meses de 1989, han muerto por las mismas causas 1.956 personas.

Senhales, asimismo, que en lo que va del año han muerto 981 terroristas, lo que puede significar que "se ha terminado la tercera parte de los movimientos armados en el Perú".

Bernales destacó la gravedad de los atentados realizados por los terroristas contra las torres de alta tensión en Lima, que causó daños por valor de 124 millones de dólares, sin contar las pérdidas que originan los cortes de flujo eléctrico.

Sobre esto, Electro Perú dijo hoy que son 33 las torres derribadas por miembros de "Sendero Luminoso" entre el 26 de julio y el 2 de agosto últimos, y que continuarán las reparaciones de las líneas de alta tensión en Lima y la zona norte del Perú a consecuencia de ello.

Por otra parte, el ministerio del interior presentó ayer a la prensa a 29 presuntos terroristas, tres de ellos menores de edad, a los que según la información oficial, se les acusa de asesinatos de policías, quemar vivos autobuses, ataques a dirigentes de barrios y una serie de sabotajes.

Asimismo, tanto el presidente de la Conferencia Episcopal peruana, Monseñor Ricardo Durand, como el jefe de investigación especial de la división contra el terrorismo (DIRCOTE), coronel Víctor Cueto, confirmaron la existencia de arrepentidos entre los terroristas.

### Entre ellos la lucha antidrogas México y EE.U.U. analizarán diversos temas bilaterales

**MÉXICO DF, 5 (EFE).** James Baker y Fernando Solana, responsables de relaciones exteriores de Estados Unidos y México, hablarán sobre la lucha contra el narcotráfico y la droga exterior, entre otros temas, en la "VII Reunión de la Comisión Binacional" de estos países, que el próximo lunes se inaugura en esta capital.

Los asistentes a la junta, que se clausurará el mismo día también, abordarán cuestiones fronterizas, las relaciones comerciales, la inmigración, el turismo, los asuntos jurídicos y harán un análisis global de la relación bilateral.

La delegación mexicana estará encabezada por el canciller, Fernando Solana, y la estadounidense por el secretario de estado, James Baker, quien estará acompañado por el secretario del tesoro, Nicholas Brady, David Mulford, subsecretario para asuntos internacionales y Richard Thornburgh, procurador General de Justicia.

También estarán presentes el director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), William Webster, de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), William Sessions y de la Agencia Antidrogas (David Westra).

Dicha Comisión, creada en junio de 1981, tiene como objetivo el analizar los temas y el intercambio de experiencias entre los mismos por parte de las delegaciones de los dos países, en un clima de cooperación y de diálogo, encontrar soluciones a ellos.



Los Profesionales de ADN en la H.A.M. hacen llegar a los:

**III. Guillermo Fortún Suárez  
Fernando Kieffer Cuzmán  
Roberto Vega Hermosa  
Carolina Toledo Canedo**

su más sincera felicitación y los mejores deseos de éxito en su labor parlamentaria que se inicia el 6 de Agosto de 1989.

**POR UNA DEMOCRACIA CON BIENESTAR**

**ORDEN PAZ Y TRABAJO**

Anuncio oficial  
Negociación  
paz con la  
y EPL en Col

BOGOTÁ, 6  
colombiano del  
Barco anuncia  
que iniciará negocia  
mayores guerrill  
acuerdos la  
armada, su des  
tego a la vida civil.

Las negociaciones  
con las Fuerzas Armadas  
de Colombia continúan  
en la ofensiva prosoviética  
la ofensiva (EPL)  
macista, el bando  
bien (Interior). Of

El gobierno retie  
diálogo con los grupos  
más, compromiso de que  
el mejor resultado para las  
cuestiones políticas que  
que vive la nación.  
Agree que para  
las fuerzas armadas  
tregua, evita los hosti  
los y las extorsiones  
civiles.

El ministro respon  
últimos meses las FAM  
disminuido, sus fuer  
cumplir con el respect  
gobierno de negocia  
fregua y con pruebas de  
alzados en armas de  
reconciliación.

Vásquez Velásquez  
diálogo con las dos par  
canciller incondicional  
festarán en el Congreso  
viados al gobierno. El  
mental será acuer  
para la "desmovilizaci  
y la reincorporación de  
alzados a la vida

El consejero presid  
Rafael Pastrana, presid  
nado para adelantare  
ciones con los jefes g  
nes sin embargo habia  
negociación a nivel min



### Premio Nobel de la Paz

La Madre Teresa de Calcuta recibe un presente de un poblador del pueblo Jove, "Gambeta", en su última presentación pública en el Perú. La Madre Teresa ofreció una misa en donde condenó el aborto (Lima, Perú. Telefoto APT).

## Divididos sectores derechistas progubernamentales en Chile

### POR FEDERICO QUILODRÁN

**SANTIAGO DE CHILE, 5 (EFE).** A pocos días de vencer el plazo para la presentación de candidatos con miras a los comicios legislativos de diciembre, que históricamente sellada la división en los sectores derechistas pro-gobernamentales, en tanto este fin de semana se define si el principal partido gobernista apoya al ex ministro Herman Buechi.

La situación fue calificada de "grave" por el presidente de la Junta de Gobierno, almirante José Toribio Merino, quien atribuyó la dispersión derechista a la "falta de generosidad" de los cupulas políticas.

La división de los dispersos sectores pro-gobernamentales se agudizó luego que ocho pequeños grupos decidieron presentar sus propias listas de candidatos a los comicios legislativos del 14 de diciembre.

Los dos principales partidos de la derecha gobernista, Renovación Nacional (RN) y la Unión Democrática Independiente (UDI), lograron en la víspera concertar un

pacto electoral para la presentación de listas lo que fue descrito como prolongadas negociaciones".

Es acuerdo, empero, está suspendida a partidos superen algunas discrepancias. Los derechistas mantienen profundas discrepancias UDI se encierra de renovación Nacional.

Las diferencias se extienden también a las presidenciales. Mientras la UDI apoya estas candidaturas, Buechi, RN deberá definir si se pliega a la postulación o manda presidente Sergio Onofre Jarpa, rechazando prisión de candidatos a diputados a diputados.

En las negociaciones para la formación unida de los partidos del gobierno actuivamente en representación del gobierno económico, Pedro Barona, quien será candidato a senador.

## VANGUARD LIDA.

Fabricamos con alta tecnología  
utilizando materia prima boliviana



- FILTROS DE ACEITE - FILTROS DE AIRE  
CABLES DE BATERIA - CABLES DE DISTRIBUCION  
BORNES PARA BATERIA - ADITIVOS  
...para todo tipo de vehículos

Apoye a la industria nacional,  
compre calidad superior  
ahorriendo divisas para el país

VENTAS, VANGUARD LIDA, LA PAZ, Heros de Acre 1454  
Y SUCURSALES, Telf. 342569 - 372902  
SANTA CRUZ Nava Automotriz Telf. 35942  
COCHABAMBA Automotriz Imperial Telf. 29035  
TARIJA Comercial Nur Telf. 24131 Domingo Paz 0625

## Comenzó cumbre de presidente centroamericanos en Honduras

**(HONDURAS). 5 (EFE).** Con un marcado acercamiento de las posibilidades de alcanzar la paz y la democracia en Centroamérica, comenzó hoy la cumbre de los cinco países del área. En Tela, ciudad de la costa hondureña, que finalizará el lunes, asisten los presidentes Víctor Cerezo (Guatemala), Alfredo Cristiani (El Salvador), Daniel Ortega (Nicaragua), (Costa Rica) y el anfitrión, José Azcóna

a Tela. Cerezo dijo que estaba "muy optimista" que tiene la impresión de que se "llegará a un acuerdo" por la forma como hemos trabajado. Y declaró también que estaba "optimista" y principalmente en mi país".

En los tres días, los jefes de Estado abordarán una serie de nueve puntos, en la que destaca la idea de elaborar un plan de desmantelamiento de la "contra", unos 12.000 antisanistas abandonados en Honduras, cerca de la frontera nicaragüense.

Asimismo, con el que la mayoría de las delegaciones a la cumbre "para examinar esta y otras cuestiones, se basa en el acuerdo logrado en Managua, por el gobierno y la oposición nicaragüense, que exhorta a los presidentes

a aprobar el plan de desmovilización de los rebeldes. Al llegar a Tela, la mayoría de las delegaciones valoraron positivamente el acuerdo logrado por Ortega y los opositores, pero advirtieron que pedirán a los sandinistas más concesiones, en particular la redacción del diálogo con la propia "contra", para examinar las condiciones concretas de su repatriación en Nicaragua.

La propuesta de desmantelar la "contra", que ya se trató en la anterior reunión de presidentes, en febrero, ha contado hasta el momento con la oposición de los gobiernos más conservadores del área y de Estados Unidos, que se han mostrado reacios a desmantelar la "contra" hasta que no se hayan celebrado las elecciones nicaragüenses (previstas para febrero del año próximo).

Distinguidos de la "contra" que anunciaron su presencia en Tela pidieron también a los presidentes que pospongan toda decisión hasta después de las elecciones nicaragüenses.

Las diversas prestaciones ejercidas en ese sentido por varios países centroamericanos y por la propia administración estadounidense estarán presentes en el debate de los cinco presidentes, que girará sobre todo sobre el calendario de esta desmovilización y su vinculación al proceso electoral nicaragüense.

Según Daniel Ortega

**EE.UU. tiene que aceptar la realidad centroamericana**

**(TELÉ. HONDURAS). 5 (AP).** El presidente de Guatemala, Daniel Ortega, advirtió que los presidentes de la región sacarán sus propias decisiones, sin seguir las pautas de Washington.

Asimismo, los presidentes centroamericanos han podido tomar decisiones en función de América Central", dijo.

Al llegar al pequeño aeropuerto de esta villa del litoral, lo hizo su colega salvadoreño, Alfredo

Cristiani con un espíritu muy optimista a la reunión. Cerezo en una conversación con los periodistas que lo acompañaron, bromeó diciendo: "Me dijeron que el segundo mandatario en llegar a Tela para la segunda conferencia cumbre centroamericana".

El presidente [George] Bush tendrá que aceptar la realidad centroamericana y es que los pueblos centroamericanos estamos cansados de la guerra, queremos la paz, porque los muertos los estamos pagando los centroamericanos, no los están pagando los Estados Unidos y su deber es respetar nuestras decisiones", señaló.

Ortega, que llegó hoy aquí para asistir a la cumbre de mandatarios centroamericanos, afirmó que tiene un trabajo de punto de vista técnico y tengo la impresión de que los países que vienen con la voluntad de llegar a un acuerdo para poder sacar adelante el plan de paz en el que hemos venido trabajando.

Se refirió a un acuerdo firmado ayer por la oposición política interna de Nicaragua y el gobierno sandinista en el que ambas partes solicitan la desmovilización de los contras, una amnistía y la no intervención de fuerzas extranjeras en el proceso nicaragüense.



### Cumbre centroamericana

**El presidente de Nicaragua Daniel Ortega observa a Eli Altamirano, líder del Partido Comunista cuando este firmaba un documento después de 24 horas de reunión entre la oposición y el gobierno. El documento establecía garantías para la oposición a cambio de la desmovilización de los "Contras" (Managua, Nicaragua). Telefoto AFP.**

### Cristiani optimista sobre resultados

**(TELÉ. HONDURAS). 5 (EFE).** - El presidente de El Salvador, Alfredo Cristiani, se mostró "optimista" al llegar hoy a las 9:35 hora local (15:35 GMT) a la ciudad hondureña de Tela, donde tendrá lugar hasta el lunes la quinta "cumbre" de presidentes centroamericanos.

Vengo a participar en el diálogo para buscar la paz en Centroamérica y en mi país, dijo Cristiani en el aeropuerto de Tela, donde fue recibido por el presidente hondureño, José Azcóna, y por el canciller Carlos López Contreras.

El Salvador sufre una guerra civil que ha causado más de 70.000 muertos en los últimos nueve años.

Los demás presidentes centroamericanos son esperados en Tela en el curso de la mañana, para participar en la "cumbre" que se prevé durará cuatro sesiones alrededor de las 13.00 locales (19:00 GMT).

La "cumbre" abordará una agenda de nueve puntos entre los que destaca la elaboración de una propuesta de desmantelamiento de la "contra" nicaragüense.

En las reuniones preparatorias, los cancilleres no llegaron a un acuerdo sobre la incorporación de la cuestión salvadoreña en el orden del día de la "cumbre".

### Temario de la reunión Centroamericana

**TEGUCIGALPA. 5 (AP).** La casa presidencial dio a conocer la agenda de nueve puntos que discutirán los mandatarios centroamericanos en el encuentro que inician hoy en el balneario de Tela, a 300 kilómetros al norte de Tegucigalpa.

1. El plan de desmovilización, reparación y reubicación de 11.000 rebeldes nicaragüenses y 12.000 familiares concentrados desde marzo de 1988 en Honduras.

2. La ejecución de la cumbre en su totalidad de los compromisos adquiridos por los presidentes centroamericanos en las reuniones de Esquipulas (Guatemala) en agosto de 1987, Alajuela (Costa Rica) en enero de 1988 y Costa del Sol (El Salvador) en febrero de 1989.

3. La situación en materia económica y de los avances logrados en los cinco países de la región.

4. La verificación, control y seguimiento en materia de seguridad.

5. La situación económica y la deuda externa, estimada en 18.720 millones de dólares, en las naciones de la zona.

6. La erradicación del narcotráfico en Centroamérica.

7. La situación de unos 250.000 refugiados y desplazados en la que está en la zona.

8. El medio ambiente.

9. El parlamento centroamericano como foro abierto para discutir y resolver los problemas sociales y políticos de la región.

**PRESENCIA**

**Oruro** Walter Calderón



LA HISTORIA COMPROUEBA  
QUE TODO AVANCE DEPENDE  
SOLO DE NOSOTROS  
CON ESFUERZO Y TRABAJO  
LOGRAREMOS NUESTRO  
DESARROLLO.  
A BOLIVIA CON RESPETO  
Y DEDICACION.

**Manaco**  
por supuesto

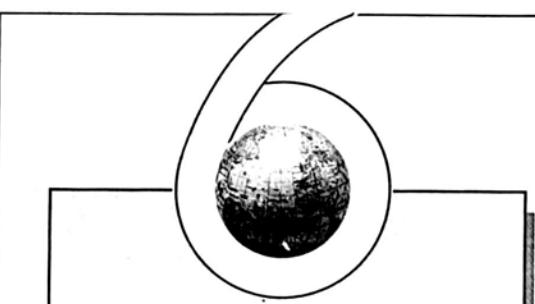
**POR LA PAZ  
ES TRABAJAR, POR LA**



gracias a tus propias alas  
**BOLIVIA,**  
construimos más  
puentes  
entre nuestra cultura  
milenaria  
y el mundo



**LAB AIRLINES**  
LLOYD AEREO BOLIVIANO



**DE AGOSTO!**

Europa - Norteamérica

En Gran Bretaña

## Diversas hipótesis sobre el relevo de Margaret Thatcher

**Deuda nacional soviética aumenta a ritmo más acelerado que la de EE.UU.**

MOSCÚ, 5 (AP).- El gobierno reveló hoy que la deuda nacional soviética asciende actualmente a 312 000 millones de rublos (alrededor de 500 000 millones de dólares) y aumenta hoy a ritmo más acelerado que la de Estados Unidos.

La revolución fue ante de una atmósfera sombría de una situación desoladora hacia el desastre, pintada por el presidente del Comité de Planificación estatal de la Unión Soviética, Yuri Masyukov.

El discurso de Masyukov ante el Soviet Supremo fue marcadamente diferente de las declaraciones previas por parte de las autoridades económicas debido a que reconoció algunos de los problemas del país y describió algunas de las fórmulas específicas que podrían utilizarse para resolverlos.

Las propuestas podrían ser consideradas por la legislatura al comienzo de su sesión en el presupuesto de 1989.

Los Estados soviéticos podrían presentar una escasez aún mayor de divisas debida a que los surcos suben al presente al doble del ritmo de producción de los productos para consumidores, según las cifras de Masyukov.

Los importadores, por si mismos, no pueden resolver el problema, agregó.

"Ningún tipo de extranjero va a resolvemos este problema," dijo el funcionario.

El activista de Derechos Humanos, Andrei Sakharov, dijo esta semana en los Estados Unidos que la diferencia entre un optimista y un pesimista es que un optimista considera que la economía soviética se desplomará en cinco años y un pesimista anticipa que el desplome será el año próximo.

Los precios están aumentando y el déficit de ru-

blos (192 000 millones de dólares).

POR MARÍA LUISA RUBIO

LONDRES, 5 (EFE).- El nombramiento, por parte de la primera ministra británica, de un nuevo gabinete que conducirá al país a las elecciones generales de 1992, genera una crisis política a la que sigue el objeto de análisis y conjeturas sobre el relevo de Margaret Thatcher.

Algunos medios periodísticos señalan que la remodelación política hecha por Thatcher el pasado día 24 con la introducción de dos "caras nuevas" en exterior y medio ambiente y la salida del anterior jefe de la diplomacia, Geoffrey Howe, puso de relieve el poder de la primera ministra para influir en la elección de su posible sucesor.

Otros resaltan que al fin de la "Dama de Hierro" ha sido ya objeto de especulaciones anteriores pero Thatcher, a sus 63 años, no saldrá de la escena política sin oponer antes una resistencia sobrehumana.

El relevo de Thatcher tras diez años al frente del gobierno es, sin embargo, algo bastante probable, según comentaristas políticos que han adelantado ya los nombres de sus posibles sucesores.

El ex ministro de Defensa Michael Heseltine, editor y autor de varios libros, es el que parece tener más posibilidades de suceder a Thatcher.

Heseltine, quien había ocupado la cartera de medio ambiente, dimitió como ministro de Defensa en enero de 1983 tras el escándalo de la compra de helicópteros Westland.

Filtraciones a la prensa revelaron el enfrentamiento entre Thatcher, que favorecía a Concorde estadounidense, y Heseltine, partidaria del europeo.

Heseltine, de 56 años, ha tenido siempre la habilidad de realizar ataques directos contra Thatcher, pero ha expresado siempre con firmeza sus reparos a algunos de los aspectos de la política de la Primera Ministra.

La salida de Geoffrey Howe del Ministerio de Exteriores supuso el "gran golpe" de Thatcher, deseosa de prescindir de uno de sus ministros más "pro-europeos".

En Bruselas

## Rumor sobre concesión de asilo concentró a cientos de chinos

BRUSELAS, 5 (EFE).- Un falso rumor sobre la concesión inmediata en Bélgica del asilo de refugiado para la concesión de una permanencia en Bruselas a cerca de 2.000 chinos provenientes de varios países de Europa.

El pasado miércoles llegaron alrededor de 200 chinos a la oficina del gobierno belga que tramitó el estatuto de refugiado; al día siguiente la cifra aumentó a varios cientos, y hasta llegar ayer a varios miles de chinos procedentes, en su mayoría, de París, Alemania y Alemania Federal.

Según recoge hoy la prensa belga, nadie sabe de dónde ha podido partir el rumor que se ha extendido como la pólvora por Francia, Holanda y Alemania Federal.

Los chinos llegados a Bruselas se han mostrado decepcionados, aunque muchos de ellos están esperanzados ante la posibilidad de que las autoridades

## Interrogantes sobre las vacaciones de Gorbachov

POR VIRGINIA REBREZ

MOSCÚ, 5 (EFE).- La conclusión, ayer viernes, de la sesión anual del Comité del Soviet Supremo de la URSS provocó ya las primeras especulaciones sobre si el líder soviético, Mijail Gorbachov, iniciaría sus vacaciones estivales.

Los acontecimientos de los últimos meses, los conflictos nacionales trencantes y las huelgas de los mineros, que causaron profunda alarma en la dirección soviética, llevaron a algunos observadores occidentales a preguntarse si Gorbachov podría descansar este año.

El inicio inesperado de clausura de la sesión del parlamento soviético, realizada ayer tarde, el presidente de la URSS deseó a los diputados "buenas vacaciones", aunque muchos de ellos continuaron sus tareas en los diversos comités y comisiones creando el Congreso.

Antes de dar por concluida la sesión, Gorbachov hizo un balance de la labor realizada a lo largo del último mes y medio, y dejó bien claro que "el gobierno no ha actuado y no tiene la prisa de caer en el avance", cuando estableció las prioridades en las principales cuestiones carterianas de la URSS.

Sin embargo, reconoció que existía una "alarma roja" por los acontecimientos y que transmitir esta presión al resto del pueblo fue el objeto de sus llamadas, en el Soviet Supremo, para cesar las huelgas.

Cuando Gorbachov advirtió que la extensión de las huelgas a otras ramas de la producción sería un hecho gravísimo, decretó la disponibilidad de todo lo que supondría para la desapacible economía soviética, tener que satisfacer nuevas demandas que requerían un desembolso monetario imposible de afrontar.

## Optimismo por droga británica antisida

LONDRES, 5 (EFE).- Un medicamento que retrasa los efectos del virus que desarrolla el SIDA "Retrovir", elaborado por una farmacéutica británica produjo hoy optimismo en Gran Bretaña, tras aprobarse su venta en Estados Unidos.

La empresa farmacéutica británica "Wellcome", que tiene los derechos de venta del "Retrovir", ayer la estrella de la bolsa de valores londinense, que subió 13 puntos y culminó en 67 peniques, colándose a 5 14 libras.

La prensa londinense puso hoy grandes esperanzas en "Retrovir", producto que durante dos años ha sido probado en Estados Unidos bajo el nombre "AZT".

Las pruebas mostraron que "Retrovir" tiene efectos secundarios solo en un cinco por ciento de los enfermos recién contagiados con el SIDA.

La administración de Alimentación y Drogas (FDA) de Estados Unidos autorizó el jueves pasado el tratamiento de enfermos de SIDA con "Retrovir", con lo cual se calcula que entre 50 000 y 200 000 personas gastarán unos 6 000 mil dólares al año, cada uno, para comprar este medicamento.

Tas pruebas mostraron que "Retrovir" no ayuda mucho a los enfermos que están en las últimas etapas de la enfermedad, pero si retarda el avance del SIDA, entre los que llevan poco tiempo contagiados.

La prensa británica que "Retrovir" no ayuda mucho a los enfermos que están en las últimas etapas de la enfermedad, pero si retarda el avance del SIDA, entre los que llevan poco tiempo contagiados.

LA PERSONA QUE CAMBIO A UN COLCHON

Korigoma

Yo cambié a un colchón  
Korigoma  
ella ¡NO!

...duerme bien  
...despierta entusiasmado  
...rinde mejor en el trabajo  
...tiene vida saludable



KORIGOMA... cuida tu espalda!

LA PAZ:  
Korigoma, Rambla 812 casa 100 Santa Cruz  
EL PALACIO DE LA ESPUMA, México 1471 casa esq. Colombia  
ESPAÑA: Calle Paredes 660  
SUFITI ESPUMA, Av. Bautista 500  
EL PARISI DE LA ESPUMA, Pasaje J. Espino  
FINA ESPUMA, Calle Garcilaso de la Vega casa esq. Bls. As

EL ALTO:  
CENTRO ESPUMA, Amapala 200  
COCHABAMBA:  
TODO ESPUMA, Av. San Martín 110  
SANTA CRUZ:  
Korigoma, Pan 336 casa esq. Viale Cuneo

PLENA  
POTENCIA

MAZDA 323

HATCHBACK 5 PUERTAS



CREDITOS 1

PONGASE AL VOLANTE Y SENTIRA LA DIFERENCIA

DOMINIO CONFORT Y CLASE

SEDAN 4 PUERTAS



VISITENOS EN:  
CALLE FEDERICO ZUAZO #1717. TELF.: 328538 - 352121

mazda  
calidad superior

siente derrotado ni triste  
querer afirma que el acuerdo con  
MIR "está al servicio del país"

Nacional de Acción Demócrática (ADN). Luis Suárez, decía: "yo sé siembla dentro con su conciencia, 'contento de haber nacido', porque es de la paz, además de de la de Lozada que sigue siendo la unidad y nosotros tenemos ese objetivo".

En su participación en la reunión, se acuerda que se servirá por finalidad de servir al país, cuando se acuerde, nos colocaremos al lado de la paz, cuando sea justa y lo estén en esa justicia y los miembros de la Asociación Participativa ADN, conscientes de esa responsabilidad, serán los que estén en la palabra.

Algunas de tales afirmaciones fueron realizadas por las personalidades que se acuerdan a esta ciudad. Más tarde respondiendo interrogantes formuladas por los periodistas, se señaló que con el MIR no se acuerda que ningún documento esté en la palabra.

No queremos que nos acuerden con el Pacto por la Democracia que lo rompieron de un día a otro. Creemos que donde la palabra empeñada y lo que queremos dar una enseñanza a los bolivianos jóvenes para que cuantos quieran su palabra la cumplan con el país".

Lo que en ningún momento mencionó Sanchez de Lozada le pidió a su vez por el y que dialogó más de 23 horas, "hice todos los esfuerzos para lograr un acuerdo, no hemos podido lamentarnos en la palabra".

El presidente de la nación, por Jaime Paz Zamora, aclaró en declaraciones la confianza de la ciudadanía que se acuerda a la estabilidad monetaria, y la consolidación de la democracia a lo largo de los próximos cuatro años.

Asimismo los dirigentes de varias tendencias políticas después de conocerse

tablemente, tampoco él hizo una propuesta seria, coherente que indujera a la unidad de los bolivianos.

Al subrayar que ADN es un partido pro-Bolivia, el Gobernador dijo: "nacimos a la vida política tratando de ubicar el centro democrático, de aglutinar ese centro democrático y jamás hemos estado pensando si somos izquierdo o derecha, somos un partido que se fundó para ocupar ese vacío que había en la década del 70, del centro democrático". Sobre si volverá a postular como candidato en 1993, manifestó: "muy temprano para anunciar un hecho que está distante".



## Llega hoy presidente del Brasil

Para este domingo, a las 10:30 horas, se anuncia el arribo a la ciudad de La Paz del presidente de la República Federativa del Brasil, Dr. José Sarney, quien, acompañado de una delegación de autoridades diplomáticas de ese país, participará de la ceremonia de transmisión del mando presidencial.

El mandatario del vecino país estuvo en Bolivia el agosto del año pasado, para firmar junto al presidente Víctor Paz los acuerdos de complementación energética, para la compra y venta de gas natural entre ambas naciones. Llegará al aeropuerto de El Alto a bordo de un avión de la Fuerza Aérea Brasileña.

José Sarney permanecerá pocas horas en la sede del Gobierno y, según voceros oficiales de la Embajada, luego de presentar sus saludos al mandatario saliente y al nuevo presidente de la República, retornará al Brasil este domingo por la noche, a las 20:00.

Presidente del BID:

## "Sistema "trading" es conveniente para solución de la deuda externa"

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias, consideró que se trata de un sistema "tradicional" en los países que encaran situaciones altamente contraproducentes, debido a los problemas de deuda externa, la caída de precios de sus productos y otros. Explicó que cada país deberá tomar definiciones concretas para ver lo que conviene a sus intereses, para encarar la mejor solución a su problema.

En el caso concreto de Bolivia,

el presidente del BID dijo que durante estos últimos cuatro años se asistió convenientemente, ya que la ayuda del BID a los países de menor desarrollo tienen términos y condiciones mucho más favorables para la ejecución de sus programas de desarrollo económico y social, principales.

Además, indicó, en el Banco Interamericano de Desarrollo existe una clara disposición para ayudar a los países que, como Bolivia, hacen esfuerzos para salir de su situación de crisis, mediante la ejecución de programas altamente convenientes para crear las condiciones de desarrollo económico social que beneficiarán a la comunidad.

Respecto a la viabilidad del sistema "trading" en los países que, como Bolivia, encaran situaciones altamente contraproducentes debido a los problemas de deuda

externa, la caída de precios de sus productos y otros. Iglesias explicó que habrá evolución en cuanto a la solución de la deuda externa.

Ahora, agregó, estamos en la fase de reducir los montos de la deuda externa, por lo que los llamados "trading" son importantes para la ejecución del desarrollo y para reducir los montos de la deuda. Empero, debe decir que cada país tiene que ver lo que le interesa para tomar decisiones políticas y avanzar en sus objetivos de desarrollo.

Recordó que recientemente, México dio un paso importante en la reformulación de su deuda externa, que sirvió de precedente, seguido por países como Venezuela, Filipinas y otros que adoptaron una serie de iniciativas y abrieron sus puertas hacia el sistema "trading".

En cuanto al fortalecimiento de la Integración Andina, Iglesias explicó que últimamente asistió a la reunión de Cartagena, "donde hemos constituido comisiones de la UNASUR y Grupos técnicos para desarrollar las estrategias de apoyo económico y social de la región". El BID, dijo, es considerado como el Banco de la Integración porque apoyamos las iniciativas que se presentan.

En ese sentido, añadió, estamos apoyando los programas de integración de Uruguay y Paraguay, así como las iniciativas que tiene la nueva administración gubernamental y la concurrencia del BID (IMB).

Finalmente, Iglesias se refirió brevemente a la situación de la deuda latinoamericana y dijo que se está negocierando y tratando de analizarla tanto a nivel regional y más globalmente. Adñio que también quería mencionar la situación especial de cada uno de los países para poder plantear soluciones concretas.

### REUNION CON PAZ ZAMORA

Enrique Iglesias, que retorna a su sede en Washington el próximo lunes, cumplirá una serie de actos sociales y entrevistas entre hoy y mañana. El lunes, el presidente de la mañana se reúne con el presidente electo de la República, Jaime Paz Zamora y su gabinete para un intercambio de ideas sobre los objetivos y programas que tiene la nueva administración gubernamental y la concurrencia del BID (IMB).

## Bolivia y Perú están capacitados para combatir al narcotráfico

Los gobiernos de Bolivia y Perú se encuentran en capacidad de enfrentar el problema del narcotráfico con decisión y responsabilidad, dijo ayer el presidente del Perú, Alan García Pérez, quien reclamó enérgicamente el envío de cuerpos de ejército o la presencia armada extranjera para combatir las potentes industrias ilícitas.

El jefe de Estado peruano, en una declaración que dijo en palacio de gobierno, condenó la actitud de algunas potencias extranjeras que pretenden desarrollar prácticas de ocupación militar para combatir el narcotráfico, como se había adelantado en algunos medios de comunicación".

"Considero importante que ratifiquemos aquí, que tanto Bolivia como Perú

son capaces de frontar este problema y lo que se necesita es una actitud moral y de ser necesario, el apoyo económico y medios materiales", señaló.

Sobre todo el cultivoamiento boliviano, conocido internacionalmente en sentido de que los países correspondientes del problema reconocen públicamente su propia responsabilidad.

El narcotráfico obliga desarrollar un trabajo conjunto, "sin grandes declaraciones y firmas"; mientras estamos combatiendo con nuestra policía y nuestra fuerza armada, el problema del narcotráfico.

"Creo que más importante, es

que ambos hagamos notar al mundo desarrollado su corresponsabilidad y en la medida en que haya mercados de consumo, gran demanda en los países ricos, poco se logrará persiguiendo a cada uno de los cultivadores de coca de América Latina, que son decenas de miles de familias", expuso.

Con referencia a su posición frente al nuevo presidente de Bolivia, el mandatario peruano afirmó que "existe una enorme emoción cívica peruana al estar, a

través de su presidente, en tierra boliviana a la cual se la siente como hermana, absolutamente identificada, integralmente unida a través de la figura del Mariscal Andrés de Santa Cruz".

Destacó también la figura del Dr. Paz Estenssoro, a quien dijo "lo admiró profundamente. Es el conductor de una de las revoluciones más cabales e integrales que ha tenido América Latina, creo que su figura histórica está por encima de cualquier opinión o comentario".

## AHORA . . .

¿QUE LE OFRECE EL "INSTITUTO AMERICANO"?

LA ANTESALA DE LA COMPUTACION



## CURSOS DE DACTILOGRAFIA

A TODO NIVEL  
PARA  
HORARIO  
INSCRIPCIONES  
INICIACIÓN

ACERCLADOS E INTENSIVOS  
NIÑOS, JOVENES, ADULTOS  
COMPATIBLES CON SU TIEMPO LIBRE  
DEL 8 AL 11 DE AGOSTO  
AGOSTO 14

MAYORES INFORMES SECCION COMERCIO  
TELÉFONO: 340690

A mis parientes, amigos y hermanos en la fe les ruego recordarla con una oración a la que fue mi hermana.

## † BLANCA SAENZ DE CORNEJO

MISA COMUNITARIA EN MARIA AUXILIADORA A Hs. 17.

La Paz, 6 de agosto de 1989

**PRESENCIA**  
**68**  
agencias  
en toda la  
república  
*servicio total*

**EL DIRECTORIO, EJECUTIVOS Y PERSONAL DEL BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA, SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE:**

**† SRA. HAMMA HIESSLING VDA. DE MAYER**

**MADRE DEL ARQUITECTO SR. HANS MAYER KIESSLING.**

La paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue.

**† Señor AURELIO LIMACHE CALVI Q.E.P.D.**

Valeriana Martínez Vda de Limache, esposa, Lucía Leonor, Armando y Franz Limache, madre, Thelma, Mercedes, Oscar, María, Casas, nietos, los primos, ruengan a sus amistades y personas plañadoras en Torina especial Asociación de Jubilados de ENFE, C.F.S. y pensionados de la Lico. Firmarán representantes uyureños, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy domingo 6 de agosto a horas 10.00 y a la traslación de sus restos mortales del entierro a Cementerio General a horas 11.00.

El coraje funerario partirá de la Sede Social de Jubilados Ferrocarriles Municipales de La Paz, 6 de agosto de 1989.

Será labor que asistencia gratuita de la familia doliente.

ATTENCIÓN DE FUNERARIA ALIAGA CALLE FIGUEROA N° 773

TELEFONOS 32566-364600.

La Paz, agosto de 1989

## AGRADECIMIENTO E INVITACION RELIGIOSA

La familia del que en vida fue

**† Sr. LUIS SOTOMAYOR QUINTEROS**

(Benemérito de la Patria)

(Q.E.P.D.)

Agradece profundamente a la Federación de Ex-combatientes de la Guerra del Chaco, Instituciones a las que perteneció, padres y amigos que nos acompañaron en momentos de dolor y tristeza. Invitamos a la misa de ocho días que se oficiará el dia jueves 7 del presente mes a horas 9:30 en el Santuario de la Virgen del Socavón.

Su asistencia a este acto comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Oruro, agosto de 1989

Presidencia, El Directorio, la Gerencia y personal del Automóvil Club Boliviano se adhieren al profundo dolor que da a la familia de la que en vida fue:

**Sra. HANNA KIESSLING DE MAYER (Q.E.P.D.)**

Madre de nuestro Director y amigo, Arq. Hans KieSSLING, haciéndole llegar nuestra sentida

La Paz, agosto de 1989

Si la minería se toma atractiva

## Las exportaciones en el año 2000 podrían llegar a \$us 1.100 millones

Si la minería boliviana se torna atractiva a la inversión privada, el sector podría generar grandes recursos y las exportaciones mineras podrían superar en el año 2000 los 1.100 millones de dólares.

Este optimista cuadro fue expuesto por el ministro de Minería y Metalurgia, Dr. Jaime Villalobos durante su informe sobre la situación minera en el país. Todo dependerá -dijo- de que en Bolivia se logre generar un flujo de inversiones privadas en el sector minero tan grande como para permitir la utilización de los recursos en los volúmenes mencionados.

Al concluir su gestión, el ministro Villalobos señaló que Bolivia

cuenta con importantes recursos mineralógicos. Su territorio es conocido internacionalmente como un área de alta densidad de concurrencias mineralógicas y de oportunidades mineras.

Reactivar la minería tradicional y crear una nueva minería que sea competitiva internacionalmente, consolidar y fortalecer la capacidad empresarial del estado en la minería nacional, para generar un flujo de inversiones privadas hacia el sector minero estatal, así como establecer joint ventures y captar inversiones directas en el sector privado, son los grandes desafíos que luego de una profunda crisis que afectó a la minería boliviana durante los

años recientes, confrontará la política minero metalúrgica en los siguientes doce años.

En términos cuantitativos, para aprovechar el potencial mineralógico del país a un nivel compatible con los requerimientos de un crecimiento económico nacional de 4.9% anual, será necesario a juicio del ministro, invertir en el sector la suma de 1.300 millones de dólares en los próximos 12 años.

Añadió que la empresa estatal COMIBOL, para contar pronto con una suma cercana a 150 millones de dólares, por consiguiente, la mayor parte de las inversiones requeridas deberá ser de carácter privado.



**Donación para Hospital del Niño**

La organización "Amigos de Bolivia en Londres" donó a la Asociación de Damas Voluntarias del Hospital del Niño 900 dólares recaudados por los residentes bolivianos en la capital inglesa mediante festivales de música y danzas folklóricas, para la compra de medicamentos destinados a los menores de escasos recursos económicos.

La entrega estuvo a cargo de la señora María Eugenia Crespo de Oliver, en representación de la organización, y el cheque fue recibido por la presidenta de la Asociación de Damas Voluntarias, Eugenia de Mariaca.

Ante posibles medidas

## COB convocará a un ampliado nacional

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, Simón Reyes, anunció que es inminente la convocatoria a un ampliado nacional después del 6 de agosto, "porque el nuevo gobierno, cumpliendo la política del 21060, seguramente debe estar preparando el decreto de aumento de precios de los combustibles".

Si se dicta ese decreto, manifestó Reyes, nuevamente se producirá el desfase entre los ingresos y el costo de vida, todos sabemos que el aumento de carburantes tiene un efecto multiplicador y se producirá el alza del pan, del transporte, en fin todo.

Ministro Illanes:

## No se concluyó el trabajo, pero se cumplió con lo más importante

Al sostener que "uno nunca termina de trabajar porque hay muchas cosas en el 'tintero', el ministro de Energía e Hidrocarburos, Ing. Fernando Illanes, dijo que los principales encargos del Presidente de la República fueron concluidos, particularmente las negociaciones con el Brasil.

"Una de las grandes tareas que me encomendó el Dr. Víctor Paz Estenssoro, cuando me hice cargo de este ministerio, fueron los acuerdos con el Brasil y creo que con solamente haber terminado con eso he justificado mi permanencia en esta secretaría de Estado", agregó.

Con relación al sector energía eléctrica, dijo que se han ejecutado muchos proyectos, como la instalación de plantas térmicas de San Jacinto, pero el más importante es el de interconexión nacional, que permite cubrir de energía casi el 80 por ciento de la demanda nacional.

## Reglamento para ejecutar plan de prevención contra el SIDA

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, a través de la Dirección Nacional de Epidemiología y del Programa de Prevención y Vigilancia del SIDA, presentará al Poder Legislativo, un reglamento para la ejecución de actividades del programa nacional de prevención y vigilancia del SIDA.

La reglamentación señala que el personal de salud en general, en sus diferentes niveles, debe orientar y educar, como también ejecutar prestaciones de salud sobre el SIDA, a toda la población boliviana sin distinción alguna.

Dice que el Programa Nacional de SIDA del Ministerio de Salud, se encargará de ampliar la red nacional de laboratorios para la prueba ELISA en las unidades sanitarias del país, con un solo laboratorio de referencia nacional para las pruebas confirmatorias de Western Blot e IFI.

Agrega que todos los profesionales en salud tienen la obligación de brindar información sanitaria preventiva contra el SIDA, fundamentalmente a personal de salud, grupos de alto riesgo, madres embarazadas, adolescentes escolares, maestros, viajeros internacionales, población sexualmente activa, líderes comunitarios, proxenetas y rufianas.

El Ministerio de Salud contará con tres niveles de atención, que servirán para notificar y planificar las estrategias de prevención y vigilancia del SIDA, conseguir financiamiento, capacitar personal y administrar los insumos físicos. También adecuará las normas nacionales a nivel regional, elaborará programas regionales contra el SIDA, ejecutará acciones educativas y de formación en todo tipo de unidades sanitarias ordinarias, las cuales actuarán como comités regionales contra el SIDA.

En el nivel operativo ejecutará acciones gramadas de educación epidemiológica en las unidades sanitarias.

El reglamento establecerá la obligatoriedad de los casos de SIDA con diagnóstico proveniente del extranjero, más de la obligación de las unidades sanitarias pioneras, donde se sospechen casos de linfadenopatías crónicas o enfermedades.

## Denuncian "masacre blanca en la Fábrica SAID-MASA

Más de 125 obreros y empleados de la Fábrica SAID-MASA fueron despedidos ayer, según denunció a PRESENCIA el secretario ejecutivo de la Confederación de Trabajadores Fábriles de Bolivia, Daniel Santalla.

El dirigente informó que el presidente del país, Arturo Sáenz, autorizó la entrega de cartas de preaviso de retiro a todos los trabajadores que quedaban en la empresa, en una clara actitud de violación a las normas legales en vigencia.

Manifestó que el despido de todos los trabajadores tiene la intención de vender la fábrica.

a que siempre se ha concedido de divisas tragedias por el gabinete.

Informó que durante el año se despidieron

entre 500 trabajadores

normas legales de la

Manifestó que casi

de los últimos trabajadores quedaban, los demás adoptaron medida de presión desde el principio.

Manifestó que el despido de todos los trabajadores tiene la intención de vender la fábrica.

Ministro de Trabajo destaca conducción del presidente

E

l ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Alfonso Peña Rueda, en breve balance de su gestión destacó la personalidad del presidente Víctor Paz Estenssoro y subrayó que las medidas dictadas no hubiesen resultado sino su brillante conducción.

Peña Rueda, que ocupó esa secretaría de estado desde septiembre de 1988, auguró éxito a los nuevos gobernantes "a fin de brindar días mejores al pueblo boliviano", y señaló que su gestión utilizó el "valioso instrumento del diálogo para encontrar soluciones alternativas a los problemas".

Mencionó que durante su ad-

ministración racionó quiso al personal de radio mediante la aplicación manual de organizaciones. Asimismo, se las oficinas regionales en las ciudades de La Paz, Cochabamba, y Santa Cruz.

Puso en funcionamiento reparticiones de su Consejo Nacional de Pionero y Seguridad Institución Nacional de Capacitación Laboral Instituto Nacional de Capacitación Socio-Laboral y Sección Nacional de Co-

HONORABLE  
CONGRESO NACIONAL

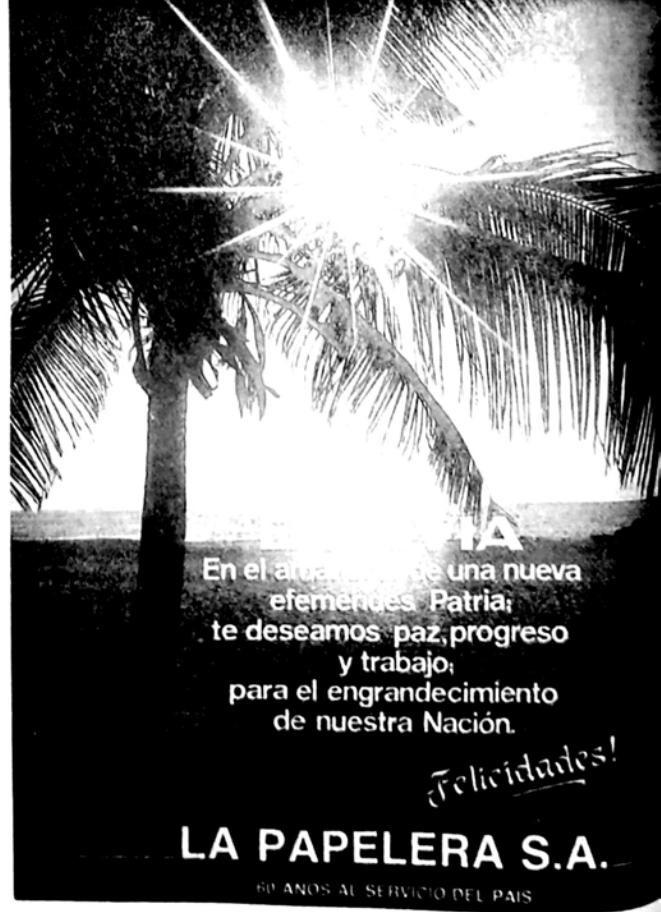
## CONVOCATORIA A LA SOLEMNE INSTALACION DEL H . CONGRESO NACIONAL Y TRANSMISION DEL MANDO DE LA REPUBLICA

PERIODO 1989-1993

Por instrucciones del Excmo. Señor Vicepresidente Constitucional de la República y Presidente Nato del H. Congreso Nacional, Dr. Julio Garrett Aillón y de conformidad con el D.S. N° 22267 de fecha 26 de julio de 1989, se convoca a los HH. Senadores y Diputados de la República, a la solemne Instalación del Congreso y Transmisión del Mando de la República, para el dia 6 de Agosto, a horas 14:30 p.m. en el Hemiciclo del Palacio Legislativo.

La Paz, 6 de agosto de 1989

Dr. Enrique Mendizábal E.  
OFICIAL MAYOR  
HONORABLE CONGRESO NACIONAL



En el año de una nueva efemérides Patria; te deseamos paz, progreso y trabajo; para el engrandecimiento de nuestra Nación.

Felicidades!

LA PAPELERA S.A.

60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAÍS

menaje al  
versario  
la UTO

5 (PRESENCIA).- Estudiantes universitarios y estudiantes universitarios en la construcción de una Universidad, para con su decisión y sinceridad de Bolivia, fueron verificadas y expresaron su apoyo al homenaje de la Universidad de Oruro, al aniversario de la Universidad Nacional. El rector de la Universidad, ingeniero Antonio Cárdenas, dijo que reconoció el ejemplo de personas y autoridades que se encargaron de sus vidas, por defender y servir a Bolivia. La UTO, debe también contribuir a la construcción de una Universidad, con trabajo y dedicación.

que, en la actualidad administrada por la UTO, pese a su situación económica, se está dando una serie de trabajos, a beneficiar a la Universidad y a la sociedad.

que en esta época se impone la democracia como la "Universidad Boliviana", para ser la vanguardia y la fuerza que dará un giro a donde se forje el futuro, en base a la propia acción de las personas para superar las actuales situaciones económicas y sociales, que atañen a los bolivianos.

Universitario Sergio Rodríguez, en representación de la Federación Universitaria Local, exhortó a la recordación de los años de vida republicana de que no debe reducirse a memoria.

Según estas fuentes, resulta inexplicable cómo existen trabas en los trámites legales tanto en Argentina como en Bolivia para ayudar a los indocumentados a llenar requisitos.

parece absurdo, pero, la Policía de Bolivia exige certificados de antecedentes para emitir otro de

descubierto en Cochabamba

## realizan más estudios sobre fósil vertebrado más antiguo del mundo

CHARAMBA. (PRESENCIA).- Científicos del Instituto de Paleontología de París, Francia, en más investigaciones y estudios varios especímenes se considera es el fósil más antiguo descubierto en la localidad de Sacabambas de este de

Ciencias, Ramiro Suárez informó a PRESENCIA que se encuentran un fragmento de piedra que ha sido dado a esa ciudad para que se expida un informe de que este ejemplar, jun-

to con otros, fue encontrado en la localidad de Sacabambas, en la proximidad del cerro Chakari, que geológicamente, a la formación Cu-

también conocido co-

s departamentos

## BID otorgará un crédito para mentar ganadería porcina

5 (PRESENCIA).- Se allega que la Corporación de Desarrollo Rural, indicó que el Banco Interamericano de Desarrollo, en el marco del presente año, otorgó un crédito para desarrollos ganadería porcina en tres

el crédito, que beneficia a los departamentos de La Paz y Chuquisaca, mejorar la calidad de la ganadería porcina, la producción de carne y mejorar la calidad de la ganadería porcina, la producción de carne y grasa y mejorar las condiciones de vida del hombre del campo.

En el caso de Tarifa, según las previsiones de la gerencia de desarrollo rural de CODETAR, el área de influencia del proyecto comprende la provincia O'Connor, los valles que comprenden el sur de la provincia Arequipa.

El crédito del BID supera los

alrededor de 500 mil millones de pesos, que se asignará a este depar-

mento así como el análisis sobre la deuda externa.

En el aspecto político comprende el análisis de la situación política nacional e internacional, la posición de los trabajadores bolivianos para concluir con la tesis y declaración política.

Señaló que en los asuntos socio-culturales se ha previsto el análisis sobre la seguridad social, el problema de la vivienda, análisis del problema de la salud y análisis de la educación y la cultura.

# Gobierno argentino estudia caso de indocumentados bolivianos

Se estima que hay entre 250.000 a 300.000 bolivianos que pidieron radicación definitiva

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- El nuevo gobierno argentino no estudia aún interés y prioridad el caso de los indocumentados bolivianos, cuyo número se estima entre 250.000 y 300.000 personas, según trasladó hoy en esta ciudad entre altos funcionarios argentinos.

La información fue proporcionada a PRESENCIA, pero, se pidió mantener en reserva nombres, en tanto el tema sea abordado a nivel de los funcionarios durante la visita que realizará el presidente argentino, Raúl Alfonsín, a la capital.

El informante manifestó que el presidente, tras la reunión con el ministro de Trabajo y Seguridad Social, Fernando de la Torre, manifestó que el informe

buenas conductas, inclusive a los niños de 2 o 3 años y hasta a los recién nacidos.

Existe según se adelantó el próximo de discutir este problema con las autoridades bolivianas y, obtener el compromiso de que los consulados bolivianos facilitarán la legalización sin realizar cobros indebidamente.

El gobierno argentino otorgó documentación de radicación hace cinco años a miles de bolivianos, pero, muchos quedaron pendientes, manifestó el informante.

**OTROS PROBLEMAS**  
Los funcionarios argentinos se abocaron de entrar en mayores detalles, pero, aseguraron, que el presidente, Raúl Alfonsín, declaró hoy en Buenos Aires su deseo de conversar extensamente con las nuevas autoridades del gobierno boliviano para encontrar soluciones a muchos problemas y hablar sobre intereses comunes.

Existe especial interés en Bolivia porque en esta visita, se pueden abrir posibilidades para una ampliación de las exportaciones de gas, cuya contratación concluyó en 1992 y dar una salida a la industria Argentina por la compra de gas natural, cuya demora está causando daño en las corporaciones de desarrollo de los departa-

mientos productores de hidrocarburos y desajustes en el presupuesto nacional.

Se mencionó entre otros temas a analizar en esta ocasión, la explotación de la hidrovia Paraná entre los países ri-

beros, la situación de la Comisión Mixta Ferrovial Boliviana-Argentina que inició la construcción de la ferrovía al Mamorecillo (Bolívar), pero, que, hace un año, es paralizada por falta de recursos económicos.

TARJILA, 5 (PRESENCIA).- La Corporación Regional de Desarrollo de Tarjila, según informó el director de Cuencas Hidrográficas, Ramón Colodro Velasco, ha firmado con la misión japonesa del JICA un acuerdo para la realización de los estudios de la represa de "Santa Ana".

Los trabajos, que constituyen un importante tema dentro de los proyectos de desarrollo integral del valle central, comprenderán el estudio de factibilidad que demandará una inversión originalmente prevista en un millón de dólares que donará el gobierno del Japón.

El proyecto prevé la irrigación de mil hectáreas en una zona que tiene excelentes tierras, pero, que ellas son apropiadas en una mínima parte debido a la falta de agua.

Se estima que con la presa que prevé construir en el futuro, la producción de uva, frutales en general, permitirá a la zona tener un incremento notable. Quedaría levantar el nivel de vida de una zona densamente poblada, pero, que se caracteriza por la pobreza de sus habitantes debido al escaso rendimiento de los suelos por falta de agua.

En virtud del acuerdo perfectamente con la Corporación Regional de Desarrollo, los trabajos podrían iniciarse en breve.

### Descubrimiento

Fotografías de Carlos Krings F.

Estas son las fotografías de la única pieza de fósil vertebrado más antiguo del mundo que fue encontrado en Sacabambas, cerro Chakari, que geológicamente corresponde a la formación Cuchupampa, también denominada Anzaldo del Departamento de Cochabamba.

Su antigüedad es de entre 470 a 480 millones de años. Actualmente, científicos del Instituto de Paleontología de París, encabezados por Pierre-Yves Gagnier, realizan más estudios e investigaciones.

### Cochabamba

## Arzobispo exhorta a apoyar al nuevo gobierno y consolidar la democracia

Mons. Fernández pide a los gobernantes responsabilidad y dedicación. Afirma que los cargos públicos no son "un botín de guerra" por lo que deben ser entregados a los mejores ciudadanos.

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).- El Arzobispo de esta arquidiócesis, Monseñor René Fernández Apaza, exhortó a los bolivianos a apoyar al nuevo gobierno para consolidar la democracia y preservar la estabilidad económica, política y social "conseguida con el sacrificio del pueblo".

En declaraciones a PRESENCIA sostuvo que, sobre todo las cosas, el pueblo debe unirse para enfrentar los retos de la historia y, en este caso, los gobernantes deben actuar con responsabilidad, honradez y dedicación en la administración del Estado.

Dijo que los cargos públicos "no son un botín de guerra", por el contrario, "representan una gran responsabilidad que el pueblo otorga a los gobernantes quienes están obligados a responder en la misma medida y, por lo tanto, deben ser entregados a los mejores ciudadanos, a aquellos que estén capacitados para responder a las exigencias que impone el gobierno de una nación. En Bolivia tenemos profesionales honrados y responsables. En estos casos, es necesario prescindir de los colores políticos", sostuvo.

Pidió que se evite "la repartita" de cargos, especialmente de aquellos que requieren conocimientos, preparación y capacidad. "Está bien que los cargos políticos sean ocupados por políticos, pero esto no es posible en otros que exigen atributos especiales".

"A pesar de la alarma de estos días en un sector

### Chuquisaca

## MIR y ADN coinciden en acelerar el proceso de descentralización

SUCRE, 5 (PRESENCIA).- Los

dos partidos ejes del nuevo gobierno de una nación, el MIR y el presidente Jaime Paz Zamora y Acción Democrática Nacional, Hugo Banzer Suárez, tienen una coincidencia más en común. Ambos comprometieron agilizar y definir los alcances del proyecto de descentralización administrativa.

Chuquisaca, se recordó, anticipó durante la campaña los dos candidatos, recordaron los términos en los que se planteó la futura relación del gobierno con la región.

El inminente gobierno departamental que la clase dirigente de Chuquisaca, encabezada por el gobernador, ha querido verificado subvencionado a la Asociación Civil Chuqui, dirigida por el MIR, vaticinan los sectores vinculados a un llamado Comité impulsor del proyecto.

Cuando el actual gobierno cesó

en sus funciones ese 6 de Agosto

nos no será precisamente la pacificación en esas relaciones estadio regional, no siempre comprendidas.

Si, Alvaro y MIR concuerdan en apurar los pasos a la descentralización administrativa, en ambos puntos de vista sobre la ejecución del proyecto hidroeléctrico Icla, uno de los emprendimientos más obstinados del Departamento. Mientras el MIR resalta plenamente la agilización del proyecto hidroeléctrico ADN, estima que su implementación está ligada a la concepción genérica y global que traerá el PIB Chuqui 2010, adoptado como programa de gobierno para la región

De todas maneras, la Corporación Regional de Desarrollo, que ha querido verificado subvencionado a la Asociación Civil Chuqui, dirigida por el MIR, vaticinan los sectores vinculados a un llamado Comité impulsor del proyecto.

Cuando el actual gobierno cesó

en sus funciones ese 6 de Agosto

de la clase dirigente de Chuquisaca, particularmente los dirigentes civicos, deseaban olvidar pronto la serie de flásicos en las negociaciones con el régimen, producto del impacto de las regalías petroleras o la postergación indefinida de proyectos como Icla.

El gobierno del presidente Paz Estenssoro dejara como herencia al gobierno de Paz Zamora una deuda estatal con la región que alcanza los 15 millones de dólares.

Las regiones periféricas como Chuquisaca, suelen engañar a los gobiernos de turno industriales, suelen fracasar y proyectar fallidos. El Estado, concebido como el tratamiento a los departamentos que, por anachurada, carecen del supuesto poder regional que configuran al fin un gobierno departamental, según el análisis conocido en medios locales de prensa.

En Guanay

# Se realiza congreso de cooperativas auríferas

**GUANAY.** 5 (PRESENCIA DCP-ERBO).- Desde el viernes 4 se realiza el tercer congreso ordinario de la Federación Regional de Cooperativas Auríferas que comenzó con la consideración del trabajo de las comisiones en asambleas plenarias, habiendo pasado por la revisión de las plenarias las comisiones económicas y de educación.

Una de las comisiones más conflictivas fue la ideológica-jurídica que analizó la coyuntura política relacionada con la actividad del gobierno del Dr. Victor Paz, además de examinar la situación internacional.

Interpretaron los principios del cooperativismo aurífero, su ubicación en la vida nacional y sus roles de participación y acción social.

Los cooperativistas mineros aprobaron la reformulación de la

Ley general de las Sociedades Cooperativas, rechazando el nuevo Código de Minería que el gobierno cesante quiso imponer. Los cooperativistas auríferos proponen una revisión minuciosa a cargo de sus delegados.

El tercer Congreso de Cooperativistas productores de oro, aprobó en otra de sus sesiones plenarias el encuadramiento al actual ministro de Trabajo Alfonso Peña quien fue acusado de ser causa de las políticas contra las cooperativas, desvirtuando los principios de cooperación y espíritu de servicio a los más necesitados que debe tener toda cooperativa.

Los cooperativistas denunciaron que se han creado cooperativas encabezadas por comandos del MNR y de ADN cuando gobernaban, quienes convirtieron al cooperativismo en medios

mercantilistas y patronales, al servicio de sus partidos.

La comisión económica propuso la descentralización económica, de las cooperativas, pero, fue rechazada para mantener el actual sistema de aportaciones,

que consiste en aceptar el uno por ciento de descuentos por la venta y comercialización de sus minerales de un 13% para FENCOMIN, 35% para las centrales y 50% para FERRECO. Se recomendó que a los rescatacadores se les deba aplicar el mismo tratamiento, para lograr por lo menos alguna imposición para el país "ya que ellos nunca dejan nada".



## Lavado de oro

La zona del Guanay es uno de los sectores más importantes de explotación de oro, tanto a nivel individual y con un método tradicional donde el recogido de oro es mínimo, y por otra parte, la draga de COMSUR, que con su

tecnología logra explotar una importante cantidad del metal amarillo.

Toda esa región mantiene su actividad en torno a la explotación y extracción del precioso metal.

El Congreso de cooperativistas auríferos se realiza en esa localidad (Guanay).

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
DEPARTAMENTO DE BIENESTAR SOCIAL

RR.PP. 286/89

## LICITACION N°

### PROPYESTAS PARA ATENCION DE CAFETERIAS, KIOSKOS, FOTOCOPIADORAS Y PUESTOS DE VENTA EN SUS DIFERENTES PREDIOS UNIVERSITARIOS

La U.M.S.A. invita a las personas interesadas a presentar sus propuestas para atender Cafeterías, Kioskos, Fotocopiadoras y Puestos de Venta de sus diferentes predios universitarios, de acuerdo al Pliego de Especificaciones que se proporcionará en la Caja del Tesoro Universitario (Edif. Central-Monoblock, Planta Baja) a partir del 8.08.89 con un costo de Bs. 10.-

Las ofertas serán recibidas en sobre cerrado, en el Depto. de Bienestar Social hasta el día viernes 18.08.89.

La calificación de propuestas será realizada por la Comisión de Bienestar Social del Honorable Consejo Universitario y su fallo es inapelable.

La Paz, 31 de julio de 1989

La Paz, 6 de Agosto de 1989

Señor  
Lic. Ronald Mac Lean Abaroa  
H. Alcalde Municipal  
Presente.

Señor Alcalde:

Los vecinos del sector de RIO GRINGOJAHUIRA de la zona de Villa Armonia, AGRADECIMOS PUBLICAMENTE por los trabajos de Canalización del RIO GRINGOJAHUIRA que se ejecuta a través de una Empresa Contratista y SOLICITAMOS LA PROLONGACION DE LA EJECUCION DE LOS TRABAJOS EN ACTUAL EJECUCION.

En esta fecha que se recuerda el CLXIV Aniversario de la Creación de nuestra República, nos complacemos en FELICITAR a Ud. que tan acertadamente Preside el Gobierno Municipal de esta "OH LINDA LA PAZ" y por su intermedio al Ing. Jerry Vargas Ing. Marco Maldonado Oficial Mayor Técnico y Director de Supervisión respectivamente, al Personal Técnico de esa H. Alcaldía Municipal y al Personal del Proyecto de Fortalecimiento Municipal, por los trabajos que ejecutan en los barrios marginales que beneficia a la gente sufrida.

VIVA BOLIVIA!

VIVA LA PAZ!

Varias firmas

## ATENCION INDUSTRIALES Y EXPORTADORES

Los usuarios de la edición internacional de las "Páginas Amarillas" de Bolivia (Bolivia Yellow Pages™) en el exterior del país solicitan, a través nuestro, ponerse en contacto con los interesados en:

- Adquirir maquinaria y equipo a medio uso para minería, industria textil, procesamiento de alimentos, industria de cuero, etc.
- Maquinaria para el proceso de metales preciosos y para la fabricación de hilos de oro y plata.
- Adquirir máquinas para procesar piedras preciosas y semipreciosas.
- Exportar concentrados metálicos, metales y otras materias primas.
- Exportar "PRINTED CIRCUIT BOARDS (PCB's)"

A los interesados que han sido mencionados, les solicitamos establecer contacto con nuestra empresa, enviando sus datos para que estos se transmitan a los compradores en el exterior.

ESTE ES UN SERVICIO MAS DE

**redinal s.r.l.**  
**Páginas Amarilla**

AV. MARISCAL STA. CRUZ, EDIFICIO ESPERANZA, PISO 8, OF. 2 - TEL.



## PROTEJA SU INVERSION COMPRANDO EN CIBO

...Porque CIBO es su mejor garantía de calidad, buen servicio y oportuna provisión de repuestos



JACTO

Fumigadoras

SUPER TATU

Implementos agrícolas

RANDON

Tractores, Semirrastreadores y tracto-

GHERARDI

Implementos agrícolas

UD. NESS

Implementos agrícolas

Castrol

Lubricantes

IMC

Laboratorios de aceites

SLC

Cosechadoras de granos

BLAW-KNOX

Terminadores de asfalto

Mack

Camiones y Volquetas

Castrol

Lubricantes

IMC

Laboratorios de aceites

### VENTAS - SERVICIO TECNICO - REPUESTOS



SANTA CRUZ  
Carretera O'Higgins Km. 4  
Central 46622 - 50679  
Fax: 46858 / Celular 070  
Telex 4263 CIBO BV  
Agencia de Repuestos:  
Calle 24 de Septiembre 489

LA PAZ  
Calle Mercado 1004  
Teléfonos: 354937 - 353361  
Calle 954

YACUIBA  
Comercial Torja  
Calle Comercio 1301  
Teléfonos:  
Local  
Sociedad  
Oro  
Poder

Huancayo  
Local  
Sociedad  
Oro  
Poder



en Muyupampa  
Luis Colto, la más extensa y rica del  
de Chiquitos, celebró su 7º Ciclo  
Actos culturales, cívicos, religiosos, feria-  
mentales y tradicionales, enmarcaron la ale-  
gría de sus habitantes. Luis Colto, es el actual y futu-

ro soporte de la economía local y nacional, pues  
cuanta con los pozos "Vuelta Grande", "El Porvenir", y  
"Tiquipa". Con sus 13.000 Kms.2 ofrece tierras aptas  
para la ganadería y agricultura. (Foto: Stato Valdez  
C.J.)



encia de la Iglesia  
los en alto y el corazón abierto, esperan  
en las comunidades campesinas, cuando el  
señor, la religiosa o el pastor de la Iglesia.  
de su visita para transmitirles un mensaje de  
el sacerdote del Evangelio. La presencia de la

Iglesia, es muy importante en el área rural,  
especialmente en aquellos lugares donde están  
abandonadas por todos los organismos. El gráfico  
fue obtenido en una comunidad quechua de Chu-  
quisaca.

## Chuquisaca

Para proyectos de integración física

# FONPLATA concedió a Bolivia préstamos por \$US 59 millones

**SUCRE 5 (PRESENCIA).**- Bolivia ha sido el país más beneficiado con los préstamos del Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata, organismo subregional que obtuvo \$US 59 millones, récord hoy aún el Secretario Ejecutivo, Eloy Greco, al evaluar preliminarmente su gestión actualizada en FONPLATA.

En octubre próximo Greco dejará la Secretaría Ejecutiva para dar paso a un representante del Uruguay, país miembro al que le corresponde esa designación.

El actual funcionario ha sido uno de los expertos que contribuyó de manera decisiva en la consolidación del Fondo de la Cuenca del Plata, promoviendo a la entrega e inauguración del nuevo edificio restaurado por el Banco Central de Bolivia. En un buen porcentaje, las operaciones aprobadas por el banco subregional han incentivado proyectos de integración física en alguno de los países que comparten el ancho escenario de la hoya hidrográfica.

FONPLATA ha decidido superar la fase de consultación entreviendo mecanismos efectivos de integración económica. La aplicación de la denominada

moneda regional en la contratación de servicios consultorios y la apertura de una agencia operativa en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, forman parte del esquema de expansión y fortalecimiento institucional objetivos en los que deben jugar preponderante los directores de los cinco países socios.

El Secretario Ejecutivo de FONPLATA se reunirá este fin de semana con el Prefecto de Chuquisaca, José León Murguía, a quien también se le entregará las funciones rectoras. Greco recordó en León Murguía a una de las autoridades que apoyó la construcción del reluciente edificio de su organización.

Para el Prefecto de Chuquisaca uno de sus trujos regionales, durante su gestión de cuatro años, fue la culminación de la carretera asfaltada Sucumbíos-Totacota que une a esta ciudad con la campaña cundinense. Pero además, se obtuvo un segundo contrato para extender el asfalto hasta el puente Melchor de Osorio, otros 30 kilómetros, en la confluencia del Pilcomayo. Se trata de un trazo de la Ruta de los libertadores que une a las capitales de los departamentos del sur de Bolivia.

## Militantes del MIR celebrarán gobierno de coalición con ADN

**SUCRE 5 (PRESENCIA).**- El Mir Nueva Mayoría de Chuquisaca saldrá este domingo a las calles de Sucre a celebrar la llegada al poder de su candidato Jaime Paz Zamora. Todavía increíble, cuando se conoció la decisión del candidato de ADN de ceder la presidencia al líder mirista, la militancia de Nueva Mayoría, se mantuvo atenta después a la evolución de los acontecimientos en el Departamento.

Los miristas de esta ciudad no han dormido las últimas dos noches, han estado pegados a los

televisores, esperando con ansiedad el momento que llegaría cuando Paz Zamora jure defender la Constitución Política del Estado, confío un dirigente local del MIR.

Responsables del mirismo en Sucre se distribuyeron las responsabilidades iniciales que obligaron las circunstancias que reveló otro de los dirigentes al que se encuentra la organización del pueblo. Profusamente se invitaba hoy a los miristas y simpatizantes a sumarse mañana a la barahonda que saludara la toma del po-

der. Parte de la dirigencia política la otra se halla en funciones congresales, tomó los primeros contactos con ADN para formar Consejo Político. Departamento en cuyo ámbito serían distribuidas las cuotas del poder regional. El senador mirista, Raúl Cáceres, ya pidió a querer las funciones de presidente de CORDECO mientras que el dirigente de ADN, Marcelo Vargas Vacas, asumió la prefectura del Departamento. dijeron las fuentes consultadas por PRESENCIA.

TODOS LOS DIAS MIERCOLES Y VIERNES,  
exige junto con la edición de PRESENCIA un  
fascículo de "TEXTOS ESCOLARES" para  
colecciónar. Una vez publicados todos los  
fascículos correspondientes a una materia, te  
obsequiaremos una tapa a todo color para  
empastar y así tendrás tu libro gratis.

**FADERPA LTDA.**

PRODUCIMOS  
CALIDAD  
CON MATERIA  
PRIMA  
NACIONAL

**FRENOS:**  
Balatas, Pastillas y Bloques, Pastillas de  
Avión, Líquido de Frenos y Remaches



**PARA TODO TIPO DE VEHICULOS**

**RADIADORES Y PANELES:**  
Fabricamos Tubulares, Super  
Tubulares y Harrison

**FORROS:**  
para Disco de Embrague,  
Trenzados y V-lock



CONFÍAR EN LA  
INDUSTRIA NACIONAL.  
ES DAR TRABAJO  
A LOS BOLIVIANOS  
Y AHORRAR DIVISAS  
PARA EL PAÍS

PLANTA INDUSTRIAL LA PAZ, CARRETERA A ORURO, Km 4, TELF. 810450-810449  
LA PAZ-VANGUARD LTDA., HÉROES DEL ACRE 1454

TARIJA, Callejón San Roque 600  
COCHABAMBA, Trabajos Bel. Tel. 4702-1000, Tel. 4702-1000, Tel. 4702-1000

SUCRE, Callejón San Roque 1000, Tel. 2433-4000, Tel. 2433-4000

**MULTICOM S.R.L.**  
MULTIDISCIPLINARIA DE COMUNICACION  
Telfs.: 326867 - 323688

La tentación de publicar este aviso era grande. No la resistimos..!

Potosí

COD - Potosí, afirma:

## Con nuevo gobierno no cambiará difícil situación de trabajadores

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** La Central Obrera Departamental se ha pronunciado en las últimas horas para sostener que "para el nuevo gobierno no mejorará la situación de hambre y hasta de miseria de la clase trabajadora del país".

El documento en algunas de sus partes que "los tres partidos políticos con mayor votación en las elecciones generales de mayo, son representantes de la oligarquía y por lo tanto, mantendrán vigente e impulsarán con más rigor el decreto 21060".

Agrega que "de cualquier manera entre los partidos políticos en la presente coyuntura constituirá la aparente "estabilidad" implantada desde el 29 de agosto de 1985 y que en definitiva serán los que desfonden sus intereses de clase, al margen de los intereses del pueblo boliviano en su conjunto y especialmente de las grandes minorías que continuamente sufren las consecuencias nefastas de este modelo económico o dicho en otras palabras, el MIR

Al referirse al acuerdo entre Acción Democrática Nacionalista y Movimiento de Izquierda Revolucionaria, el presidente de la Central Obrera Departamental manifiesta que "resulta increíble que dos partidos políticos que eran enemigos y antagonistas ahora estén del brazo y nadie sabe al final en qué derivará esta extraña alianza política o de gobernabilidad".

Agrega que "de cualquier manera entre los partidos políticos en la presente coyuntura constituirá la aparente "estabilidad" implantada desde el 29 de agosto de 1985 y que en definitiva serán los que desfonden sus intereses de clase, al margen de los intereses del pueblo boliviano en su conjunto y especialmente de las grandes minorías que continuamente sufren las consecuencias nefastas de este modelo económico o dicho en otras palabras, el MIR

Nueva Mayoría y ADN defenderán por sobre todas las cosas los medios económicos de la oligarquía y de los empresarios".

Para los trabajadores está definida una lucha que seguramente durará más de otros cuatro años de hambre y miseria y que los salarios seguirán siendo paupérrimos. No habrá voluntad ni principios de lograr la reactivación productiva y por lo tanto, no habrá reactivación económica y social equilibrada en el país; pero de igual manera se mantendrá la estrategia de mantenernos nuestra posición de clase así como nuestra franca oposición al nuevo gobierno oligárquico de manera que la Central Obrera Boliviana deberá organizar las próximas movilizaciones con el concurso de los trabajadores y del pueblo boliviano en su conjunto" advierte la Central Obrera Departamental de Potosí.

sido permanentemente criticada por el contraste de su arquitectura o aspecto físico con relación a las características del centro histórico de la Villa Imperial puesto que este inmueble se encuentra entre la Catedral y la Casa Nacional de Moneda.

Dijo que "se ha hecho realidad una obra que inicialmente parecía difícil o irrealizable, sobre todo porque muy raras veces se construyen obras de esta naturaleza porque existen varios edificios públicos inconclusos en esta ciudad".

pendencias del edificio de esta institución expresó su satisfacción por "haber culminado una de las aspiraciones más importantes de la institución".

Dijo que "se ha hecho realidad una obra que inicialmente parecía difícil o irrealizable, sobre todo porque muy raras veces se construyen obras de esta naturaleza porque existen varios edificios públicos inconclusos en esta ciudad".

## Empezaron obras de ampliación en el edificio de COTAP

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** Fueron inauguradas las obras de ampliación del edificio de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí, S.A. COTAP, con asistencia de autoridades y representantes de diferentes instituciones locales.

Se trata de una obra considerada como importante porque el edificio de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí ha

existe completa tranquilidad para el desarrollo de su arquitectura o aspecto físico con relación a las características del centro histórico de la Villa Imperial puesto que este inmueble se encuentra entre la Catedral y la Casa Nacional de Moneda.

El presidente del consejo de administración de COTAP, Armando Cuiza Arévalo en el acto de inauguración de las nuevas de-

## Normalidad en distritos mineros

**LLALLAGUA, 5 (PRESENCIA).** Pese a los últimos anarcocimientos políticos registrados en el país, en el Noreste de Potosí y los distritos mineros de la región, existe completa tranquilidad.

Los dirigentes regionales del MIR enviaron un comunicado al naranjal un programa expresando su satisfacción y respaldo a los acuerdos firmados con ADN, que posibilitan la elección de Jaime Paz como presidente.

En el comercio local, las actividades laborales, educativas y

otras se realizan en completa calma y normalidad, sin haber sufrido interferencias ni otras situaciones.

Muchos ciudadanos consultaron por PRESENCIA, expresaron inicialmente su temor por la asunción de la presidenta del candidato a la vicepresidencia, ya que al conocer la explícateza de la situación económica y la estabilidad serían mantenidas por el nuevo gobierno, de la convergencia MIR-ADN.

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.**  
La Paz, domingo 06 de agosto de 1989

SALIDAS	LLLEGADAS
VLO 840 SANTA CRUZ	Hs 07:00 VLO 801 MAMI
VLO 840 SAO PAULO	Hs 07:00 VLO 801 PANAMA
VLO 943 RIO DE JANEIRO	Hs 07:00 VLO 801 SANTA CRUZ
VLO 943 BUENOS AIRES	Hs 07:00 VLO 818 SANTA CRUZ
VLO 943 MONTEVIDEO	Hs 07:00 VLO 818 COCHABAMBA
VLO 815 COCHABAMBA	Hs 09:30 VLO 917 LIMA
VLO 815 SANTA CRUZ	Hs 10:00 VLO 430 TRINIDAD
VLO 917 COCHABAMBA	Hs 11:00 VLO 430 SAN BORJA
VLO 917 SANTA CRUZ	Hs 12:00 VLO 430 RUMBIERASQUE
VLO 902 MANAOS	Hs 13:30 VLO 548 RIO DE JANEIRO
VLO 902 CARACAS	Hs 20:00 VLO 548 SAO PAULO
VLO 902 MIAMI	Hs 20:00 VLO 848 BUENOS AIRES
	Hs 20:00 VLO 848 MONTEVIDEO
	Hs 20:00 VLO 848 SANTA CRUZ

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 36771112-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.  
TUS PROPIAS ALAS

(E.N.D.E.)



Creado Agosto

**REPUBLICA DE BOLIVIA**

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD LICITACION PUBLICA

CROWN AGENTS, en representación y por cuenta de la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE, invita a las firmas fabricantes o proveedoras de materiales y equipos a presentar sus propuestas para las licitaciones.

### Fecha de Presentación

- |                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| 1) 90082 ENDE                      | 18/8/89 hasta Hs 12:00 |
| Repuestos para Motores Nordberg    |                        |
| 2) 90083 ENDE                      | 18/8/89 hasta Hs 12:00 |
| Repuestos para Motores Worthington |                        |
| 3) 90086 ENDE                      | 30/8/89 hasta Hs 14:30 |
| Repuestos para Motores Fuji        |                        |

Los pliegos de especificaciones podrán ser consultados y relativados de nuestras oficinas en el horario de 09:00 a 17:00

Crown Agents  
Av. 20 de Octubre # 2475  
Tels. 356539 366380  
Telex 3453 CABOL BV  
Fax. 372765



### Explicación

Ejecutivos y técnicos de CORDEPO explican los trabajos de terraplenamiento que están ejecutando en uno de los extremos del aeropuerto "Cap. Pati Pati". Los técnicos norteamericanos realizan dicha labor de explanamiento del cerro Pati Pati.

## Norteamericanos cooperarán con labor de acción médica

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** Desde este martes 8, al 15 del presente mes, se cumplirá en Potosí la fase de ayuda de los Estados Unidos con la "Operación de la Villa Imperial" que arribará a la Villa Imperial este fin de semana.

De acuerdo a una información inicial que se había hecho conocer al periodismo local cuando los norteamericanos comenzaron los trabajos de explanamiento del cerro Pati Pati, ellos prometieron para la fase de ayuda de los Estados Unidos con la "Operación de la Villa Imperial" que arribaría a la Villa Imperial este fin de semana.

De acuerdo a una información inicial que se había hecho conocer al periodismo local cuando los norteamericanos comenzaron los trabajos de explanamiento del cerro Pati Pati, ellos prometieron para la fase de ayuda de los Estados Unidos con la "Operación de la Villa Imperial" que arribaría a la Villa Imperial este fin de semana.

La "Operación de la Villa Imperial" que se desarrollará durante una semana, del 18 al 15 de este mes, comprende la atención médica gratuita de varios médicos,

así como servicio dental donación de drogas y medicamentos para los pobladores del área provincial y rural en torno al cerro Pati Pati.

De acuerdo a la información proporcionada a PRESENCIA, para la acción médica se han establecido cuatro puntos de trabajo. Uno en el hospital de Bellavista, otros en Asunción, a escasos seis kilómetros del cerro Pati Pati y los otros dos puestos se hallan ubicados en Tarapaya y Caya, próximo al campamento de los norteamericanos en Santa Lucia.

### SEPARACION DE COLORES

ENTREGAMOS EN 24 Hrs.  
Editorial Lux. Tel. 329102

## VARICES SIN OPE

\*FLEBITIS \*ULCE  
PIERNAS \*AFEC  
ANTIESTETIC  
CIRUGIA ESTETICA \*LIP  
Gangrenas, Enfermedades  
Impotencia Sexual masculin  
venosas y/o insuficiencias

### TRATAMIENTOS ACCELERADO

Informes y Reserv  
CENTRO DE FLEB  
Dr. NEVER RO  
Alvear 327 Tel 241515 44448-5000 C

### CENTRO OTORRINOLARINGOLÓGICO - RIOS BRAVO -

Calle Pedro Salazar N° 550, Sopocachi,  
Telf. 320421 - 362672, Casilla postal 4071, La Paz

### OTORRINOLARINGOLOGIA EN ADULTOS Y NIÑOS

CLINICA - CIRUGIA - OTONEUROLOGIA - ALERGIA RESPIRATORIA

### Diagnóstico y tratamiento de: VERTIGO - DEFICIENTE AUDITIVO - PRESCRIPCION Y DISTRIBUCION DE AUDIFONOS

Dr. Juan Luis Rios Bravo  
Medico-Cirujano  
Otorrinolaringologo

Dr. Luis Edwin Rios Bravo  
Medico-Cirujano  
Otorrinolaringologo

Dr. Marco Antonio Rios Bravo  
Medico-Cirujano  
Otorrinolaringologo

## Guía Profesional

### MEDICOS

### CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"

Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono: 343261  
Busca Móvil: 321636-320844-390222-3-4  
- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA Dr. Edg  
gar Tapia Arroyo.

- MEDICINA INTERNA ENDOCRINO  
LOGIA Dr. Erwin Von Landwies. Dra. Elvira Metzger

- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodriguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.

- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arreaga Rada.

- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz.

- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas.

- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATO  
LOGIA Dr. Alonso Padilla V.

- LABORATORIO CLINICO E INMUNO  
LOGICO Dr. Jaime Quintanilla A.

- NELSON TILJADA RODRIGUEZ Cirugia  
General. Busca Personas 387092

### DENTISTAS

### IMPLANTES DENTALES Dr. Raúl Burgos V. CIRUJANO DENTISTA

Dentaduras FIJAS IMPLANTADAS, puentes FIJOS EN  
EXTREMO LIBRE, PORCELANA, ENDODONCIA Y ORTOPOD  
CIA a niños y adultos ANESTESIA GENERAL, RAYOS LASER

Consultorio Av. Canadá 1277 Edif. Kreul 3er piso sala 301  
Tel 365651 Dom 343302

### EMERGENCIAS

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA  
MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugia de riñones,  
vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas  
sexuales. Urología infantil. Consultorio.  
Edif. Cine Monge Campero. Primer piso  
Tel. 326703. Doméstico Tel. 785617  
Consultas 18 a 20 horas.

### CIRUGIA PLASTICA

Dr. Xavier Quesada Vald

Médico Cirujano, con cinco años de es  
pecialización en Cirugía Plástica en el Hospital  
de Clínicas "José de San Martín", Uni  
versidad de Buenos Aires - Rep. Argentina.

### ATIENDE:

Rinoplastia. Arrugas Faciales. Bolsas Pal  
pebrales. Mastopexias. Otoplastia. Acum  
ulación de Grasa. Dermoliptomia. Liposu  
cción e inclusión de Grasa. Mamoplastias  
Aumento y reducción. Malformaciones con  
gentinas, cicatrices, quemaduras y sus  
secuelas. Cirugía reconstructiva y Micro  
cirugía.

CONSULTORIO Av. 16 de julio 1440.

Edd Hermann. Piso 6 Of. 602

Horario: Lunes a viernes de 15 a 19 hrs.

Tels.: Cons 356895 Dom. 357261

### FAVOR RESERVAR HORA

Dr. RAUL DURAN DE CASTRO  
PEDIATRIA - NEONATOLOGIA

Atención de los menores, enfermedades propias de la infancia.  
Av. 20 de Octubre 17 a 18 horas.  
Consultorio: 321636-320844-390222-30 de octubre

Edif. Topacio. Oficina 342368

Lunes a viernes 18:00-22:00 383293

### DR. CARLOS FLOR LA RIVA

MEDICINA FISICA Y REHABILITACION  
Dr. GUIDO ARROSTEGUI CASTRO

Rehabilitación general. Parálisis Facial, Neu  
rosis abóces fetales, cáncer rectal, tum  
ores, CROCIURIGA, terapéutico, RAYOS LAS

Dirección Av. Arce 2355 Edif. Kreul  
Consultorio 31946 Dom. 325639. Atención  
12 y de 14 a 19

### LABORATORIO

### Dr. RUBEN TEJADA AM

Laboratorios de análisis  
"Roux" Análisis de Sangre en  
biología, orina, orugas, heces, LCR,  
gástricas y duodenal, pr  
embarazo y parasitología.

Dirección: Av. Mariscal Santa Cruz N° 1  
Pasaje General Belgrano Bloq. A Of. 201 entre plazas San Pa  
Perez Velasco Tel. 321122. Cisilla 2665

### VETERINARIO

### CLINICA VETERINARIA "SAN MARTIN"

Franco Alberdi, Veterinario  
MEDICO VETERINARIO CAV  
Universidad Austral de Chil

Clinica Veterinaria. Atención  
animales domésticos y silvestres, ex  
perimentales, quirúrgicas y post  
operatorias, cirugía especializada en per  
ros y gatos. Atención canina, atencion  
atención a domicilio, etc. Atención  
mascotas.

Ciudad 792/2009  
Av. Mariscal Santa Cruz N° 1  
Pasaje General Belgrano Bloq. A Of. 201 entre plazas San Pa  
Perez Velasco Tel. 321122. Cisilla 2665

Lunes a viernes

Santa Cruz



Comité pro Santa Cruz

## Nuevo gobierno aprobará ley de Descentralización Administrativa

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- Existe plena confianza del movimiento cívico nacional de que el nuevo gobierno sancionará la Ley de Descentralización Político Administrativa, con prioridad anuncia hoy a PRESENCIA dirigentes del Comité Pro Santa Cruz.

El anteproyecto de dicha ley fue aprobado por una comisión redactora que se reunió en La Paz hace dos semanas y que, según el informe, se encuentran actualmente siendo estudiadas formalmente por componentes del Congreso Nacional, de manera que cuando llegue el momento de constatarán comprometidos.

El presidente del Comité Pro Santa Cruz Edgar Talavera Soliz, confirmó en horas pasadas su recorrido que hará antes del 15 de agosto, un encuentro nacional de dirigentes cívicos en esta ciudad, para volver a discutir el anteproyecto y "no exisitan dudas".

Desde aquí, los líderes cívicos se trasladarán a La

Paz para entregar formalmente el documento a las brigadas parlamentarias y llegar de esta manera a las cámaras alta y baja, pero, también se dijo, para recordar a los nuevos gobernantes del compromiso que asumieron para iniciar el proceso de descentralización.

### UNIDAD HISTÓRICA

El movimiento cívico nacional sostiene que la descentralización administrativa constituye una necesidad histórica que viene siendo debatida desde fines del siglo pasado con diversos matices.

En una declaración cívica nacional los presidentes de los nueve comités cívicos del país, más de allí, pasaron a reafirmar la voluntad de llevar adelante el proceso de descentralización y aseguraron que "No habrá unidad en la patria donde no exista un pronunciamiento destinado a lograr una estructura de administración del Estado más eficiente, participativa, moderna y democrática respetando la decisión soberana de los pueblos y el reconocimiento a su derecho de gobernar para sí".



desfile cívico  
en la ciudad de Santa Cruz ayer se realizó el desfile  
en homenaje al aniversario de fundación de  
la ciudad. En la composición gráfica, arriba, las

principales autoridades departamentales, civiles y militares en el palco oficial; abajo, excombatientes de la Guerra del Chaco. (Teléfono PRESENCIA-Santa Cruz)

## PS-1 afirma que banca privada sacó del país \$US. 200 millones

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- "La banca privada ha sacado 200 millones de dólares al extranjero, como una forma de chantaje al Parlamento, para forzar definiciones políticas de su conveniencia", afirmó Ramiro Menacho, miembro del Partido Socialista-1, del que es alto dirigente en este distrito.

De acuerdo al denunciante, el sistema utilizado para sacar esa millonaria cantidad de divisas habría sido mediante cuentas privadas, sobre lo que se afirmó que corresponde a los mecanismos del Estado hacer inmediatas investigaciones.

Otra afirmación hecha por el abogado Menacho fue referente a que, de aquellos 200 millones de dólares que habrían fugado del país, 40 millones corresponden a los desembolsos que hizo el Banco Mundial para refinanciar los créditos en mora de los sectores productivos con la banca.

Menacho sostuvo que el Banco Mundial otorgó a Bolivia un préstamo de 70 millones de dólares con

Central los canalizó a través del sistema bancario privado, no obstante los reclamos en contrario que se formularon.

El citado dirigente socialista expuso que la fuga de esos cuantiosos capitales ha causado una situación económica, que es la nueva arma que utiliza la "plutocracia", con la finalidad de forzar decisiones parlamentarias respecto a la elección presidencial.

Otro efecto señalado fue el de que la "hiperrecisión" anotada da lugar a que no haya un flujo económico normal y que el grueso de la población sufra una crisis asfixiante, con la consiguiente agudización de la pobreza.

Menacho dijo que su partido considera que esto debe ser conocido por el pueblo, para que tome conciencia de la forma como se maneja el país y que quienes son los que, en una y otra forma, deciden los asuntos nacionales, "con la sola finalidad de satisfacer sus intereses y acrecentar su poder económico".

## Bajó cotización del dólar en Santa Cruz

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- La estampida que registró aquí en los últimos días la cotización del dólar y que hizo temer a la población una vuelta a la inflación monetaria, se calmó al igual que la tensión que había causado.

La acción de los cambistas, que andan al acecho de la especulación porque no tienen ningún tipo de fiscalización, resultó ser la causa principal del alza vertiginosa que tuvo la divisa norteamericana, al punto de haberse cotizado do cada unidad a Bs. 3.20.

A última hora de esta tarde, el cambio en el mercado negro era de Bs. 2.75 y compraventante que la venta de un dólar era de Bs. 2.85, vale decir diez puntos de diferencia.

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA 1825 - 6 DE AGOSTO - 1989 CON TRABAJO Y PRODUCCION SALUDAMOS A BOLIVIA



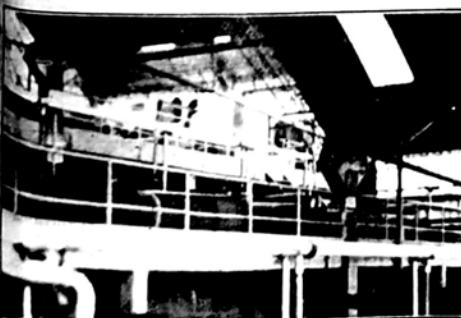
El señor Ministro de Minería y Metalurgia, Ing. Jaime Villalobos Sanjines corta la tradicional cinta en la puerta de ingreso del nuevo ingenio de Colquiri. La rehabilitación entra así en etapa de producción.

Río Yura, Bolívar, San José, Santa Fe, San Vicente, Pulacayo, Poopó-Machacamarca, Caracoles, Mutún, Unificada, Tatasi, Chorolque, Huanuni, Planta Industrial Oruro, Fundición BI-Telamayu, Viloco, Empresa Metalúrgica Oruro, Japo, Colquiri y Vinto, son hoy imagen y ejemplo de lo que se puede hacer con trabajo y honestidad, por la minería nacionalizada de nuestra amada Bolivia.

La Paz, 6 de agosto de 1989



El señor Ministro de Minería y Metalurgia, junto al Gerente General, Ingenieros, Técnicos y trabajadores mineros, en una de nuestras plantas de producción. Otro ejemplo de trabajo, sacrificio y abnegación de la minería estatal.



Vista parcial del interior del Ingenio de Colquiri que totalmente nuevo empezará su producción a partir de la próxima semana. Un esfuerzo de la minería nacionalizada para los bolivianos.



Mineros en pleno trabajo en el socavón de San Juan. La rehabilitación de COMIBOL, con trabajo y producción, el mejor homenaje a Bolivia.

# OKI

## Servicio de Telefonía para todo el territorio nacional

*Nuestro respetuoso saludo al Pueblo de Bolivia que hoy celebra el 164 aniversario de su independencia.*

Oki Electric Industry Co., Ltd.

Sucursal Bolivia

Prolongación Cordero N° 127, San Jorge

La Paz - Bolivia

Tels. 351616 - 374719

Fax 391022

**LAS AMÉRICAS ★★★★ HOTEL**  
SANTA CRUZ - BOLIVIA  
SU MEJOR ELECCIÓN

- Centrico
- Comodo y Elegante
- Atencion Personalizada y eficiente
- Incomparables facilidades para Reuniones, Convenciones y Banquetes
- Tarifas especiales para grupos
- Si. Por muchas razones somos: SU MEJOR ELECCIÓN

INFORMES Y RESERVAS:

LA PAZ  
Euro Rep SRL  
Tel. 325010 - 373683

COCHABAMBA  
FLASH TOURS  
Tel. 25254 - 22183

SANTA CRUZ  
LAS AMÉRICAS HOTEL  
Tel. 36112 - 48778

Tarija

## Feligreses preparan bienvenida a Cardenal de Italia

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** La colectividad católica tarjena se prepara a brindar un cálido recibimiento a su eminencia monseñor Silvano Piovanielli, cardenal arzobispo de Florencia, quien arrancará esta ciudad el 23 del presente mes.

Este destacada figura de la Iglesia realizará una visita particular para tomar contacto y aclarar a los misioneros Italianos de la provincia Toscana que trabajan en el vicariato apostólico de Cúcuta y en Tarija visitará Tolomosa y San Javito, el hospital San Juan de Dios, la tercera Orden Franciscana y la célebre biblioteca del convento franciscano. Concluirá su permanencia en esta ciudad con un encuentro con los laicos apostólicos de Cúcuta.

Antes de llegar a esta ciudad, monseñor Piovanielli estará en las misiones franciscanas de Villa Montes, Tarairí, Tiguipa, Machareti, Boyubile, Cuevo, Santa Ro-

sa, Hill y Camiri.

Dentro de las actividades que cumplirá el cardenal se señala la inauguración del nuevo templo de Tiguipa, un encuentro con los religiosos franciscanos que trabajan en el vicariato apostólico de Cúcuta y en Tarija visitará Tolomosa y San Javito, el hospital San Juan de Dios, la tercera Orden Franciscana y la célebre biblioteca del convento franciscano. Concluirá su permanencia en esta ciudad con un encuentro con los laicos apostólicos de Cúcuta.

El guardia del convento de Nuestra Señora de los Angeles de Tarija, Fray Eugenio Natalini ha sido designado coordinador de la visita. Se ha destacado la cooperación que brinda la Iglesia Católica Boliviana para que pueda trasladarse a la capital.

Esta visita ha despertado expectativa en esta ciudad, donde es la primera vez que es visitada por un cardenal losciano realizando un dinarido labor en Tarija, forzado trabajo y viviendo en un nivel de pobreza apartada de la vida social que sufren un agobiante no. Monseñor Piovanielli seguirá viaje a Salta y la Sierra, donde concluirá su estadía en Bolivia.

## Los estudiantes rindieron homenaje a la Patria

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** Los estudiantes de los distintos establecimientos públicos y privados de esta ciudad, rindieron con unción cívica el homenaje a los 164 años de independencia de la patria, en un desfile escolar que se realizó hoy en la mañana, previa concentración en la plaza Luis de Fuentes.

Autoridades políticas, cívicas, militares, y religiosas y de diversas organizaciones, presenciaron la marcha de los estudiantes, que con gallardía correctamente uniformados y en filas de acuerdo al

rol, pasaron frente al Altar Patrio. Una buena cantidad de colegios se presentaron con su propia bandera y música.

Las autoridades de Educación, de esta ciudad, convocaron a los estudiantes a seguir el ejemplo de los Héroes de la Patria, preservando la soberanía del país con amor y servicio. Asimismo dieron esperanzas para un mañana mejor con el sacrificio del presente. Destacaron los 164 años de vida independiente del país y convocaron a mayores esfuerzos de sus hijos.

## GANADORA DE LEXICOGRAMA N° 766

*La ganadora de LEXICOGRAMA N° 766 del 23 de julio, es señorita JIMENA VARGAS Q. con teléfono 354088 de la ciudad de Paz, la señorita Vargas debe apersonarse a nuestras oficinas de Circulación) a recoger su premio de Bs. 50.00*

## EN EL DIA DE LA PATRIA, RENOVARAMOS EL PROPOSITO FIRME DE SEGUIR TRABAJANDO POR SU FORTALECIMIENTO

República de Bolivia

H. SENADO NACIONAL

Cuando la Nación conmemora hoy 164 años de vida independiente, lograda con tanto coraje y sacrificio, en esta fecha histórica con que los bolivianos recordamos a los grandes héroes de la Independencia, es el momento de puntualizar que hemos jurado como Senadores por el Departamento de Oruro, con honor para servir a nuestro distrito, servir a Bolivia, reafirmando nuestra decisión de seguir fortaleciendo un sistema amplio y pluralista para generar bienestar y desarrollo para todos los bolivianos.

1825 6 de agosto 1989

H. Jorge Barrientos Zapata  
SEGUNDO VICEPRESIDENTE

H. Jorge Inchausti Zelaya  
SENADOR DE LA REPÚBLICA



"ORURO NO SE MUERE, ORURO PUEDE..." HH. Senadores de la República Jorge Barrientos Zapata, Jorge Inchausti Zelaya

chabamba

## resó promoción de talleres de formación técnica "scout"

**CABAMBA, 4 (PRESENCIA).** En una ceremonia especial que se llevó a cabo hoy, egresó la promoción de "Talleres de Formación Técnica Centro de Desarrollo de Formación Técnica" de esta modalidad "Scout" de Bolivia.

"Los graduados trabajaron durante tres meses en la modalidad de taller en el sistema electrónico de esta manera en realidad las asunciones que los miembros del Consejo Directivo habían puesto dentro del Plan Operativo", se informó.

el apoyo que la Sociedad de Ingenieros y la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) prestaron para dotar a la región y al país de nuevos técnicos, con una característica de formación integral".

"Esperamos el apoyo a iniciativas como esta que nos enseñanza un matiz diferente sin perseguir lucro y lograr el desarrollo de nuestro pueblo mejorando el nivel de vida de sus habitantes dotándoles de una herramienta de trabajo que es el tener una formación técnica", se afirmó.

**Hay que partir de XEROX**

### Envíe sus documentos por teléfono.

El Facsimile es la manera más rápida y eficiente de enviar sus documentos a cualquier parte del mundo o simplemente a otra oficina.

El Facsimile de XEROX le ofrece:

- El mejor precio del mercado
- Garantía con el servicio de XEROX
- La mejor calidad
- Posibilidades de crédito



**La Paz:**  
XEROX LTDA  
Av. Areq. Campos  
Edif. Ilumani Tel 370192-5

**La Paz:**  
OFICENTRO  
Av. Camacho No. 1421  
Tel. 370196

**Santa Cruz:**  
Calle Warnes No. 5  
Tel. 29874

**Cochabamba:**  
Calle Jordan Esq. 217  
Tel. 22801

### SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO ORURO - BOLIVIA LICITACION PUBLICA Nº 001/89

S.S.U. de Oruro, invita a todas las firmas interesadas en presentar ofertas para la provisión de:

### EQUIPO DE COMPUTACION

El pliego de especificaciones podrá recogerse de nuestra secretaría, ubicada en la calle Pagador y Murguia N° 6379, previo pago de Bs.- 20-- Las ofertas con las formalidades señaladas en el pliego de especificaciones, se recibirán en Secretaría del Seguro Social Universitario de Oruro en sobre cerrado y lacrado, hasta horas 18:00 del día miércoles 23 de agosto de 1989.

Oruro, 1º de agosto de 1989

**E**l deporte que nos identifica es el trabajo, fe y entrega que ponemos en cada acción por el bien del país.

**FELIZ ANIVERSARIO  
BOLIVIA**



## Te Deum y marcha cívica para el aniversario patrio

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** El CLXIV aniversario de la Declaración de la Independencia y Proclamación de la República será celebrado mañana lunes, en la ciudad con una Misa y Te Deum en la Catedral Metropolitana y una marcha cívica de la ciudad.

La celebración se iniciará a las 05:00 horas con un solemne acto de la aurora de ese día. La misa dominical en honor a la Virgen de las Flores de misericordia se realizará a partir de las 14:00 horas, las principales autoridades del departamento depositarán ofrendas florales al pie del monumento al Libertador Simón Bolívar.

Para las 11:00 horas ha sido programada la Misa y Te Deum que celebrará el arzobispo de

archidiócesis, Mons. René Fernández Apaza, con la participación de autoridades políticas, administrativas, municipales, universitarias, deportistas, trabajadores, Fuerzas Armadas, Policía, etc. El programa Oficial de los festejos prevé el paso de unas 150 delegaciones y autoridades que participarán en la procesión cívica que dará paso al paseo de El Trado.

En horas de la noche, a las 19:30 horas, en el palacio prefectural, el prefecto y presidente del gobierno departamental, Juan Nepali León, ofrecerá una recepción social a las autoridades de las instituciones y personalidades que participarán en la procesión cívica.

**En mensaje al Día de la Patria**

### Prefecto pide patriotismo y trabajo para lograr desarrollo y días mejores

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** El prefecto del Departamento, Juan Nepali León Quirós, en su mensaje de homenaje al Día de la Patria, recordó que vivimos en general y cochabambinos en particular, patriotismo y trabajo para alcanzar las metas y aspiraciones de desarrollo y días mejores.

"Aúguramos que este aniversario sea el inicio de una verdadera etapa de desarrollo para alcanzar la superación de todos los problemas que confronta el país y que el pueblo boliviano alcance sus metas y aspiraciones de progreso y prosperidad", señaló.

Afirmó que esta fecha nos encuentra en una "situación especial y delicada" por lo que corresponde a las direcciones de las diferentes corrientes políticas "dar una respuesta clara, responsable, lejos de intereses mezquinos, para conformar un gobierno sólido, con autoridad y criterio que responda a los intereses del pueblo boliviano que merece todo el respeto", puso, responsablemente, cumplió su deber cívico "en clara demostración de madurez política".

"Al conmemorar el CLXIV aniversario de la fundación de la República rendimos nuestro más sincero homenaje a los libertadores y a todos los bolivianos que lucharon denodadamente por dar给我们 los bolivianos forjamos una Patria libre y un hogar donde los bolivianos somos nuestro propio destino", dice el prefecto en su mensaje.

Agrega: "En este lapso transcurrido se han producido diversidad de acontecimientos que no siempre han sido positivos para el bienestar y desarrollo del país; más por el contrario, han significado su atraso y su inminente inestabilidad. Experiencias que, con el correr del tiempo, han servido para formar una nueva conciencia de cuán importante es

trabajar desinteresada y patrióticamente para fortalecer los cimientos de nuestra nacionalidad y la consolidación de una verdadera democracia marco en el que se den las condiciones para un desarrollo sostenido y armónico para superar nuestro nivel de vida".

Más adelante sostiene que Bolivia, hoy, constituye el punto de referencia del continente por su capacidad de haber superado una de las más grandes crisis de su historia y haberse colocado en una posición espectacular no solo por haber consolidado sus instituciones democráticas, sino también por haber creado las condiciones para el despegue económico.

### Estudiantes realizaron un emotivo homenaje a la Patria

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** El desfile escolar que hoy se llevó a cabo en esta ciudad se constituyó en un emotivo homenaje a la Patria protagonizado por estudiantes de los ciclos básico, intermedio y medio del sector fiscal y unidades educativas de enseñanza particular de los turnos de la mañana y la tarde.

Durante casi seis horas delegaciones estudiantiles y de docentes de escuelas y colegios desfilaron ante el Altar Patrio instalado en la avenida Ballivián, en el paseo de El Prado, ornamentado con los simbolos patrios y las figuras de los Manes que lucharon por nuestra libertad e independencia.

La participación más destacada

fue la de las representaciones de los colegios nacionales Bolívar, Sucre, Junín, Avaroa y otros cuya mayoría de estudiantes demoraron un día en su preparación. Oficialmente se realizó en la avenida Ballivián. Entonaron canciones marciales y, con paso de cada grupo, rindieron su homenaje al aniversario de nuestra Patria.

Por su parte, las delegaciones de establecimientos de educación privada, participaron en Banderas propias y su paso fue aplaudido por la gran cantidad de público que se apostó a lo largo del recorrido destacando la organización del evento que culminó con la entonación del Himno Nacional.



**IMPORTADORA**  
**Katya**

AV. Landivar No. 61  
Telef. 37969  
Santa Cruz - Bolivia

PRESENCIA

68

agencias  
en toda la  
república  
*(servicio total)*

## MENTISAN

PASTILLAS

PARA  
COMBATIR  
LA TOS

INTI

PARA  
ALIVIAR  
LA GARGANTA

DE VENTA EN FARMACIAS

CONFECCIONES DE  
ALTA CALIDADTrajes a medida  
hechos a manotrabajo artesanal  
de fino acabadoSerranía bordadora de  
2 TURMOS DE ORO  
Primera Serranía Boliviana,  
que participó en el  
1º CONGRESO MUNDIAL  
DE MAESTROS SASTRES,  
realizado en París, Francia.  
Desarrollando en este evento  
con sus finas creaciones  
entre las más admiradas  
del mundo.LIQUIDACIÓN  
DE TRAJES LISTOS PARA USAR  
• SACOS SPORT  
• PANTALONES  
• ABRIOSSASTRERIA Chucatiny  
SALUDA A LA PATRIA  
Mercado esa Yanacocha N° 300  
GALERIA ASBUN OF. 5

## BUENA RECOMPENSA

Se ofrece un cuadro de informes sobre un  
maletín extraviado ayer en la calle N° 6 de  
Achumani que contiene los siguientes documentos  
personales del señor EDWARD MADINGER:

Se guardará estricta reserva para los  
teléfonos 786578-80 y 795230.

## Peinados FANNY

Comunica a su selecta  
clientela el retorno de la  
ciudad de Buenos Aires de la  
afamada estilista HORTEN-  
SIA, quien espera su visita  
para ofrecerle el último look  
en cortes y peinados.

Edif. Franz Tamayo -Lan-  
daeta 262

## Avisos Económicos

GUÍA DE  
AVISOS  
ECONÓMICOS

- Automóviles Compra 17 Muebles de Escritorios Materiales de Oficina
- Alquiler de vehículos 18 Muestras de tejer de coser de uso doméstico
- Apartamentos 19 Muebles, Electrodomésticos y Materiales de Casa Compra
- Animales Veterinarios 20 Orquestas Grupos Musicales Amplificación Entretención
- Artesanos Pintores Carpinteros 21 Pioneros Electrónica Mecánicos
- Atención Firstas Bar-quesos Receptores 22 Profesores de enseñanza de idiomas, teatro, danza, etc. Academias Institutos
- Camiones Comunicaciones 23 Transcripciones
- Casas de Venta 24 Pequeñas Salones de Belleza
- Cocheras 25 Trámites en Radio y TV
- Departamentos Compra-Venta Alquiler 26 Técnicos en Electrodomésticos
- Estudios 27 Alquiler en Alquiler Accesorios Servicios Compra-Venta
- Extravíos y Recompras 28 Tránsitores y Ges
- Habitations con o sin muebles En Alquiler 29 Salones Dúchias Gimnasios Ofertas Servicios
- Lotes Terrenos Compra-Venta 30 Restaurantes Snacks
- Luminarias Revistas Modas 31 Valores Acciones Pa-  
cientes Inversiones
- Motocicletas 32 Varios
- Instrumentos musicales Compra-Venta

Casa compra  
8 apartamentos10 Departamento  
compra venta  
alquilerDOY En anticripto un  
departamento zon-  
a Vélez Salas. Precio 120  
Maestro dos dormitorios  
living comedor baño co-  
cina grande lavandería  
garaje precio \$us 5.000  
Ref 312153 (4 al 6-B)SE VENDE casa con  
agua luz alcantarillado Ref  
Av de las Américas No  
172 V El Carmen Parada  
Moreno (5 al 6-B)EXTRAVÍO habiendo-  
do extraviado documentos  
de la Caja de Pensiones del  
Hasta 1982. Oficina de la  
Mutual La Primera que  
dan razon (3 al 5-B)Diseños grupos  
de iluminación  
amplificadores

20

WALTER ZEGADA or-  
ganista Tel 371087 (21 al  
5-C)PRESENCIA  
agenciasen toda la  
república  
*(servicio total)*MOTIVO DE VIAJE  
vendo hermosa casa jardin  
y dos garajes en Av. Ballivián  
y calle 26 Cota Cota  
Ref 340134 (5 al 7-B)MOTIVO DE viaje vendo  
hermosa casa jardin 2  
garajes en Av. Ballivián  
y calle 26 Cota Cota  
Ref 340134 (5 al 7-B)MOTIVO DE viaje vendo  
hermosa casa jardin 2  
garajes en Av. Ballivián  
y calle 26 Cota Cota  
Ref 340134 (5 al 7-B)agencias  
en toda la  
república  
*(servicio total)*

Beni

Con asistencia de 3 instituciones

Fondo rotativo ayuda a  
mejorar ingresos de  
familias campesinas

**TRINIDAD, 5 (PRESENCIA).** Un fondo rotativo creado por tres instituciones está impulsando a dar sus primeros frutos para mejorar los ingresos de familias campesinas, en dos poblaciones rurales, al Sud de aquél.

Siguió un informe dado esta semana, el proyecto socio-productivo campesino, impulsado por el Banco Central de Bolivia, la Cooperativa de ejidatarios y la participación de familias de las comunidades de Somopae y Elvira, ubicadas en el área de influencia de la carretera a Santa Cruz.

Siete familias de esas comunidades administran una granja avícola que ya ejecuta la tercera etapa de producción, para desarrollarla al mercado local, con el objetivo de aumentar el ingreso familiar. En las dos primeras extenciones, el aumento promedió fue del 50 por ciento mensual, por cada bimestre de trabajo.

Los responsables del proyecto son el Banco Central de Bolivia y Documentación para el Desarrollo del Beni (CDEDEN), Cáritas Diocesana y Catholic Relief Services. Esta última financiadora del fondo rotativo da la ejecución de un plan de trabajo trimestral.

Por otra parte, la Unidad Sanitaria ya comprometió la ejecución de un programa de atención médica, en el que también serán beneficiados los tres ejidos de Puerto y Miraflores, alrededor de las primeras. Un cursillo de formación de promotores y responsables de salud se realizó hace dos semanas, con la elaboración de un plan de trabajo trimestral.

**TRINIDAD, 5 (PRESENCIA).** El Comité Popular departamental de Salud demandó del Ministerio del ramo los recursos comprometidos para trasladar la leche destinada a los centros infantiles de esta ciudad, paralizados hace 8 meses.

El directorio del Comité Popular hizo lo solicitado al ministro Joaquín Arce la semana pasada, en una carta en la que le recordó su promesa de pagar los gastos del transporte de ese alimento, de La Paz a esta ciudad.

adquisición de los pollos.

Cuando termine la tercera etapa de las familias ahora beneficiadas, el costo recuperado será entregado a otras tres familias para igual período de trabajo, se indicó hoy, hasta lograr que cada una logre experiencia y capacidad para instalar su propio negocio.

El proyecto, además, tiene por objetivos el mejoramiento de la organización comunitaria y de la atención sanitaria integral.

Por el momento, se está realizando las gestiones para que las familias obtengan los títulos de propiedad de sus tierras, pues sólo el 6 por ciento de las 100 familias de Elvira y Somopae tienen respaldo legal.

Por otra parte, la Unidad Sanitaria ya comprometió la ejecución de un programa de atención médica, en el que también serán beneficiados los tres ejidos de Puerto y Miraflores, alrededor de las primeras. Un cursillo de formación de promotores y responsables de salud se realizó hace dos semanas, con la elaboración de un plan de trabajo trimestral.

**Comité Popular de Salud pide recursos para trasladar leche a centros infantiles**

El comité apeló a los resultados de la inspección que efectuó el ministro Joaquín Arce, el 23 de julio, cuando constató la importancia de reanudar el programa de alimentación infantil, para apoyar su crecimiento y desarrollo.

Los Centros Infantiles de La Paz hicieron lo solicitado al ministro, pero el resultado no ha sido favorable, ya que el costo de la leche que se tenía que pagar los mil bolívianos fuera y dentro permaneció inalterable, dificultando su consumo independiente.

**Cochabamba**  
"Justicia propone reconquistar la libertad"

**COCHABAMBA**  
"Justicia y Paz", es el nombre que dio la Independencia para tomar el compromiso de la libertad y todos los pueblos de nuestra Patria".

Sostiene que el Poder Ejecutivo requiere morar una gesta que marque una nueva etapa para todos, para el gobierno, Poder Ejecutivo, y sobre todo de desarrollo, y sobre todo de desarrollo.

Según "Justicia y Paz", en los últimos años Bolivia ha vivido un yugo colonial que ha hecho que la independencia demuestre que es absolutamente suficiente. Con él viene la paz, pero el costo que se ha tenido que pagar los mil bolívianos fuera y dentro es demasiado.

Franciscano firmó años Bolivia bajo el yugo colonial y su independencia demuestra que es absolutamente suficiente. Con él viene la paz, pero el costo que se ha tenido que pagar los mil bolívianos fuera y dentro es demasiado.

Llegaron portabebés y sillas en  
hermosos colores y tamaños

Además, CUNAS, coches  
(para paseo y para auto),  
andadores, cargadores,  
sillas para mellizos y  
otros artículos para la  
comodidad de su bebé y  
la tranquilidad de mamá

CASA DANY Calzados JUNIOR

Yanacocha, Edif. Arco Iris



pnud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
OSP/BOL/172/251

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL DESARROLLO

Y  
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta del :

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

y con el financiamiento de la

CORPORACION ANDINA DE FOMENTO

INVITA PUBLICAMENTE

A las empresas interesadas, a presentar ofertas para la licitación de:

Tractores a orugas  
Camiones de transporte  
Motocompresoras portátiles  
Martillos neumáticos y barrenos  
Equipo para fabricación de tubos de hormigón  
Mezcladoras de cemento  
Vibradores portátiles para hormigón  
Equipo y herramientas de taller mecánico  
Excavadora hidráulica de ruedas

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 4 de agosto de 1989, en la sede de la Oficina de Servicios para Proyectos situada en:

Edificio Santa Isabel,  
Avenida Arce 2529, bloque "C"  
Segundo Mezzanine  
Casilla 4296  
Fax 2-357447  
LA PAZ - BOLIVIA

El pnud/osp recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección antes mencionada, hasta las 18:00 horas del día 18 de septiembre de 1989. El acto de apertura se realizará el día 19 de septiembre de 1989 a horas 10:00 a.m.

Valor de la documentación Bs. 200.-

habamba

## Militantes de ADN y MIR festejaron constitución del "Gobierno de Unidad"

**HABAMBA, 5 (PRES)** Militantes y simpatizantes Demócratica Nacional (ADN) y del Movimiento Revolucionario (MIR), en la constitución del "gobierno de Unidad Nacional" y la victoria de sus candidatos Jaime Paz y Luis Ossio Sanjinez del Congreso Nacional.

Este motivo convocaron hoy la concentración en la plaza el 14 de septiembre del año que se prefiere escenificar una fiesta popular entre las fuerzas políticas que desde esa fecha asumirán la administración del Estado.

La designación de Jaime Paz

como presidente Constitucional de la República y Luis Ossio Sanjinez como vicepresidente, fue seguida con expectativa en esta ciudad mediante transmisiones de radio y televisión desde el Palacio Legislativo.

Los medios de información de los ciudadanos, sin embargo, enteraron de los detalles de la sesión congressional en horas de la mañana ya que la votación para elegir a los mandatarios de Paz Zamora.



### Parroquia San José

ciudad de Cochabamba, 5 kilómetros al sur de Coria-Coría, se encuentra el santo Nacional San José, que cumple el año de mayo, 24 años de labor: formando a los sacerdotes diocesanos de Bolivia.

Actualmente cerca de un centenar de jóvenes de diferentes regiones del país, se preparan para el ministerio sacerdotal. Chuquisaca, Cochabamba, Potosí y Santa Cruz, son los departamentos con más vocaciones. (Foto: Sixto Valdez C.).

## LA AT MAS RAPIDA Y DE MAYOR CAPACIDAD DE CRECIMIENTO

Acer 910

- Microprocesador 80286 con velocidad de 12 MHz.
- 2 Megabytes de memoria RAM expandible a 4 Megabytes
- Capacidad de trabajo con MS DOS, OS/2 y XENIX

Consultas y demostraciones:



Coasis  
Gabriel Gosalvez 221

BOLIVIA S.R.L.  
Telef. 363365-340962

BENI  
Tel. 22393

COCHABAMBA  
Tel. 23053

POTOSI  
Tel. 24845

TARIJA  
Tel. 24946

CHUQUISACA  
Tel. 32857

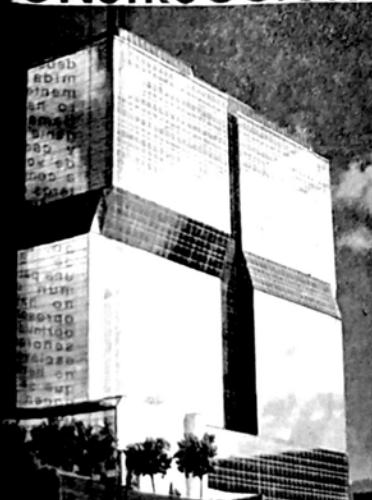
ORURO  
Tel. 50097

SANTA CRUZ  
Tel. 46106

Acer



## INICIO! SAN PABL CONSTRUCCION ACCELERADA



FELICIDADES  
Y PROGRESO  
DESEA  
**CINAL LTDA.**  
A NUESTRA PATRIA  
EN SU ANIVERSARIO  
"6 DE AGOSTO DE 1989"

INFORMES: AIAN DE LA RIVA ENQ. LOAYZA  
IMPRESO ALBORNADA 10º PISO - OF. 1006, 1004  
CARRERA 58-3 TEL. 343003 - 340979  
Y EN LA MISMA CONSTRUCCION

**CINAL** ltda

GARANTE:  
ARQUITECTOS:  
RUBEN Q. WANDERLEY  
CESAR GARCIA BERNAL  
NANCY A. DE GARCIA



Diversas instituciones

## Esperan designación de autoridades regionales

**COCHABAMBA, 4 (PRES)**

CIA). La designación de autoridades políticas y administrativas del departamento, así como ejecutivos de instituciones, entidades y organismos es esperada con impaciencia y en medio de especulaciones.

En las últimas horas se mencionaron varios nombres de dirigentes y militantes de Acción Democrática Nacionalista (ADN), y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), que se harían cargo de instituciones representativas para el Departamento de Ministerios, el Lloyd Astor Boliviano (LAB), la Corporación Regional de Desarrollo de Corporación de Cochabamba (CORDECO) y otras.

Representantes regionales de ambos partidos declararon hacer comentarios al respecto debido a que "se trata de un gobierno integrado y de coparticipación", sin embargo, Medardo Navia, dirigente del MIR, anunció hoy que él será posesionado como prefecto del Departamento.

Navia fue presidente del Concejo Municipal en una gestión anterior y, en esa función, autor del anteproyecto de la denominada "Ley Mordaza" mediante la cual se establecía la libertad de prensa que permitió denunciar irregularidades en el manejo económico del Concejo que concluyó con la devolución obligada de fondos utilizados ilegalmente en ese período del gobierno Municipal.

Mientras las nuevas designaciones son aguardadas, hasta con impaciencia, las autoridades actuales preparan la documentación sobre su gestión y algunas se apresuran a convocar a la prensa para dar a conocer informes sobre el trabajo realizado.

## LICITACION PUBLICA UCP/05/89

### LA UNIDAD DE COORDINACION DE PROYECTOS DEL MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

En representación del

### PROYECTO ORGANIZACIONES AGRICOLAS PRIVADAS

#### INVITA

A las empresas interesadas en presentar propuestas para la adquisición de:

#### UN CAMION (Chasis cabinado)

Los documentos de licitación podrán ser adquiridos a partir del 4 de agosto de 1989 en la oficina de la UCP/MPC situada en:

Edificio Mariscal Ballivián, Mezzanine  
Calle Mercado N° 1328  
Tels. (02) 362926 y 350139  
Cassila 23517  
Telex 3337 AIRU BV  
La Paz - Bolivia

La UCP/MPC recibirá las ofertas en sobre cerrado y lacrado, hasta las 17:00 Hrs. del día 30 de agosto de 1989 y procederá a la apertura pública de las ofertas el día 31 de agosto de 1989 a las 10:00 a.m. en la misma dirección.

VALOR DE CADA PLIEGO: Bs 100.-

Beni



Fotografía de Juan Carlos Zambrano

**ALCANTARILLADO**

Con aportes del Fondo Social de Emergencia se está construyendo el alcantarillado sanitario para la capital de la Provincia de Mojos, en el año de su tricentenario. Se estimada que la obra será entregada en noviembre próximo.

**Delegación del MIR viajará a la sede del gobierno**

**TRINIDAD.** (PRESENCIA).- Una delegación del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) anuncia su viaje a La Paz, para "planificar" la designación de las nuevas autoridades del departamento, en acuerdo con su aliado ADN.

El concejal Wilson Yabeta, uno de los líderes, dijo que la comisión irá para reunirse con el equipo técnico de su partido, como parte de las acciones ya iniciadas para la conformación del co-gobierno nacional.

Mientras tanto, las especulaciones sobre quienes serán esas nuevas autoridades son la comidilla en la mayoría de las oficinas dependientes del Estado.

Fuentes políticas, tanto militares como civiles, dijeron no saber aún los nombres del prefecto ni del presidente de la Corporación de Desarrollo Regional, respectivamente. Sin embargo, se ratificó que el prefecto será del MIR y la CORDEBENI de ADN, en el marco de una "responsabilidad compartida" de la administración pública.

Algunos movimientos, por su parte, están apresurando su salida. Dos altos funcionarios de CORDEBENI pidieron su "retiro", vía memorándum de despido, para que el trámite de pago de beneficios sociales no sufra interacciones.

**Se realizó seminario sobre la problemática del Norte boliviano**

Asistieron alumnos de Altos Estudios Nacionales

**RIBERALTA, 5 (PRESENCIA).** Durante tres días, los alumnos de la Escuela de Altos Estudios Nacionales de Cochabamba participaron en un seminario sobre la problemática regional, que concluyó con la aprobación de un documento de conclusión.

Los participantes escucharon a varios expositores, sobre distintas áreas de la realidad regional y, al final, coincidieron en destinar la atención a las Fuerzas Armadas en las zonas fronterizas de la región amazónica, porque "son garantía de seguridad".

El documento emitido, asimismo, subraya "el desasosiego que causó entre los participantes el alto índice de enfermedades tropicales" que, por igual, afecta a militares y civiles, especialmente por la contaminación de las aguas.

Afirma que "existe una enorme y grave descoordinación entre los mecanismos gubernamentales y regionales, al punto que los convenios internacionales no reflejan las necesidades de los pueblos", por lo que recomienda la consulta interinstitucional.

En ese mismo sentido, expresaron la preocupación por la persistencia de la falta de acceso de comunicación a los poblados fronterizos del Norte y Noreste, aunque siguen siendo prioridades del desarrollo regional para la perspectiva nacional y pese a las experiencias de la pérdida de espacios geográficos con los vecinos.

Es de profunda preocupación la penetración a grandes regiones de la banda familiar brasileña que occasiona una singular presión a la soberanía nacional, por lo que hacen un ferviente llamado para que los organismos pertinentes intenten una solución urgente", imponiendo criterios "en el marco de una negociación diplomática internacional".

La Escuela de la Escuela de Altos Estudios Nacionales, que postularon la necesidad de impulsar polos de desarrollo para beneficio de los pueblos de la región amazónica peruanoboliviano-brasileña, sin detrimento de los legítimos intereses nacionales y

señalaron que "los beneficios de la explotación de los recursos naturales renovables y no renovables deben servir a los intereses del país y no a un puñado de empresas privadas", que exportan sus capitales en perjuicio del país.

Asimismo, se llegó a la conclusión de que las Fuerzas Ar-

madas debieran "tomar conocimiento profundo" de la cuantificación de los recursos naturales de la región amazónica, "por tratarse de problemas de seguridad nacional".

Sobre la explotación aurífera en la zona, se precisa que "debe ajustarse a una estrategia nacional" y que "el oro debe ser tomado

como un factor de desarrollo y no de exportación, se manifiesta la controlar el uso químico en el metal precioso, para limitar los graves daños producidos por los recursos naturales

**Estudiantes rindieron homenaje a la creación de la República**

**TRINIDAD, 5 (PRESENCIA).** Más de 7.000 estudiantes desfilaron hoy, ante la plaza "José Ballivián", para rendir homenaje al 164 aniversario de la creación de la República.

El acto fue presidido por las autoridades educativas y del municipio local, con la concentración de alumnos de los ciclos intermedio y medio y algunos de prebásico y básico, junto a sus profesores.

En la oportunidad, la dirección distrital de Educación Urbana de Suárez, exhortó a sus colegas a "educar para la práctica de los derechos civicos y humanos" como condición para lograr "la comprensión de la justicia, la comprensión y la paz", en las futuras generaciones.

Señaló que, conforme se ve la

realidad nacional, aún no están sentadas las bases para poder generar el "auténtico desarrollo" que requiere la región y el país, en referencia a las aún malas condiciones en que se desenvuelve el sector educativo.

Pidió a los estudiantes a que respeten a los héroes nacionales, que dieron su vida por dar esta patria libre y agraciada con ingeniosos recursos naturales.

Delegaciones de las tres armas de la guarnición local estuvieron presentes en el desfile, que presidió el comandante departamental de Policía, Cnl. Luis Reynolds, en ausencia del prefecto Luis Zambrano, por razones que se ignoran.

En el desfile, como es tradicional aquí, destacaron las bandas colegiales de algunos establecimientos, que recibieron

mientos, que recibió el desfile del público. Pusieron en marcha los niños de Educación Especial.

**DOMINGO**

Para mañana fiesta del Departamento que todos los edificios particulares celebra nacional, como homenaje patrio.

El desfile chico para las 09:00, desfiló la misa en la iglesia de Moquegua. Julián Vicario, obispo de la diócesis de Moquegua, asistió a la misa en la iglesia de Moquegua. Julián Vicario, obispo de la diócesis de Moquegua, asistió a la misa en la iglesia de Moquegua.

# BOLIVIA

## EN TU DÍA

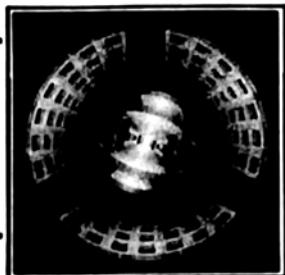


## TE SALUDA

# DALIAH

INDUSTRIAS Y LABORATORIOS

# SGS (BOLIVIA) S.A.



Desde 1977 opera en Bolivia, protegiendo los intereses de importadores, exportadores e industria nacional



Nuestro respetuoso homenaje al pueblo de Bolivia.

La Paz, 6 de agosto de 1989

Continuamos con fe en el país ofreciendo nuestros servicios comerciales con auténtico profesionalismo, porque estamos conscientes de sus actuales necesidades en las siguientes áreas:

**AGRIDIV** - División agrícola CONTROL DE CALIDAD/CANTIDAD AUDITORIAS TÉCNICAS CLASIFICACIÓN MADERAS CERTIFICACIONES

**INCODIV** - SERVICIOS MARÍTIMOS PRODUCTOS DE CONSUMO EQUIPOS INDUSTRIALES

**MINDIV** - División minerales BALANCES METALURGICOS AUDITORIAS TÉCNICAS

**INTRANS** - División transportes SUPERVISIÓN DE TRANSPORTE NACIONAL E INTERNACIONAL

**INDIV** - SUPERVISIÓN DE PROCESOS AUDITORIAS TÉCNICAS INVENTARIACIÓN DE ACTIVOS

**LABORATORIOS** - MINERALES MICROBIOLOGICOS QUÍMICOS

OFICINAS

LA PAZ  
Fdo Guachala 720  
Tels: 361188 - 375933  
Telex 3418  
Fax: 361190

REPRESENTACIONES  
Potosí - Oruro  
Tarija - Cochabamba

LABORATORIO EL ALTO  
Km 16 carretera a Oruro No 115  
Tels: 810930 - 812611  
Fax: 812310

SANTA CRUZ DE LA SIERRA  
G.R. Moreno esq. M. Salvatierra  
Edif. Segundo, 3er piso  
Tel: 4999999 - 812459 Facsimil  
48677

# Reportaje a Bolivia



## Un país por redescubrir

Bolivia, con su cultura multifacética hecha en siglos de historia y en su incomparable geografía, es la realidad que nos une. Somos su gente -en sus costumbres, en sus paisajes- los llamados a reconocer a nuestro país en los momentos de incertidumbre en los que la esperanza aflora.

En el 164º aniversario de la Fundación de la República, queremos compartir con nuestros lectores un viaje imaginario para redescubrir las bellezas de nuestro país.



# SUCRE, el pasado:

**Una aventura  
y una promesa  
para el turismo**

Por Julio Pemintel A.

al mercado turístico internacional.

Cuando descendí del avión, aspiré a aliento hondo y se sintió confortado por la enorme cantidad de aire que podía inhalar. La transparencia y tibieza del ambiente que percibí, le evocó inmediatamente el frío y la altura de las ciudades andinas que acababa de dejar en su itinerario de aventura. Es aquí, dice, la capital histórica de Bolivia, la antigua sede de la Real Audiencia de Charcas, poseedora de tantos títulos como años de andadura en la historia del país y del Continente. Nancio Segovia, promotor de turismo, lo había comprobado cuando se internase en territorio boliviano para descubrir una ciudad ignota, casi un paraíso muy remoto que todavía se acuña en cada una de sus esquinas y aprisiona en sus museos. Con algo de fortuna y decisión, se puede tomar el único vuelo diario de la compañía nacional de aviación que la conecta con las principales ciudades del interior: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Descolgarse desde el Cusco, Tiahuanaco o La Paz por carretera, o desde ésta última por vía férrea, comporta asumir las contingencias de un viaje largo, por caminos de tierra que lo conducen invariablemente al litoral, que los españoles eligieron hace cuatro siglos y medio para edificar una ciudad que pasaría a la historia por sus nombres, sus glorias, sus apodos y desventuras.

Todavía sigue descendiendo desde el aeropuerto, encallado en uno de los pocos sitios planos que circundan a la ciudad, rodeada por las últimas estribaciones del Corredor Andino, que discurren en el altiplano, territorio de los Charcas, configurando una pequeña cuenca o valle: el sitio ideal para tender un puente entre Potosí y la Villa de La Plata en los siglos XVI y XVII, no para la infraestructura aeroportuaria del Siglo XX, indispensable en los planes comerciales de "vender" la ciudad

tenso territorio, que después sería el Alto Perú.

La vieja ralgambra de la ciudad, que ofrecería como producto andino, estaba fielmente reflejada en los monumentos, estatuas, esculturas, edificios, en los contenidos en los repositorios de la historia y la cultura que se desarrollaron por siglos, contribuyendo a crear una identidad nacional que, unida al ancho e incomensurable territorio, constituyó el almacén y la simiente de una nación.

Cludad antigua y de espíritu joven que ebullie en los clásicos universitarios y en los centros de formación académica, a los que acuden estudiantes del interior y exterior de Bolivia. Otra buena razón para enarbolar un título más, el de "Ciudad Universitaria". Esta característica es la condición de la ciudad, que insiste con la misma determinación y convicción de haber sido cuna del movimiento independentista de 1809, enumeró Nancio Segovia, como uno de los muchos atractivos turísticos que forman parte del acervo.

Sin embargo, lo entusiasmó más la oferta universitaria, que debió engranar con sus planes de promoción y mostrar la existencia de una Carrera de Turismo en la Universidad de San Francisco Xavier, fundada en 1.624, que se había propuesto capacitar a los recursos de la región, a fin de estructurar el producto acabado y mejorar, adicionalmente, los servicios complementarios al sector.

#### ENTRE EL PLATA Y EL AMAZONAS

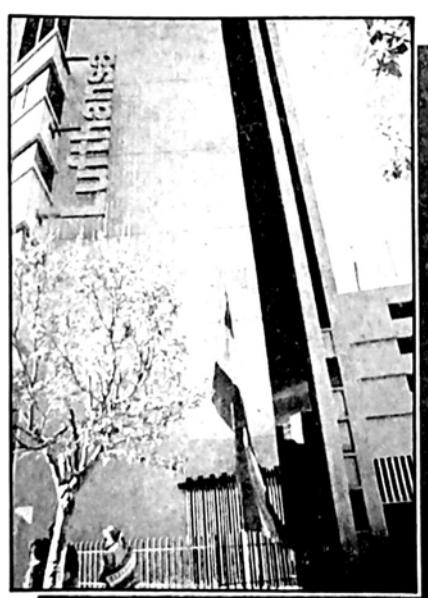
Mediterránea por los cuatro costados, traída mano de los grandes ríos análogos del Continente; anclada dentro de un país encierrado, la ciudad fue establecida como nexo entre el virreinato del Perú y el del río



de La Plata; fue de mo puente entre Imperio de Potosí des metrópolis de do. Hay otro aste esa ubicación e a gráfica que, para constituye la may para cada una de las balsas turísticas hasta el Lago de huancaca. Nuestro turismo andino es uno de los guías q por los alrededores que: de cada dos en, una discute del río de La Plata la del Amazonas, la aclarum, d aguas, en una de que forma parte hidrográficas. Un clave en el cora niente, uno de los troncos, juntos de la Sierra y Cocomoña, a suyo contado, de igual modo de América del Sur

#### UNA JOYA ESC

Admitió al fin capital histórica una joyita raciosa servida con sus nos y, un inmenso tesoro artístico, lindamente exhibido en museos los que la explica frecuente por la nismos de seguri de una década, e Arquidiócesis los puso a vender la riqueza que ates de Oruro, que, de cōstrucción, ha nacido. El priz, la enajenada considera un patrón Enriquecido o de los creyentes;



En Bolivia para Bolivia adhiriéndose a las Fiestas Patrias

## Hemphill Schools cumple 69 años

de contribuir a la formación y desarrollo de la población de habla hispana en el mundo entero.

Este es motivo de orgullo, pero también de compromiso para redoblar esfuerzos y ofrecer cada vez más y mejores cursos. Con este fin se ha renovado lo mejoras a contar con lo que preparamos en Hemphill Schools como lo hacen en cuenta de personas distinguidas.

Hemphill Schools, pionero en la enseñanza por correspondencia, pone a su disposición los siguientes cursos:

- TELEFONÍA Y EDICIÓN, RADIO Y ELECTRÓNICA
- COMPUTACIÓN Y PROGRAMACIÓN BASIC
- ARTE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y ELECTRICIDAD
- FOTOGRAFÍA

- MECÁNICA AUTOMOTRIZ
- MOTORES DIESEL
- CONTABILIDAD
- INGLÉS

Juan de la Riva 2da Etapa,  
Edif. Alborada 2º Piso  
Of 206, La Paz, Bolivia  
Tel.: 342493

Mencione sólo un curso

Obtenga informes gratuitos hoy mismo o envíe el cupón.

276 - 26

• TELEVISIÓN A COLOR, RADIO Y ELECTRÓNICA

• COMPUTACIÓN Y PROGRAMACIÓN BASIC

• ARTE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y ELECTRICIDAD

• FOTOGRAFÍA

• MECÁNICA AUTOMOTRIZ

• MOTORES DIESEL

• CONTABILIDAD

• INGLÉS

NOMBRE \_\_\_\_\_

EDAD \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

POBLACIÓN \_\_\_\_\_

DEPART. \_\_\_\_\_

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, ESCRIBA A: HEMPHILL SCHOOLS, BOX 3-112, SAN JUAN, P.RICO.

LOS ANGELES, LA 8007, 2100 - 3-112, ULLACE, AL 1-1212, 1-2415



**Lufthansa**  
Líneas Aéreas Alemanas



otra época de esplendor que todavía envuelve a la ciudad. La Colonia, la Ciudad de la Independencia, la Capital de la República, la capitalidad de las ideas libertarias, se encuentra encerrado en los establos, en cada solar y villa de La Plata, que el conjunto e influjo del desarrollo de sus atractivos, decide ser la "meta turística de América".

**TURISMO: LA GRAN OPORTUNIDAD** En mayo de 1.976 la División Turística de la Corporación Boliviana de Desarrollo y la Organización de Estados Americanos (OEA) realizaron un estudio estableciendo un plan de desarrollo turístico del distrito de Tarabuco-Potosí. El estudio analizó los frentes turísticos del país, el andino y el rural, dando predominio al

primer, en el que sobresale el "corredor" Sucre-Potosí que define de la siguiente forma: "Considerando el principal atractivo histórico-cultural del país, caracterizado por el ambiente urbano de Sucre, el cerro Rico y los monumentos de Potosí, así como el ambiente folclórico de Tarabuco".

El Plan ha quedado como uno de los intentos seriamente desarrollados el sector del turismo y, luego, ha sido archivado en los anaqueles de los proyectos departamentales. El Instituto Boliviano de Turismo (ahora IMPROTUR) que participó activamente en la formulación de los lineamientos generales del documento y del desarrollo turístico, se ha convirtido en la última década en una oficina de información que proclama las ventajas de una industria creciente y poderosa en otros

El atractivo oculto, la vieja raigambre de la ciudad está fielmente trasuntada en esta típica imagen sucrense.



países, acazo con menos recursos de la calidad y naturaleza descritos, pero con ambiciones y sitios de recreación con los que difícilmente pueden competir las ciudades andinas de Potosí o Sucre, dos auténticas joyas escondidas y depreciables por su belleza.

CORDECH, que acabó cerrando su División de Turismo, no obstante de predecir que el sector, junto a las artesanías, constituye la mayor ventaja comparativa de Sucre para climentar su desarrollo socio económico, al sostener que, "como Sucre no existe otra ciudad en Sudamérica que concierte con el turismo en el Plan Chiquillana 2.010, asignándole un rol de primer orden, por la generación de divisas, con impacto nacional; por la activación de uno de los componentes de la base económica de Sucre, por su encadenamiento con múltiples servicios, por la generación de empleos directos e indirectos, por la recuperación del patrimonio artístico, la generación de circulante monetario nuevo y fresco y hasta por su apoyo al sector artesanal".

(Sucre, agosto de 1.989)



## BOLIVIA

Un país maravilloso en el corazón de Sudamérica. Fabuloso destino turístico



**La Paz-Hotel**

Celebra el 164 aniversario de nuestra Independencia

**LA PAZ HOTEL**, Av. Arce, el mejor, moderno y confortable de Bolivia, a 20 minutos del Aeropuerto Internacional y a 10 minutos de Estación de Ferrocarriles y de la Estación de Buses. Oferta con 12 pisos, 350 habitaciones, simples, dobles, suites, la Suite Presidencial, la Suite Nupcial. Las habitaciones alfombradas, baño privado, radio, calefacción central, teléfono, Servi-Bar y T.V.

**Duralit® S.A.**

*...te saluda respetuosa en el 164 Aniversario de la gesta libertaria.*

# Atracción Turística de Bolivia

## POTOSI:

Por Guido Romay Romay

**La declaratoria de Potosí como Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad por la UNESCO, ha servido en otros aspectos, para que muchos evocarán la enorme importancia e irrenunciable que tiene la Villa Imperial, un día fue una de las ciudades principales e influyentes del mundo.**

La ciudad de Potosí, con un pasado fascinante y extraordinario debido sobre todo a su Cerro Rico y a su apasionada historia, constituye una de las mayores atracciones turísticas de nuestro país y una de las importantes del continente.

Sin embargo, se debe reconocer que hasta mucho del "turismo" en Potosí, es decir, poco o nada se ha logrado desarrollar este rubro que en otras naciones del mundo se ha convertido en la principal fuente de ingresos y de generación de divisas.

Por consiguiente, es ya tiempo de trabajar para definir y de darle un apoyo total y decidido (no espurado ni emocional) al Turismo en Potosí, porque tiene mucho que ofrecer no sólo en la ciudad como tal sino también en sus alrededores así como en poblaciones provinciales, que poseen un potencial turístico sorprendente.

Entre las opciones de paseo turístico que ofrece Potosí colonial y también precolonial a nivel ciudad y sus 16 provincias, se pueden mencionar, entre otras:

Para la ciudad: Circuito Minero-Industrial, que comprende las obras de conquistas tecnológicas que han funcionado y funcionan en la Villa Imperial o, dicho en otras palabras, se trata del denominado tránsito minero-industrial compuesto por el altorreal turístico número uno, que indudablemente es el Cerro Rico (considerado por la UNESCO como patrimonio cultural, como emergencia geotectónica y de valor cultural al ser testigo material de casi cinco siglos de permanente explotación).

A este circuito turístico se suman las Lagunas de Kari Kari, que fueron construidas en un número aproximado de 30 durante la época colonial con la aplicación de un sorprendente trabajo de ingeniería y que formaron parte componente de un Complejo Industrial de dimensiones ciclopicas como fuente de fuerza motriz hidráulica, para los Ingenios de La Rivera que en su conjunto conformaron el antiguo parque industrial.

trial de la minería portentosa de entonces. Este circuito abarca también la Casa Nacional de Moneda, un extraordinario monumento que merece un análisis separado.

Círculo cívico religioso. En esta opción de paseo turístico en la Villa Imperial se hallan comprendidos los 26 templos coloniales (entre uno de ellos con características arquitectónicas y aún tradicionales singulares). Asimismo comprende este circuito los Conventos religiosos, museos, balcones, casas que aún conservan su estilo colonial.

Este circuito cívico religioso, de manera general, incluye lo que se designa el Centro Histórico de la ciudad de Potosí. Algunas agencias de Viaje y Turismo realizan diversos circuitos menores desglosados de los dos primeros.

En una crítica constructiva, conviene señalar que todas las ciudades de paseo turístico en la medida en que no están implementadas ni organizadas adecuadamente. Este problema se debe básicamente a la falta de guías idóneas y suficientes, así como por la escasa iniciativa de las autoridades e instituciones, que una u otra manera están llamadas a trabajar e interesarse permanentemente por el desarrollo del turismo en Potosí.

### ATRACTIVOS TURÍSTICOS PROVINCIALES

Las diferentes provincias potosinas también cuentan con interesantes atracciones turísticas. Se destacan las de: La región de Toro Toro en el norte de Potosí y el Gran Salar de Uyuni en el sur del distrito del país en la frontera con Chile.

En Toro Toro se encuentran las ruinas de Umalajalana, las pintadas o "huiches" de animales prehistóricos que se conservan totalmente se conservan pesadas y temblorosas talladas en piedra o "Laja" que son objeto de permanente estudio de los entendidos en la materia.

Respecto al gran Salar de Uyuni, que representa una de las mayores riquezas naturales de Bolivia, despertaría el interés de los turistas que desean conocer este "mar blanco", cruzarlo en vehículos como lo hacen los pobladores de las regiones que se encuentran en torno a esta majestuosa sal-

muera dura. Es más, en esta vasta región potosina del Salar de Uyuni también existen volcanes apacibles y geotérmicas como Laguna Colorada y Laguna Verde, donde por obra de la naturaleza emerge incansablemente vapor natural. Esto y otros fenómenos naturales han hecho que en ese lugar se venga encargando el proyecto geotérmico de "Laguna Colorada".

Al margen de la región prehistórica de Toro Toro y el Gran Salar de Uyuni, de los que hay muchos por decir, es también importante señalar que en cercanías de la ciudad de Potosí existen atractivos lugares de paseo turístico. Se trata de hermosas haciendas e importantes centros históricos que durante la época colonial se convirtieron en veredas de los conquistadores de la inmensa riqueza del Cerro Rico de Potosí.

Asimismo, a pocos kilómetros de la Villa Imperial se cuenta con lugares de recreación y de permanencia.

A propósito de Betanzos, a 45 kilómetros de la Villa Imperial, en los alrededores de esta importante provincia, concretamente en Laja Mayu y en el lugar denominado Jachani, en la orilla del río, se cuentan con pinturas rupestres talladas en piedra o "Laja" que son objeto de permanente estudio de los entendidos en la materia.

Por otra parte, la riqueza arquitectónica y patrimonial del Departamento de Potosí se encuentra dispersa en varios templos e iglesias provinciales, como en las poblaciones de Tomave, en la provincia Quijarro, San Pedro de Los Lípez, próxima a la frontera del país en la frontera con Chile.

En Toro Toro se encuentran las ruinas de Umalajalana, las pintadas o "huiches" de animales prehistóricos que se conservan totalmente se conservan pesadas y temblorosas talladas en piedra o "Laja" que son objeto de permanente estudio de los entendidos en la materia.

Junto a todas estas opciones de paseo turístico, que ofrece tanto la ciudad como las distintas provincias, es necesario señalar como parte de este importante campo de la industria sin chimeneas, la invaluable riqueza artesanal y las diversas muestras de platería que conforman toda la estructura y permanencia de este distrito que no sólo es de esencia sino también de un turismo aún adormecido o sin explorar como realmente debería ser.

En este ligero recuento de cuanto ofrece Potosí en materia

turística conviene recordar que zación de eventos regionales, siendo más importantes la Fiesta Bartolomé o de los Cinco Días a conventillo de trascendencia. Potosí suele enviar a la Fiesta de Urukuaria en Cebolla, la Ciudad del Sol.

La importante Fiesta San Bartolomé o de los Cinco Días que se celebra en agosto y que en estos años ha cobrado un gran atractivo regional, sirve no sólo para servir las tradiciones, sino también para ampliar gama, folclórica y cultural de Potosí.

Asimismo se propician exposiciones típicas de la región y los tradicionales pueblos que ofrecen en maestros que justifican algunos de Bartolomé. Arriba la Imperial de Potosí. Esta ciudad dice: "la villa siempre inclita, a namorada, noble y respetada de las villas más nobles y ricas y naciones apresadas, orgullosas, confiesa inviolable lealtad".

Estar elegida por Potosí no sólo a Oruro y Vela, sino otros historiadores, críticos e intelectuales lo realmente "Sí".

Finalmente, es ejemplar las expresiones tanto de Naciones Unidas, Timothy Painter de la declaración de la Villa Imperial a la villa Imperial de Potosí. Alcalde Municipal viembre del pasado peregrinaje... que la UNESCO, sea anunciar de una nueva época de prosperidad para los potosinos, a Bolivia entera".

Potosí, julio de 1989

# CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

## Mensaje del Directorio de CORDEPAZ en el Día de la Patria

**EL DIRECTORIO DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ, rinde su más cálido homenaje a la Elemenides Patria, expresando su firme como indeclinable propósito de seguir trabajando por el desarrollo económico, social y cultural del país.**

**CORDEPAZ**, indiscutible baluarte de los anhelos y aspiraciones pacifistas, constituye el mejor vehículo para la realización del legado que nos dejaron los Manes de la Patria.

En esta fecha en que rendimos homenaje a los forjadores de la Independencia Nacional, Simón Bolívar y José Antonio de Sucre, CORDEPAZ se suma jubilosa al magno acontecimiento y renueva su fe en el futuro promisor de la Patria, a la que consagrará todos sus esfuerzos y sacrificios, si fuera necesario, luchando por la consolidación de su Independencia Económica.

### VIVA BOLIVIA!

La Paz, 6 de agosto de 1989.

Lic. Oscar Cornejo Clavijo  
PRESIDENTE DE CORDEPAZ

Don Angel Gómez García  
PREFECTO DEL DEPTO.

Lic. Pablo Ramos  
RECTOR DE LA U.M.S.A.

Lic. Napoleón López Ayala  
REPTÉ. H. ALCALDIA MUNICIPAL

Gral. Napoleón Landívar  
REPTÉ. FF. AA.

Ing. Gonzalo Urquidi F.  
REPTÉ. MIN. PLANEAMIENTO

Ing. Arturo Montero Núñez del Prado  
REPTÉ. EMPRESARIOS PRIVADOS

Lic. José Luis Portocarrero  
REPTÉ. COMITÉ PRO-LA PAZ

Dr. Javier Luna Orozco  
REPTÉ. FED. DE PROFESIONALES

Dr. Dante Reyes Egea  
REPTÉ. MIN. AGRICULTURA

Sr. Flavio Clavijo  
REPTÉ. C.O.D.

Sr. Jacinto Huarachi  
REPTÉ. FED. CAMPESINOS

Dr. Alberto Muñoz de la Barra  
GERENTE GENERAL DE CORDEPAZ

Dr. Carlos Zaconeta Iturri  
SECRETARIO DEL DIRECTORIO DE CORDEPAZ





# ORURO: capital del altiplano

por AUGUSTO DAVILA  
SANABRIA

El Departamento de Oruro y su capital son la síntesis representativa del altiplano boliviano. La belleza del paisaje alpinamente hermoso, la aparente dureza de su clima y la tan bien preservada cultura de sus habitantes, se basan cabalmente en la ciudad de Oruro y en la extensión de extensiones infinitas de su territorio.

En esta completa y absoluta región o distrito de altiplano, Oruro vive junta con las estrellas. Su capital es de altímpama. Sus habitantes no son únicamente de huesos y corazón grandes por fisiologías. Son grandes que abren los sentimientos para el amor y la fraternidad. Se van dice una canción popular del aeroporto nacional: "En el que muere por amor, se sienta seguramente es la ciudad hospitalaria y cordial del amor. Esta su característica, en la mejor descripción, en verso de su bardo más querido,

Luis Mendizábal Santa Cruz:

Aquí las gentes no preguntan de dónde llega el hombre, cuando trae en las manos la crispación dichosa del trabajo.

Alta tierra de Oruro!

Eres la enamorada del gringo y del gitano.

Tú cosmopolitismo tiene un vigor geográfico.

Eres sueño de los libros.

El Departamento de Oruro, tiene una superficie de 53.588 kilómetros cuadrados. Está a una altura media de 3.700 metros sobre el nivel del mar. Su clima promedio anual es de 9,5 grados centígrados. Tiene 441.913 habitantes. Su capital, Oruro, está a 3.706 metros sobre el nivel del mar, con una población de 195.784 habitantes. Son datos actualizados por el Instituto Boliviano de Turismo, regional de Oruro.

Su altitud y su clima han dado lugar a una serie de prejuicios que, por repetidos, han acabado por ser aceptados como verdades por los propios orureños. La realidad es que el ambiente físico que ofrece, no difiere sino muy poco del que reina en otras urbes próximas.

Así, por ejemplo, si comparamos el clima con el de la ciudad de La Paz, únicamente encontramos diferencia de un grado en ciertas épocas del invierno, primavera y otoño, en verano, diferencia a favor de Oruro con el centro de La Paz, suele ser de hasta 4 grados. Durante los días de estío, el máximo de temperatura alcanza a 24 y 25 grados. Los datos meteorológicos proporcionados diariamente por una entidad científica norteamericana, publicados por la prensa paecena, son la mejor fuente de certeza para comprobar esta afirmación.

Por cierto, como ocurre en todo el altiplano, la temperatura desciende bruscamente, entre las primeras horas de la noche y el amanecer; pero sin llegar a entumecer a la gente.

La altura de la ciudad de Oruro, tampoco puede ser motivo de alarmas. La Plaza "10 de Febrero", está 35 metros más arriba que el Estadio Olímpico, o Miraflores, de La Paz. Es mencionada magníficamente, por algunos técnicos y deportistas, para justificar por adelantado posibles resultados adversos.

Gentes sin conocimiento de es-

tas realidades, por ignorancia o intereses discutibles, se encargan de ponderar el clima y la altura de Oruro, en sentido negativo predisponiendo a los visitantes a sufrir los presuntos rigores del clima orureño. Así, llegan a Oruro, con "intención" de sentir frío, de ser zarandeados por el viento o al sufrir los "males de la puna" o algo similar.

El malogrado patrón orureño Jérôme Murillo Vacarreza, calificó de insidiosas todas esas apreciaciones acerca del clima de Oruro, de la altura en que se encuentra su capital. En ambos casos, las diferencias son mínimas, tornando siempre como punto de referencia la ciudad de La Paz, impreceptibles en grados y metros; grandes en la alimentación de prejuicios.

En resumen, el visitante que llega a Oruro por primera vez, comprueba que la preventión resultante de esos juicios ligeros, refritos con frecuencia en medio caos exagerados, que no corresponden al cordial ambiente humano y físico que impera en la capital y en el departamento del altiplano boliviano.

Eso sí, se encuentra un cielo limpio, intensamente azul, montañas mineralizadas, que generaron las fortunas más grande del mundo; lugares históricos, paisajes solares que invita a la meditación y al descanso, aguas termales y milagrosas, por sus efectos medicinales.

Tomamos, a vuelo de pájaro, para los turistas que llegan deseosos de adentrarse en la cultura, folclor, tradiciones, historia, folclor, tradiciones, historia,

gente del altiplano orureño, la siguiente guía de lugares de atracción elaborada por el Instituto Boliviano de Turismo Regional Oruro.

Maderas. Faro de Conchupata, donde fue izada por primera vez la actual bandera nacional de Bolivia; Cerrato del Corazón de Jesús. Museos. Casa de la Cultura de la Universidad Técnica de Oruro. Museo Antropológico "Eduardo López Rivas". Museo Mineralogico de la Ciudad Universitaria de la UTO.

Mitos petróleo, la vibora, el cordero, el sapo. En el departamento atractivas como la montaña Sajama, el Parque Nacional Sajama, la Cordillera de los Azanaques, los lagos Uru Uru, Soledad, Potosí con abundancia de pescado sabroso pejerrey, la Laguna Capachas, los baños termales de Chacabamba, Ollares, Capachos, Urimiri, la población de Paria, la primera fundada por los españoles en Bolivia.

Por otra parte el Instituto Boliviano de Turismo, Regional Oruro, ofrece diversos circuitos por la ciudad, entre ellos el Circuito Folklórico que comprende el Santuario de la Virgen del Socavón, en el que hoy se realiza el famoso Carnaval de Oruro, el Mirador del Faro, la Ranchería Jugar don de fue fundado Oruro, la Calle de los Bordadores, el Museo Arqueológico.

Circuito Minero que comprende el Socavón, Mirador del Coronel de Jesus, la Mina San José visita al interior de la mina, túnel de Ingenio Itos, Museo Mineralogico Complejo Metalúrgico.

Circuito Fotoráptico que abarca el Socavón, Faro de los Bordadores, Mina San José, Casa de la Cultura, Museo Arqueológico, Zoológico, Mirador del Lago del Automóvil Club, Museo Mineralogico. Mi tos Petroleros.

## A los Bolivianos en el 164º Aniversario de su Independencia



Respaldados en 177 años de experiencia, le ofrecemos que conozca nuestros servicios financieros, y se incorpore a nuestra red mundial.

- Cuentas corrientes
- Cajas de ahorro
- Certificados de depósito a plazo fijo
- Cartas de crédito
- Compra y venta de monedas extranjeras

- Transferencias desde y hacia el exterior, beneficiándose con nuestras sucursales en más de 90 países en todo el mundo.
- Asesoría y consultorías.

**CITIBANK**  
En Bolivia desde 1966  
En EEUU desde 1812

Citibank Miami  
One S.E. 3rd Avenue, 1st  
Floor, Ft. Lauderdale, FL 33313-1763  
(305) 377-4318  
377-4322

Citibank N. A.  
329 Park Avenue  
New York, NY 10043  
(212) 559-1651

Citibank N. A.  
Plaza Venezuela 1424  
La Paz - Bolivia  
(591) 21-321742  
(591) 21-320412

Festejamos con júbilo el 164º aniversario de la Patria, reafirmando nuestra fe en su progreso y bienestar.

Cochabamba, 6 de agosto de 1989



# LA PAZ, cuna de culturas andinas ofrece recursos para el turismo

El departamento de La Paz, cuna de civilizaciones andinas como la Tiahuanaco y la Chiripa, ofrece importantes recursos para ser explotados por la industria sin chimeneas. Las famosas ruinas de Tiahuanaco, el pintoresco paisaje del lago Titicaca, los nevados de Chacaltaya o las cálidas tierras de los Yungas, son parte de la oferta al turista.

Estoy enamorado del Illimani y de las regiones más pintorescas que he logrado visitar, durante casi 45 días que permanecí en esta tierra bendecida por Dios, comentaba Gerard Phillip, un turista francés que llegó a Bolivia para visitar sus diferentes distritos, pero que se quedó en La Paz para vivirlo al máximo.

Rodado por sus atracciones, regalos que caían en su corazón de este complejo francés.

Pese a las dificultades para moverse, abordó todo tipo de medios de transporte y llegó a viajar "sobre la carga de un camión", según decía Gerard al advertir que antes de salir de este país al Perú, quisiera conocer la cultura tiahuanacota. Su primera impresión le dejó fascinado y contemplar como se construyó esa ciudad y la técnica utilizada para moldear "los inmensos bloques de piedra", dijo al señalar una pieza de las escalinatas de ingreso al templo de Kalassaya.

## TIWANACU

La cultura Tiahuanaco, la más antigua asentada en el altiplano boliviano, forma parte de la provincia Ingavi del departamento de La Paz. Es uno de los centros turísticos más importantes del área andina y se puede llegar por una carretera ripiñada, que por el intenso flujo vehicular casi siempre se encuentra en malas condiciones.

Tiahuanaco, a más de 70 kilómetros de la sede de gobierno, no tiene infraestructura hotelera y el único que existe en la población es de capacidad limitada.

Bolivia posee una catedral de Bolivia, una templete semisubterráneo rectangular rodeado de cuatro muros de contención, parades que están esculpidas con figuras tiahuanacotas y monolitos.

Por las construcciones que se observan, se utilizó una efectiva tecnología. Allí se encuentran la Puerta del Sol y de la Luna y el templo de Kalassaya, donde se pueden observar canales de drenaje, técnicas utilizadas en esa época con muy buenos resultados, para captar el agua que consumía la población, durante su mejor época, que contaba con más de un millón de habitantes.

El templo de Kalassaya comprende una región terraplenada de mas de dos mil metros cuadrados, rodeado de paredes y pilares monolíticos.

En los muros del templo de Kalassaya existen sencillamente discos de cerámica, orificios que tienen la forma de una oreja humana, mediante los cuales se puede escuchar fácilmente la voz de una persona que se encuentra a más de 50 metros más allá. Comentan algunos nativos, que esos orificios permitían escuchar las decisiones que tomaban las autoridades, en forma amplificada.

## CAMELONES

Al llegar a esta región, también tuve la oportunidad de ver los "camelones" o suka kollus, que según me indicaron los campesinos, forman parte de una tecnología milenaria que fue utilizada en el período tiahuanacota para lograr el florecimiento del altiplano boliviano, particularmente afectado por las continuas heladas, por encontrarse a más de 3.800 metros sobre el nivel del mar y azotado por vientos provenientes de la cordillera.

Este sistema comprende la construcción de superficies elevadas rodeadas por canales, que son cubiertos de agua. Los cultivos se realizaban en las superficies elevadas y la evaporación del agua impedia las heladas o bajas temperaturas.

Uno de los principios para evitar las heladas, es que durante el día el agua capta la energía solar que es liberada lentamente en la noche. El origen de este microclima permitió en el pasado contar con cultivos andinos para la producción de la papa, oca, tarwul, papaliza y otros productos que servían para la alimentación tiahuanacota.



## MONUMENTO NACIONAL

Antes de llegar a Tiahuanaco, se encuentra la población de Laja, donde se fundó la ciudad de La Paz el 20 de octubre de 1548 por don Alonso de Mendoza, cuya atracción turística es el templo construido en el siglo XVI, bajo un diseño arquitectónico del estilo renacentista, que sufrió algunas modificaciones entre los años 1545 y 1680.

El alcalde de Laja, Roberto Miranda, informó que el templo cuenta con hermosas pinturas del siglo XVI y que en dos oportunitades se han realizado restauraciones.

## COPACABANA

Poco antes de abordar un vehículo hacia la región fronteriza del Desaguadero, Gerard, el francés admirado por el altiplano boliviano, comentaba también que aprovechó la oportunidad de observar las calmas aguas del lago Titicaca y el Santuario de la Virgen del mismo nombre, visitó el museo de joyas de la Virgen, donde observó objetos de oro preciosos como la cruz de marfil que, según algunos tasadores, su valor es incalculable.

Este francés que tiene más de 10 años de vivir en Bolivia, comentó que tiene la oportunidad de ver las calmas aguas del lago Titicaca y el Santuario de la Virgen, visitó el museo de joyas de la Virgen, donde observó objetos de oro preciosos como la cruz de marfil que, según algunos tasadores, su valor es incalculable.

Este francés que tiene más de 10 años de vivir en Bolivia, comentó que tiene la oportunidad de ver las calmas aguas del lago Titicaca y el Santuario de la Virgen, visitó el museo de joyas de la Virgen, donde observó objetos de oro preciosos como la cruz de marfil que, según algunos tasadores, su valor es incalculable.

nación entre Sorata y

por los españoles,

por esta razón sus

se encontraban en la

ma Sorata y otros

portaron

de esos

predicadores

que en la historia que

nos

de los predios.

A la muerte del inca Atahualpa, que se encontraba en la

cavadas e inundadas

el ingreso de extranjeros

dieron sacar esos

gran valor.

Provisores de anterior

más a las cavernas,

metros y comenzamos

aumento de tempera-

tral, trascorrido, la

que arribando, posib-

le a derrumbes, p

atravesando el sector,

se fue ensanchando

a unos 8 metros de an-

cho.

En el interior escu-



## LA FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA

Expresa su más ferviente saludo cívico a la colectividad nacional, en ocasión de recordarse el 164 Aniversario de la Gesta Libertaria; un acontecimiento que halló junto a hombres, mujeres, niños y jóvenes próceres de la Independencia, la soberanía histórica de nuestro país, un legado que nos hace libres y capaces de forjar un destino comprometido con los altos intereses sociales de la nación.

LA HISTORIA NOS MUESTRA QUE EL SER HUMANO REACCIONA CON MAYOR VIGOR CUANTO MAS ADVERSOS LE ES EL MEDIO Y, PRECISAMENTE EL COOPERATIVISMO, COMO EXPRESIÓN DE LA ESENCIA HUMANA, SURGE Y SE FORTALECE EN MOMENTOS DE DIFICULTADES Y CRISIS. AHORA MAS QUE NUNCA LA POBLACIÓN NECESITA ORIENTACIÓN Y ALIENTO PARA INCURSIONAR EN ACTIVIDADES COOPERATIVAS, QUE NUESTRO PUEBLO MEDEITE QUE AUN EXISTE UN CAMINO PARA VENCER LOS MALES QUE AFECTAN A NUESTRA PATRIA: EL CAMINO DE LA COOPERACIÓN.

EN EL CASO DE NUESTRA PATRIA BOLIVIANA, LA UNICA

FÓRMULA SOCIAL CAPAZ DE CONVERTIR EN RIQUEZA

LOS VASTOS RECURSOS NATURALES QUE GUARDA LA

GEOGRAFÍA NACIONAL, ES EL TRABAJO SOLIDARIO GE-

NERADO EN LA DOCTRINA COOPERATIVA".

## ¡GLORIA A LOS PROTOMARTIRES DE NUESTRA INDEPENDENCIA!

El Directorio

Cochabamba, 6 de agosto de 1989

# ¡BOLIVIANOS!

*jAprendamos de las abejas, de cómo un pueblo entero, con toda su organización social y comunitaria puede convivir en paz y armonía, cuando los guía un espíritu altruista y hacen realidad aquel aforismo de:*

**!UNO PARA TODOS Y TODOS PARA UNO !**

Es una adhesión de:



APICULTURA INTEGRAL BOLIVIANA  
Ecuador No. 1-0327 - 0363  
Teléfono 26530  
Cochabamba - Bolivia



sonidos que emitían los murciélagos, que nos obligaron a levantar la mirada hacia la parte alta, donde vimos que estos pequeños mamíferos colgaban en gran cantidad.

Después de unos 10 minutos de descender y en medio de intensas lluvias (100 grados), llegamos a una plataforma de más de 80 metros de largo por 20 de ancho y 14 metros de alto.

Al hacer un descanso a orillas del lago y luego de sacar algunas fotos del interior de la caverna, algunos vecinos de la zona que nos acompañaron y orientaron en el ingreso, comentaban que hace muchos años ingresaron explorando el interior, pero que jamás salieron de la laguna.

Otro decía que muchos han ingresado con balsas de goma y todas las virtuales para una incursión más prolongada, pero después de varias horas regresaban, porque la cavidad subterránea se iba reduciendo para dejar sólo el paso del agua.

Al iniciar la salida después de varios minutos de escalar, un

grupo de personas esperaba para ingresar y conocer esta caverna que inspira miedo y curiosidad al desconocido.

#### YUNGAS

Con el deseo de conocer aún más, me trasladé a los valles calidos de los Yungas donde visité y observé el 'velo de la novia', que se encuentra camino a Chulumani.

Visité las poblaciones de Coroico, Carranavi, retorne hacia Chulumani, Ocobaya e Irupana, donde pese al comentario de que existen narcotraficantes, pude visitar las regiones más pintorescas de los Yungas pacíficos.

Un caso muy extraño que tiene La Paz, comentaba, en poco menos de una hora visitó los nevados de Chacaltaya y en más de una hora visitó tierras calidas como los Yungas.

#### CHARAZANI

También fui a los valles de Charazani y Amatista, en esta última población pudimos observar una comunidad originaria que aun mantiene sus costumbres.

Comprobé la existencia de la cultura kallawaya, muy conocida en Francia, porque se han escrito varias obras sobre el poder de curación que tienen una variedad de plantas que se cultivan en esas tierras.

El colorido de las vestimentas y la forma de gobierno que tienen en esta región, son dignos de hacer conocer al mundo, porque en este gobierno indígena, cada autoridad nombrada sólo sirve a sus gobernados y no se sirve de ellos.

Antes de partir rumbo al Perú y con un poco de desconfianza por los comentarios sobre los guerreros que pese a los problemas que tiene este departamento en materia de caminos y una infraestructura hotelera, el departamento puede ofrecer muchos recursos a los turistas de los diferentes niveles.

Con este entusiasmo por conocer esta parte del jirón patrio, hice la misma promesa de comenzar a conocer esta tierra que cuenta con muchos ambientes deslumbrantes.

## Empresa Metalúrgica VINTO Corporación Minera de Bolivia

# ENAF

#### RESUMEN EJECUTIVO

#### ANTECEDENTES

A fines de julio de 1987, ENAF se encontraba al borde de paralizar sus operaciones, como consecuencia de la ausencia total de políticas técnico-administrativas adecuadas para enfrentar la situación de mercantilización y manejo competitivo de las empresas establecido en el D.S. 21060. Esta situación llevó a los altos costos de tratamiento en relación a la competencia externa, no permitía la compra concentrados, y por lo tanto la fundición trabajaba disminuidos del 15% de su capacidad, con fuertes perdedoras.

#### PLAN DE REACTIVACION

En agosto de 1987, se hace cargo de la conducción la Empresa un nuevo Directorio, el cual presenta el Plan de Reactivación del 1987 "Plan de Reactivación" de ENAF.

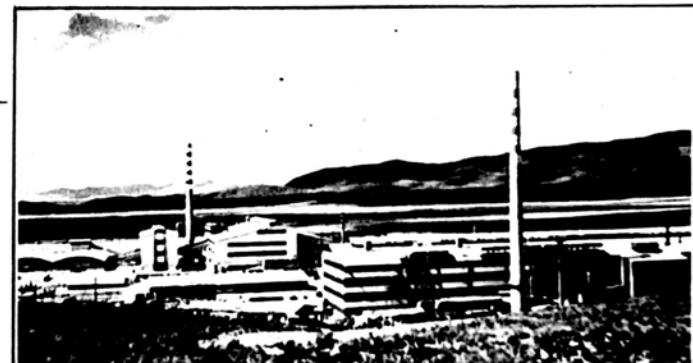
#### RESULTADO DEL PLAN DE REACTIVACION

El siguiente cuadro resume los resultados de la gestión 1988, comparado con el Plan de Reactivación.

	Programado	Real	Desviación (%)
Total Gastos			
TMN 16.010	14.421	- 9.93%	
TMF 6.083	6.344	+ 4.9%	
Total 22.093	20.765	- 5.69%	
TMN 14.590	12.854	- 7.71%	
TMF 5.528	5.954	+ 7.71%	
Total 20.118	18.808	- 6.5%	
TMN 5.304	5.373	+ 1.30%	
TMF 5.951	5.923	- 0.47%	
<b>Total</b>	<b>170.000</b>	<b>160.000</b>	

El Plan de Reactivación proyectó una pérdida para el año de 1988 de S/ 170.000. Sin embargo los gastos de la gestión 1988 según balance con el informe en Auditoría Externa, arroja una utilidad de 19 millones de dólares que demuestran mucho más utilidad si bien no representa mucho significante en relación a la importancia de la industria en el contexto nacional es necesario destinar porque representa la primera gestión después de años que logra utilidades, revirtiendo de esta vez el período de crisis económica que afectó a este sector.

La Paz, agosto de 1989



Complejo metalúrgico VINTO - ORURO

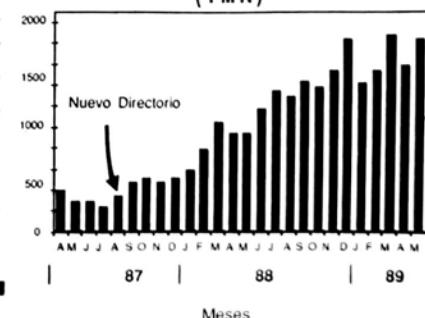
## El mejor homenaje que brindamos en el Día de la Patria, es el renacimiento de la metalurgia

#### RESULTADOS OPERATIVOS

CONCEPTO	AÑO					
	1987		1988		1989 (1er semestre)	
	Programado	Real (%)	Programado	Real (%)	Programado	Real (%)
1- Compra concentrado (TMF)	4.000	2.205 (+45%)	6.000	6.344 (+43%)	3.850	4.315 (+12%)
2- Producción (TMF)	4.000	2.609 (-35%)	5.300	5.373 (+1.3%)	3.750	3.830 (+2%)

\* Proyectado base 1er semestre 89

#### EVALUACION COMPRA DE CONCENTRADOS (TMN)





PASEOS INOLVIDABLES, para la gente que pocas veces sale de las ciudades, para los turistas extranjeros que encuentran grandes satisfacciones en las actividades rurales, remar por los mansas y lagunas claras es renovador. (Foto Edchára: PRESENCIA).

EL CANAL TAMENGO, una embarcación brasileña transporta a miembros de la comitiva Viale de Integración hasta Corumbá.



## SANTA CRUZ

# Parques Nacionales como centros de Turismo



Por EDWIN CHACON  
ARAMAYO

formarse con lo que está a su alcance.

**FLORA Y FAUNA**  
Se trata de cambiar esta situación. Está en marcha un programa para dar a todos los turistas la oportunidad de llegar a regiones donde todavía existen bosques, con ríos y todos los matices de la naturaleza.

Hay millones de turistas de países industrializados, especialmente de Europa, que buscan lugares donde la naturaleza se mantiene intacta. Donde sea posible observar flora y fauna al natural. Deben poder practicar la caza fotográfica tan demandada y la pesca deportiva. Y Bolivia tiene la gran ventaja sobre nuestros vecinos, de ser una tierra de sintonías, donde están todos los climas de la tierra.

**PARQUES NACIONALES**

Santa Cruz es privilegiada en cuanto a flora y fauna. A pesar de una devastación acelerada, todavía existen regiones donde la mano del hombre "civilizado" no ha mermado la riqueza de la naturaleza. Se hacen grandes esfuerzos por proteger estas áreas y ponerlas al servicio de la comunidad,

pero dentro de normas dirigidas a perpetuar su conservación.

Los Parques Nacionales serán, en un futuro inmediato, potenciales centros de atracción para las Naciones Unidas y de acuerdo a los diagnósticos científicos de Bosques Tropicales. Pero no pueden quedarse exclusivamente para los biólogos, tienen que abrirse al gran público.

Sin embargo, queda aún un largo camino por recorrer para que estando dentro de la óptica del alcance del turismo común. Por el momento son accesibles sólo a un turismo muy limitado.

### PROYECTO CRUCEÑO

Los parques "Noel Kempff", "Amoró", "Chiquitos", "Chore", "Guayaros" serán, según los proyectos, primeros objetos de una investigación profunda; luego establecerán infraestructura turística para que los visitantes puedan realmente entrar en contacto directo con la naturaleza y disfrutar de la selva, el río, las lagunas y otros atractivos.

El propósito es concluir una red de caminos estables que garanticen la accesibilidad por tierra y, en lugares alejados como el norte de la provincia Velasco,

construir pistas para aviones medianos.

El Programa de Bosques Tropicales de la FAO recomienda que, para que las autoridades preparen recursos humanos para el área, sirvan como guías y trabajen dentro del turismo ofreciendo servicios. Se trata de alejar la construcción de cabinas para turistas, donde se ofrezcan servicios básicos con cierta comodidad. Instalar lugares expresos para campamentos, en donde se establezcan condiciones. Solo entonces será posible llevar a conocer, por ejemplo, las imponentes cataratas del Río Paunsauna, visitar El Pantanal; navegar los ríos de aguas claras como el Iténez, el Paraguay, el Negro y otros.

Este desarrollo implicaría a viviendas rurales y a las autoridades provinciales para que instalen en berques y brinden servicio de alimentos con competitividad y en forma económica. No siempre los turistas son personas que viajan con mucho dinero, sino lo necesario para pasar unos días de distracción y conocer nuevos lugares, hacer nuevos amigos, llenarse recuerdos.

Aunque en la actualidad se construyen en provincias toda

clase de hoteles, será preciso que reunan condiciones mínimas y estén bajo permanente asesoramiento.

### CAMBIO DE MENTALIDAD

Los expertos de Naciones Unidas creen que muchas de las fiestas y pueblos agropecuarios, a lo largo y ancho de Santa Cruz, pueden incorporarse al turismo, como está ocurriendo en El Pantanal en el Brasil, en Paraguay y Uruguay.

Es perfectamente factible, dice, acomodar algunas piezas para que el turista que deseñe disfrutar de la vida rural en campo. Así se logaría un ingreso económico extra. Los turistas, especialmente los que vienen en familia y con niños, prefieren este tipo de servicios.

Son precisamente en las casas de campo donde los visitantes tienen la oportunidad de montar caballos, ordenar varas, compartir los paisajes de la reserva, disfrutar de comidas caseras.

El plan maestro es enseñar a la gente a tratar al turista como amigo y compañero. A demostrar a las gentes que todos se beneficiarán con el turismo, porque podrán vender más sus productos,

mejorar sus condiciones y encontrar sus condiciones de vida.

### NUEVAS POLITICAS

Para la gente que trabaja en el turismo cotidiano de la ciudad, siempre les viene bien unas vacaciones al sur, para atraer a los turistas, para precisar eficiencia y calidad. Es necesario tenerlos, cambiar para que no pierdan de los turistas que vienen a la ciudad. El turista es, por lo tanto, el que interesa, le interesa los chicos lugares reservados, el fluir en quienes manejan la turística del país, orientar los programas prestados hacia personas viables y vinculadas.

Las condiciones son buenas. También es cierto que se precisa de lo que se pueda encajar, se trata de un esfuerzo con amplio efecto social.

En nuestros días es posible hacer turismo

**Saludamos a nuestro pueblo  
en el aniversario Patrio  
augurándole progreso y bienestar**

**SENTEX**

Hilandería de lana peinada y de fibra sintética, produce el famoso hilado conocido mundialmente dralon BAYER BAJO LICENCIA BAYER ALEMANIA

Hilados para tejidos de punto industrial.

Hilados para tejidos de alfombra.

Hilados para tejidos de punto manual.

Famosa marca Ardilla. Calidad europea

Fibra dralon para almohadas, edredones, colchones y todo tipo de acolchonado.

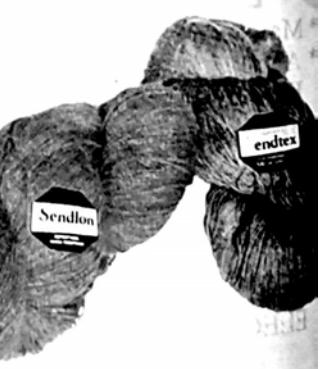
\*Calidad superior a la lana natural \* No se apelmaza y es limpia

\*No tiene olor, no afecta al asma y es antialérgico

\*Es liviana, calienta más y no apolla. \*El colchón de esta fibra es más suave y agradable que el de lana o cualquier otro producto. \*Es económico y su rendimiento es superior.

**COCHABAMBA:** Fábrica y oficinas, Av. Blanco Galindo Km. 6.5. Casilla 1058. Teléfonos 40287 - 41967

**LA PAZ:** Oficinas J.A. Figueroa N° 635  
Casilla 1591. Teléfonos 340210 - 324482



**dralon**  
*la fibra maravilla*

1978 - 02-26



# Tarija

## y el desarrollo del turismo



El departamento de Tarija ofrece excelentes posibilidades para desarrollar el turismo. Si bien la región no cuenta con obras astronómicas de importancia como otros lugares del país debido a que la ciudad fue fundada como avanzada en la conquista de las tierras guaraníes y se encontraba en plena guerra, durante los primeros siglos de su existencia, para defenderse de los ataques de los feroces chiquitanos, brinda condiciones de clima y paisaje para la industria sin chimeneas.

Se debe destacar, en primer lugar, que en el valle central existen atractivos de carácter científico que podrían dar lugar a un significativo flujo de visitantes dedicados a la investigación. El valle central está calcificado como uno de los principales reservorios del mundo de fósiles del periodo cuaternario. Fósiles de la región se exhiben en museos de Europa y América y en la ciudad de Tarija se ha formado un museo, ahora dependiente de la Universidad "Juan Misael Saracho" que atrae a eruditos venidos de diferentes latitudes. Muestras fueron llevadas al Japón para su exhibición.

El Convento Franciscano es otro centro importánstimo de estudio e investigación. Es necesario destacar que ese lugar religioso fue la sede de uno de los primeros catedráticos de propaganda fide destinado a la conversión de los infieles que poblaban la zona chaqueña. Su biblioteca y el archivo cuentan

con documentos invaluables para historiadores y sociólogos.

Otro lugar de interés científico es el Observatorio Astronómico Soviético, instalado dentro de la localidad de Arce a 17 kilómetros de la capital del departamento y que fue montado en virtud de un convenio suscrito entre las academias de ciencias de ambos países con el fin principal de estudiar las estrellas del hemisferio sur. Sus desarrollos y equipos están a disposición de los científicos que llegan a ellos para indagar sobre el universo.

Frente a lo que podría llamarse un "turismo científico", están las óptimas y peculiares condiciones que presenta la naturaleza en la región.

Aunque el valle central de Tarija se encuentra considerablemente devastado por una creciente erosión, posee lugares de extracción que atraen por la belleza de sus paisajes y por su clima benigno, que podrían convertir a la región en un ideal centro de vacaciones.

A pocos kilómetros de la capital, se encuentran parajes de extracción como Colmata y Chirina que, con sus cascadas, constituyen verdaderos balnearios naturales. El Río de la Victoria, Erquiz, San Luis, San Andrés, Bella Vista, Pinos y muchos otros lugares más, son comarcas que brindan solaz a los visitantes. Durante el verano los viñedos aledaños y los huertos que producen exquisitas frutas proporcionan grandes placeres.

Las provincias tarifeñas tienen igualmente lugares de gran belleza como Enciso Ríos en la provincia O'Connor, Villa Montes en el Gran Chaco, principal lugar para la pesca deportiva donde llegan muchas personas con este fin, especialmente de la República Argentina.

Pero frente a estos lugares, fruto de la naturaleza, se ha dado comienzo a la creación, por parte del hombre, de centros planificados para desarrollar el turismo, tal el caso del Proyecto San Jacinto, a 7 kilómetros de la ciudad de Tarija, cuyo uno de sus principales componentes es el lago artificial. Allí, a través de obras de ingeniería, se ha formado una laguna artificial de mas de 700 hectáreas donde se desarrollará la navegación y pesca deportivas y en la zona

circundante según lo planeado se construirán diferentes lugares para la actividad deportiva en general y de esparcimiento.

La ejecución del proyecto mencionado terminará pero aún se esperan muchas acciones de parte de los poderes públicos para que los objetivos sean plenamente alcanzados y para que la zona se convierta en un

verdadero polo de atracción turística.

Tarija confía en que las autoridades presten a esta actividad el apoyo que requiere. Es necesario mejorar los sistemas de comunicación al deportamento, habilitar las rutas de acceso a los diversos lugares de la campaña que tanto ofrece en su belleza y extensión.



### LIBRERIA Y PAPELERIA "RAMIREZ"

AV. BUSCH 97. TELEFONO 2379  
SUCURSAL: Av. Suárez Roca  
CAMIRI - BOLIVIA

*Desde la Capital Petrolera de Bolivia, nos adherimos en esta magna fecha, augurando mejores días para la Patria.*

#### DISTRIBUIMOS

- \* Material de escritorio y escolar
- \* Agencias: PRESENCIA, de La Paz  
EL DIA, de Santa Cruz
- SELECCIONES
- \* Revistas nacionales y extranjeras
- \* Libros en general y textos escolares

#### ADEMÁS OFRECEMOS

ARTICULOS DEPORTIVOS,  
ELECTRICOS, FERRETERIA EN  
GENERAL.  
JUGUETERIA Y BAZAR  
EN GENERAL  
ARTICULOS DE PLASTICO

Ventas por mayor y menor



**redinal s.r.l.**

EDITORES DE LAS

**Páginas Amarillas<sup>MR</sup>**

Rinde su patriótico homenaje a la

**REPUBLICA DE BOLIVIA**

en ocasión de su 164 aniversario.

**1825 - 1989**

# COCHABAMBA:

Por Carlos Krings Fortún  
Hace exactamente dos años, el Gobernador Departamental mediante Resolución N° 022/86 declaró a Cochabamba como la "Capital del Turismo y del deporte nacionales" en consideración a que, como centro polarizador de estas actividades, podría traer diarias a todos los continentes personas conmovidas por la amplia política de impulso al deporte y la promoción turística que permitan progreso y desarrollo regionales.

Considero importante transcribir uno de los "Vistos y Considerandos" de la Resolución, debido a que en él se resume la justificación de la medida y, obviamente, el por qué este valle privilegiado es un imponente atractivo turístico:

"Que Cochabamba al margen de poseer uno de los climas más ponderados del país, encierra en su territorio bellezas naturales y riquezas artísticas, arquitectónicas e históricas inviolables, que constituyen un imponente atractivo turístico".

No hay duda que en esta ciudad y en todo el valle en general el clima es uno de los más ponderados. La temperatura promedio anual de 19 grados centígrados y el 45 % de humedad crea un ambiente agradable que atrae a propios y extraños.

"La clima" sumado a los atractivos naturales, la gastronomía, la belleza de sus mujeres, la artesanía, la amabilidad de su gente, la chicha y demás, y últimamente del desarollo urbano, hacen de esta "Hasta" una localidad sencillamente incomparable, una especie de resumen de lo incomparable que es Bolivia.

He aquí una síntesis de lo que un turista nacional o extranjero puede encontrar.

EN LA CIUDAD

El corazón de la ciudad y, por lo tanto, el corazón del departamento y Bolivia, es la plaza 14 de Septiembre, la plaza de armas o plaza principal, que se constituye en un importante símbolo de la vida cochabambina. Ceibos, acacias y jacarandas se encuentran en los senderos de sus jardines. Sus cuatro costados son lo mejor de la muestra arquitectónica de la República con sus edificios del medio punto y sus fachadas que aún se conservan. En la acera sur se encuentra la Iglesia Catedral, declarada monumento nacional. Llamada antiguamente "Iglesia Mayor", fue la primera que se construyó en el Asentamiento de Canata. Finalizó de construirse en el siglo XVI. Fue ampliada y trasladada a uno de los costados de la plaza, donde obra de Domingo de Mazzei. La Iglesia Matriz de la Villa de Oropeza consta de una sola nave de estilo renacentista. Se supone que fue edificada en 1574. En sus paredes presenta imitaciones de madera y en su bóveda se encuentran frescos cuya autor es Antonio Quijano, denominado "El Pintamónos". Según datos del Instituto Boliviano de Turismo, en la acera norte se encuentra el Palacio Prefectural, otra de las casonas más antiguas. Ahora presenta un hermoso vitral con el escudo nacional en su bóveda central.

Es cierto que hay mucha más. La Casa de la Cultura tiene muchos e importantes archivos históricos y consta de salones destinados a una pinacoteca, museo de ciencias naturales y mineralogía, etc.

El Museo Arqueológico se encuentra ubicado muy cerca de la Casa de la Cultura y tiene muchas piezas arqueológicas de culturas metalíferas, compa de "Saure", "Mojo-coya", "Nazcoide" y también "Tiawanacota", "Tampoco", "Kolla" e inolvidables "chullpas incas".

La Colina de San Sebastián es otro atractivo turístico. En ella se encuentra el monumento a las Héroes de la Coronilla, pues en ese lugar se llevó a cabo una de las batallas más importantes de la lucha por la Independencia, tanto que el 27 de mayo de 1812 fue declarado "Día de la Madre" en honor a las mujeres valerosas que ofrecieron sus vidas por la patria el 27 de mayo de 1812.

En la zona norte se encuentra el Parque Arqueológico. Así se lo llama porque tiene alrededor de 16 réplicas de monumentos que se encuentran en el Museo Arqueológico. También están instalados juegos recreativos y otros, muestra de que el tiempo pasa irreversiblemente.

El Palacio de Portales es quizá uno de los lugares preferidos por quienes visitan esta ciudad. Es una gran muestra arquitectónica. Fue mandado a construir por Simón I. Patiño imitando el estilo neoclásico. Tiene amplios salones donde han mostrado de estilo napoleónico como también Luis XV. Posee una chimenea de mármol de Carrara y pinturas que pertenecen al pintor de Velázquez, una escalinata de cedro a dos tramos que conduce a la planta alta, donde hay una galería con reproducciones de cuadros de la Capilla Sixtina del Vaticano. El "Salón de Sillas" es de estilo morisco con motivos en plazas de la Alhambra de Gra-

nada. En sus jardines se observa una diversidad de tipos de plantas que, de vez cumplen la función de "paseo de El Prado", dentro de sus hermosos jardines, se encuentran esculturas muy bien talladas entre las cuales se puede mencionar "Las Tres Gracias de Pítón".

Esta síntesis de lo interesante para el turismo en esta ciudad, estaría incompleta si no mencionara el paseo de "El Prado", en el que abosos árboles cobijan amplios jardines y restaurantes, en los que se sirven los mejores platos de la gastronomía nacional e internacional.

Aquí, una breve mención al jardín botánico creado por Martín Cárdenas, para mostrar una gran colección de especies forestales.

La Cañada es la víspera de las muchas referencias que queremos dar ubicada al sur de la ciudad, presenta una actividad económica inusitada. Es el lugar donde se encuentra desde los alimento pasando por lo mejor de la artesanía y también muchas de las expresiones características de los países del Tercer Mundo que, aunque inolvidables, son atractivos turísticos.

ARQUITECTURA RELIGIOSA.

Al margen de la Iglesia Catedral, es necesario mencionar a la Iglesia de San Francisco construida entre 1581 y 1658.

También monumento nacional por su gran valor, presenta en su Altar Mayor una de las muestras más apreciadas del barroco.

La Iglesia de San Domingo, que data de 1612, presenta en sus fachadas el estilo mesizo con representación de "los atlantes" y una puerta lateral de estilo roccó.

En la Iglesia de la Compañía de Jesús quedó tan solo un pequeño púlpito tallado en madera.

El templo de la Recoleta registró mucha actividad religiosa, quedándose con su actual estilo neoclásico con decoraciones barrocas y sus campanarios provistos de "carillones" o conjunto de campanas acordadas.

El templo de Santa Teresa, antigua iglesia de los Carmelitas, fue construida entre 1753 y 1763. Su arquitectura es de forma polibulada y de estilo neoclásico. Su nave de estilo roccó.

El convento de Santa Clara es uno de los más antiguos y presenta un estilo gótico a diferencia de la iglesia del Hospital, cuya arquitectura es más bien clásica por sus bulbosas bizantinas y su fachada que llama la atención con reminiscencias de castillo barroco, todo ello en los estilos románicos del siglo XVII.

EN LOS VALLES

En los Valles Central, Alto y Bajo de este departamento hay innumerables motivos para pensar que se trata del mejor lugar del mundo. Sus alrededores son tranquilos y apacibles. El Valle Central está situado en las faldas de la cordillera del Tunari, donde la belleza de la naturaleza juega al viento, por ejemplo, el valle de Timipaya o "Los Molinos". También tiene monumentos nacionales como la Iglesia de "El Paso" a 16 kilómetros al oeste de la ciudad, en la provincia de Quillacollo. Su templo es muy antiguo. Posee 22 cuadros colgables con motivos religiosos. Cita a la Iglesia de Sacaba, 14 kilómetros al este; la de Melga y paisajes valinosos típicos que crean un ambiente incomparable.

En el Valle Bajo se enumeran la localidad de Quillacollo, 14 kilómetros al oeste, donde se realiza la fiesta más importante de este departamento y posiblemente del país, la de la Virgen de Urkupina. El folklore y los ritos religiosos paganos resuenan fácilmente a más de un millón de personas en tres días de fiesta.

Cerca, se encuentra Patrunani donde descansan los restos del multimillonario Simón I. Patiño y su esposa Albina. El sarcófago fue elaborado en Italia en mármol de Carrara. En este lugar se encuentra la piedra moler metal, con la cual hizo su fortuna. Mas al sur está la barba de "Puita" famosa por sus aguas termales y las ruinas de Inca Raquay, ruinas incaicas, en Sipe Sipe, que son parte de los atractivos de este valle.

En el Valle Alto la Angostura es un lugar de belleza y pera y poblaciones como Tarata, Cliza, Punata y Arani, configuran un panorama muy especial. Tarata, por ejemplo, presenta un interesante conjunto de arquitectura colonial. Cliza se distingue por su comida y su chicha. Cliza concentra el mejor de las características del valle y actividad artesanal en Villa Rivero y Arani, ubicados a 50 kilómetros de la capital departamental. Tiene como monumento nacional a la iglesia de "San Bartolomé de Arani" edificada en 1688 y concluida en 1744 por el arquitecto Lucas Cabral. Muestra su portada neoclásica y su cúpula con adorno vidriado, caso único en el país. Aquí se celebra la festividad de la "Virgen de la Bella" el 24 de agosto.

Otros atractivos valinosos de los muchos dignos de citar son Incachaca, Incallajcha y las cavernas de Toro Toro. Las principales son estructuras ar-

## Capital boliviana del turismo



Esta síntesis estaría incompleta si no se menciona el paseo de "El Prado", en el que abosos árboles cobijan amplios jardines y restaurantes en los que se sirven los mejores platos de la gastronomía nacional.

queológicas que quieren que las cuevas se puedan "estalactitas" que proporcionan iluminación a su interior.

Las pozas del Chapiare mismo Chapiare mismo es una inolvidable. En él se destaca su flora milenaria, árboles, orquídeas, y arbustos caudados, trepados por plantas trepadoras variadas de peras con el blanquillo, el dorado y el sábalo.

Finalmente religiosas y folklóricas, pararrayos. Castillos. Estas pueden apreciar las costumbres y presenta este valle por el Creador.

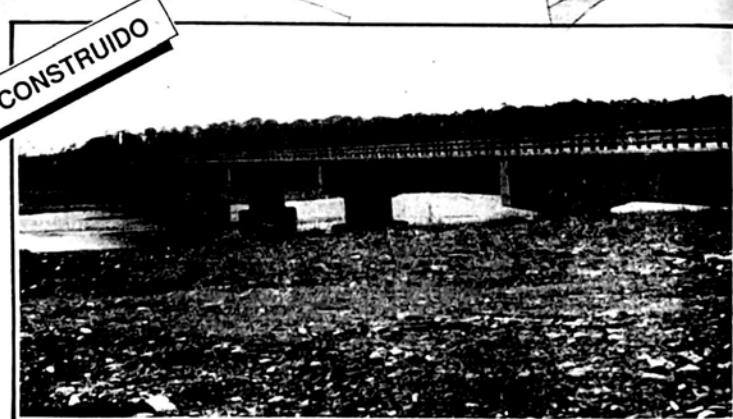
# BOLIVIA:

## Buscando caminos para el desarrollo



Al servicio de Bolivia en la construcción de nuevas rutas para el progreso

CONSTRUJO



CARRETERA COCHABAMBA - SANTA CRUZ (TRAMO CHIMORE-YAPACANI)

EN CONSTRUCCION



CARRETERA LA PAZ - TRINIDAD (TRAMO QUIQUEB - YUCUMO)

# Reportaje a Bolivia 2



## Tierras de aquí y de allá

Hay en Bolivia un espíritu de unidad que se ha sobrepuerto a mil infortunios, una vocación de convergencia para construir la identidad nacional a lo largo de millares de kilómetros de montañas, puna, selva y valles. Las distancias se acortan en la medida en que crece el orgullo de ser bolivianos; entonces, nuestros pueblos y ciudades de aquí y de allá están a sólo un paso.



Por Carlos Kringo Fortún

# El Corazón de Bolivia

por  
tierra,  
aire  
y río

"Cochabamba es uno de los nueve departamentos en que se divide políticamente el país. Se localiza en el centro del territorio nacional y está conformado por 16 provincias y 199 cantones. Comprende una superficie de 55 631 kilómetros cuadrados", reza uno de los párrafos de un texto en el que se incluyen los aspectos geográficos del país para muchos de los que viven en Bolivia.

Por mi parte puedo aclarar que este corazón ocupa el 5,06 % del territorio nacional y es el único del país que limita con seis de los ocho departamentos que configuran el espectro boliviano.

Cochabamba, por sólo goza del privilegio de que también es la capital, con una población de 2.553 metros sobre el nivel del mar, como promedio de temperatura media en centígrados, es de los 3.600 metros del



Llegar a toda esta maravilla, no es del todo fácil. Este territorio encantador, cuenta con contrastes geográficos que lo hacen aún más interesante. Su zona tropical presenta bosques y sabanas, un clima cálido sin cambio térmico invernal definido, paisajes edénicos, ríos con agua todo el año.



En Salta (Argentina) vendo propiedad industrial-depósito 500 mts. 2 - teléfono-3 entradas vehículos S. Franco-Jujuy 87-Salta (Argentina) teléfono 087-212322 dólares americanos 70.000

En Salta (Argentina) Vendo Residencia - Categoría 2 plantas Centríficas 3 dormitorios - departamento Huespedes - Asador - amplio living comedor - garaje - 3 autos - piscina - teléfono - 470 mts² cubiertos - dólares americanos 160.000 - Ref. S. FRANCO Jujuy 87 Salta (Argentina) Tel. 087 212322

## AVISO

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUDIDAD HACE SABER A LA OPINION PÚBLICA EN GENERAL Y EN PARTICULAR A SUS AGENTES OFICIALES DE TODO EL PAIS, QUE EL SEÑOR LIC. FERNANDO VATTUONER, EX SUBDIRECTOR ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO HA DEJADO DE PERTENECER A LA PLANTA DE FUNCIONARIOS A PARTIR DEL 1º DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO.

La Paz, agosto 1989

JEFATURA DE PUBLICIDAD

Somos Plan Boliviano Americano S.A.

**NISSAN PLAN**

**PLAN**

**PLAN 90**

**...planificamos el futuro**



Dirección de Obras y Potosí; ni los 500 km del oriente, la justa media de este territorio enviable, adecuada con contrastes geográficos que se hacen aún más intensos. Su zona tropical presenta bosques y sabanas, un clima seco, seco sin cambio térmico intenso, con agua todo el año.

Valles Alto, Central y Bajo, llanuras uniformes, clima seco y zonas agrícolas consideradas como "puna" o "altiplano". En las valles altas, clima frío y seco y con una vegetación de bosque seco y espinosa.

A todo esta maravilla, sin duda es del todo fácil. El costo de esta nota es, precisamente, ensayar un diagnóstico de relación interna con el resto del país, ya que su ubicación es magnífica para el manejo de centro de coordinación e integración de Bolivia.

El departamento hay un sistema articulado de caminos y carreteras, ripio o grava. La tierra que une la ciudad de Oruro con las capitales provinciales y zonas con los centros poblados y comunidades rurales. La red ferroviaria está conformada por 368 kilómetros de la Empresa Boliviana de Ferrocarriles (ENFE) y 368 kilómetros de la red andina, que termina en Aiquile, ya entrando Cochabamba y La Paz, es decir Aiquile y La Paz, es el tramo proyecto.

EN VEHICULO  
De Oruro a Chuquisaca y La Paz, Santa Cruz, Potosí y Sucre la comunicación por tierra representa entre cinco y 14 horas de viaje. El Servicio Nacional de Caminos cuenta con 230 kilómetros de carretera hacia y desde Oruro y 400 kilómetros desde y hacia La Paz. Las condiciones de la vía son solo aceptables, ya que una gran parte se encuentra asfaltada, pero el deterioro es evidente en algunos tramos. También en los lugares no asfaltados, las condiciones de camino son buenas.

Los 500 kilómetros hacia y desde Santa Cruz, lo mismo que en el caso anterior, presentan tramos buenos como el de Chimoré-Yapacani, por ejemplo, y otros deficientes como los accesos a Chimoré y Yapacani. Gran parte de la carretera asfaltada por el valle alto se encuentra en malas condiciones, ni hablas del tramo conocido como "Siberia".

Los caminos hacia y desde Potosí (480 Kms.) y Sucre (370 Kms.) no son precisamente los mejores. Con tratamiento superficial asfáltico y ripio no son peli-

gnos, pero gran parte de ellos tienen curvas y contracurvas, lugares en los que durante la época de lluvia es casi imposible mucha precaución y, generalmente, el viaje no es muy placentero.

Cochabamba no cuenta con una terminal terrestre adecuada para la gran demanda de pasajes. Las empresas de transporte, en los últimos años han renovado sus unidades. La mayoría de quienes prestan este tipo de servicios tratan de cumplir con las exigencias de la demanda, sin embargo, lo hacen con muchas deficiencias debido, claro está, a que son muchos los viajeros y sus necesidades y pocas las responsabilidades que asumen las empresas para prestar la atención adecuada.

No pocas que viajan y han visto el servicio sería bueno si es que no se permitiera fumar en los vehículos que, por las condiciones del viaje, deben estar cerrados herméticamente. Es necesario hacer cumplir, de una vez por todas, la prohibición de que los conductores lleven pasajeros en los asientos traseros, ni en el tren.

Los caminos hacia y desde Potosí (480 Kms.) y Sucre (370 Kms.) no son precisamente los mejores. Con tratamiento superficial asfáltico y ripio no son peli-

gnos, pero gran parte de ellos tienen curvas y contracurvas, lugares en los que durante la época de lluvia es casi imposible mucha precaución y, generalmente, el viaje no es muy placentero.

#### EN AVION O AVIONETA

En el caso de la infraestructura portuaria, el departamento cuenta con un solo aeropuerto con las características apropiadas de infraestructura, equipamiento y dotación de personal para la operación de naves aéreas Boeing 727-100, 727-200, Fairchild, Fokker y Hércules. El aeropuerto Jorge Wilstermann, a cargo de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares para la Nación, Aeronáutica Civil (ASNAC), cuenta con dos pistas de aterrizaje: una asfaltada de 2.650 x 45 metros en uso permanente y otra de 1.500 x 30 metros utilizada solo en caso de emergencia por algunas aeronaves pequeñas, por cuenta propia o por desprendimientos en el asfalto.

A la fecha se construye un aeropuerto nuevo que se encuentra avanzado en un 40 % de su primera etapa, es decir, la construcción de una pista de aterrizaje y despegue de 3.000 x 45 metros, instalación de sistemas de iluminación y aproximación complementarias. La segunda etapa consiste en la construcción de terminales de pasajeros y carga, torre de control y otros. Este

proyecto estará concluido en 1979.

La línea aérea más importante del país, el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), tiene su base en esta ciudad. Atiende con servicio de pasajeros y carga a las ciudades de La Paz y Santa Cruz, en la ruta troncal. Sureste, Trinidad y Tarija, en la ruta denominada principal y 18 localidades en los departamentos de Beni, Pando y Tarija.

El servicio del LAB es deficiente. La ruta troncal es cubierta con demoras e incomodidades y las otras en condiciones más deficientes aún. La demanda supera las posibilidades de la línea aérea de Bandera.

Desde y hacia Cochabamba opera también el Transporte Aero Militar (TAM), unidad perteneciente a la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), que realiza servicios de transporte de pasajeros y carga. Trinidad, Guayaramerín, Rurrenabaque, Cobija, Santa Cruz, Puerto Suárez, Villamontes, Yacuiba, Tarija y La Paz.

Líneas aéreas civiles comerciales prestan servicio de transporte de pasajeros y carga. Seis de estas llevan pasajeros con una frecuencia diaria y siete vuelos a la semana. Se trata de las empresas de Yacimientos Minerales Fiscales Bolivianos (YPFBI) que viaja a Santa Cruz y Camiri con una capacidad de 20 pasajeros.

La otra es la Línea aérea Carrasco donde la infraestructura

debe ser muy interesante realizar un viaje por río, ya que la zona tropical de este departamento ofrece paisajes exóticos, sin embargo, las condiciones no parecen ser muy adecuadas.

La ruta Puerto Villarreal y Puerto Varador, con 518 kilómetros de distancia, por ejemplo, es posible cumplirla en tres días de viaje en épocas en que hay suficiente cantidad de agua. Cuando no la hay, el tiempo de viaje se dobla, es decir, el tramo se cubre en 8 días.

Está demás apuntar que distancias mayores requieren de más tiempo. Veamos algunos ejemplos. Puerto Villarreal-Guayaramerín, 825 kilómetros de distancia, cinco días con agua y 8 días sin agua. Puerto Varador-Santa Ana, 150 kilómetros de distancia, una día con agua y diez con menos agua. Guayaramerín-Santa Ana, 588 kilómetros de distancia, tres días con agua y seis con poco agua y, finalmente, Puerto Villarreal-Guayaramerín con 1.317 kilómetros de distancia que pueden cubrirse entre 15 y 30 días de acuerdo a las condiciones relacionadas con la cantidad de agua existente en los ríos.

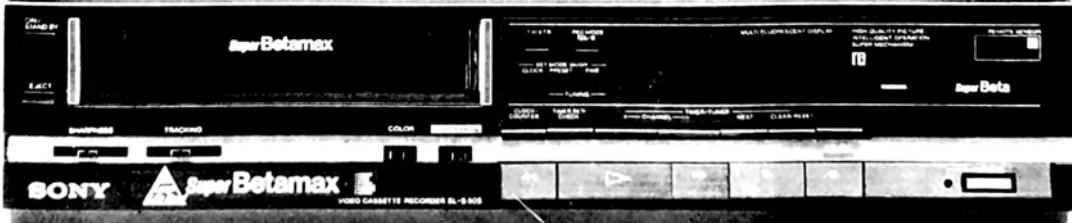
**POR TREN**  
Los viajes por tren o ferrobús pueden efectuarse utilizando la línea ferroviaria que cuenta la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE). La ruta, sin embargo, es limitada. Desde y hacia Cochabamba se puede viajar hasta Alquile, cerca de la frontera con el departamento de Chuquisaca por vías estatales que conducen hasta Alquile.

Desde y hacia el occidente, la red se bifurca al llegar a la estación ferroviaria del país: Oruro. Desde allí es posible utilizar la red occidental. El sistema ferroviario, lamentablemente, opera con problemas debidos a las lluvias y sus secuelas que paralizan los servicios. Los trenes tardan ahora ya que en la denominada "roja" se registran deslizamientos, inundaciones y otras contingencias que no permiten el corredor de trenes y ferrobuses. De todas maneras cuando hay el servicio, es cómodo, económico y divertido.

Esa una relación sucinta de la situación actual. Dependiendo sobre la posibilidad de llamar y salir de ese territorio, de este valle privilegiado al que poetas le hacen versos y coplas los cantores.

# SONY

## HASTA AHORA EL BETAMAX NO HA SIDO IGUALADO,...



## MENOS AUN ESTE SUPER BETAMAX SL-S505.

SONY inventó hace 14 años el sistema Betamax, sistema que da la mejor calidad de imagen y la mayor economía de cinta, sistema utilizado también en los equipos de uso profesional. Han pasado años y la tecnología aun no lo supera.

Solo SONY perfecciona a SONY y logra este reproductor y grabador VIDEO con nuevas prestaciones.

• Interruptor de color y control de nitidez

- Super Betamax con banda ancha de 5.6 MHz y cabezal de larga duración (50% más)
- Mecanismo "Super" para una operación más fácil y confiable
- Beta Scan para búsqueda rápida de imagen
- Contador de tiempo real
- Programación de 1 evento con 7 días de anticipación
- Compatible con transmisiones por cable

- Funciones automáticas para mayor conveniencia
- Control remoto inalámbrico
- Sistema de carga frontal

**SUPER BETAMAX SL-S505**  
**SONY PERFECCIONA A SONY**

Servicio Técnico recomendado por SONY. LA PAZ: Multitronic, Calle Leon de la B 657. Tel. 52-9692. Electrónica San Miguel, Bloque A 19. San Miguel Calacoto. Tel. 79-2800.

SANTA CRUZ: Sonotel, Avenida Calisto 146. Tel. 51-259. Electrónica Hiroshi, Av. Uruguay 735. Tel. 5-6099. Cem Sal, Av. Graciela N° 92, Casilla N° 1300. Tel. 3-0831.

Laser Importadora, Tel. 4120. Sakura (Repuestos originales Sony). COCHABAMBA: Laboratorio Krell, San Vicente 0171. Tel. 2-7777.

Por Edwin Chacón Aramayo

# La Hidrovía Paraguay- Paraná y el pantanal dentro del Turismo

Bolivia trata de recuperar en la Hidrovía Paraguay-Paraná (sistema pluvial de 3.400 kilómetros) la participación comercial que tuvo a principios de siglo, cuando atracaban en Puerto Suárez, al Este de Santa Cruz de la Sierra, barcos de gran calado procedentes del Río de la Plata o Mar de Solís, y se detenían a abrirse nuevas rutas comerciales.

Este año, los cuatro países ribereños de la Cuenca del Plata (Brasil, Paraguay, Uruguay y Argentina) han recibido con entusiasmo la decisión boliviana de volver a la hidrovía, después que la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) presentó los resultados de una serie de estudios sobre las posibilidades de incrementar el comercio exterior en la subregión y al contar con un puerto propio, Central Aguirre, inaugurado en septiembre del año pasado.

La sub-región asigna a esta hidrovía, en un futuro inmediato, una importancia cada vez más creciente. Los países ribereños han mejorado sustancialmente su eficiencia física a lo largo de los ríos Paraguay, Paraná y Uruguay con un comercio fluido y ejecutando obras de acuerdo a una política estratégica para estar presentes siempre en el corredor fluvial. Solo Bolivia dejó desatendido este problema y casi a ciegas instaló Puerto Busch, en la lengua de 48 kilómetros en Manaos.

Actualmente se realizan una serie de negociaciones para crear dentro de la Cuenca del Plata una flota común en la hidrovía en base a la Naviera "Suárez Arana", empresa privada de transporte fluvial que en Santa Cruz de la Plata, dentro de los próximos meses contempla la explotación del transporte de pasajeros, es todavía un proyecto con miras al futuro.

## MEZCLADORA DE CEMENTO

Capacidad 320-200 y 120 litros  
Entrega inmediata

## INDUSTRIAS SICO LTDA.

Ventas en fábrica Km. 3 a Sacaba (Cochabamba)  
(Puente Río Seco) Telf. 31582

**EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.  
E.N.D.E.**  
Invitación N° COT-05-0015  
Perforación Pozo de Agua en Planta Térmica Tarija

Se comunica a las Empresas interesadas, la posteriorización del plazo de presentación de propuestas de la Invitación N° COT-05-0015, hasta horas 18:00 del día 18 de agosto de 1989, en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° 0-0655.



**PUERTO AGUIRRE**, conocido también en la frontera boliviano-brasileña como Central Aguirre, es actualmente una terminal granadera. La ALADI ha sugerido la posibilidad de crear en este punto un complejo turístico.

INSTITUCION SIN FINES DE LUCRO REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN PROFESIONAL, PREFERENTEMENTE ADMINISTRADOR DE EMPRESAS O ECONOMISTA, CON AMPLIOS CONOCIMIENTOS EN PLANIFICACION. LOS INTERESADOS DEBEN HACER LLEGAR SU CURRICULUM VITAE, A LA CASILLA 11237 EN LA PAZ, HASTA EL DIA 10 DE AGOSTO DE 1989, INCLUYENDO UNA FOTO Y PRETENSIONES SALARIALES.

LA PAZ, AGOSTO 3 DE 1989

**pnud/osp**

## LICITACION PUBLICA OSP/BOL/163/229

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL DESARROLLO

Y  
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta del:

SISTEMA INTEGRADO DE ADMINISTRACION Y CONTROL GUBERNAMENTALES - SAFCO

## INVITA

A las Empresas interesadas a presentar ofertas para licitación de la:

REMODELACION DE OFICINAS EN EL EDIFICIO DE LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA - FASE I

Los documentos de Licitación podrán consultarse y adquirirse, a partir del 4 de agosto de 1989, en la sede la Oficina de Servicios para Proyectos situada en:

Edificio Santa Isabel,  
Avenida Arce 2529, bloque "C"  
Segundo Mezzanine  
Casilla 4296  
Fax 2-357447  
LA PAZ - BOLIVIA

El **pnud/osp** recibirá ofertas en sobre cerrado y lacado hasta las 18:30 horas del día 4 de septiembre de 1989, procederá al acto público de apertura de las mismas el día de septiembre de 1989 a hrs. 11:00 a.m. en la dirección mencionada.

El valor de cada Pliego es de Bs. 200.-

**YPFB**

**INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos. Gerencia Industrial invita a firmas legamente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a resolución R-DGH-43-77 a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

N° INV	N° PEDIDO	MATERIALES
213/89	CXCB-002 89	EQUIPO DE COMPUTACION

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal hasta horas 14:30 del día 11 de agosto de 1989.

N° INV	N° PEDIDO	MATERIALES
214/89	GID 3503 89	VALVULAS Y TEE'S

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal hasta horas 14:30 del día 31 de agosto de 1989.

Los pedidos de cotizaciones pueden ser recogidos en las oficinas indicadas Av. Salamanca N° 0722 (Cochabamba), a partir del 31 de julio de 1989 previo pago de Bs. 5.00 por unidad en el horario de 14:30 a 16:00

Cochabamba, 30 de julio de 1989  
RELACIONES PUBLICAS Y PFB

**URKUPIÑA 1989**

**300 MIL BOLIVIANOS**

**Lotería Nacional 100% PARA BOLIVIA**

PERSPECTIVAS PARA EL TURISMO

Un recorrido a lo largo de la hidrovia, permitió al autor valor la significación que los intereses dan al turismo (este de recreación). La hidrovia es navegable no sólo por barcos de carga sino por modernas motonaves con cabinas de pasajeros, Yates de todo tamaño. Los servicios cubren satisfactoriamente las exigencias del transporte de carga pero no de pasajeros donde hay deficit.

El turismo hace rato que dejó de ser una actividad practicada exclusivamente por gente adinerada. Hoy es una necesidad pública que da sustento económico a las economías de muchos países. Considera un recurso inagotable cuando es fomentado dentro de políticas claras. Bolivia es un país turístico, pero limitante. Quienes manejan el turismo, no quieren entender que las ciudades apenas son rellenos del turista moderno que busca sobre todo la naturaleza.

Es un tanto difícil actualmente navegar en hidrovia toda la hidrovia, porque los servicios que ofrecen los países ribereños, son regionales. Las embarcaciones de pasajeros hacen recorridos cortos, sólo por los alrededores, eso si, siempre llenos de avíos visitantes.

Es aquí donde debería ingresar Barra, ofreciendo turismo a lo largo del cauce. Comenzando en la misma laguna Cáceres, que abarca Puerto Suárez, Puerto Quijarro y a través del canal Tamengo, ingresar a la corriente del Río Paraguay, frente a la ciudad brasiliense de Corumbá. Navegar los 1.000 kilómetros por territorio brasileño, sentir soberanía en los 48.3 kilómetros de territorio boliviano; 393 Kms. entre

Brasil y Paraguay 563 Km entera mente paraguayo y finalmente 375 Km entre Paraguay y Argentina hasta ingresar en el Paraná y poder desembarcar sea en pueblos uruguayos o en argentinos. Un viaje de 6 a 7 días capaz de llenar las expectativas del más exigente y con costo accesible.

EL PANTANAL

Gran parte de esta navegación abarca el gran Pantanal. Un territorio de 400.000 kilómetros cuadrados entre Brasil, Bolivia y Paraguay, una cuenca considerada como única en el mundo por sus características de flora y fauna, a sólo 118 metros sobre el nivel del mar. Hasta el siglo pasado era tierra de misterio. Sólo el río era su único medio de transporte, hombrero, desde que lo navegó el español Alejo García (1516), los conquistadores españoles y portugueses tuvieron que regar cada metro conquistado con su sangre. Sobre los enormes depósitos de riquezas naturales, habló por primera vez Francisco de la Porte. Hoy está desembocando, pero para tenerla es necesario ver su magnificencia, es preciso visitarla.

No fue casualidad que el presidente norteamericano Theodore Roosevelt (1913) se aventurara a conocer El Pantanal y pusiera en marcha un programa de ayuda al Brasil para explotar la región. Después de difundirse los informes del explorador inglés H. Fawcett (1890) el Pantanal llamó la atención de los científicos de todo el mundo y también de muchos gobiernos. Sobre los relatos de Fawcett, el novelista Conan Doyle se inspiró para escribir El Mundo Perdido (1912).

Pues la arteria principal de El Pantanal es el Río Paraguay. Allí allí se siguen sacrificando por ambición animales salvajes, los báboles consideran como el mayor reservorio de aves del continente. La impresión de El Pantanal de Constantino y Paul Georges Piper, que navegaron en 1960 desde el Orinoco hasta el Río de la Plata cubriendo 40.000 kilómetros, es la siguiente:

"Los ingleses acompañados varios meses habían desaparecido de las orillas del río y ahora una vez detención distinta, menos espectacular pero de gran belleza, prima manifestación de El Pantanal se haría presente. En ciertos momentos teníamos la impresión de que navegábamos por un jardín exótico, jardín moderno, que confiaba de una manera bizarra las matas ornamentales. Los árboles habían desaparecido bajo el asalto de los bejucos y otras plantas saprófitas y solamente surgían formas fantásticas de vegetación, como arrancadas de un sueño de las mil y una noche".

PERSPECTIVAS ALENTADAS

Mientras en Bolivia todavía veo a la hidrovia como una posibilidad, muchos norteamericanos y europeos ya están haciendo turismo en El Pantanal. He comparado con decenas que llegan al aeropuerto de Viru Viru y se embarcan de inmediato por tren hacia Puerto Suárez, sorteando los contratiempos normales de luchar por pasajes con los contrabandistas y después soportar un agotador viaje.

Salen a diario trenes y ferrobuses a Puerto Suárez. Existe intención de adquirir nuevas unidades para satisfacer la demanda. Pero lo más importante es que el tren constituye una atracción para el turista que se deleita con un panorama atractivo, conociendo pueblos poblados con costumbres

propias. Aquí está una arteria potencial para el turismo.

PRESENCIA BOLIVIANA

Según el presidente ALADI y ministros que han demostrado claramente sectores empresariales y oficiales del Brasil, Paraguay, Argentina y Uruguay, manifestada reiteradamente durante el Viaje de Integración, es el momento propicio para que la banda boliviana comience a flamar en la hidrovia.

El Instituto de Comercio Exterior de Bolivia, la Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz, que lideran la presencia boliviana en la Cuenca del Plata, tienen ofrecimientos formales para la venta de una embarcación de pasajeros que haga el recorrido de los ríos Paraguay, Paraná y Uruguay, principalmente con turistas.

Los que están completamente indiferentes son las autoridades del Instituto Boliviano de Turismo, las agencias de viaje, los promotores que siguen creyendo que el turismo es aquél que se aloja a hotel de cinco estrellas, el que frecuenta los restaurantes caros, aquél que limita sus viajes a las ciudades y utiliza sólo transpor-

tes aéreos.

El turismo moderno y mayoritario es la gente común que viaja. Son grupos de estudiantes, de familias, de amigos que aprovechan sus vacaciones y necesitan servicios de acuerdo a sus posibilidades, buscando siempre lo más económico. Eso lo saben los promotores de turismo del Brasil, Paraguay, Argentina, Uruguay que tienen paquetes modicos para viajar. El Pantanal y, con ello, las ciudades que incursionan en la explotación de la hidrovia con turismo.

CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

AMPLIADO NACIONAL DEL MAGISTERIO JUBILADO

CONVOCATORIA

La Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia, convoca a sus delegados del magisterio jubilado organizado del país, al Ampliado Nacional, dando a las bases siguientes:

SEDE: La Paz  
FECHA: 17 y 18 de agosto de 1989

TEMARIO:  
1.- Balance labores COMAJUB  
2.- Problemas FOPEMA  
3.- Administración FONARE

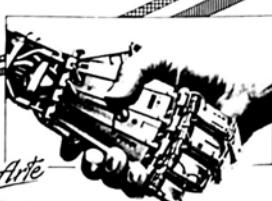
PARTICIPANTES:

a) Ejecutivos y Comité Central COMAJUB  
b) Secretarios Ejecutivos Federaciones Departamentales y Distritales Maestros Jubilados.  
c) Delegados de base, uno por cada Federación

La Paz, agosto de 1989

Fdo. Vito Uribe Reyeros, Esteban Osuna, Armando Encinas  
SECRETARIOS EJECUTIVOS NACIONALES "COMAJUB"

**Bolivia**  
*te rendimos emotivo homenaje!!*



COLOR EXPRESS  
FOTO LINARES Ltda.  
SU CENTRO FOTOGRAFICO

Edif. ALBORADA  
Loyola esq Juan de la Riva

COMITE DE FERIAS Y EXPOSICIONES DE COCHABAMBA AVISO

Se comunica a los señores expositores y público en general que a partir del martes 8 del mes en curso, todas las actividades relacionadas con la 9<sup>a</sup> FERIA INTERNACIONAL DE COCHABAMBA se atenderán en las oficinas del Recinto Ferial (Zona Alalay).

Comunicaciones telefónicas a los números:

21259 - 26228 - 29888

Télex: 6395 ALMUC BV.

ROUTA DE ACCESO: Vía Country Club

Estufas eléctricas Alemanas  
**ZANKER**  
Calor de verano en pleno invierno

EK S 20 CON INFRAROJO 220V - 2500W  
EK 20 SIN INFRAROJO 220V - 2000W

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BOLIVIA  
**CASA BERNARDO S.A.**  
Tel: 354300 - 327090 Casilla 685 La Paz  
Avda. Camacho 1296

**BOLIVIA MERECE SU CONFIANZA**



Una tarea que es parte de todos:  
Crecer con el país. Hoy más que nunca, en el día de la Independencia, deposita su confianza en él.  
Es lo mejor que usted puede hacer hoy por el mañana.



**BANCO MERCANTIL**  
EN TODO UN BANCO SUPERIOR

# CHUQUISACA,

## un departamento desintegrado e incomunicado en pleno siglo XX

Por Sixto Valdez Cuelo

Chuquisaca que nació hace 450 años y poco a poco fue consolidando sus respectivas provincias, cantones, secciones y comunidades dentro de su territorio, creando una desintegración e incomunicación entre hombres y pueblos. Existen caminos, aeropuertos, medios de comunicación social, servicios de intercomunicación y transporte, pero lo lamentable es que solo la ciudad ha beneficiado con una mayoría de estos servicios.

El área rural sigue sufriendo el desprecio de autoridades e instituciones. Dos son las provincias que relativamente están en un nivel aceptable de atención. Siete provincias se encuentran muy abandonadas. Y si hay proyectos, nunca llegan a concretarse. A distancias técnicas y de hacia las provincias, pero el "progreso" está en el lejano horizonte de la esperanza.

### POCOS CAMINOS

Chuquisaca se divide geográficamente en tres partes. El centro con la ciudad (Oropeza), un brazo al sur con las provincias Nor y Sud, y el otro, al norte y este, las provincias Hernando Siles, Luis Calvo, Yamparapez, Tomina, Belisario Boeto, Azurduy y Zudáñez. Entre ellas existe una débil conexión a través de carreteras troncales. Hacen falta caminos en aquellas regiones donde las potencialidades de progreso agropecuario y artesanal se observa a simple vista.

Unos 1.500 Kms de carretera existen aproximadamente en todo el departamento. Solo 22 Kms con asfalto y cemento concreto. La mayoría de las vías de comunicación son intransitables durante épocas de lluvia. La falta de desembolsos del Tesoro General de la Nación impiden la consolidación de muchas obras.

fuerzos para habilitar las carreteras, pero la falta de desembolsos del Tesoro General de la Nación, impiden la consolidación de muchas obras.

Actualmente el SENAC está seleccionando a la empresa que colocará carpeta asfáltica entre Tocatoca y Puentecita Méndez, 17 Kms hasta el límite de Potosí, con lo cual se continuaría una parte de la "Carretera de los Liberator". CORDECH, por su lado, sostiene cuatro proyectos viales: Monteguadillo-Rosario del Ingre (120 Kms); Candua-Huacarate (85 Kms); Muyupampa Iqueme (90 Kms). Las tres carreteras en Hernando Siles y Luis Calvo, finalmente otras en Belisario Boeto; Tomina-Serrano (31 Kms).

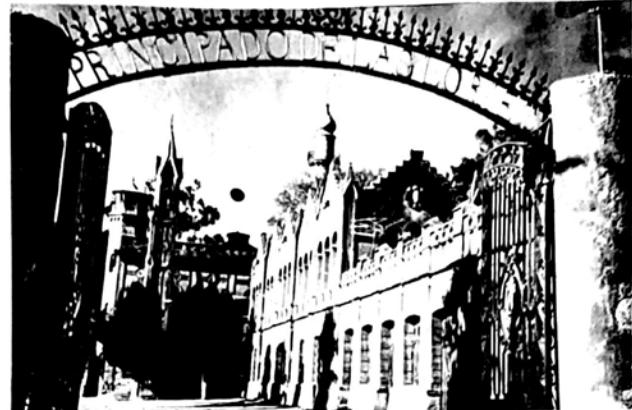
### INTERCOMUNICACION

Ni una sola provincia cuenta con los servicios de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL). Hace poco, una autoridad de esa entidad anunció la inversión de dos millones y medio de dólares en proyectos de intercomunicación provincial. La noticia ha originado satisfacción. Sin embargo no ha faltado un estudiado argumento: "ojala se cumpla y no sea solo promesa".

Telefonía, telex, telefax, televisión boliviana, son algunos de los beneficios de los cuales podrían gozar habitantes de Hernando Siles, Luis Calvo y Nor Cinti y 34 poblaciones aún no conocidas, con el programa RNT.

"En la actualidad ENTEL es la gallina de los huevos de oro", afirma uno de los responsables de la empresa estatal. Empero mantiene una reserva sobre el montón de inversiones y la cantidad de llamadas a la larga distancia que hacen los usuarios. Lo único que le puedo decir es que hemos crecido en ingresos.

**• Unos 1.500 Kms. de carretera existen aproximadamente en todo el departamento. Solo 22 Kms. con asfalto y cemento concreto. La mayoría de las vías de comunicación son intransitables durante épocas de lluvia. La falta de desembolsos del Tesoro General de la Nación impiden la consolidación de muchas obras.**



Una muestra de ese crecimiento es el congesionamiento de llamas. Para ello, se tienen "litas" 132 canales para su funcionamiento. Depende de la Cooperativa de Telefones de Sucre (COTES) la habilitación. Cuentan canales de discado directo sirviendo a una población de 100.000 habitantes los cuales son insuficientes.

Sucre también aspira al Discado Directo Internacional, pues la única oficina que tiene este medio de comunicación es FONPLATA. Los responsables de ENTEL y COTES leendarán que llegarán a un mutuo acuerdo para tal fin, porque al parecer dificultades de relación entre ambas instituciones, no permiten su concreción.

**TELEFONOS**  
De 100.000 habitantes, 7.850 son usuarios de los servicios telefónicos. Un 90 por ciento de la población no dispone de este servicio, que ya no es "malo" luego en una ciudad que crece. Y mucho más cuando cerca de 45.000 habitantes se encuentran en los barrios periféricos. Existe mucha personas, tal vez unas dos mil, que quieren líneas telefónicas" afirma Gustavo Deuyer gerente de COTES. Una posible ampliación solo se podría dar dentro de un año, debido a las dificultades técnicas y económicas.

Aun eso, el costo de cada línea es elevado e inaccesible: 1.600 dólares.

### INTERCOMUNICACION RURAL

La Dirección de Telecomunicaciones Rurales es la empresa más crítica, tanto económica como técnicamente. En los últimos años se han instalado 10 sistemas de radio-comunicación en las diez capitales provinciales. Pero las secciones, cantones y comunidades alejadas, están totalmente incomunicadas. Un punto negativo es que los pocos trabajadores que tiene esta entidad estatal, no perciben "suficiente" justicia por parte de actividades que se realizan en pocos días, reveló que existen empleados de DITER cuyo salario básico es de 30 Bs.

**TERMINAL DE BUSES**  
La imponente y bien construida terminal de buses, ha incrementado su labor en los últimos años. Doce empresas de buses, especialmente de La Paz y Cochabamba, realizan diariamente el traslado de pasajeros y carga y 650 pasajeros al día ocupan los buses de y hacia el interior de Sucre, según precisan autoridades: 350 a Cochabamba; 200 a La Paz y 100 a Potosí.

**ENFE**  
Exportar cemento y yeso es el objetivo de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), cuyo representante regional Hugo Paz

Torres, asegura que no rinde con pasajeros, pero que ver el tren.

La fabrica de SAJ ha ofrecido su total de 1.500 Kms a Paz, la yesería tiene de 4.000 toneladas el flujo de 10 toneladas mensuales, estando terminadas.

La integración es otro objetivo a lograrse. Existe un Tarabuco y Zudaño hace 20 años, laidad este proyecto con una viabilidad entre Santa Cruz y la Paz. Los estudios dan conclusiones, pautas económicas y resultados del gobierno.

### AEROPUERTOS

A 5 Km. se encuentra el puerto "Juana Azurduy", uno de los más activos de la aeronavegación. Existe un litoral en formación a 1500 mts. de altura. Es de uso público de naves de 18.000 toneladas de agua. Es construir otros algunos, en las zonas de Arce y a unos 20 km.

En provincias, a cuenta con una terminal en la que se inaugura una pista para aviones de 1000 mts., pero aún por la falta de un avión. En el resto no faltan planes, pueden aterrizar.

### MEDIOS DE COMUNICACIONES SOCIALES

Cuatro canales de media (dos de ellos son emisoras de radio), dos en frecuencia semanal y la capital del país tiene una red de circulación -solo originado por los de los principales diarios: La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

Las provincias con dos emisoras (Nor Cinti: otra mina), desde el 26 de diciembre emite radio Monseñor Siles.

Ninguna provincia mananario. Solo Monseñor Siles semestralmente (limbo) cuya frecuencia es de 1000 mts.

### FEDERACION DEPARTAMENTAL UNICA DE TRABAJADORES CAMPESINOS DE LA PAZ

#### "TUPAJ KATARI"

### FEDERACION DE CAMPESINOS

#### TUPAJ KATARI RECHAZA

#### INTROMISION DE ALCALDIA EN TELEFONIA RURAL

#### VOTO RESOLUTIVO

##### CONSIDERANDO:

Que, los trabajadores Campesinos y las comunidades agrarias del Departamento de La Paz, hemos venido soportando una forma de destierro en nuestra propia patria por el abandono constante por todos los gobiernos de turno.  
Que, frente a una campaña deliberada de aislamiento de las comunidades agrarias y pueblo en general, por parte de los eternos enemigos de los trabajadores Campesinos encaramados en la Honorable Comuna Municipal.  
Que, la Federación Departamental Unica de Trabajadores Campesinos de La Paz Tupaj Katari, por mandato que se confiere los principios de defensa del campesinado paceño y las resoluciones del ultimo Ampliado Nacional de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia, para buscar por todos los medios necesarios la integración del campo con las ciudades.  
Por tanto, el Comité Ejecutivo Departamental, en sesión Ordinaria

##### RESUELVE:

- Declarar estado de emergencia en el campesinado paceño por la intromisión en el proceso de integración y entorpecimiento de las instalaciones telefónicas comunitarias del área rural por la casta privilegiada de la oligarquía criolla a título de concejales y particularmente el Alcalde Municipal.
  - Rechazar todo intento de mala propaganda mal intencionada por los opresores enemigos del campesinado, del Departamento de La Paz en contra de COTEL que se ha identificado con nuestra familia.
- Es dado a los 2 días del mes de agosto de 1989

Por el CED

Juan Ibarra Meavi  
SECRETARIO DEFENSA SINDICAL  
F.D.U.T.C.P.T.K  
19 Provincias - La Paz - Bolivia

Mateo Laura Canqui  
SECRETARIO DE CAPACITACION SINDICAL  
F.D.U.T.C.P.T.K.

Enrique Mallea M.  
SECRETARIO DE ORGANIZACION  
F.D.U.T.C.P.T.K.

Pedro Quispe P.  
SECRETARIO PERMANENTE  
F.D.U.T.C.P.T.K.

Javier Santamaría Soto  
SECRETARIO DERECHOS HUMANOS  
F.D.U.T.C.P.T.K.



Nuestro Sincero Homenaje  
A ti, Bolivia  
En tu 164 Aniversario.

Somos AeroPerú  
Desde el Imperio del Sol



Ninguna provincia tiene un semanario. Sólo Monteagudo publica semestralmente una revista (Timboy) cuyo formato y contenido son excelentes. El peligro mayor se encuentra en la televisión extranjera.



do son excelentes. El peligro mayor se encuentra en la televisión extranjera. La mayoría de las provincias cuentan con representantes diplomáticos chilenos, peruanos y brasileros, principalmente. Invaden hogares y mentes de esos habitantes, que en muchos casos está cambiando valores suyos.

Las emisoras de radio sucreñas, por su falta y débil potencia, no llegan con suficiente nitidez hasta el extenso territorio. No es

casual que los chuquisaqueños de provincias, estén más informados de La Paz o Santa Cruz. Lo mismo sucede con los periodistas locales, pues no llevan el trabajo de periodistas hasta el campo donde está más del cincuenta por ciento de la población, ni tampoco llega a Sucre un recuento de lo más importante de esos pueblos.

Sixto Valdez Cueto.  
SUCRE. 29. DE JULIO DE 1989.

## HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL

TELEF: 23142 - APARTADO POSTAL 95 - POTOSI - BOLIVIA

EL GOBIERNO MUNICIPAL, ALBORZADO  
EN EL CLXIV ANIVERSARIO DE LA REPÚ-  
BLICA RINDE SU PLEITO HOMENAJE A  
QUIENES NOS LEGARON LIBERTAD Y SOBE-  
RNIA.

HACE FIRME PROMESA DE CONSTANTE  
TRABAJO Y ESFUERZO PARA HACER DE  
BOLIVIA UN PAÍS GRANDE Y DE PROGRESO  
INTEGRAL.

FREDDY VIDOVIC A. H. RAMIRO AYALA Q.  
PRESIDENTE VICEPRESIDENTE

H. DAVID MONTESINOS H.  
SECRETARIO





## Las perspectivas turísticas son interesantes pero falta infraestructura

por Fernando del Carpio Z.

Nadie niega que nuestro país cuenta con interesantes atractivos turísticos; sin embargo, la falta de infraestructura ocasiona innumerables problemas y constituye un obstáculo para dejar de venir o, en su defecto, para no volver.

Solo su ubicación geográfica en el corazón del continente posibilita que captemos un buen porcentaje de turistas, principalmente de los que están en tránsito de o

hacia Perú, Chile, Argentina, Brasil o Paraguay.

La mayoría de estos turistas vienen, principalmente de Estados Unidos y Europa, se trasladan de un lado al otro ya sea por vía férrea o por carretera, y en muchas oportunidades, admiramos las apreciaciones de estos turistas, quienes reconocen la riqueza cultural y folclórica del país, pero lamentan las condiciones de transporte y sobre todo el estado de nuestras carreteras.

El turista que llega por primera vez desde las frías tierras que nos rodean, recibe el primer impacto de la situación boliviana. Esto ocurre, por ejemplo, en Villazón, que si comparamos con La Quiaca, Argentina, la diferencia es inquestionable.

La situación que se presenta a los turistas no se da solamente en el estado, no se da solamente en las calles o el tipo de viviendas, sino principalmente en la atención en las oficinas de migración, aduana y policial. No vamos a decir que en el lado argentino son cordiales, pero si las cosas son más distendidas, incluso para recibir algún tipo de "colma".

En territorio boliviano, si Ud. turista viene viaja con pasaporte o salvavidas, se venga determinada cantidad de dinero, no le dejan pasar algunas cosas que adquirió en Argentina.

En La Quiaca, al turista se le entrega un recibo cuando se le hace algún cobro, en Villazón

desconoce el recibo, y si uno se atreve a reclamar, las consecuencias son peores.

Pero, una vez en lado boliviano comienzan los problemas. Ocurre que las condiciones de transporte no son las más óptimas, los ómnibus que realizan los servicios desde y hacia Potosí, Tarija y otros lugares, no ofrecen comodidad, y los caminos, que no están asfaltados, en época de lluvias son intransitables.

El turista hace estragos con los viajeros.

Sin embargo, debemos destacar que en los últimos años ha mejorado el servicio ferroviario, desde La Paz a Villazón y viceversa, ya sea mediante el tren "Sureño", el internacional o ferrobús (sólo hasta a Tupiza). Pero, no todos quieren arribar a la ciudad del lago Titicaca, otros turistas desean visitar Potosí, Sucre, Tarija.

Todos estos problemas podrían superarse si se escoge a un personal idóneo, que atienda con eficiencia y honestidad en las fronteras; pero además, sin grandes inversiones se podría dotar de una mínima infraestructura a las oficinas de esas reparticiones donde se general buenas ingresos como para mejorar esos trabajos, pero lamentablemente esos ingresos sólo benefician a los funcionarios de turno.

Salvados todos estos inconvenientes los turistas tienen la oportunidad de conocer verdaderas obras de arte colonial: templos, edificios y cuadros, en los museos de Potosí y Sucre. Además de degustar los tradicionales platos y bebidas nacionales, también en esos departamentos se cuenta con un eficiente servicio hotelero.

### TURISMO NACIONAL

Indudablemente los más conscientes de la situación nacional somos los bolivianos, que nos hemos acostumbrado a no ser tan exigentes y superar con "buena cara" las incomodidades en el transporte, vías camineras, etc.

La Paz, por ser la ciudad más importante del país y sede del gobierno, pese a su clima y topografía caprichosa, que la hace más inhóspita, aglutina a la mayoría del turismo interno.

Todos sabemos que las personas con recursos no tienen mayores problemas porque se les abren todas las puertas y sus desplazamientos los realiza ya sea por vía aérea o en vehículos cómodos.

Mientras que las tantas bolivianas a veces se hospedan en casas de familia, de este modo, en relación con incremento de los viajes, en ese total viajó 22.116, Santa Cruz 22.816, Chuquisaca 4.464, Potosí 2.261, Oruro 1.393, Tarija 328. Todo este flujo turístico de los meses de enero 15.202 y marzo 47.126 (en relación con el incremento de los viajes).

Según datos del Instituto de Turismo, en el trimestre de 1989 108.000 visitantes extranjeros llegaron a hospedarse en el país, lo que representó un incremento de 128.167, en relación con el mismo período de 1988. De ese total viajó Paz 54.968, Santa Cruz 6.849, Chuquisaca 19.6.849, Potosí 13.758, Tarija 3.289 y Cobija 2.909. Considerando que en febrero 38.462 y marzo 43.185 turistas.



PRESENCIA

# 68

agencias  
en toda la  
república  
servicio total!

## Aceite de Hígado de Bacalao

Aporte graso-vitamínico, especial para los meses de invierno

De sabor natural  
y tolerancia  
perfecta



INTI

Especial para  
niños y  
convalecientes

# PNUD/OSP

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
OSP/BOL/189/225

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL DESARROLLO  
Y

AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta del:  
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES  
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS  
y con el Financiamiento de la  
ASOCIACION INTERNACIONAL DE FOMENTO  
BANCO MUNDIAL  
CREDITO N° 2012-B0

### INVITA

A las Empresas Constructoras Nacionales y Extranjeras legalmente constituidas, de los países miembros del Banco Mundial, a presentar propuestas para la ejecución del proyecto:

#### RECAPAMIENTO EL ALTO - ORURO y RAMAL CARACOLLO - CAIHUASI

El proyecto se inicia en el Km. 10.400 punto final de la Autopista El Alto, hasta la ciudad de Oruro Km. 222+962, y el ramal que comienza en Caracollo y termina en la localidad Caibauasi con una longitud de 17 Kms., haciendo un total aproximadamente 230 Kms.

El proyecto consiste en el refuerzo estructural de la capa de los tramos críticos y el colocar de una capa de concreto de 5 cms. de espesor en toda la longitud.

El periodo de construcción se estima como máximo en 63 calendarios.

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de licitación en las oficinas del PNUD/OSP de la ciudad de La Paz a partir del 9 de agosto de 1989 en la siguiente dirección:

Edificio Santa Isabel,  
Avenida Arce 2529, bloque "C", 2do Mezzanine  
Casa 4296 - Fax 591-2-357447  
La Paz - Bolivia

El plazo para la presentación de las ofertas será hasta el día 30 de septiembre de 1989 a horas 18:30, las mismas que deberán entregadas en las oficinas del PNUD/OSP, y el día 1 de octubre de 1989 a horas 10:00 a.m., se procederá a la apertura en acto público, en la dirección antes mencionada.

El valor de los pliegos es Bs. 400.-

## 50 años de experiencia imposibles de copiar



XEROX, introduce  
en el país la  
maravillosa serie 50  
de alta tecnología,  
que cubre las  
necesidades de  
todo el mercado,  
desde la  
fotocopiadora  
personal hasta la  
fotocopiadora  
industrial.

**50**  
50 AÑOS DE  
INNOVACIÓN

La Paz:  
XEROX/BOL/UTIA  
Av. Arce esq. Carrizosa  
Edif. Iluminas Tel. 3701925

La Paz:  
OPCENTRO  
Av. Carrasco No. 1421  
Tel. 3701900

Santa Cruz:  
Calle Warnes No. 5  
Tel. 28674

Cochabamba:  
Calle Jordán 217  
Tel. 22200

# Reportaje a Bolivia 3

## Tradición y belleza

En la belleza eterna de las nieves, en el resplandor del sol que ilumina el resplandor del altiplano, en los alegres valles y en la desafiante inmensidad de los llanos, Bolivia vive su historia, forjada de tradición. La belleza de su territorio es comparable sólo con la belleza de su espíritu. Nuestra Patria es más Bolivia cuando somos capaces de conocernos en su tradición y en su belleza.



Las ruinas arqueológicas de El Fuerte son uno de los grandes atractivos de la provincia Florida.



## El IBT No conoce el Beni sólo promociona el Ande

El Instituto Boliviano de Turismo (IBT) fue creado para fomentar el desarrollo y aprovechamiento de las corrientes turísticas extranjeras. Para esto se establecieron regionales en todos los distritos del país. En sus objetivos, se le encendió la luz de la juventud sobre los valores históricos nacionales, que todos debíamos conocer, para impulsar lo que se llama el turismo interno.

Estos objetivos del IBT se han cumplido en la mayoría de los distritos del país, excepto en los no andinos, como el Beni, que no ha merecido su inclusión en los planes de promoción internacional de su gente. De igual manera que, en la feria internacional de COTAB '82, en España, la guía de promoción turística boliviana no incluyó al Beni. Otro agente, más actualizado, señaló que la guía de turismo 1989 contiene errores, es cara y, por tanto, su circulación

será limitada. Una tercera comentó que los afiches de promoción casi no existen para el Beni.

La mayor parte de los turistas que llegan a los centros del Beni son los denominados "grises", de los grupos de arriban a La Paz y que, por ahí, se enteraron que existe Tomichuchua, Puerto Barra o Rurrenabaque.

El Instituto Boliviano de Turismo debería hacer más por fomentar equilibradamente las atracciones nacionales, de manera que, si los ingresos, se permita mejorar la promoción empresarial de las mismas.

Al desconocimiento e incapacidad del IBT, en el caso del Beni, se suma la ausencia de una política regional de desarrollo turístico.

Este aspecto es reconocido por la Corporación de Desarrollo Re-

gional. Recién ha designado una encargada de los asuntos relacionados con el turismo, en procura de crear, posteriormente, un departamento de promoción al sector.

CORDEBENI admite que el turismo requiere de una adecuada infraestructura caminera, dotación de medios de transporte y apoyo a nuevas inversiones privadas y mientras tanto respaldar la iniciativa del Comité Interinstitucional de Fomento al Turismo, que encabeza la Prefectura del Beni.

Al Instituto de Turismo, sin embargo, se le reclama mayor dedicación a los lugares de alto potencial para los visitantes nacionales y extranjeros y, por tanto, de asegurada retribución en el ingreso de divisas al país.

Duan Carlos Zambrana Correa, presidente de PRESENCIA en Trinidad.

**La semilla  
del trabajo creador  
y el esfuerzo común  
renuevan nuestra  
confianza en el futuro  
de la Patria.**

**Por eso, con Solidez  
Solvencia y Seguridad,  
el BBA construye hoy  
la Bolivia del mañana.**

**BOLIVIA  
1825-1989**

**DDA DDA**  
*el banco*  
Banco Boliviano Americano



Para la chompa  
de papá,



Para la chalina  
de robertito,



Para el vestido  
nuevo de María,



Para el chaleco  
del Abuelo,



Para los guantes  
de Anita,



Para las medias  
de la Abuela,



100%  
pura lana  
100%  
para toda  
los gustos

Porque con los Ovillos  
de pura lana FORNO  
Usted libera su imaginación  
confecciona colorida  
abrígada prenda  
Ovillo de pura lana FORNO  
Calidad que abriga  
a todos los gustos

NO ENCOGENE  
**FORNO**  
CALIDAD QUE ABRIEGA

Por M. Silvia Loza G.

los pechos que han bendecido al Beni y sus corazones justos, frenéticos cuando cantan la Patria, una canción les llena de la guerra ardorosa. Alegres se han sentido, alentadas deportivas internacionales del equipo representando a nuestro país que por barras que entonan la canción "A BOLIVIA" se grabada la voz de los FAMOSOS DE BOLIVIA" se hace más de veinte años. Sus versiones son millones los que cantaron a su tierra.

En su patria Bolivia... "VIVA SANTA CRUZ bella tierra mi coronación..."

El Beni tiene en sus tierras misterios de colores y entre sus bosques seculares se arrasta un ronco lamento.

En las playas desiertas del Beni...

Esta es una inspiración de Don José Aguirre Achá y de Doña Lola Sierra de Méndez, la primera grabación la efectuó el cantante Trueno Saucedo.

Los compositores de esta tierra beniana son Don Pedro Simoshi, Rogelio Becerra, Carmelo Guzmán y otros.

Pando tierra de ensueño,

eres un Jirón patrio olvidado, con regiones ignoradas, foráneos a ti te arrancan en flor.

José Torrico dedicó a Pando una canción de amor, nombrando a la mujer de estas cálidas regiones "PANDINITA", interpretada por el TRÍO ORIENTAL.

"Pandinita tú eres mi único querer..."

Con su fachada aristocrática muestra aún sus augustas ruinas. Sucre incomparable tierra de valientes. El paisaje señorial de esta ciudad motivó sus compositores. Ramón Chumacero y Alfonso Pardo Uzedo dedicaron a la ciudad blanca "NOCHES DE SUCRE".

"Noches de Sucre noches de amar..."

Potosí tierra huracana y silenciosa, está nostálgica de su pasado opulento cuyos secretos guardan celosamente los templos y los conventos.

"Potosino soy de la rica tierra..."

Esta inspiración fue de Don Humberto Iparré Salinas, y la primera versión grabó el dúo LAS KANTAS. Los compositores potosinos más conocidos son: Willy Loreda, Willy Alfaro, Rafael y Gerardo Arias, estos 2 últimos de la nueva generación.

La tierra de las flores Tarija,

tiene en el corazón de sus hijos la poesía hecha canción. Uno de los grandes compositores de la música chilena es Don Nilo Soriano, y una de sus canciones "EL MOTO MENDEZ" con versos del poeta Oscar Alfaro.

"Soy de aquél pueblo de las flores..."

Pío Martínez otro compositor de la bella Tarija, dedicó a su pago "CUCHARÁ Y PALO"; los hermanos Achá "LA CULPABLE", Luis Aldana y la canción "LA MONTONEJA" son otros exponentes de la música tarjana.

Es imposible olvidar a la hija perdida. Bolivia llora por su Litoral y las canciones más únicas que rompen las cadenas de su cárcel de rocas y arenas. Un tema que es el sentimiento de todos los bolivianos es el cierre de este breve recuento de temas inolvidables y reconocimiento a los compositores, que llenaron de orgullo a la patria y pusieron el nombre de BOLIVIA con letras de oro.

"Antofagasta puerto al mar que Bolivia añora y siente..."

Datos proporcionados por: Orlando Rojas y Ramón Caizari - Radio Fides.

# BOLIVIA y sus canciones regionales

por Silvia Loza G.



El Beni tiene en sus tierras misterios de colores y entre sus bosques seculares se arrasta un ronco lamento: el Mamoré.

## 6 DE AGOSTO 164 AÑOS

"Aun pediré otro premio a la nación, el de no destruir la obra de mi creación, y el de conservar por entre todos los peligros la independencia de Bolivia."

*Autógrafo de Sucre*



Mcal. Antonio José de Sucre

Liberador Simón Bolívar

**iBOLIVIA!**  
Que seas cada vez  
más grande.



BANCO DE LA UNION

CORPORACION REGIONAL DE  
DESARROLLO DE TARIJA  
CODETAR  
INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO  
I.A.B.

SALUTACION DE INDUSTRIAS  
AGRICOLAS DE BERMEJO EN EL DIA  
DE LA PATRIA

CONCORDARIO FESTEJO 6 DE AGOSTO DE 1969 DIA  
DE LA INDEPENDENCIA DE NUESTRA PATRIA, LA GE-  
NERAL SUPERINTENDENCIA, TECNICOS Y  
TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA AGRICOLA DE  
BERMEJO CONSUMISTACIENDOS CON LOS POSTULATOS  
DEL 6 DE AGOSTO, LIBERTAD Y JUSTICIA QUE  
CONSTITUYEN EL PATRIMONIO DE LA PATRIA REGLAMENTAR  
CONSENTO DE ELECTRUM EN BERMEJO EN  
EL BANCO DE LA UNION, DE LA PROPIEDAD DE  
BERMEJO, DE SU PUEBLO, DE COSTA Y CHACAS, DOMINGA  
Y QUIERES DOS EGARCAN HOMENAJE  
A LA PATRIA PARA ALFECTUAR UNA OTRA SE  
SERIE DE ESTAMPA, QUE RECORDARAN  
A LA PATRIA Y DEDICARAN AL DIA  
DE LA PATRIA, AGOSTO DE 1969

BERMEJO, AGOSTO DE 1969  
RELACIONES PÚBLICAS DE I.A.B.

Por Teddy Molina Chacón

El campesino boliviano, como consecuencia de la permanencia de los decenarios, se sometió de forma voluntaria o el voto universal, a la incorporación a la sociedad y al estado como ciudadano que tiene derechos y obligaciones, logrando recuperar su libertad después de un período de 400 años de sometimiento y esclavitud, desde el descubrimiento de América por los españoles.

Sin embargo, pese a estas medidas, tuvo que perder su libertad de esas masas optimistas, por los españoles primero y después por los grandes terratenientes, aún quedan comunidades originarias al norte de la ciudad de La Paz, como el ayllu mayor de Amarete, un grupo de campesinos que cholas, cazadores que se asentaron en la cordillera de Apolobamba, en la provincia Bautista Saavedra.

Amarete o ayllu mayor, que actualmente cuenta con una población superior a los 10 mil habitantes y están distribuidos en 11 comunidades, se encuentran ubicado al pie de la cordillera de Apolobamba, al nordeste del lago Titicaca, muy cerca de la república del Perú.

Según algunos antropólogos, Amarete es el resultado de un transplante de población (mitima) en la época del incario, aunque esta teoría la descartan otros estudiosos, debido a que el imperio de los Incas solo tuvo una actividad de 35 años en esta región, tienen muy corto como para organizar un pequeño estado, organizado de acuerdo con su situación geográfica y condiciones naturales.

Para quienes se han interesado en este pintoresco régimen, Amarete se encuentra a más de 4750 kilómetros de la capital de La Paz y a 1700 metros sobre el nivel del mar. Su población mantiene aún sus vestimentas tradicionales de calidos colores, donde el rojo y el negro son de su predilección, se considera un estado porque tiene su propio pensamiento filosófico, sus instituciones políticas, económicas y religiosas.

La población de Amarete o Janay Curaj, está integrado por varios grupos humanos que son, los Janay Curaj y los Ura Curaj, que están apoyados por los Janay Sullka y los Ura Curaj Sullka, este último grupo actúa como mediador.

Ser autoridad en Amarete implica muchas responsabilidades, porque debe servir a la comunidad y, por su parte, ésta le ofrece su respeto y voluntariamente le cooperan en sus faenas agrícolas.

Un vecino dice que las creencias del pensamiento filosófico del hombre andino están en el sexo femenino, en contraposición al hombre europeo. Para el hombre andino el nacimiento de la primera hija mujer es sinónimo de riqueza, abundancia y alegría, mientras que para el europeo la hija sólo representa malos augurios y pobreza.

Por el interés que ha despertado esa zona, redactores de PRESENCIA realizaron una visita para llegar a esa perdida población, ubicada en las serranías de la cordillera de Apolobamba, para lo cual se tuvo que realizar un penoso viaje de horas en un vehículo particular.

En esta región habitan también los "kallawayas" o curanderos indígenas de los Andes, según el investigador Louis Girault, los quechuas de Amarete, durante el periodo colonial, tuvieron la valentía y la virtud de resistir el sometimiento de los conquistadores, quienes que soprilar la más salvaje esclavitud, que los despojó de todos sus derechos y riquezas.

Precisamente en este viaje a las serranías de Charazani, muy cerca de Amarete y Curva, poblaciones tradicionales donde se desarrolló la cultura Kallawayá, se tiene constancia de que en un largo y tortuoso viaje, debido al mal estado de los caminos y donde no se puede contar con ningún auxilio, como estaciones de servicio o mantenimiento para los vehículos.

Aunque son muy pocos los turistas que han llegado a esta región, debido a la falta de medios de transporte, los pocos que tuvieron la curiosidad de hacerlo tuvieron que encarar muchas situaciones difíciles, pero luego de cumplir con su objetivo salían muy "maravillados" por lo que observaron y vivieron, decía un vecino de la población de Escoma.

En este punto de Amarete o Janay Curaj, se encuentra un donde comienza el verdadero saliente que da lugar a dudas para los lugarezos es mucho más penoso, porque deben viajar más de 14 horas en camión. De Escoma a Charazani o Amarete se llega en cinco horas y se debe subir sinuosos caminos hasta llegar a la cordillera.



## Amarete, el ayllu mayor que aún mantiene su tradición milenaria



y de allí descender hacia los valles de Charazani.

### PROYECTO CAMINERO

Es desde Charazani que comienza el proyecto caminero hacia Apolo, obra que está a cargo de la Comisión Regional de Desarrollo de La Paz y que ahora procede a la construcción de puentes sobre el río Charazani. Según los campesinos de la región, en los oportunitades bajan los campesinos del altiplano hacia los valles y el trópico, para cambiar sus alimentos por productos agrícolas propios de la región.

En estas poblaciones, donde no circula la moneda para la compra de alimentos y sólo funciona el trueque, decía otro campesino, se tiene que viajar a lomo de bestia por más de dos meses, tanto para bajar a los llanos como para subir al altiplano, alude a los camiones con ese destino, agregó, ya han bajado algunos camiones que traían "miedo y terror" a muchos niños, quienes jamás viajaron un motorizado.

Un técnico de CORDEPAZ decía que el campesino andino se caracteriza por ser un caminante "empedernido", va a veces a través de caminos casi como retorna a su tierra para atender su hogar y sus pequeñas parcelas, también se desplaza más allá de nuestras fronteras, donde participa tanto de la zafra como del Perú".

### UNA TRONCAL

De los inmenos recursos que presenta el departamento de La Paz para la industria sin chimeneas, sin lugar a dudas se pueden citar las fascinantes tierras de los kallawayas u otras regiones, como los valles de Mocomoc, Tarija, Chuquisaca, cuyos nombres son derivaciones de Moscú, Italia o China.

Siguiendo el camino hacia Ulla Ulla y luego de cruzar la cordillera se llega a Pelechuco, que en una época pasada fue un gran centro comercial, cuya plaza todavía conserva una hermosa fuente de agua que sirve de punto de reunión para los lugarezos. En el camino que lleva a Pelechuco, donde semanalmente se realiza una feria y se mantiene también el trueque, es la única vía de comunicación.

### INFRAESTRUCTURA VIAL

En un viaje realizado por esas

provincias del norte, se pudo entrar a las ciudades de Yungas y a las llanuras benianas, con caminos en malas condiciones y que se tienen que ceder.

La carretera que une Oruro hacia el norte, pasa por Charazani, cuya extensión es de 400 kilómetros, carreteras ripiñadas que se deben contar días para su mantenimiento.

Algunas autoridades comentaban que mejoran los servicios de carreteras, dependiendo de Telecomunicaciones que en muchas pueblos tienen oficinas puestas que mantienen un motorizado.

Durante la presencia de los instalaron algunas nicas en poblaciones de la ciudad y, dentro de la acción, parece que el gobierno no tiene el dinero, debido a que se tienen recursos para dar los servicios en requerir el depósito.

En todo el viaje las provincias presentan tráfico trajinado por las cruzadas con turistas y sus primeras imágenes, el panorama del desierto de la Paz, se pone nevado como es necesario que sea nos y sus medios de comunicación.

Un turista argentino que un día después inició un viaje para llegar a los valles de Charazani, que llegó a los valles de Charazani, que llegó a Iruapan, para continuar con el viaje a la cumbre Chuquiscapa; una ciudad que podría ser comoda si se construyan adecuados, con minas, hoteles e instalaciones y servicios.

*Estamos  
comprometidos con  
BOLIVIA*

*Trabajar por ella es  
nuestro mejor  
homenaje*

*Celebramos su  
164 aniversario*



Specialist Services International Ltd.  
Foreign Trade Supervision Division  
Supervisión del Comercio Exterior



**FANCESA**  
renueva su fe en BOLIVIA



*juntos construyamos  
el País*

**HONORABLE ALCALDIA  
MUNICIPAL  
POTOSI  
"PATRIMONIO CULTURAL  
Y  
NATURAL DE LA  
HUMANIDAD"**



EN LA RECORDACION DEL CLXIV ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA REPUBLICA, DESEO EXPRESAR MI SABUDO REVERENTE A LOS MARES DE LA PATRIA 'BOLIVAR Y SUCRE', ANTE CUYAS IMAGENES RINDO MI PLEITECIA EN ESTE SEIS DE AGOSTO PARA REAFIRMAR MI DESEO DE CONVIVIR COMO HASTA HOY TRABAJANDO DESDE LA TIERRA CHICA, EN PROCURA DE LOGRAR EL SITAL QUE VERDADEMENTE LE CORRESPONDE A POTOSI, DE CONSTITUIRSE COMO EN EL PASADO, EN EL VALUARTE Y UN VERDADERO POLO DE DESARROLLO DE NUESTRA QUERIDA PATRIA BOLIVIA.

ESTA REAFIRMACION DE FE, DEBERA ESTAR ENGRANADA POR LA ACTITUD DE PERMANENTE TRABAJO DE CADA UNO DE LOS POTOSINOS, PORQUE SOLAMENTE DE ESA MANERA DEMOSTRAREMOS NUESTRA UNION CIVICA Y CARINO A NUESTRO QUERIDO TERRUENO.

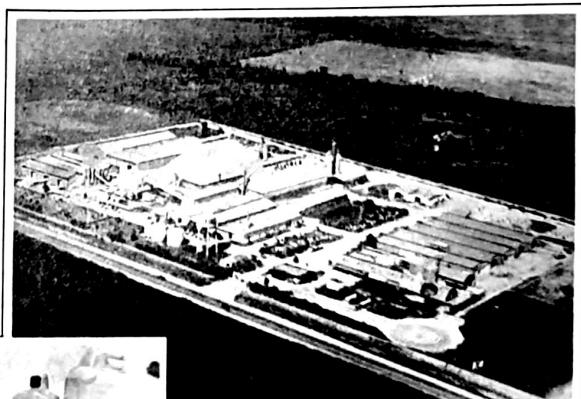
Potosi, 6 de agosto de 1989

Dr. Gonzalo Calderon Rios  
ALCALDE MUNICIPAL  
CONSTITUCIONAL DE POTOSI

**¡ Felicidades BOLIVIA !**



PLANTA EXTRACTORA DE WARNES - SANTA CRUZ



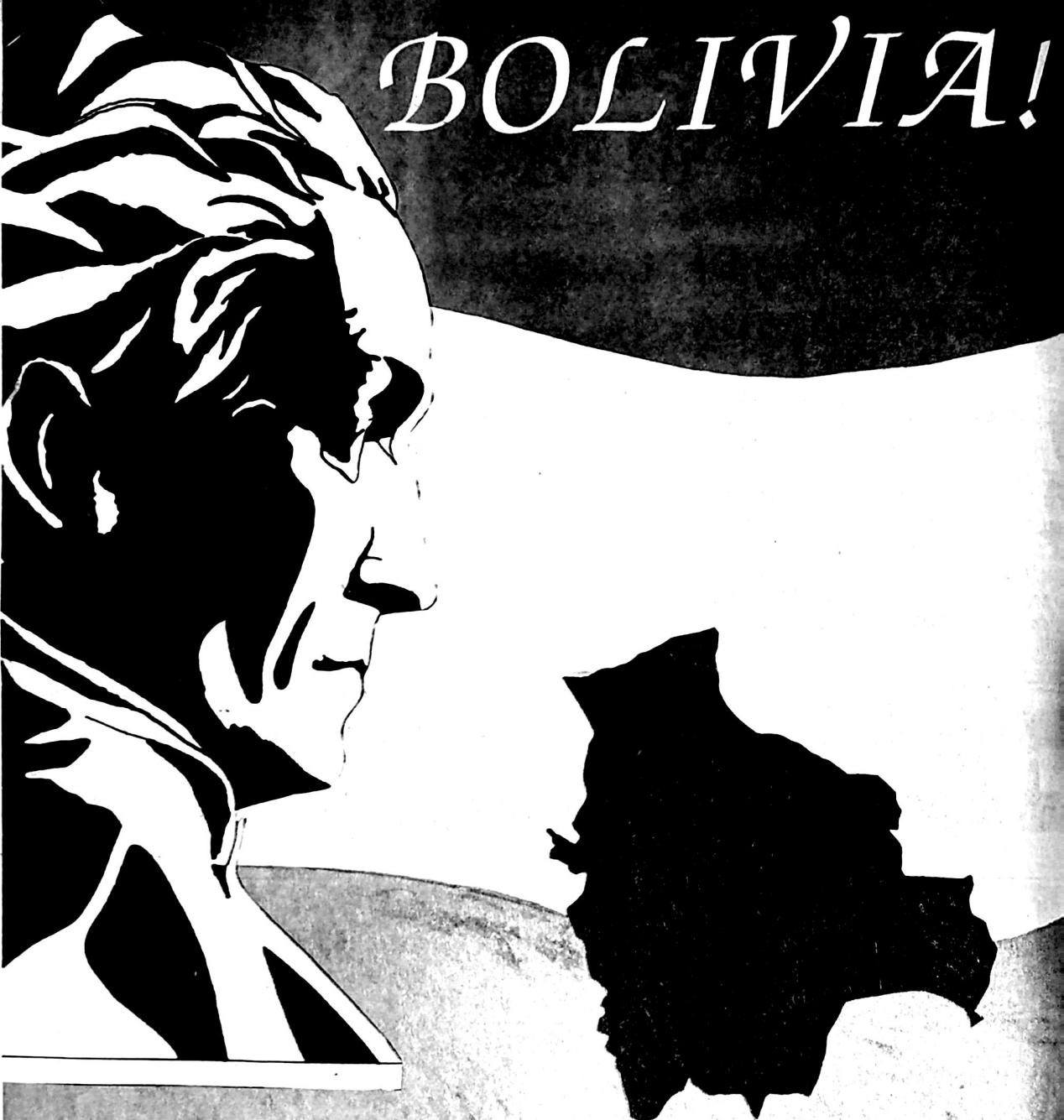
PLANTA REFINADORA Y ENVASADORA - COCHABAMBA



Los 35 años de esfuerzo y produccion  
de **FINO** **Karina** y **Regia**  
son nuestro tributo y aporte al desarrollo del pais.

**INDUSTRIAS DE ACEITE "FINO" S.A.**  
"La experiencia hace la diferencia"

*¡Felicidades*  
**BOLIVIA!**



**1825**

**1989**

**6 DE AGOSTO**

**TOYOTA BOLIVIANA**

# "DE BOLÍVAR A BOLIVIA"

Por

JOSE ROBERTO AR7F

De Bolívar a Bolivia, del Dr. René Saavedra, es dedicado especialmente a los niños y jóvenes de este país. Según manifiesta su autor, no tiene más que la de ofrecer, en forma didáctica, una serie de hechos y documentos más significativos de la Libertad. Sin embargo, que el lector comparta con sus lectores la lectura de un libro a través de las lecturas de numerosos libros, es casi 20 años de "colección bibliográfica", y de los principales lugares de la "geografía boliviana".

Los países bolivianos, el nuestro es, seguramente, que en menor cantidad ha contribuido a la independencia [1]. sobre todo si la comparación se hace entre la experiencia que da de él el público a la larga la experiencia que tuvo su lectura, tanto en el campo como en las ciudades. Los sentimientos de gratitud a nuestros héroes épnicos, sobre todo a este autor, son más fuertes que jamás. Entre tanto, a través de un "revisionismo histórico" se han hecho varios puntos de vista: disminuir la importancia de Bolívar en la historia de nuestro país [2].

A esta actitud, los niños y jóvenes han de responder por medio de una aproximación crítica a la obra. Simón Bolívar es hoy un héroe universalmente conocido uno de los más queridos y respetados en el mundo. La libertad y la felicidad son los principios que se han heredado de la obra libertaria desarrollada por él en el mundo. Los sentimientos ideológicos al pensamiento y la obra que se vayan approximando a sus prejuicios chauvinistas y patrióticos. El Libertador y sus colaboradores en la guerra contra el colonialismo plantean los fundamentos de la independencia. Los sentimientos y antecedentes que en los países hispanoamericanos han retomado vigencia. Esta resiliencia en conexión directa con el inmenso torrente que mueve a los países de América, África y Asia hacia la destrucción del sistema colonial del continente. Y no se trata de una simple analogía, sino de una doctrina política de Bolívar que va engarzando los sentimientos progresistas actuales, manteniendo los ideales de liberación nacional de nuestro tiempo. En América, buena parte de los ideólogos y pensadores socialistas y de avanzada, se remontan a su fuente de inspiración política.

Justo de la dimensión universal del héroe, su actuación tiene contornos más bien episódicos, para su mayor preferencia una personalidad en su glorificación. Sin embargo, como bolivianos de reconocer siempre una significación histórica a los personajes de Bolívar con la fuerza que el autor ha dado bien a lo largo de tres capítulos de su libro. Por su parte, yo quisiera aprovechar esta oportunidad para señalar la poca puntualidad dos aspectos de su vinculación [3].

Lo que, al parecer, ha motivado las más agudas entre bolivianos y antibolivianos de su país, es (que paradojal) el nombre de nuestra

república. Fundándose en algunas reticencias que, en un comienzo, manifestó el Libertador sobre la convocatoria a la Asamblea Deliberante y ciertos actos de políticas territoriales, los adversarios del Libertador han instaurado algo de injusto en que Bolivia se considera con franqueza que hayan otros llevarnos gentilmente. Pensaron que es una mezquina mezquina que el asunto, puesto que las personas fueron pasajeras y sus otros les fijaron un precio que no merecen un costo tan elevado. Aquellos que creen que la proporción que de perjuicio. Aquel que se aplica plenamente a los que dicen que a hombres como Bolívar hay que pagar más que a sus faltas. Esas ideas de tipo de su permanencia y dicta medidas de transformación social de fondo. Algunas de tales reformas legítimas, pero que el sistema republicano, la supresión de los privilegios nobiliarios, etc. Otras se frustraron y recién siglo y medio después fueron ejecutadas, cuando la Revolución de 1952 las puso a su modo, nuevamente en vigencia. Entre tales medidas figuran las relativas al problema agrario, la reforma educativa, etc.

En todo caso, la contribución más sólida está en los principios democráticos recogidos por la Constitución redactada por él para nuestro país. Esta Constitución es el segundo más importante y discutida [4]. Hasta ahora, la institución del Presidente Vitalicio, presentándose como un "monarquismo encubierta", pretendiendo que en los sistemas de gobierno se sigue la idea de la permanencia como institución perfectamente compatible con el desarrollo democrático republicano. La atención ha quedado a este aspecto de la Constitución (Bolívariana) ha sido de gran importancia. La cantidad y variedad de los estudios que se le dedican, y según la edición comercial (no oficial) de sus escritos. Quienes siguen más o menos de cerca la producción sobre autores bolivarianos, han podido advertir también cómo ciertos indicadores se han ido acrecentando. Ediciones comerciales, los estudios de Bolívar se hallan no solo en español, sino también en inglés, francés, ruso, chino, etc. Y los temas que abordan los investigadores son variadísimos: desde el pensamiento político y económico de Bolívar, hasta su vida íntima; desde la faz militar de su obra, hasta sus ideas educativas, etc. En este plano, la bibliografía que ofrece el Dr. Saavedra es una buena muestra de esta gama de publicaciones. Bien merece, por tanto, una presentación más técnica y mejor ordenada para que los lectores puedan también nutrirse mejor de las orientaciones que le proporciona el autor.

Hoy, seguramente, conocemos mucho mejor que antes lo que significa en diferentes ámbitos de la sociedad boliviana el principio de "cambio social" alentado por Bolívar y Sucre [5]. El gran plan de reforma se elevó desde el plano económico hasta el político, abarcando el religioso, educativo, ecológico, sanitario y demás bienes, los mismos mecanismos de la administración pública. Pero no todos los elementos de la reforma mantienen su frescura. No en vano la humanidad ha sumado casi dos siglos más a su historia y varios aspectos de detalle del pensamiento de Bolívar pueden parecer "obsoletos" o "utópicos". Lo que persiste en su esencia, su contenido progresista y trascendente. Esto se advierte de modo claro, cuando se analiza el pensamiento internacional de

Bolívar, su proyecto de integración continental, encarnado en la formación de un блок países capaz de enfrentar las pretensiones de expansión de las potencias capitalistas y la de restauración del Imperio hispánico, así como de establecer formas pacíficas de convivencia internacional.

Esta es una cuestión de fondo que merece ser permanentemente reclamada. La doctrina bolivariana no es precursora propriamente del panamericano (instrumento ideológico del imperialismo norteamericano), aunque se le parecen en algunas líneas formales, sino más bien del latinoamericano, impulsado con muchas frustraciones por los países de nuestra América. Quizá algún día una y otra parte puedan ceder el paso a una convergencia de las Américas, en la que las relaciones angloamericana, las monárquicas y las francesas sean reemplazadas por relaciones más fraternales e igualitarias en nuestro continente.

La obra que presentamos, contiene -además del cabildo bolivariano- una selección de documentos y pensamientos del Libertador, que ha de ser de gran utilidad para nuestros jóvenes compatibles, quienes podrán de esta manera tener en su fuente misma la doctrina

Sobre la parte bibliográfica permíteme hacer una digresión. La vigencia de una personalidad puede medirse, bibliográficamente, por dos indicadores complementarios: la cantidad y variedad de los estudios que se le dedican, y segundo, la edición comercial (no oficial) de sus escritos. Quienes siguen más o menos de cerca la producción sobre autores bolivarianos, han podido advertir también cómo ciertos indicadores se han ido acrecentando. Ediciones comerciales, los estudios de Bolívar se hallan no solo en español, sino también en inglés, francés, ruso, chino, etc. Y los temas que abordan los investigadores son variadísimos: desde el pensamiento político y económico de Bolívar, hasta su vida íntima; desde la faz militar de su obra, hasta sus ideas educativas, etc. En este plano, la bibliografía que ofrece el Dr. Saavedra es una buena muestra de esta gama de publicaciones. Bien merece, por tanto, una presentación más técnica y mejor ordenada para que los lectores puedan también nutrirse mejor de las orientaciones que le proporciona el autor.

Ciero este comentario señalando una coincidencia curiosa. Las lecturas iniciales motivadoras de los sentimientos bolivarianos en el autor de que surgió estas ideas, han sido casi las mismas: el General Bolívar, Intimo, de Mariano R. Martínez, y el Diario de Bucaramanga, de Louis Peri de Lacroix. Este último libro merece una divulgación más amplia en nuestro medio, por tanto, como testimonio directo de un Bolívar humano, quizás más humano que el que (no sé en cuánto éxito) pretende ofrecernos ahora un célebre escritor [6].

La Paz, 24 de julio de 1989



## Notas.

1. Cf. A Costa de la Torre, "Bibliografía del Libertador Simón Bolívar", *El Diario* (jul. 23, 1983).
2. El representante en Bolivia de un extremo antibolivariano es, sin duda, M. Beltrán Avila, El tablón bolivariano (Oruro: 1960), con quien ha polemizado T. Imaña Castro, Acerca de "El tablón bolivariano" (*La Prensa* 1963).
3. Estas y otras ideas fueron desarrolladas en la charla que ofreció el 14 de julio último en la sede de la Sociedad Boliviana de Integración Cultural, con el título de "Bolívar y Bolivia".
4. El proyecto original sufrió varios cambios a tiempo de promulgarse como ley fundamental del estado boliviano en noviembre de 1826. Varias reformas fueron propuestas por el Mariscal Sucre.
5. W.L. Lofstrom, El Mariscal Sucre en Bolivia (*La Prensa* 1983) proporciona un conjunto de informaciones que revelan cuán honestamente se preocuparon nuestros dos primeros presidentes por consolidar la revolución de la independencia como revolución y no como mero cambio político.
6. G. García Márquez, El general en su laberinto, (Buenos Aires: 1980).

## LOS FUNDADORES DE LA REPÚBLICA

Por ALFONSO GAMARRA DURANA

hora aclaga que los extranjeros vivieron en Ayacucho. Al perdonar al enemigo, quiso preparar la simiente de paz para esta región del Perú. Declaró la permanente frontera entre el Perú Bajo y el Alto Perú, firmó el decreto llamando a Congreso a los Representantes de este último territorio. Si el ejército de Bolívar trala la libertad a estas comarcas, sintió Sucre que ese ideal máximo del hombre debía manifestarse en la resolución de la propia voluntad del pueblo para elegir su futuro y decidir su gobierno.

Otro no llegó a ser la cura de la nueva patria, pues por cuestiones administrativas no se cumplió ese añoño de Sucre. Y se estampó en el mapa que el Belén de la América fue la Ciudad Blanca de Chiquitos.

Como nunca en la historia de la república, cada provincia eligió a sus delegados entre los connocidos ciudadanos que mostraban honestidad e inteligencia al mismo tiempo. No se buscó a falsos caudillos, vandaldos enemigos de policía, ni altianeros vecinos que buscaban la sombra del viento de los meses. La Historia podrá empeñarse en afirmar que la elección ejecutada por la diáfana popularidad de Sucre. La Asamblea de Representantes comenzó el 10 de Julio de 1825 con el siguiente número: 7 por Chuquisaca, 3 por Potosí, 12 por La Paz, 2 por Oruro, 1 por La Paz Social, 1 por Cochabamba, que fueron los primeros departamentos reconocidos. En 31 sesiones se efectuaron deliberaciones abiertas para responder al deber que tenían de ser los primeros diputados después de la Colonia.

La mayor emoción ha debido darse en el Congreso presidido por José Martínez Serrano, Presidente de la Asamblea, inaugurar la Legislatura trascendental. "Señores: cuando al término de diez y seis años de combates, y sangrienta lucha por la libertad, me toca la honra de instalar la primera angustia representación del Alto Perú, en medio de los transportes de mi corazón, dilecto, preguntar con orgullo y gozo: ¿Qué triste falta que rodeado de la injusticia, de la ambición y del fanatismo, hizo de estas provincias la ciudad de la tiranía, el teatro de la sangre y el símbolo de la esclavitud? ¿Dónde el inicuo poder que taló nuestros campos, quemó nuestros pueblos, enlutó nuestras familias y osó creer eterno su aciago destino?" "Emocionado hasta el punto de invocar el nombre de los nómadas que trajeron la libertad desde Venezuela, que fijaron en Ayacucho y Jujuy los memorables linderos que separan para siempre la era de nuestra ignominia, de los días faustos de nuestra gloria... (....) ellos que habiendo desunciado el Alto Perú del carro sanguinario de los despotas, han colocado en nuestras entrañas la decisión de nuestra futura suerte."

Estos que se llamarían bolivianos se vieron obligados a alcanzar la estatura de hombres dignos y la audacia de héroes. Sus jorunas estuvieron signadas por

una perspectiva que analizaba todos los ángulos republicanos. El mismo hecho de reunirse patriotas de los cuatro confines y disponer de una tribuna libre para expresar sus ideas y anhelos, olvidándose de sus diferencias, de los siglos de opresión, y ocuparse solamente de los cinco inquebrantables para una nación respaldada y merecida por sus hijos, les otorgaba la irracionalidad histórica, singular, de las determinaciones que tomaron para su vida en vigencia para todos los siglos al fundar una nación destinada a la independencia. Dejaron convencionales, personales y egoístas, intenciones particulares, no hablaron de alturas individuales, conseguidas en el pretérito, porque todo se iba a vislumbrar para el futuro de una colectividad, pero si, aunaron sus voluntades de autonomía, sus convicciones, al fin de sucederlos en armas libertadikas. Las reliquias de la dominación española permanecieron largo tiempo antes que llegaran a anodinalas; el contagio del despotismo, que impregnó la atmósfera, y ni el fuego de la guerra ni el específico de nuestras sudorables leyes han purificado el aire que respiramos. Nuestras manos están libres, y todavía nuestras corazonas padecen las dolencias de la servidumbre". (I) El Libertador, en su discurso inaugural, expresa el espíritu que se alzará sobre las naciones que se irán formando al amparo de su espada libertadora. Sabe que los filósofos y los pueblos no son iguales, pero él, que ha vivido en una época crucial y en la circunstancia en que la prepotencia y el abuso inmisericorde del conquistador han

nuestros independencia y de demostrar nuestra incompatibilidad con cualquiera Urranía, Bolivia, que fueron prohombres los que tensaron la libertad definitiva del continente al lograr que el porvenir no pudiera tener variaciones, al crear un estado solo, único, sin alarduras, y tan grande como el nombre que escogieron la República de Bolívar!

## 2. "Los restos de nuestros duros hierros"

"Cómo pregunta Bolívar, después de haber roto todas las trabas de nuestra antigua opresión, podemos hacer la obra maravillosa de evitar que los restos de nuestros duros hierros no se caigan en armas libertadikas? Una vez que asistieron a la era de la libertad sin que, pese a que eran el pueblo y electorales, una forma de gobierno para el pueblo Jamás consideraron, como en las Asambleas Constituyentes de otros países, un intento monárquico.

Este emplazo fue grande y decisivo, y planteó guerras y juegos políticos de profundísimo, tuvieron que hacer valer un sueño plasmado la serena atmósfera, y construir con osadía una nueva forma de gular al destino. Nuestros recuerdos de unión, sagrado deber terminó diciendo Martínez Serrano. Influyeron nuestras ideas, conservando la justicia y constancia, para fundar la dignidad de nuestros comitentes y de toda su posterioridad".

Los 48 diputados conjuncionalizaron las ideas políticas de su tiempo para el acriollado amor a la tierra para crear una patria libre de cadenas, porque un milagro no está en otra parte sino en el propósito de los hombres libres.

Por eso, en la duodécima sesión verificada el 6 de Agosto de 1825 los fundadores de la Patria firmaron el Acta de Independencia con la que se anunciaron a la faz de la tierra que "se erige en un Estado Soberano, Libre y Neutral de todas las naciones, tanto del viejo como del nuevo mundo", que en base a libertad, igualdad, propiedad y seguridad se constituirá la Nación, y ellos se comprometían a sostenerla tan firme, constante y heroicamente, que en cada necesidad sean consagrados con placer a su servicio, defensa e inalterabilidad, la vida misma con los haberes y quanto hay caro para los hombres".

La súbita separación de un pasado colonial no traía para qué ellos tuvieran los conocimientos de una política comparada y de una evaluación geográfica continental. Dando una vuelta al orbe, alcanzaron la gloria de su propia vida, cuando firmaron el propósito de exhortar al orbe un reconocimiento de

llevarlo a las poblaciones hasta el abeyo de la esclavitud, estimó que las designaciones humanas existen, que si unidas se responden de la conmoción de las armas, otros, inflamados de la fe en los dones de la libertad, saben que las pueras de la historia se abren para sus pueblos, cuando hay un estandarte que los guía heróicamente al superponerse a las debilidades del poder, las imposiciones que sofren los espíritus, romper con todos los instrumentos materiales y reglamentares que los hablan maniatados por centurias, para finalmente modular un armazón de Estado que condense el goce irrestricto de la libertad.

"Pero seremos nosotros, capaces de mantener en su verdadero equilibrio la difícil carga de una república? ¿Se puede concebir que un pueblo recientemente encadenado se lance a la esfera de la libertad sin que, como lecario se desgarren las alas y recaiga en el abismo?" "Algunos, el Libertador en su discurso inaugural, en la otra parte. En una época en que ni soñaba que sus tropas formarían definitivamente la Gran Colombia, y sus penachos de justicia avanzaran libertando las tierras de la servidumbre". (I) El Libertador, en su discurso inaugural, expresa el espíritu que se alzará sobre las naciones que se irán formando al amparo de su espada libertadora. Sabe que los filósofos y los pueblos no son iguales, pero él, que ha vivido en una época crucial y en la circunstancia en que la prepotencia y el abuso inmisericorde del conquistador han

(Pasa a la pág. 4)

# PRESENCIA Literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Año XXXIII  
La Paz, Bolivia  
6 de agosto de 1989

(Domingo 32)  
Casilla 1913

La DIRECCIÓN DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

## BOLIVIA

Bolivia", y sé que no se entiende: solo decir, porque es mi idioma, la lengua de paloma, mi patria y sus ciudades se comprende.

labra cariñosa en su trascendente suavidad y aroma; suyo sabor sólo se toma de la boca de su ser se enciende.

dijo pierde su sentido, pararlo todo el ser se encanta, hecho de haberlo conocido.

este claro sortilegio: Canta en su canto de amor enardecido la voz triunfal de su garganta.

EMMA ALINA BALLON



NICOLÁS GUILLÉN

**EL POETA CUBANO.** Nicolás Guillén ha cumplido 60 años. Con la gracia que le caracteriza ha dicho que en realidad ha cumplido dos veces 30, de manera que en lugar de ser una vez viejo es dos veces juventud. En la juventud que fuió con un terrateniente hoy ocupada por la Unión de Escritores y Artistas Cubanos (UNEAC), en las calles 17 e 1, en el barrio del Vedado, se lo encuentra todas las mañanas. Su secretaria me conduje hacia su oficina. Nicolás te espera, compártelo.

El poeta nacional de Cuba me recibe con su ancha sonrisa jugue-

tona, casi infantil. Tiene una abundante cabellera lacia y canosa. Negro simpático, tiene un ritmo especial, solemne, cuando camina. Usa termo oscuro y sencillo, pero hoy se encuentra con su clásica sencillez. Le conozco por primera vez en Río de Janeiro por el año 1958, en el hogar de James, hermano de Jorge Amado. Recuerdo cómo el poeta exiliado relata con la misma ocurrencia que ahora lo veo. "Mi patria es dulce por fuera y suave y amable por dentro", decía. Tardé en darme cuenta de que las declaraciones que hiciera el poeta brasileño Vítorino de Moraes, autor de la película "Orfeo negro".

La obra profunda, elegante de Guillén, es para el mundo. En Bolivia no hay declamador que no la haya interpretado. Sus poemas se leen en todos los idiomas importantes y no pierden su espíritu: las palmeras, cañas, solares, turistas, negros y mulatas vibran en la poesía de Guillén. El sensualismo tropical,

Hablamos de la literatura boliviana. El escritor más conocido para mí es Franz Tamayo, dice, cuya cultura lo sitúa en el plano de un verdadero humanista. He oido mencionar a Augusto César Pérez desgraciadamente no conozco aún su obra.

Nicolás Guillén nació en 1902 en la Provincia Camagüey. A su tierra natal le dedicó su "Elegía Camagüeyana". Cuando niño, en una escuela católica para blancos, sufrió los primeros rigores del prejuicio racial. En 1902 conoció La Habana e ingresó en la Universidad para estudiar Derecho y no concluyó. En 1930 publicó "Los colores del sol", un balón popular cubano. En 1931 "Sóngoro Cosongo" con el dinero de tres fracciones del premio mayor de la lotería. A la aristocracia negra no le agrado "Sóngoro Cosongo" porque estimaba que estaba haciendo poesía negra y alimentando de este modo otra segregación más. En esa época recibió una carta consagratoria de Miguel de Unamuno. En 1937 "Cantos para soldados y soñar para turistas" y "España, poema en cuatro angustias y una esperanza". Y en 1947 "El sol enfero" y en 1950 sus elegías colecciónadas en "La paloma de vuelo popular".

Le pregunto si tiene proyectado visitar Bolivia. No se realmente cuando visitará Bolivia, da con su seriedad, pero después añade sonriendo y jugueteando con sus anteojos. Será seguramente cuando me inviten. Le respondo que tengo la certeza que alguna vez ya habría sido invitado. Si, como no, en esa oportunidad no pude ir a pesar de haber sido invitado por la Universidad de Chacabamba.

La obra profunda, elegante de Guillén, es para el mundo. En Bolivia no hay declamador que no la haya interpretado. Sus poemas se leen en todos los idiomas importantes y no pierden su espíritu: las palmeras, cañas, solares, turistas, negros y mulatas vibran en la poesía de Guillén. El sensualismo tropical,

el colorido, la música, el orgullo nacional cubano. "Lo que Martí le prometió / Fidel le lo cumplió". Guillén es el más universal de los poetas, en todo el mundo goza de una extraordinaria popularidad, es respetado y admirado. En Helsinki, capital de Finlandia, escuché recitar su "Sóngoro Cosongo" en varios idiomas. En italiano declina una dulce juventud:

El negro  
llegó  
al connetto.  
Lo jangueó  
sobre el connetto.  
La terra  
soltó el connetto.  
Nostro sangue  
que se va?

Sabía que Nicolás Guillén había trabajado de obrero en la imprenta como lo hicieron en su tiempo los escritores Valle Inclán, Walt Whitman y otros. Al requerimiento responde: Sí. Aprendí el oficio de tipógrafo en la imprenta de mi padre por los años 1914-16, además desde mucho tiempo antes, es decir desde mi primera infancia en un ambiente que indudablemente penetró y sobre todo perdió. Mis padres al volver mi padre de la Guerra de la Independencia en 1898 fundó con un escritor amigo suyo el periódico llamado "Los Dos Propagandistas". Al frente de este estuve como director hasta que mi electo señador y cuñado murió en ese mismo periódico periodístico "Libertad". Fui uno de los tailleres en que este último perdió su confeción donde yo y mi hermana Josefina aprendimos el oficio de cajistas de obras y mi hermano Francisco el de prensista.

Entonces llegué, General de las Canas, con su sueño hecho de un gran relámpago tronador, entonces llegó, en un cubano de agua y humo, lenta sonrisa en el saludo lentix, entonces llegó para decir,

Jesús para decir:

Mirad, he aquí el azúcar ya seca.

Para decir:

Fue largo el viaje y disperso el camino.

Creció un árbol con sangre de mi herida.

Canta desde él un pájaro a la vida.

La mañana se anuncia con un trío.

Nos vamos por España. Para escritores de su generación hablar de España es referirse al

Por tranquila ribera  
sembrada de flores  
que ya por doquier  
se desliza contando  
un manso arroyuelo  
lamiendo borando  
sus aguas el suelo

Pero mi primer poema pu-  
diente decir formal fue un  
soneto dedicado a Robespierre,  
cuando yo tenía 15 años.

Y qué impresión causó en  
la opinión pública?

Ninguna impresión, porque  
no fue publicado.

El mejor poema se estima que  
es la "Elegía a Jesús Menéndez"  
escrito en homenaje al dirigente  
organizador de los trabajadores  
azucareros que en 1948 fueron  
asesinados en la estación ferroviaria  
de Manzanillo, en el capitán  
Jaouy, Casillas Lumbay. Fueron  
las bolas que le penetraron  
por la espalda. Jesús Menéndez  
fue un obrero excepcional, su viuda no  
pudo resistir su muerte y se suicidó  
quemándose viva, y quedaron  
cuatro niños. Nicolás Guillén dice en su elegía:

Entonces llegará,  
General de las Canas, con su  
sueño hecho de un gran relámpago  
tronador,

entonces llegó,  
en un cubano de agua y  
humo,

lenta sonrisa en el saludo  
lentix,

entonces llegó para decir,

Jesús para decir:

Mirad, he aquí el azúcar ya  
seca.

Para decir:

Fue largo el viaje y disperso el  
camino.

Creció un árbol con sangre de  
mi herida.

Canta desde él un pájaro a la  
vida.

La mañana se anuncia con un  
trío.

Nos vamos por España. Para  
escritores de su generación hablar de España es referirse al

dolor y la esperanza  
que tuvo lugar en la Cuba  
y Barcelona y en París  
y permaneció hasta  
como corresponde al  
director de la revista "Mediodía".

e intelectual?

Si, mucho, abrazado a la causa  
de la Defensa de la Cuba  
y soldados, sonrisa  
mi contacto con el  
mundo en su lucha  
cristiano me orientó  
me mantuve en la  
literatura y humana que  
me impulsó a

y cuando cosa?

Le conozco a  
Cuba después de mis  
nuevas negras, Nicolás?

La poesía no  
solo puede existir  
negro, por tanto si  
se llama poesía ne  
Cuba y en los países  
europeos, es en  
poco, que expresa  
entre los elementos  
africanos los que  
pueden colonizar.

¿Tiene actual  
futuro de creación?

Mi plan futuro  
seguir creando.

¿Qué sentido  
del libro de sus elegías?

El título de e  
paloma de vuelo  
tomado de unos  
"Elegía a Jesús Me  
paloma" de vuelo  
rá en el aire el pa  
que expresa la  
por la paz.

Cree usted,  
actualmente Cuba es  
el país de popular?

Si, tal vez.

La entrevista  
Nacional de Cuba es  
termino. Ya es  
futura de la manada  
el sol habanero está

La Habana, 1963

# Encuentro con Nicolás Guillén Poeta Nacional de Cuba

Por Néstor Taboada Terán

## ASI ERES TU



LA FLOR olorosa  
atrae al olfato más distraído.

La coloreada...  
a los ojos más móopes.

La fresca...  
a la abeja menos pensada.

Tanta la miel tuy...  
que alimentaria a colmenas integras.  
Todos los matines del arco iris...  
frente al pintor impotente.  
Tus aromas concentrados...  
derruibaban en escombros  
a la industria francesa de perfumes.

En resumen...  
eres bella  
para ser amada  
muchas veces  
por tu color...  
apariencia ante la vista...  
y el sudor dulce de cuerpo entero.

Oijimel

# UN EUROPEO EN AMERICA

Por MARTINI C. NIX



ALEXANDER VON HUMOLDT

primer lugar como "Vigilante, investiga  
de organizador y merecedor de la car-  
ta que ayer dejó huellas profundas tan  
en las ciencias naturales como en  
las humanas" a decir de H. Pfeiffer,  
uno de los guardianes de más prestigio  
de la fundación alemana que lleva el  
nombre del prusiano. En el subtítulo  
de una de sus obras escribe: "Geografía  
de las plantas y pintura pictórica  
de la similitud de las cosas".

Humboldt sería el primero en hablar  
sobre las condiciones climáticas  
en las plantas que hoy dominan eco-  
lógica y su influencia sobre la mor-  
fológia de las mismas. No hay que ol-  
vidar que el "Origen de las especies" de  
Darwin aparecería sólo después de la  
muerte de Humboldt.

Durante mucho tiempo se quiso insis-

tar en que el impulsor principal de Hu-  
mboldt era parte de las Américas y  
no europeas. Mencionaron aquella  
periodicidad de las alturas de la zo-  
na andina. La "presa" que nos apren-  
de, tal vez con precisión, que se trata  
de una neoplasia que habita en una  
zona ubicada por encima de los 4000  
ms. Nos comunica que en la puna existe  
una niebla espesa que la cubre durante  
toda la noche, y que ocasionalmente se  
despliega en tormentas violentas de  
granizo. Posiblemente nos dice que  
esas relajaciones de nieblas en la puna  
son una prueba irrefutable de la ines-  
tancia de recursos hidráulicos naturales.

Sistematica temperatura  
de campos eléctricos, los que con-  
tienen polaridad en pocas minutos de  
número. Estas observaciones llevan a  
conclusiones que hoy son comunes:  
Perú, Perú, Perú, y no en  
ninguna otra parte del mundo. Es  
detallada durante miles  
en sus labores, de acuerdo  
su adhesión hacia las  
ideas modernas, las matemáticas  
y las ciencias.

Humboldt se dio a la  
mitad del mundo. Se  
detallada durante miles  
en sus labores, de acuerdo  
su adhesión hacia las  
ideas modernas, las matemáticas  
y las ciencias.

RENE  
MORENO  
EN SU  
ENTIDAD  
DE JOSEP M.  
BARNADAS

Por  
PEDRO  
DE  
ANASAGASTI

ESTATUA  
DE G.R. MORENO

## EL GENIO INMORTAL

Bosón del hombre  
D no de la inmortalidad  
Luminica grandeza  
Inmarcesible gloria  
Vida y potestad inmune  
Aitud de cumbres  
Rectitud de Ley plomada.



GENESIS  
Méjico  
Círculo de círculos cosmogónicos  
Mundo  
Májor del todo universal.

Maldad tajante del Tercer Mundo  
Májico con los poetas de tu estirpe  
Májica la marcha triunfal sobre el tambor  
Májico.

Májica coruscante  
Májica una elipse - prolongada parábola -  
Májico foco sin ocaso es Sol radiante  
Májica nuestra libertad.

Májica opeyea perfila belleza de la Historia  
Májico sobre el potro blanco de los Andes.

Májica nuestro tú estás con nosotros  
Májico con las frentes altivas  
Májica certeza.

MÁJICO! - genio inmortal de la lucha armada  
MÁJICO! - corazón de América Latina  
MÁJICO! - padre de Bolivia insurrecta.

Maravilla  
multiplicada un millón de veces  
por el ocho echado  
del infinito sin fronteras.

LUCIANO DURAN BOGER

### El destino desconocido.

Gabriel René Moreno es un dios desconocido, asesinado y ensalzado. Su copiosa obra histórica y bibliográfica no ofrece atractivos para el lector medio y aquella que prefiere la poesía y la poesía su estilo en chile, donde cosechó su mejor producción, la asertividad del interés boliviano, aunque su producción boliviana es alusiva de su Bolivia. Su intervención obligada en una situación socio-política le conquistó la metida antipática de muchos de sus paisanos.

Barnadas quería proyectar luz sobre el personaje y su obra [1]. Historiador concienzudo, laborioso paciente, estudió sin apresuramientos, conocedor y admirador de ambientes, acertado sintetizador de períodos vividos.

Hay dos facetas en el valiosísimo libro de Barnadas: 1) la exposición histórica, rica, matizada, demostrativa, pases que estimo que sea hoy uno de los más puntuales historiadores de datos y discusiones. 2) sus comentarios y opiniones personales en torno al personaje René Moreno y su desbandada obra. La primera faceta cuenta con el éxtasis pleno, conocimiento serio y nitidez con que plantea y realiza los mosaicos históricos; la segunda, aunque respetable y luminosa, puede provocar discusiones, puntuaciones y desacuerdos, en cuanto también otros historiadores y biógrafos han buscado en la persona y en la hechura de Moreno en idénticas condiciones.

Barnadas nos ofrece al René Moreno íntegro, en todas su variadas realidades con intuición y realismo logrados.

#### Abanico

Con el escaneo de un abanico que va desperezando sus melenas, Barnadas talla la figura de Moreno, documentalista (77-80), bibliógrafo (87-114), bibliotecario y biólogo (115-174), crítico literario, profesor, magistralmente fructíferos por René, en cada uno de ellos el biógrafo vivisecciona los más conseguidos logros, sin encendidas apologías ni denigraciones (como las que shindieron sus críticos). Barnadas sale encauzado su inapelable soga de Moreno, preferir hablar por boca de la veracimilitud y de la autenticidad de los documentos. Parece increíble que un solo hombre haya podido verificar una labor que no es de pura creación volátil, sino de búsqueda, de puntuación, de ordenamiento, de lógica trazación y de comentario juicioso, como la ciclopica obra de Moreno.

**¿COMO SE INICIA** el misterio del origen? Nuestra mente es incapaz de reconstruir los pasos que la vida ha dado a lo largo del tiempo? Esas interrogantes trubaban por mi mente al terminar de leer el viejo manuscrito con olor a eternidad que, casualmente, había quedado en la grieta donde caí al estar escondido el Wainá y ser salvado por mis amigos que se apresuraron a socorrerme. Veramente existe el azar, o eso que así llamamos es un nudo más con que el destino nos amarró a la vida para que cumplamos un espantoso papel en ella? No lo sé. Lo cierto es que allí están las casi deshechas páginas que yo las copié poniéndolas en castellano contemporáneo para que se comprenda fácilmente el mensajero.

Más leve que el sentimiento de amor que flota en el aire quieto y más fuerte que el terrible temblor que, a veces, sacude la tierra, era entonces la vida que dormía en el corazón del tiempo. todo era El, el Señor que vibra al concebirse y al amarse sin límite al que habrá genera chispas de infinita sabiduría. Un infinito amor que se expande en el núcleo del tiempo que desenvuelve las caras de la oscuridad. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría:

Y de las chispas de amor surgen los soles y las estrellas y la luna y todo cuanto está en el cielo; y cuando salieron estos impregnados de una luz tan grande que es la sabiduría con que constituyen el universo. Y el tiempo comenzó a latir enamorado de las cosas al recibir las chispas de amor que brillaron intensamente en el seno de la oscuridad que, hasta entonces, era la reina de todo. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

Pero el amor no se detiene y empuja a la chispa a encarnarse en un núcleo de vida que es ella misma, y que no es ella sino la imagen de la chispa generada desde siempre para siempre. Es amor que sigue, que brilla, que siempre empuja a cuanta cosa con sueldo de ternura y lo lleva hasta el límite de sus posibilidades, que son el infinito y que no son lo infinito sino la imagen de lo infinito que ha bajado hasta el tiempo. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

Y el amor empujó al tiempo hasta convertirlo en fuego que caliente y la agua que penetra y en aire que seca y las fronteras de la eternidad, y al unísono entre sí porque el amor tiene la función de potencias, nació la tierra. Entonces era fuego que agotaba, era agua que comenzaba a vivir y era aire que la abrazaba con sus brazos invisibles ardiente de pasión. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

Entonces, todo era negro y todo era una especie de nada porque todo era informe, todo estaba mezclado con todo y nada tenía un lugar, ni un tamaño, ni un nombre. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría. Pero el amor tiende al amor porque él es su origen y su fin. Y el amor se hace chispa que ilumina y entiende; se hace llama que vivifica y se hace hierro que aprisiona a la semilla del amor que es el Señor Huatrakjocha, nuestro padre. Se hace espuma del mar y espíritu de la tierra que es el Señor Huatrakjocha nuestro padre. Y entonces, hijos del tiempo, oíd: de la semilla del barro, los dedos sin forma de amor que es el Señor Huatrakjocha, nuestro padre, modelaron la figura de una placa solar la cual se puso en su rostro sacerdotal, que no tiene labios ni lengua, pero es el asiento mismo del verbo, dijo lleno de amor: ¡Sé la vida! Y la vida comenzó a crecer en todo cuanto tocaba el eco de su

Será difícil entender, Moreno, si no recordáramos al conocimiento de ambiente cultural y literario contemporáneo [2]. Y visto conocéramos los rasgos físicos, propósitos, familiares y sociales que el autor, que no es un robot sino una complicada maquinaria humana en reposo, nos muestra sus lances tanto elementos ambientales, nacionales o no. [21-64]. Moreno actuó como los escenarios: Chile y Bolivia. Convive mucho captar la vida cultural, social, ambiental, familiar, política de ambos países, pues que Moreno vivió con intensidad en su existencia y en su obra literaria, el dramatismo de su patria de adopción y de su cuna, pinceladas valiosas en sus más detallados rasgos nos permiten situar a René Moreno en el variopinto clima de su actuación [65-76].

El estilo de Moreno, su preciosidad lingüística, fue objeto de críticas severas y bondadosas, según el criterio peculiar de los criticos. "El julete de la critica es avasalladoramente favorable a Moreno. En general, destaca su belleza y pureza estilísticas: 'pulmón lingüístico, elegante forma y nervioso estilo' (Alarcón) [19-200]. Barnadas, hechizado por el lenguaje de Moreno, destaca algunas páginas que, claramente, provocaban un aplauso como el del autor: 'Realmente, es Moreno, que hay que degustar' (Lamadrid, pues) [199].

Una calificación global de su obra es de admiración y apreciación. Lo que resulta más difícil es el clasificar los diversos campos de su producción por amplitud y muy variada. Moreno trabajó entre muchas dificultades y pocas soluciones, que hay tener en cuenta a la hora de juzgarle. René sabe que sus obras no son leidas, ni siquiera por sus paisanos [21-214] pero su genio interior le impulsó a continuar su vocación, tan "irremediable" como su soliloquio. El tiempo suaviza tensiones, exalta la titánica producción de Moreno. Finaliza su exposición con la adhesión de la responsabilidad de Moreno en "el trauma de 1890" reditizando su acreditado patriotismo y la pureza de sus intenciones bolivianas [227-249].

Como en toda obra de Barnadas, el andamiaje documental es importante: las siglas empleadas [250], la bibliografía más selecta [251-262], un apéndice sobre el recto uso de la bibliografía moreniana [263-265] y un índice onomástico [266-269].

Muy útil la publicación, que nos da, en apretada síntesis, con claridad y seriedad, la difícil semblanza literaria de René Moreno, que escribió tanto para sujeto a la crítica, y que vivió mucho y lejos para la sensibilidad boliviana. Un biógrafo excepcional para un personaje mítico.

**Nota:**  
[1] BARNADAS Josep M. J. Gabriel René Moreno (1835-1906). Drama y gloria de un boliviano. 270 págs. Ediciones Altiplano. La Paz 1988.

## HALLAZGO DE UN MANUSCRITO

Por  
JAIME MARTINEZ SALGUERO

atento. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

Todo fue júbilo cuando la vida se encendió en las cosas y el universo comenzó a entonar una melodía profunda, como la voz del universo, pero esta vida no podía expresar el sentimiento más puro que ya habitaba en ella desde entonces. La tierra estaba llena de flores que se abrían y se reforzadas por su afán de hacer algo que las molestaba desde adentro, y no podían sacarlo. Las flores se estaban secando, lo mismo que los manantiales, y la tierra temblaba sacudida por un extraño espanto. Entonces, el bendito Señor Huatrakjocha, nuestro padre, cruzó otra vez el abismo y se dejó ante una gran caldera que aún conservaba una multitud de flores frescas, y escuchó su imploración: ¡Sálvanos! Y, al oírlas, su rostro que no tiene cara sonrió formando una bienaventurada flor de lamas coloridas. A medida que se agitaba, llenándose de una sublimidad extraña, se agitó y latió y creció con un aroma más intenso que el del amargo o de la khoa y, de pronto, el universo se pidió de aves, de animales, de todo clase que llenaron el airoso nido. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

La tierra comenzó a reverdecer con el ruído que producían los animales pero luego, cuando plantas y animales se dieron cuenta de que dentro de ellos había una fuerza potente que no podía expresarse, y que replicaba como viento atrapado en un agujero, se pusieron a gritar. La abeja, que era quien más contacto se ponía con todos los seres que habitaban el mundo, sintió que dentro de si se desarrollaba una fuerza que la impulsaba a llorar. Y así al mismo tiempo, era el sentimiento que había bebido en el alma de las flores. También se dio cuenta de que en su cerebro se

percibía el sonido de unas voces que miraban el interior de las cosas. Ese don estuvo a punto de perder la palabra pero, como no había comprensión, plantas y animales lloraron con un llanto tan grande y tan profundo que se formó un mar, y al comprenderlo quedar el salar de Uyuni. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

Entonces, el bendito Señor Huatrakjocha, nuestro padre, volvió a venir a la tierra, y al verlo se encontró con la rama caída que conservaba todavía una multitud de flores frescas y escuchó su voz: ¡Sálvanos! Y su rostro que no tiene cara se iluminó con una luz más intensa que el del sol a media noche. Luego comenzó a envolver a la planta herida en un abrazo que se detuvo ante una gran caldera que aún conservaba una multitud de flores frescas, y escuchó su imploración: ¡Sálvanos! Y, al oírlas, su rostro que no tiene cara sonrió formando una bienaventurada flor de lamas coloridas. A medida que se agitaba, llenándose de una sublimidad extraña, se agitó y latió y creció con un aroma más intenso que el del amargo o de la khoa y, de pronto, el universo se pidió de aves, de animales, de todo clase que llenaron el airoso nido. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

Así, de la fuerza de la naturaleza y del impulso del amor que siempre sonríe iluminando cuando toca, ha nacido el hombre que es la última escala del misterio encarnado. Así lo han dicho nuestros antepasados y así lo mantienen los ancianos. El hombre, que es el camino por donde circula la vida que empuja a la carne que nos rodea por nuestros cuatro

costados; a la carne que es heredado del barro donde se ha originado, como el barro es el descendiente del agua maridada con el polvo, que da vida a la tierra en el rescuerdo del tiempo; cuando el sentimiento de la sabiduría se deshizo en llanto de pampas que todo lo cubrieron. Así lo han dicho los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

Cuando los muñecos se desparecieron para disipar el efecto pesado de los bajos elementos que también los conforman un viento suave que entra en su interior llevando el germán de la pregunta que se ha de volver semilla de sabiduría y, entonces, el hombre comenzó a ser asombroso que se dilata en el tiempo. El hombre comenzó a buscar a través de todo lado el elemento que le permite ponerse en marcha; y en medio de todo encontró una chispa a punto de extinguirse, la cual, a su vez, era resultado de una chispa anterior que dio origen a la primera, cuando estaba somnolienta, y que ha surgido del fuego que originó la chispa con que se inició el amor y, desde entonces, el hombre ha buscado una chispa de Dios en busca de su hogar. Es un ser en tránsito permanente en un estado intermedio que vive el amor y al amor camina. Eso dijeron los ancianos del origen, los que recibieron el don de la sabiduría.

Pero el camino es tiempo que se desenvuelve; es carne que come dolor que renueva en vida que alimenta y se limpia y vuelve a ensuciar, porque ha de llegar un día en que el universo de nuevo se ha de poner triste al no poder expresar la fuerza que siempre se renueva en el interior de todos los seres; y entonces, de la senda que se llama misterio del amor que comienza y se enciende y del otro extremo de la senda que es misterio que nos llama para ir... y para llegar... que es otro nombre...

Aquí, el manuscrito, desgraciadamente, ha sufrido los efectos devoradores del tiempo que se ha llevado la voz de los ancianos del origen, que aquellos que recibieron el don de la sabiduría. ¿Qué pasa? ¿Qué sucede?

¿Quién las escribió y por qué lo hizo? ¿Sabiduría de quienes eran? De todos modos, tengo las páginas manuscritas que están a disposición de quien quiera estudiarlas.

**AGUANTA CORAZON...**

A guanta, corazón, no pidas nada, ni siquiera soñar en tu retiro, porque el alba, ruleta en nuevo giro, te hará perder la baza ya ganada, en tu lecho, la noche inacabada con el sueño, su cómplice vampiro, te sorberá, suspira traspiro, la sangre tantas veces derramada.

¡Pedir soñar, vivir! ¡Pedir la vida a espaldas de reloj que dejan yerto el brote de la savia más querida!

Pide-mejor- morir, y estar ya muerto en oasis de tiempo y de medida, hidrópica criatura del desierto!

JUAN ANTONIO  
RUECAS



# deportiva

## "La selección avanza, la meta está en Italia 90"

No hay pausas en el equipo Bolivia.- El intenso trabajo concluirá con resultados auspiciosos.

Es el más joven de los jugadores Luis Lastar, donde el equipo boliviano realizó las últimas días varias jornadas de preparación física y sesiones de fútbol con intuas a los partidos eliminatorios que se efectuarán desde el 20 de agosto, frente a los conjuntos peruanos y uruguayos.

"SOY UN TAHUCHI" Luis Cristaldo de 172 de estatura, 60 kilos de peso, el pequeño, de cabello castaño, inquieto y hábil con el balón. Amigo y hábil con los individuos con ella formó Tahuechi Aquilera. Conquistó con ella torneos de la estatua sudamericana e internacionales y mundiales. "Soy un Tahuechi intercontinental", bromeó.

INTEGRANTE DEL EQUIPO Luis Cristaldo, uno de los solteros del equipo boliviano, dijo: "Deseo integrar el plantel titular, pude darse esta situación, aunque reconozco que es difícil debido a que hablaron las mejores jugadores del país. Es un conjunto de estrellas, gente capaz, jóvenes; no solamente hacen conocer la cultura física y deportiva, sino también los valores más elevados para que todo tahuechi sea un bien, amante de su tierra.

MOMENTO DE LA VERDAD Conversamos con Cristaldo en el estadio de coracitas.

MICRATUD "Expreso mi gratitud a la gente de la Academia Tahuechi Aquilera por el apoyo que me brindaron, por la calidada humana con la que transmitieron enseñanzas a los niños y jóvenes; no solamente hacen conocer la cultura física y deportiva, sino también los valores más elevados para que todo tahuechi sea un bien, amante de su tierra.

UN CAMINO "La juventud merece apoyo de todos, especialmente de los padres, del gobierno y de la empresa privada para que crezca sana y fuerte, con la finalidad de constituirse en fundamento de una nueva sociedad, una nueva generación que busque grandes transformaciones para el país. Sin lugar a dudas estoy plenamente identificado con la niñez y juventud de mi patria."

Cristaldo instó a los jóvenes a dedicarse a los estudios para obtener una profesión, a la práctica de las actividades musculares con el objeto de alejarse de la vagancia, de las drogas y del alcoholismo.

EXPRESO "Cada niño tiene que trazarse un cuadro de vida y tratar de no apartarse de ella, vivir las etapas de su vida sin apartarse de la fuerza de voluntad de él, de su inclaudicable para concretar esa objetivos de esa manera se pueden alcanzar resultados positivos y ser ademas, el orgullo de la familia, del país en su conjunto."

Cristaldo fue recibido con muestras de simpatía por el público parco, especialmente por los niños y los jóvenes que le desearon suerte a tiempo, manifestando su simpatía.

Buena preparación física El profesor José Antonio Vaca, es un buen profesor. Hemos alcanzado hasta la fecha una buena preparación física. Ahora nos apresuraremos a cumplir el trabajo con sentido de fútbol".

Todos estamos confundidos, se avanzara hasta Italia 90, es un anhelo nuestro, pero también existe la fuerza anímica y capazidad técnica para los partidos objectives. La empresa es difícil, pero no imposible", dijo Cristaldo.



### "La juventud del país reclama mayor atención"

#### No hay descanso

Luis Cristaldo, cruceño, también es un hombre identificado con las inquietudes juveniles. Ya que participa en su tierra natal de estas actividades, apoya todas las manifestaciones deportivas, culturales, musicales y sociales.

"La juventud merece apoyo de todos, especialmente de los padres, del gobierno y de la empresa privada para que crezca sana y fuerte, con la finalidad de constituirse en fundamento de una nueva sociedad, una nueva generación que busque grandes transformaciones para el país. Sin lugar a dudas estoy plenamente identificado con la niñez y juventud de mi patria."

Cristaldo instó a los jóvenes a dedicarse a los estudios para obtener una profesión, a la práctica de las actividades musculares con el objeto de alejarse de la vagancia, de las drogas y del alcoholismo.

UN CAMINO "Cada niño tiene que trazarse un cuadro de vida y tratar de no apartarse de ella, vivir las etapas de su vida sin apartarse de la fuerza de voluntad de él, de su inclaudicable para concretar esa objetivos de esa manera se pueden alcanzar resultados positivos y ser ademas, el orgullo de la familia, del país en su conjunto."

Cristaldo fue recibido con muestras de simpatía por el público parco, especialmente por los niños y los jóvenes que le desearon suerte a tiempo, manifestando su simpatía.

"El profesor José Antonio Vaca, es un buen profesor. Hemos alcanzado hasta la fecha una buena preparación física. Ahora nos apresuraremos a cumplir el trabajo con sentido de fútbol".

# deportiva

RESPONSABLE Julio D. Lazarte L.

La Paz, Bolivia, domingo  
6 de agosto de 1989

## La falta de gol preocupa a Habibegger

**La selección entró ayer en el estadio Libertador Hicieron tiros libres al arco durante tres horas**

### FBF Castigó dos años a Melgar



Se buscan goles

Los jugadores de la selección nacional buscan alcanzar un buen nivel ofensivo para concretar goles. Jorge Carlos Habibegger pone énfasis en este aspecto.

Ramiro Castillo

## Está en duda su retiro

**No definió su futuro en Argentina**

Se puso en duda ayer la presencia del jugador Ramiro Castillo en la Paz. Se acuerda el deseo de las gestiones en Buenos Aires, para garantizar su participación en el Mundial.

Confianza

Todos estamos confundidos, se avanzara hasta Italia 90, es un anhelo nuestro, pero también existe la fuerza anímica y capazidad técnica para los partidos objectives. La empresa es difícil, pero no imposible", dijo Cristaldo.



Buena preparación física

"El profesor José Antonio Vaca, es un buen profesor. Hemos alcanzado hasta la fecha una buena preparación física. Ahora nos apresuraremos a cumplir el trabajo con sentido de fútbol".



Los jugadores de la selección nacional buscan alcanzar un buen nivel ofensivo para concretar goles. Jorge Carlos Habibegger pone énfasis en este aspecto.

Tabarez

## Reconsiderará la situación de E. Francescoli



# Nápoles enfrenta a Vélez

Los plantines de Nápoles y Vélez Man animaron un importante encuentro que se disputó en el estadio delantero Ezio Francesco y el mediocampista José Pérez. El equipo colombiano llegó este miércoles temprano tras haber programado un amistoso en Buenos Aires y el técnico Francisco Maturana pidió la selección italiana para mantenerse al día con su rival. La selección italiana no tuvo que enfrentar a su rival en el estadio Charrúa usado para las eliminatorias y arrancó que se preparaba para sus respectivas anuncios. Se instalaron una docena de quioscos grandes del país, jueves en un partido de práctica ante el equipo local de Wanderers. Además de Pérez, que fue transferido al Grêmio de Italia, el equipo uruguayo también sufrió las deserciones del delantero Carlos Tabarez, que también pasó al Genova, y de Jorge Sere que no aceptó ser el reemplazante del equipo.

Tabarez dio ingreso a Gabriel Correa por Pérez y a Rubén Pereira por Francesco, pero Pereira no cumplió la misma función técnica del delantero entrado esta semana en el Olympique de Marsella y tuvo reincorporación la selección sigue en duda. No ha sido jugada como mediocampista, resguardándose en ocasiones con menores obligaciones de marca por Rubén Pérez.



Deportivo Coppel

Equipo que organiza la Liga Deportiva El Tigrón.

## Destacada actuación de karatecas en nacional

El director técnico del Centro de Artes Marciales 'Internacional Shotokan', Raúl Jiménez, calificó como satisfactoria la actuación del equipo paraguayo en el campeonato nacional de la especialidad, que se realizó en Santa Cruz. Jiménez elevó consideración al trabajo y los resultados obtenidos en la competencia social de la ciudad compuesta por los deportistas paraguayos.

Ocuparon los primeros puestos, en la categoría infantiles negros, modalidad 'kata', Roberto Castellán, Juan Carlos Oitalora y Vicente Hugo Sejas.

En categoría infantil, Jorge Mark, Ian Holloway y Roberto Castellán, Dainas, Daniela Zeballos y Pablo Moreno.

Segundo puesto:

Juan Remer, Juan Carlos Oitalora, Marco Antonio Arciniegas, Víctor Salinas, Víctor Huertas, Jorge María y Gabriela Arza.

Tercero: Luisa Lillo, Pablo Moreno, Omar Pouce de León, Claudia Cuevas, Gabriela Arza y en categoría 'Pee Wee', Andrés Martík.



Buenas campañas

Integrantes de la representación paraguaya de karate, especialidad 'Shotokan', que tuvo desempeño brillante en la competencia nacional que se realizó en Santa Cruz.

# Uruguay juega hoy con selección colombiana

**MONTEVIDEU, 5 (AP).** La selección uruguaya, que está semana enfrentó diversos contratiempos, probó mañana ante Colombia algunos cambios tácticos debido a la ausencia de dos figuras claves, el delantero Ezio Francesco y el mediocampista José Pérez. El equipo colombiano llegó este miércoles temprano tras haber programado un amistoso en Buenos Aires y el técnico Francisco Maturana pidió la selección italiana para mantenerse al día con su rival. La selección italiana no tuvo que enfrentar a su rival en el estadio Charrúa usado para las eliminatorias y arrancó que se preparaba para sus respectivas anuncios. Se instalaron una docena de quioscos grandes del país, jueves en un partido de práctica ante el equipo local de Wanderers. Además de Pérez, que fue transferido al Grêmio de Italia, el equipo uruguayo también sufrió las deserciones del delantero Carlos Tabarez, que también pasó al Genova, y de Jorge Sere que no aceptó ser el reemplazante del equipo.

Tabarez dio ingreso a Gabriel Correa por Pérez y a Rubén Pereira por Francesco, pero Pereira no cumplió la misma función técnica del delantero entrado esta semana en el Olympique de Marsella y tuvo reincorporación la selección sigue en duda. No ha sido jugada como mediocampista, resguardándose en ocasiones con menores obligaciones de marca por Rubén Pérez.

## Sueco Ericson ganó Rally Argentino

Por CARLOS MARTÍNEZ LOPEZ

**CORDOBA (ARGENTINA), 5AGO (EFE).** El sueco Mikael Ericsson, con Landau Delta Integrale, ganó el IV Rally de Argentina, octava prueba del Campeonato Mundial de Rally, tras disputarse hoy la cuarta y última etapa en Córdoba (centro norte de Argentina), que absolvió de triunfo en la final a Ericsson. El sueco, que ayer se coronó en la etapa final, ya que pilotos Alexander Fiorio y el argentino Jorge Luis Recalde, quien ayer, al competir en la etapa final, se llevó el liderato y todas las posibilidades de triunfo con un retardador de más de 10 minutos.

En la última etapa disputada hoy, Ericsson consolida su situación privilegiada en el ranking general, que creció gracias a las dos primeras, mientras que Fiorio, que ayer se coronó ganador de las tres primeras, mantiene la tercera plaza, seguido por el italiano Riccardo Paolucci y el español Ernesto Llambías.

En este rally de Argentina se demostró la potencia del Audi 200 pilotado por el alemán federal Greg Fuerer, y la versatilidad del Subaru 200 piloteado por el chileno Gustavo Cestari.

En la cuarta etapa, se demostró la fuerza del Subaru 200 piloteado por el alemán federal Greg Fuerer, y la versatilidad del Subaru 200 piloteado por el chileno Gustavo Cestari.

Segundo puesto: Juan Carlos Oitalora, Marco Antonio Arciniegas, Víctor Salinas, Víctor Huertas, Jorge María y Gabriela Arza.

Tercero: Luisa Lillo, Pablo Moreno, Omar Pouce de León, Claudia Cuevas, Gabriela Arza y en categoría 'Pee Wee', Andrés Martík.

Segundo puesto:

Juan Remer, Juan Carlos Oitalora, Marco Antonio Arciniegas, Víctor Salinas, Víctor Huertas, Jorge María y Gabriela Arza.

Tercero: Luisa Lillo, Pablo Moreno, Omar Pouce de León, Claudia Cuevas, Gabriela Arza y en categoría 'Pee Wee', Andrés Martík.

Segundo puesto:

Juan Remer, Juan Carlos Oitalora, Marco Antonio Arciniegas, Víctor Salinas, Víctor Huertas, Jorge María y Gabriela Arza.

Tercero: Luisa Lillo, Pablo Moreno, Omar Pouce de León, Claudia Cuevas, Gabriela Arza y en categoría 'Pee Wee', Andrés Martík.

Integrantes de la representación paraguaya de karate, especialidad 'Shotokan', que tuvo desempeño brillante en la competencia nacional que se realizó en Santa Cruz.



**LOS ANGELES**  
La nadadora Janet Evans finalizó la prueba de 200 metros individual en la competencia internacional que se disputó hoy aquí. (TELEFOTO AP)

## Torneo atlético del Paco Andino en Lima

**LIMA, 5 DE AGOSTO (DPA).** Más de 400 atletas infantiles de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, participaron en el primer Torneo Atlético Andino denominado veinte años de integración andina que se efectuará en Lima del 11 al 13 del presente mes.

El certamen es auspiciado por la Junta Superior de Deportes y la Asociación Venezolana de Lucha contra la Droga.

Intervendrán 200 atletas de países andinos y el resto de Lamas y del interior del Perú.

Se desarrollará para las categorías infantiles nacidas en 1974 e infantiles en 1976. Los pruebas comprenden salto alto y largo, lanzamiento de bala, jabalí y disco y carreras individuales, de posta y de vallas.

## Jaite jugará la final

Por CARLOS MARTÍNEZ LOPEZ

**KITZBUHEL (AUSTRIA), 5 AGO (EFE).** El argentino Martín Jaite, el español Emilio Sanchez jugarán la final del torneo de tenis de Kitzbuhel, tras vencer en sus respectivas semifinales.

Jaite superó al yugoslavo Goran Prpic después de ceder el primer set por un rotundo 0-6.

Prpic acertó a colocar todas las bolas, mientras que Jaite se mostró desorientado en el segundo set luego la reacción del jugador argentino, que se impuso por 6-4 y 6-3.

En el segundo set luego la reacción del jugador argentino, que se impuso por 6-4 y 6-3.

Emilio Sanchez venció a su hermano Javier en dos sets, 6-1, 6-4, en un partido en el que quedó bien patente la mayor destreza en los golpes de Emilio.

Emilio Sanchez venció a su hermano Javier en dos sets, 6-1, 6-4, en un partido en el que quedó bien patente la mayor destreza en los golpes de Emilio.

Emilio Sanchez venció a su hermano Javier en dos sets, 6-1, 6-4, en un partido en el que quedó bien patente la mayor destreza en los golpes de Emilio.

Emilio Sanchez venció a su hermano Javier en dos sets, 6-1, 6-4, en un partido en el que quedó bien patente la mayor destreza en los golpes de Emilio.

Emilio Sanchez venció a su hermano Javier en dos sets, 6-1, 6-4, en un partido en el que quedó bien patente la mayor destreza en los golpes de Emilio.

Emilio Sanchez venció a su hermano Javier en dos sets, 6-1, 6-4, en un partido en el que quedó bien patente la mayor destreza en los golpes de Emilio.

Integrantes de la representación paraguaya de karate, especialidad 'Shotokan', que tuvo desempeño brillante en la competencia nacional que se realizó en Santa Cruz.

## Ranking de ajedrez categoría superior

Nombre	ELO inicial	ELO final	Expectativa final
Carla Saavedra	2205	2205	100.0
Marcela Lopez	2144	2144	89.5
Alfredo Orive	2113	2113	89.5
Marcos Sustach	2069	2069	70.0
Henry Apaza	1984	1984	70.5
Fernando Miranda	2043	2043	65.5
Rodolfo Palacios	2013	2013	60.0
Eduardo Alberto	2038	2038	65.5
Federico Aguilar	2059	2059	65.5
Bernardo Franck	2058	2058	65.5
Javier Saiz	2084	2084	75.5
Cesar Arellano	2039	2039	65.5
Pedro Maldevallo	2028	2028	60.0
Emilio Jimenez	2039	2039	65.5
Eladio Studio	2070	2070	60.0

(continúa)



# Selección nacional consolida su trabajo

Hoy realizará nueva sesión física en Tembladerani.- Por la tarde los futbolistas tendrán descanso.-

**ITALIA 90**



El seleccionado nacional de fútbol consolida su trabajo bajo la dirección técnica de Jorge Carlos Haberger para disputar las eliminatorias del Campeonato Mundial Italia 90, con peruanos y uruguayos.

En el planeta, luego de varias semanas de trabajo se apresta a ingresar en la recta final de sus entrenamientos para entrar con todo, según dijeron, los goleadores eliminatorios.

**PODER OFENSIVO**

Jorge Carlos Haberger se mostró optimista por los resultados que se alcanzaron hasta la fecha, aunque pretende que los delanteros cuenten con mayor capacidad de definición.

En los últimos días, especialmente ayer, los jugadores trabajaron en el aspecto táctico, pero también en muchos goles, "dijeron los autoras Fernando Salinas y William Ramírez.

El conjunto boliviano no puede superar la falta de gol, este aspecto debe merecer un trabajo más consistente con la finalidad de contar con una delantera dotada de poder de definición, señalaron los directores de la Comisión Seleccionadora del equipo Bolivia.

Los jugadores dirigidos por Jorge Carlos Haberger trabajaron ayer en Tembladerani, desde las 9:45 horas, y la mayor parte del program

se dividió en un trabajo de remates al arco y acciones ofensivas.

También, los arqueros fueron estudiados con técnicas especiales. La tarde, el grupo charcó gran parte de la jornada. Los futbolistas se reunieron para la tarde su jornada de trabajo con una sesión de fútbol en el mismo escenario.

**DESCANSO**

Luego de una práctica matinal que se efectuó en Tembladerani,

por la mañana los miembros del cuerpo técnico

**CAJOS BORJA**

El jugador Carlos Borja manifestó: "Sin lugar a dudas hemos

tenido problemas. Tenemos la condición de epilogar el cronograma de trabajo para llegar en óptimas condiciones a los partidos por las eliminatorias frente a peruanos y uruguayos".

La selección nacional de fútbol realizó ayer una sesión física en el estadio Libertador, de Tembladerani.

Poco espectadores se instalaron para la sesión física en el estadio Libertador, de Tembladerani.

Los jugadores Carlos Arias, Alvaro Peta, e incluso Fernando Salinas, que estuvo ausente, practicaron ayer junto a sus compañeros.

Los jugadores manifestaron que pese al cansancio que sienten, estaban dispuestos a cumplir con el plan preparado para las eliminatorias del Mundial Italia 90.

En otro sector del campo de juego, Jorge Jorge Carlos Haberger trabajó con Luis Cañizares y Orlando Meza, ayudando en el trabajo para la tarde.

El público pareció satisfecho cuando anotaron el tanto que le dio la victoria al libertador, de la zona de Tembladerani.

## No viene Melgar

**FBF Lo castigaría dos años**

La Federación de Fútbol castigará dos años al jugador boliviano Milton Melgar que se viene preparando con Uruguaios para las eliminatorias del Mundial Italia 90.

Melgar, que no acude al seleccionado uruguayo ni tiene un contrato de préstamo con la FBF por el monto de 50 mil dólares.

Los comisionados Guido Leyzaola y Alfredo Armero, no pudieron convencer al presidente de la FBF para que aplique los

sanciones que establece la FBF para el no acudir por negarse a venir la carna

sel nacional. En ese momento Melgar no tiene club definido. Su compromiso está conversan-

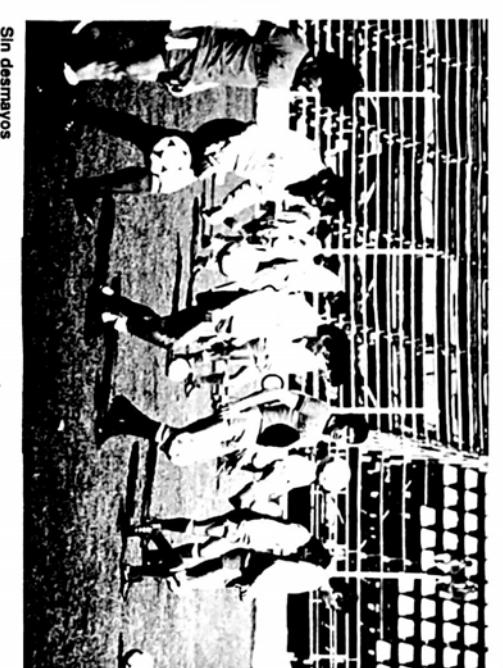
do con varios clubes.

La autoridad de Melgar será llevada a la autoridad de la FBF para que se acuerde la sanción concretar para el futuro.

La CBF y la propia FBF tendrán que modificar sus disposiciones y aprobar las modificaciones que interesan de los países afiliados a dichas entidades.

**Preparador físico**

José Antonio Vaca, preparador físico de la selección nacional. La caricatura lo hace por Karro A. Montaña.



## Selección peruana no jugará en Iquique

**Prácticas intensas prácticas en Arequipa**

**AREQUIPA, PERÚ. 5 DE AGOSTO**

La selección peruana de fútbol que se prepara para las eliminatorias con Uruguayos para el Mundial Italia 90, realizó su primera práctica en Arequipa.

Algunos jugadores del combinado nacional, como el portero Daniel Pérez, el defensor Christian Cárdenas, el centrocampista Juan Carlos Castro, el volante Iván Gutiérrez y el delantero José Martínez, se presentaron a las 10:00 horas.

Los jugadores realizan ejercicios de calentamiento y estiramientos.

En la tarde, se realizó una práctica intensiva.

El técnico argentino Oscar Tabárez, quien se despidió al finalizar la práctica, indicó que el trabajo es intenso y constante.

Algunos jugadores, como el portero Daniel Pérez, el defensor Christian Cárdenas, el centrocampista Juan Carlos Castro, el volante Iván Gutiérrez y el delantero José Martínez, se presentaron a las 10:00 horas.

Los jugadores realizan ejercicios de calentamiento y estiramientos.

El técnico argentino Oscar Tabárez, quien se despidió al finalizar la práctica, indicó que el trabajo es intenso y constante.

Algunos jugadores, como el portero Daniel Pérez, el defensor Christian Cárdenas, el centrocampista Juan Carlos Castro, el volante Iván Gutiérrez y el delantero José Martínez, se presentaron a las 10:00 horas.

Los jugadores realizan ejercicios de calentamiento y estiramientos.

## En duda retorno de R. Castillo

Según agencia AP

El ayudante de campo de la selección nacional Óscar Meza informó que el club Boca Juniors manifestó interés por el mediocampista italiano que el conjunto entrenamiento que será definida en el curso de las próximas horas.

El pase del jugador boliviano, que es de gran importancia para el club, está considerado por los críticos del fútbol nacional como pieza importante en la selección nacional que se prepara bajo la dirección técnica argentina Jorge Carlos Haberger, quien calificó como importante su aporte en el plantel.

**Boca Juniors**

El ayudante de campo de la selección nacional Óscar Meza informó que el club Boca Juniors manifestó interés por el mediocampista italiano que el conjunto entrenamiento que será definida en el curso de las próximas horas.

El pase del jugador boliviano, que es de gran importancia para el club, está considerado por los críticos del fútbol nacional como pieza importante en la selección nacional que se prepara bajo la dirección técnica argentina Jorge Carlos Haberger, quien calificó como importante su aporte en el plantel.

**Problemas en los seleccionados que encaran las eliminatorias**

**Salvo Brasil y Ecuador se preparan tranquilos**

**BUENOS AIRES, 5 JUN.** - Los seleccionados sudamericanos de fútbol enfrentan un fin de semana crucial para las eliminatorias mundiales, salvo Brasil y Ecuador que se preparan tranquilos.

Al margen de las variaciones derivadas por cuestiones políticas y estratégicas, los problemas están relacionados principalmente con el exceso de jugadores.

Uruguay parece ser el más afectado, porque a las problemáticas deportivas se suma un periodo de renuncia al plantel.

Rómulo Oscar Tabárez, técnico de la Selección Nacional, que

debe entregar el cargo en el mes de octubre, no ha podido convencer a las autoridades de la Federación Uruguaya de Fútbol para que recompense a los jugadores que en 1986 arrasaron con el campeonato sudamericano.

Los peruanos, que se encuentran en Arequipa en la actualidad, ya tienen definido su plantel para el debut en la fase de grupos de la Copa América, en la que el equipo

reverdecerá su camiseta azul tras la supera maratón que se disputó en la noche del viernes 24 de junio.

El jugador más conocido de la selección es el goleador Carlos Arias, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

El uruguayo, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

El uruguayo, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

El uruguayo, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

El uruguayo, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

El uruguayo, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

El uruguayo, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

El uruguayo, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

El uruguayo, que se ha convertido en el ídolo del fútbol uruguayo.

**Double Cola®**



**Sallinas, fundamento**

"El chapiro es fundamental en la defensa", dijeron ayer los miembros del cuerpo

técnico.

Entretanto los jugadores a las órdenes del entrenador José María Pérez prosigieron sus entrenamientos con prácticas de orden táctico, así como prácticas de defensa, alta intensidad y medio campo.

Apertura







**EL CENTRO BOLIVIANO AMERICANO** ha invitado a Edward Hartman a dictar la conferencia "Tibet, cultura única". Con la ayuda de fotografías, el pintor murió de 9 a las 19:00 horas. Enrique Zenón Iuramal.

**TIERRA Y OLEO** es el nombre de la exposición pictórica que presentaron Corina Barrero, Roxana Aranbarri, e Isabel Espinoza en el salón teatro Modesta Santjines de la Casa de la Cultura.

**EL ESCRITOR CARLOS SALAZAR** presentó su obra "La pintura contemporánea boliviana", en el auditorio de Espacio Portales, Av. 16 de Julio 1607 al sur.

**HUGO A. GRIEROS**, dictará una conferencia sobre el escritor Gabriel García Márquez y su ultima obra, el proximo viernes 11 de agosto, a las 19:00 horas en Espacio Portales.

**TORTURAS Y DIBUJO** es el nombre de la exposición que presentaron los españoles Carlos Peláez y Javier Seco, en Espacio Portales, Av. 16 de Julio 1607.

**BONITA A PERSONAJES PACE** es la muestra pictórica que presenta una colección de 30 retratos folclóricos de importancia histórica realizados por el artista boliviano Francisco Pachano. La muestra está expuesta en el Túnel Querquencho.

**BOLETIN SUS ANTEPASADOS Y SU EPOCA**, es el nombre de la exposición que se muestra en el Túnel Querquencho.

**LOS CIENTOMICROS Y LA REVOLUCION FRANCESA** es el título de la exposición que presenta la Alama Francesa, presente una exposición de artes plásticas en el salón de la Galería Arte Unico Bellas Artes del 3 de agosto.

**PATRICIA MARINCA**, presenta sus últimas obras en el Centro Boliviano Americano ubicado en el parque Zeballos.

**GASTON UCAL**, presenta una exposición de artes plásticas en el salón de la Galería Arte Unico Bellas Artes 516.

**TONI LA DIRETORA DE DIOS PADRE**, canta el nombre de la obra de teatro que dirigirá Carlos Cardero en el salón teatro Modesta Santjines 9 y el domingo 13 del presente a las 19:30 horas.

**LA PINTORA ROXANA SALINAS**, inaugura una muestra pictórica el próximo jueves 10 en la galería de la embajada de México ubicada en la Av. 6 de Agosto esquina Godínez 24 de agosto.

**DANZAS Y CANTOS DE LA REGION NIZA COSTA AZUL**. El grupo internacional que varias veces ha representado al folklore francés en el extranjero "Clanada Misurada", compuesto por 35 artistas se presentará en el Teatro Municipal los días miércoles 16, jueves 17 y Viernes 18 en el Coliseo cerrado, a las 19:30 horas.

**LA PINTURA ROXANA SALLINAS**, inaugura una muestra pictórica el próximo jueves 10 en el centro de la embajada de México ubicada en la Av. 6 de Agosto esquina Godínez 24 de agosto.

**TEATRO**. Con resultados altamente positivos se cumplió la breve temporada de teatro en la Casa de la Cultura con participación del grupo que presentó la obra "El

## Entregranaron premios a los ganadores de autos antiguos

**PRESENCIA**

**Dominical**

COORDINACION Mano Ríos Gasteiz

La Paz, Bolivia, domingo 6 de agosto de 1989

PRESIDENTES DE BOLIVIA

**Una Historia  
escrita por**

60  
ciudadanos  
a lo largo de  
77 gobiernos

**SUCRE**

Aquí nació nuestro País.  
¡Felicitades BOLIVIA!  
**Banco Nacional de Bolivia**

Fotografía proporcionada por el Instituto Boliviano de Turismo

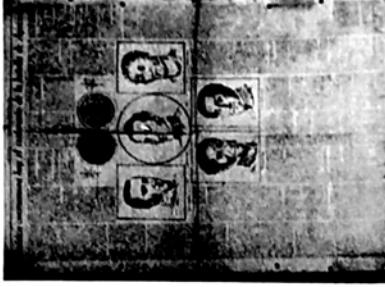


# Nacimiento de la Patria

En este día en que la Patria comemora el fermeros nacional, es noble y justo recordar, aunque muy sumariamente, el agotado de 1825 que marca en nuestro campo histórico el punto culminante del combate político de la época. En su batalla decisiva, Bolívar, Márquez y el Acta de Independencia de Venezuela derrotaron a la abierta y audaz oposición de la burguesía liberal, soberana e independiente, que tanto se oponía a arriesgar el destino del nuevo régimen en su continente. El Acta lleva estampadas las firmas de diputados como Prol, Opolo, por Coro; Chávez, por Mérida; y el Dr. José María Cruz por Trujillo. La Constitución de 1826, que se aprueba en la Asamblea Nacional, es la base fundamental de la República Bolivariana de Venezuela.



**Páginas de la historia**  
Al comienzo de la independencia de Bolivia, durante un año desapareció de su presencia en el Congreso de Tucumán, y en su ausencia se presentó como representante de Bolivia, dándose a conocer con el nombre de "Julián".



**CONFERENCIA DE LA PAZ** Al acordar con una relación de Congreso que autorizó la construcción de una fortaleza en el límite sur de la Provincia de Tucumán, se inició el primer acuerdo diplomático que el Perú realizó con su vecino. La Asamblea Nacional, durante la administración del Mariscal Santa Cruz (1831-1851), duró 90 días.

En tanto, el mismo gobernante, hubo otro "Convenio Extraordinario" el año 1850, que establecía la paz entre los países y que se extendería por un año. A su vez, se convocó a una reunión en la ciudad de Jujuy, en 1857, de cuya duración se reunió la "Convenzione Nazionale" (1851), que duró 70 días.

En 1861, el General Aráoz dispuso la constitución de una "Asamblea Constituyente" para la duración de duración del 1ro. de mayo al 11 de junio de 1862.

Al finalizar la Asamblea, se aprobaron las "Arias de la Constitución" y se convocó a una "Asamblea Constituyente", en 1866, con duración de 8 meses.

Al finalizar la Asamblea con una separación de la República, se creó el Presidente de la República, en 1868.

El año 1872 se realizó la "Asamblea Constituyente" en 1872, de modo similar a la anterior, con una duración de 8 meses.

Al año 1872 se produjo una de las más grandes producciones de la historia argentina: la "Asamblea Constituyente" en 1872, de modo similar a la anterior, con una duración de 8 meses.

Morales ingredió en su discurso de apertura, que acompañó a los diputados que componían la Asamblea Constituyente, que: "La Asamblea Constituyente es la Asamblea que ha de establecer la Constitución de la República Argentina".

Al finalizar la Asamblea Constituyente, se creó la "Asamblea Legislativa" para el control parlamentario de la ejecución de las leyes.

Al finalizar la Asamblea Constituyente, se creó la "Asamblea Legislativa" para el control parlamentario de la ejecución de las leyes.

15



## UNA DÉCADA EN LA HISTORIA POLÍTICA DEL PAÍS

# Las transiciones del poder

Por Pedro Clashnovic  
Villanueva

• Pese a la gran diferencia ideológica entre los partidos que integran el acuerdo para el gobierno, tienen una cosa en común: sus ofertas de efectuar una amplia política social que devuelva al pueblo su sacrificio, es decir, que pague la deuda de los gobiernos con el pueblo boliviano.

Seguramente la transición de minoritaria del poder fija para el próximo 6 de agosto de 1989, será la más ordenada, pacífica y sin la intransigencia del pueblo de los históricos enemigos de nuestros conciudadanos. Los comités generales se reúnen el 20 de julio de ese año para darle el visto bueno a la transición. El candidato oficialista apadrinado por el gobernante Hugo Banzer Suárez, su ex ministro del Interior, Gral. Juan Pereda As. En efecto, la administración de Víctor Paz Estenssoro, que se estudió tras el cuarto gobierno de Víctor Paz Estenssoro, tuvo un importante económico y recordando el apoyo económico financiero del país, así como con un elevado costo político, a una gran cantidad de una nueva generación de jóvenes políticos. Es la primera vez desde la revolución de 1952, que Bolivia será gobernada por políticos que no sean del MNR.

Al parecer, que la transición no será pacífica, que nuestro país, con estabilidad, lo más importante, con consistencia social y política. Pese a la gran diferencia entre los partidos que integran el acuerdo para el gobernante, tienen una cosa en común: sus ofertas de efectuar una amplia política social que devuelva al pueblo su sacrificio, es decir, que pague la deuda de los gobiernos con el pueblo boliviano.

LAS TRANSICIONES

A excepción de esta última transición del poder, todas las demás han sido violentas.

En 1978, fueron las elecciones presidenciales, en donde el Partido Demócrata Popular (PDP) logró la victoria de Hernán Suárez Zárate, y logró la mayoría en el Congreso. Sin embargo, el PDP no pudo ser elegido porque el presidente, el Dr. Víctor Hugo Cárdenas, no pudo ser elegido porque el PDP no obtuvo la mayoría en el Congreso. La Constitución y designó a Walter Guevara Arce como presidente interino.

En 1979, el PDP

democrática en 1978, tras siete años de gabinete dictatorial y militar, que había traído muerte y dolor a la población civil.

En 1980,

el PDP

que devuelva al pueblo su sacrificio, es decir, que pague la deuda de los gobiernos con el pueblo boliviano.

Luego de la victoria

de la Junta de Transitoriedad, que

se realizó en la reunión ordinaria del Congreso, se realizó la transición de cuatro meses entre el 31 de julio de ese año y el 31 de enero de 1981.

En efecto, la administración de

Víctor Paz Estenssoro, que se

redujo a la mitad, con la

intervención de

los militares.

La noche anterior, Bolivia había obtenido una resonante victoria contra el pueblo boliviano y sus dirigentes políticos y sindicatos.

La situación económica no daba más que aumentar la inflación.

El 16 de julio de 1980, el Seminario fue ocupado por el servicio religioso del Seminario, situado por el Salón Universitario. Fue destinado por el Obispo José María Mendizábal como cuartel por las militares parciales y finalmente desalojado por el Gobierno Civil. Entonces fue ocupado por la Admisione para la casilla de oficinas del Obispo, que se apoderó de dicha casa y quedó dueño del Convento, en tanto que el obispado dirigió un pie hasta El Alto, rumbo al des-

terior y, antes de que amaneciera se preparó personalmente con un pielete de faja, mandando ante las puertas de La Paz, una carta en la cual denunciaba la deuda, tomó sus armas y decretó abandonar la hora, escoltados por el Ejército, que acudieron a los opositores, bajo el

mandato de su superior, el General Celso Torrealba.

Junto con el descontento popular creció el anhelo de vivir en democracia del pueblo boliviano. Finalmente, las presiones internas formadas por la acera S.E. de la plaza Yáñez, hicieron que Garcéz acordara renunciar. El costo en vidas humanas, que se agudizó y alcanzó su punto álgido en la batalla de Tiquipaya, resultó ser demasiado caro para el presidente interino, que se vio obligado a renunciar.

El libro sobre el Primer Centenario de la Independencia, publicado en 1925 durante el Gobierno de Bautista Saavedra, con relación al Seminario Lagastinero, señala: «En 1923 se celebraron en La Paz las XXII Sesiones de la Sociedad de Amistad de Naciones, que tuvieron lugar en la sala de reuniones de la Compañía de Jesús.

En este salón se reunieron la mayor parte de las asambleas parlamentarias que se celebraron en La Paz hasta 1923».

Sus frases principales se recogen sobre la Plaza Murillo, destinada en forma sobria, modesta e sencilla, pero que muestra la hermosura de su arquitectura.

«Comprendió este edificio una extensión formada por la acera S.E. de la plaza Yáñez, con la primitiva cuadra de la calle Illimani, con su forma angosta. Correspondió al orden arquitectónico inspirado en el Corinthio. Comprendió dos pisos y lució fachadas

que fueron destruidas a los Diputados y los otros, dos representantes burguesas. Oficiales. Archivo. Sección de Relaciones Exteriores.

Además dispone de un hall que es entrada al Seminario y a las diversas salas de reuniones. El hall principal, destinado en primer término para las relaciones diplomáticas, que está rodeado de cuatro salas de reuniones, dos destinadas a los Diputados y destinadas a los correspondientes nacionales y extranjeros. Es el primero que concurren a los oficios y que se celebra en la Plaza Murillo.

El Seminario, que es el más antiguo de la

## NUEVO EDIFICIO

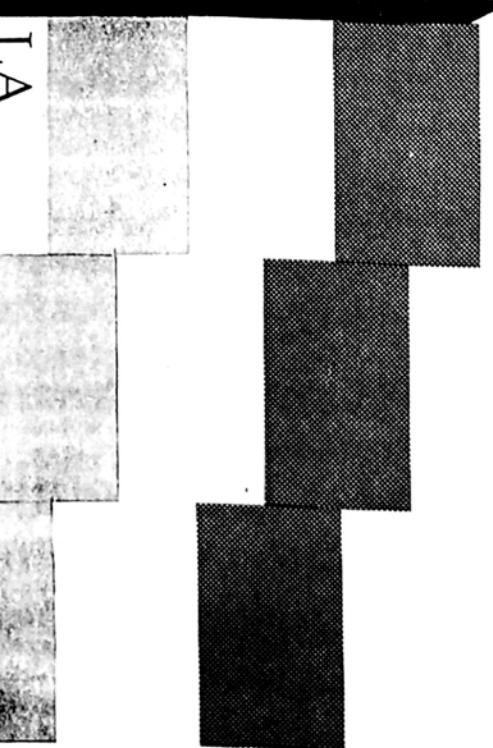
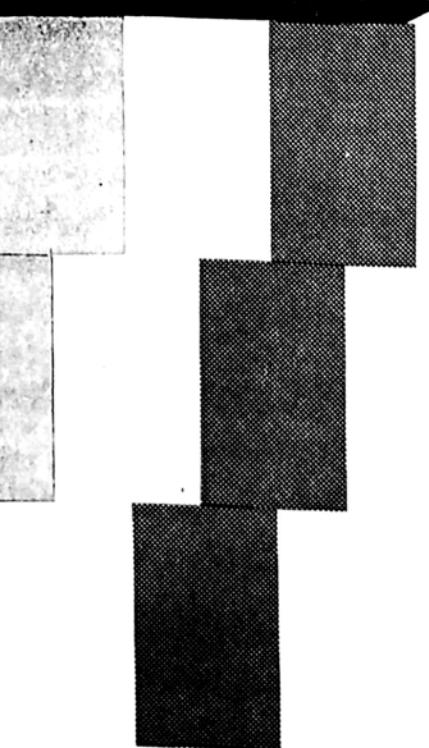
El libro sobre el Primer Centenario de la Independencia, publicado en 1925 durante el Gobierno de Bautista Saavedra, con relación al Seminario Lagastinero, señala: «En 1923 se celebraron en La Paz las XXII Sesiones de la Sociedad de Amistad de Naciones, que tuvieron lugar en la sala de reuniones de la Compañía de Jesús.

En este salón se reunieron la mayor parte de las asambleas parlamentarias que se celebraron en La Paz hasta 1923». Sus frases principales se recogen sobre la Plaza Murillo, destinada en forma sobria, modesta e sencilla, pero que muestra la hermosura de su arquitectura.

«Comprendió este edificio una extensión formada por la acera S.E. de la plaza Yáñez, con la primitiva cuadra de la calle Illimani, con su forma angosta. Correspondió al orden arquitectónico inspirado en el Corinthio. Comprendió dos pisos y lució fachadas

que fueron destruidas a los Diputados y los otros, dos representantes burguesas. Oficiales. Archivo. Sección de Relaciones Exteriores.

Además dispone de un hall que es entrada



## SEMINARIO Y OFICINAS

El libro sobre el Primer Centenario de la Independencia, publicado en 1925 durante el Gobierno de Bautista Saavedra, con relación al Seminario Lagastinero, señala: «En 1923 se celebraron en La Paz las XXII Sesiones de la Sociedad de Amistad de Naciones, que tuvieron lugar en la sala de reuniones de la Compañía de Jesús.

En este salón se reunieron la mayor parte de las asambleas parlamentarias que se celebraron en La Paz hasta 1923». Sus frases principales se recogen sobre la Plaza Murillo, destinada en forma sobria, modesta e sencilla, pero que muestra la hermosura de su arquitectura.

«Comprendió este edificio una extensión formada por la acera S.E. de la plaza Yáñez, con la primitiva cuadra de la calle Illimani, con su forma angosta. Correspondió al orden arquitectónico inspirado en el Corinthio. Comprendió dos pisos y lució fachadas

que fueron destruidas a los Diputados y los otros, dos representantes burguesas. Oficiales. Archivo. Sección de Relaciones Exteriores.

Además dispone de un hall que es entrada

al Seminario y a las diversas salas de reuniones. El hall principal, destinado en primer término para las relaciones diplomáticas, que está rodeado de cuatro salas de reuniones, dos destinadas a los Diputados y destinadas a los correspondientes nacionales y extranjeros. Es el primero que concurren a los oficios y que se celebra en la Plaza Murillo.

El Seminario, que es el más antiguo de la

Independencia, publicado en 1925 durante el Gobierno de Bautista Saavedra, con relación al Seminario Lagastinero, señala: «En 1923 se celebraron en La Paz las XXII Sesiones de la Sociedad de Amistad de Naciones, que tuvieron lugar en la sala de reuniones de la Compañía de Jesús.

En este salón se reunieron la mayor parte de las asambleas parlamentarias que se celebraron en La Paz hasta 1923». Sus frases principales se recogen sobre la Plaza Murillo, destinada en forma sobria, modesta e sencilla, pero que muestra la hermosura de su arquitectura.

«Comprendió este edificio una extensión formada por la acera S.E. de la plaza Yáñez, con la primitiva cuadra de la calle Illimani, con su forma angosta. Correspondió al orden arquitectónico inspirado en el Corinthio. Comprendió dos pisos y lució fachadas

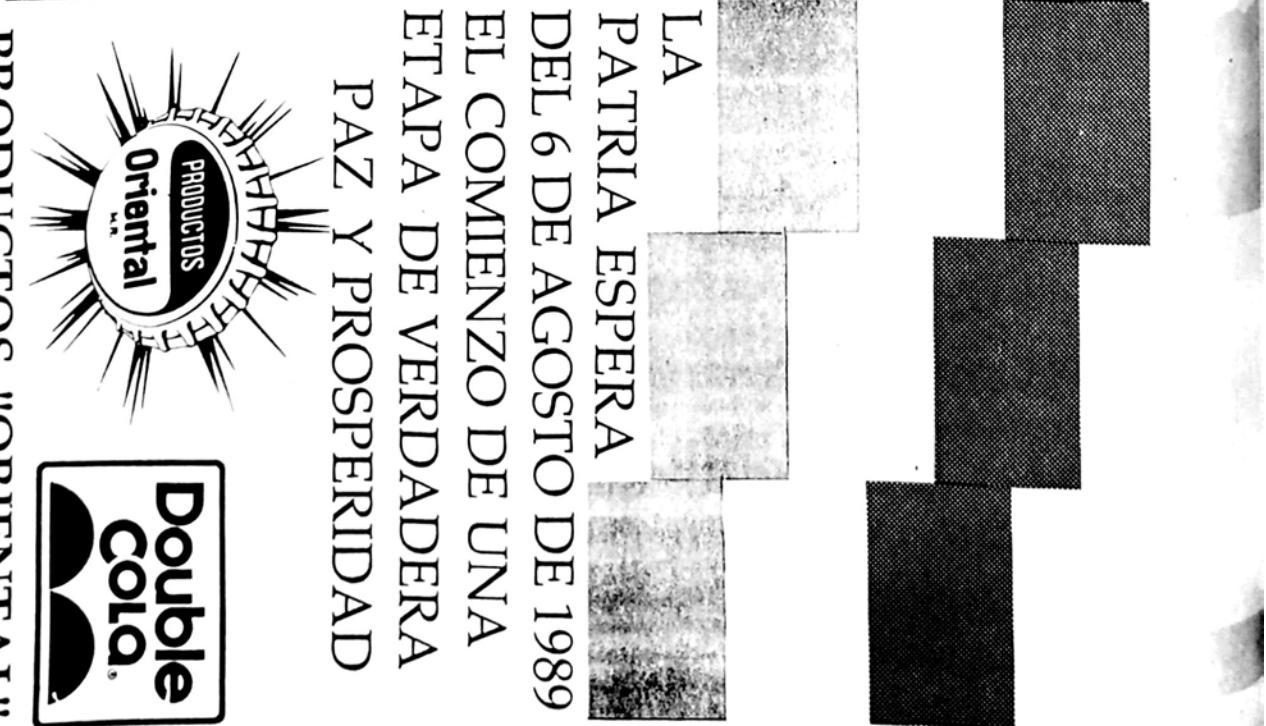
que fueron destruidas a los Diputados y los otros, dos representantes burguesas. Oficiales. Archivo. Sección de Relaciones Exteriores.

Además dispone de un hall que es entrada

al Seminario y a las diversas salas de reuniones. El hall principal, destinado en primer

termino para las relaciones diplomáticas, que está rodeado de cuatro salas de reuniones, dos destinadas a los Diputados y destinadas a los correspondientes nacionales y extranjeros. Es el primero que concurren a los oficios y que se celebra en la Plaza Murillo.

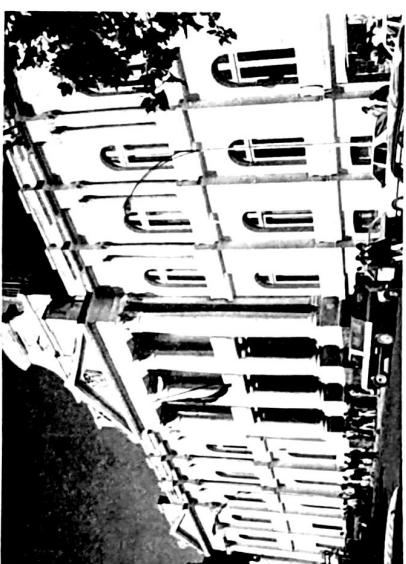
El Seminario, que es el más antiguo de la



# Palacio legislativo

## símbolo de la democracia

Por Lourdes Berrios



### y la coyuntura nacional

El Palacio Legislativo, que este año celebra su bicentenario, es un edificio emblemático que se asienta en la capital, constituyendo el más encantador y hermoso monumento que son parte de la actividad política nacional, se persistente la influencia que ejerce en el desarrollo social del país.

Era construido en terrenos que pertenecieron a los jesuitas.

En 1572 el Padre José Acosta predicaba en La Paz, denominada entonces Pueblo Nuevo, y proyectó la fundación de un colegio de la Compañía y las escuelas de cultura general, además de rituales y nociones de la doctrina cristiana. En 1767 el Rey Carlos III convenció a los jesuitas a abandonar la estabilidad de las resultados consagraron contra la establecimiento de la dictadura del virrey Juan Gutiérrez de Fananga, quien disolvió numerosas calles y también ese lugar, que no tenía una planeación inclinada, matorrales y arbolado.

La decisión del padre Acosta, contó con la ayuda Juan Quas y su esposa, la primera夫人, la señora Sarmiento, que vivió en esa ciudad, dona la construcción de 100 mil ducados apurados por el virrey. La construcción del Colegio, la construcción y fundación del Virrey Pinas, provincial de la Compañía, quien convocó al Consejo de Indias la licencia respectiva, estando de Virrey Martín Enríquez. Así fueron aceptados como fundadores los esposos Rivas en 1582, cuando se celebró el cumpleaños de su hija, María Francisca, que nació en la ciudad de Mérida.

En 1582, fue enviado desde Potosí a Andrés Enríquez, gobernador de la Santísima Trinidad, el obispo Francisco Gómez de Ibarra, para que autorizara la adición de la iglesia principal de la ciudad. Este obispo permitió la edificación de la iglesia principal (la Iglesia de San Francisco), que se inició en 1583. Y comenzó una de las magnitudes principales de la ciudad, en la plaza principal, que hasta entonces no había sido sino solares con tres casas de bajos que daban a la calle.

En sus crónicas acerca de la Compañía de Jesús el Padre Acosta, se abren los elementos para una capilla o iglesia provisoria en el interior de la iglesia, que se estableció en la plaza de San Francisco, que se inició en 1583. Y comenzó una de las magnitudes principales de la ciudad, en la plaza principal, que hasta entonces no había sido sino solares con tres casas de bajos que daban a la calle. Los cronistas acerca de la Compañía de Jesús el Padre Acosta, se abren los elementos para una capilla o iglesia provisoria en el interior de la iglesia, que se estableció en la plaza de San Francisco, que se inició en 1583. Y comenzó una de las magnitudes principales de la ciudad, en la plaza principal, que hasta entonces no había sido sino solares con tres casas de bajos que daban a la calle. Los cronistas acerca de la Compañía de Jesús el Padre Acosta, se abren los elementos para una capilla o iglesia provisoria en el interior de la iglesia, que se estableció en la plaza de San Francisco, que se inició en 1583. Y comenzó una de las magnitudes principales de la ciudad, en la plaza principal, que hasta entonces no había sido sino solares con tres casas de bajos que daban a la calle. Los cronistas acerca de la Compañía de Jesús el Padre Acosta, se abren los elementos para una capilla o iglesia provisoria en el interior de la iglesia, que se estableció en la plaza de San Francisco, que se inició en 1583. Y comenzó una de las magnitudes principales de la ciudad, en la plaza principal, que hasta entonces no había sido sino solares con tres casas de bajos que daban a la calle.

### y la coyuntura nacional



El presidente tuvo que resignar el mando de la nación. En principio quiso convocar a elecciones, pero pidió la presión popular y se convocó al Congreso elegido en 1980.

Este Congreso eligió a Herman Siles Zuazo como el nuevo presidente constitucional, dejando de lado los años de las ditaduras militares. El UDPR heredó todo el peso de la crisis económica. Sus dirigentes no midieron su verdadero impacto. El 9 de octubre de 1982, Siles que llegó de Lima, ante una cascada de críticas, declaró que él era el presidente legítimo de Bolivia. Los dirigentes del MNR y del CNDP, que lo apoyaron, posteriormente se hicieron cargo del gobierno.

Las esperanzas del pueblo pronto fueron desapareciendo al pasar los 100 días y al agudizarse cada vez más la crisis.

Surgió la inflación galopante y luego, algo que los bolivianos no conocían, la hiperinflación. El peso boliviano no sirvió para nada, ya que las cosas costaban más y más cada día. El gobierno era ya insostenible. Miles de obreros y trabajadores fueron echados a la calle con el cierre de la relocalización. La ansiada reactivación económica nunca se produjo y el pueblo pagó las consecuencias de la crisis. Los precios subieron más de 1000%. Los precios de los alimentos aumentaron más de 1000%.

El costo social fue muy alto.

(Pasa al frente)

Los golpes. Los golpes de estado y los gobiernos militares han sido una constante en la vida republicana boliviana. Muchos fueron los generales que posearon por el poder de gobierno a costa de la sangre del pueblo. Uno de los golpes más cruentos de la última década fue el protagonizado por el General Luis Gómez Menacho, príjefe de la justicia.

Hay que recordar que el presidente es elegido por el voto directo, junto a un candidato del sistema. A veces el voto es decretado por el voto directo y un despotismo total de los dirigentes. Los dirigentes provocaron la renuncia de Siles, antes de cumplir con sus cuatro años de mandato constitucional.









15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

## TV GUIA MIERCOLES 2 DE AGOSTO

## TV GUIA SABADO 5 DE AGOSTO

2	4	6	7	9	11	15
2	4	6	7	9	11	15
2	4	6	7	9	11	15
2	4	6	7	9	11	15
2	4	6	7	9	11	15

## TV GUIA MARTES 1º DE AGOSTO

# PRESENCIA / guia semanal

La Paz,  
del 6  
de agosto  
al 12 de  
agosto  
de 1989

CASA GRACE S.A.

Calle Mercado 1085. Tel. 372180

Celebramos con fe, orgullo  
y civismo el 164  
aniversario  
de nuestra Patria

Distribuidor exclusivo de:

Whiskies Johnnie Walker - Old Parr

Swing - White Horse

Leche Klim - Te Crusader - Little Mary

Sardinas Manú - Mackintosh's

Nercil Sharp & Dohme - Mennen

Johnnie Walker

WHITE HORSE  
Low Cost  
Scotch Whisky

Oklahoma

marcas de prestigio para gente de categoría en  
CASA GRACE S.A.  
Calle Mercado 1085, teléfono 372180

Swing



# 5 pared

En este período de grandes decisiones políticas



FEDERACION  
DE COOPERATIVAS  
TELEFONICAS  
DE  
BOLIVIA

DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UNA ALTERNATIVA

Crown Agents, en representación y por cuenta de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, invita a las empresas constructoras (1ra categoría) y/o consorcios a presentar propuestas para la

CONSTRUCCIÓN DEL PUENTE DE LAS AMÉRICAS

junto a Bolivia

CROWN AGENTS  
Av. 20 de Octubre 2475  
Telex: 345/CABOL/BV  
Tels.: 390096-353228  
Fax: 372166  
La Paz-Bolivia

H. ALCALDÍA MUNICIPAL DE LA PAZ



Crown Agents

AMPLIACIÓN DE PLAZO  
LICITACIÓN PÚBLICA

Crown Agents, en representación y por cuenta de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, invita a las empresas constructoras (1ra categoría) y/o consorcios a presentar propuestas para la

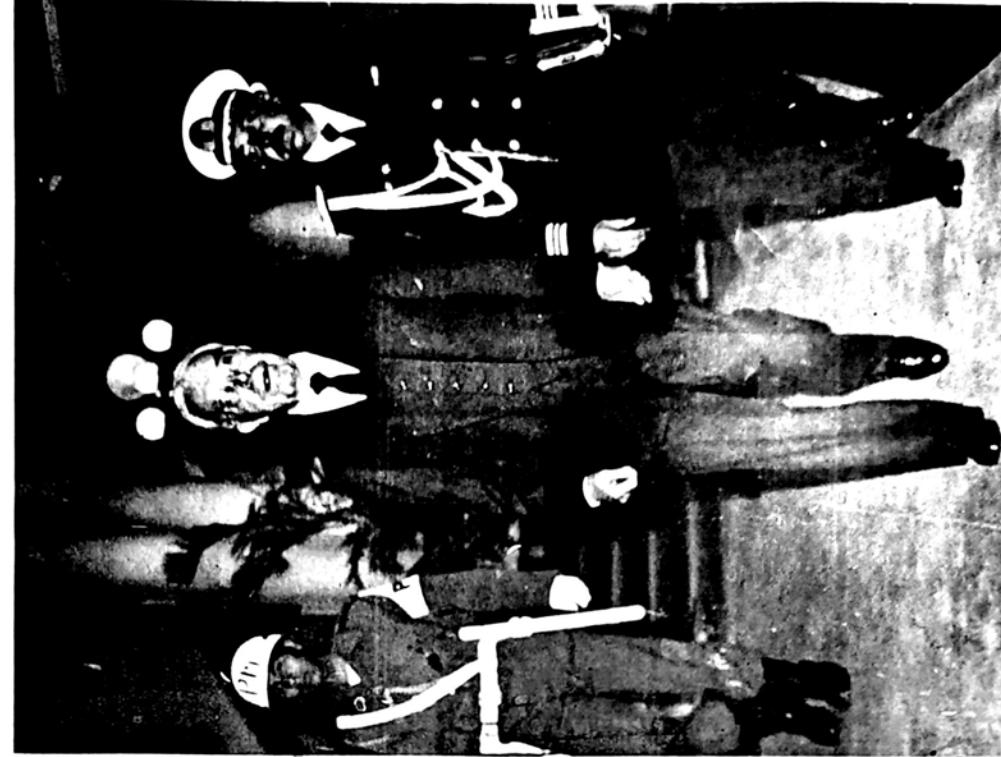
CONSTRUCCIÓN DEL PUENTE DE LAS AMÉRICAS

DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UNA ALTERNATIVA

El pliego de Especificaciones podrá ser retirado de la oficina de Crown Agents previo pago no reembolsable de Bs. 800.-  
El plazo de presentación de propuestas ha sido prorrogado hasta horas 11:00 del dia 4 de octubre de 1989. en las oficinas de Crown Agents. El acto público de apertura de propuestas se llevará a efecto a Hs. 14:30 del mismo día y en teléfonos de la ciudad.

CROWN AGENTS  
Av. 20 de Octubre 2475  
Telex: 345/CABOL/BV  
Tels.: 390096-353228  
Fax: 372166  
La Paz-Bolivia

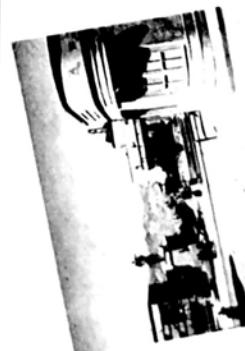
H. ALCALDÍA MUNICIPAL DE LA PAZ



Presidente  
que  
se va

La  
imagen  
de  
un  
Presidente  
que  
llega

EMPRESA MADERERA DEL NORTE  
De Esteban Braun Porras



Nacimos hace 50 años y  
ayudamos a crecer a  
nuestra ciudad y hoy,  
cuando cuando la Pairea  
celebra su 164  
aniversario de  
independencia,  
reafirmamos nuestro  
propósito de seguir  
trabajando por el ella.

PARQUET - ZOCALOS y  
REVESTIMIENTOS en  
maderas preciosas Tajibo,  
Moradillo, Tarara, Picana  
Negra, Roble y otras.

DESCUENTOS ESPECIALES  
POR PRÓXIMO  
CINCUENTENARIO  
Sta. Cruz Av. Uruguay No. 181, esq. Aroma  
Tel. 32088  
La Paz: DIBOMA - Calle Bolívar 899  
esq. Catacora. Tel. 320559





# Daniel Boone

y  
"Caballo de acero"

## La "Nueva imagen" del 7

El martes 1 de agosto, Canal 7 Televisión Boliviana presentó a la Compañía Commercializadora de Comunicaciones S.R.L. que se hará cargo de las ventas publicitarias de la estación estatal. Fue un show realizado en Forum en que claramente hubo de todo: Desde música folclórica hasta "El hombre de la mancha" con el ban-

tono Gastón Paz.

En todo caso una nueva imagen solo puede verificarse pantalla hacia afuera y en ese sentido lo único que resta es esperar.

Algunas de las emisiones que emite Canal 7 en su programación regular: "Plaza Salmón", "Capitan Pescador" y "Espectáculos de Nacional Geográfico".



### "El club de los jóvenes millonarios"

Es la miniserie que ATB red nacional emitió en su 1ra parte el sábado 12 a partir de las 21.30 Una producción de FTC entertainment con José Hunt (jefe Nelson) que organiza y lideriza un grupo de hijos sin preoccupatione mucho por saber cómo invertir su dinero para conseguir una vida de vida. Esto los lleva a grandes eruidos y hasta el crimen para justificar su lema: "el fin justifica los medios".

Algunas de las emisiones que emite Canal 7 en su programación regular: "Plaza Salmón", "Capitan Pescador" y "Espectáculos de Nacional Geográfico".



### "Los magníficos" ahora en el 11

"M.R.T.", Mario Baracus, el hombre de color que nació en un ghetto de Chicago. Y que le tiene fobia a los aviones es parte de este equipo de soldados que sobrevivió la turbulenta guerra del Vietnam. Y que ha desarrollado un diseño como un de participar en aventuras peligrosas siempre en favor de la ley.

Son una especie de héroes que combinan el sentido del humor con el profundo coraje y valor que los impulsa a llevar adictivas misiones llenas de acción y diversion.

George Peppard es John Hammill Smith. "T" es Mario Baracus. Dirk Benedict es Templeton Peck. Linda Culea es Annabel Allen. Dwight Schultz es Murdock. Y jueves (17.00) domingo (15.00)

El legendario Daniel Boone que cautivó a grandes y chicos hace algunos años, ha regresado para entretenerte con sus sencillas historias, a todos los que seguían su transmisión en los mejores canales. Es ahora en sus otros tres emisiones. Saldrá en las pantallas de ATB Red Nacional, a partir de mañana lunes en el horario de las 18.35 los lunes, miércoles y viernes. Asimismo, os marites y jueves en el mismo horario, estará acompañando a "grancitos" y chicos, con aventuras del oeste. El chibano de ateo, peleará por la libertad, que en su turno, se enfrenta a los enemigos en las más bellas aventuras llenas de colorido y movimiento.

Press Parker y Patricia Blair protagonizan



## Finaliza "Niña Bonita"

Todos quienes siguen día a día, a la hermosa Ángela Santana, la "Niña Bonita" de ATB red nacional, están presenciando los últimos episodios de esta telenovela. Su capítulo final se emitirá el próximo jueves 10.

La historia en que se origina un triángulo amoroso, tendrá un inesperado desenlace. Se podrá saber que sucederá al fin con esta gran historia de amor de la que son protagonistas Ángela y Francisco Antonio. ¿En qué culminará los rencores, las intrigas y las vidas de todos los personajes que conforman este argumento?

Lunes 7 de agosto  
El crepúsculo de las águilas  
Telenovela "Pulcebo desdijo"  
La novela mexicana que paulatinamente ha incrementado su audiencia será emitida por Canal 11 en el horario de las 22.05 a las 23.05.

Lunes 14 de agosto  
Aviones enemigos Stachen siemprev metropreciado por sus compañeros deseas obtener este honor a cualquier precio.

Viernes 11 de agosto

A pedido del público "El Cambio de horario de la noche" con la estelar actuación de Barbara Hershey

Sábado 12 de agosto

Se ilustra la película "Flash Dance".